

SIMPLY CLEVER



Škoda Yeti

MANUAL DE UTILIZARE



Prezentare

Ați ales un autovehicul Škoda – mulțumim pentru încredere.

Autovehiculul Škoda reprezintă un autovehicul cu cea mai modernă tehnologie și nenumărate accesorii pe care cu siguranță doriți să le utilizați la maximum în călătoriile dumneavoastră. Vă recomandăm de aceea să citiți cu atenție acest manual de utilizare, veți putea astfel să vă cunoașteți autovehiculul în timp scurt, în cel mai mic detaliu.

Pentru orice alte informații privitoare la autovehiculul dumneavoastră vă rugăm să vă adresați oricărui dealer autorizat sau importatorului. Întrebările, sugestiile și observațiile dumneavoastră sunt întotdeauna binevenite.

Normele de legislație care sunt diferite în țara dumneavoastră față de indicațiile din acest manual, au întâietate.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră Škoda.

Ai dumneavoastră **Škoda** Auto



Literatura de bord

În literatura de bord a autovehiculului dumneavoastră găsiți, în afară de acest „Manual de utilizare” și manualele „Serviceplan” și „Ajutorul la drum”. În plus, în funcție de modelul autovehiculului și de echipare în mapa de bord există manuale de utilizare și instrucțiuni pentru fiecare echipament (de exemplu, Manualul de utilizare Radio).

În cazul în care vă lipsește unul din documentele de mai sus, adresați-vă imediat unei unități autorizate; personalul vă va ajuta cu plăcere.

Trebuie avut în vedere faptul că datele din actele autovehiculului au întâietate în fața informațiilor din acest manual.

Manual de utilizare

Acest manual de utilizare descrie **gama de echipamente actuală** a autovehiculului. Unele echipamente descrise pot fi montate ulterior, sau dotează numai anumite autovehicule. **Imaginile** pot varia față de autovehiculul dumneavoastră; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

În afara informațiilor referitoare la utilizare, manualul conține de asemenea și indicații de funcționare și de întreținere, pentru siguranța dumneavoastră și pentru menținerea calităților autovehiculului. Vă oferă sugestii și indicații valoroase. În plus, puteți afla cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră **în siguranță, economic și ecologic**.

Din motive de siguranță, luați în considerare și informațiile despre accesorii, modificări și piese de schimb ⇒ pagina 221.

Însă și celelalte capitole din acest manual sunt importante, deoarece utilizarea competentă a autovehiculului servește - pe lângă întreținerea și curățarea periodică - la păstrarea calităților autovehiculului și în multe situații aceasta este premisa pentru acordarea garanției.

Serviceplan

conține:

- Date autovehiculul;
- Intervalele de service;
- Vedere de ansamblu asupra lucrărilor de service;
- Confirmări service;
- Confirmarea garanției de mobilitate (valabil numai în anumite țări);
- Indicații importante referitoare la garanție.

Confirmările lucrărilor de service realizate reprezintă una din condițiile pentru acordarea garanției.

De aceea, prezentați planul de service când aduceți autovehiculul la o unitate autorizată.

Dacă nu aveți la îndemână planul de service sau l-ați pierdut, adresați-vă unității service autorizate, unde ați efectuat întreținerea periodică. Aceștia vă vor pune la dispoziție un duplicat în care au fost confirmate lucrările de service efectuate.

Ajutorul la drum

Cuprinde cele mai importante numere de telefon și adrese ale Importatorilor Škoda.

Cuprins

Structura acestui manual (explicații)

Modul de utilizare

Cockpit

Prezentare generală

Scurtă prezentare

Funcțiile de bază și indicații importante

Instrumentele și lămpile de control

Prezentarea generală a panoului de bord

Turometrul

Vitezometrul

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

Indicatorul rezervei de combustibil

Contorul distanței parcurse

Afișarea intervalelor de service

Ceasul digital

Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză*

Afișajul multifuncțional (calculatorul de bord)*

Afișajul de informații*

Auto-Check-Control*

Lămpile de control

Descuierea și incuierea autovehiculului

Cheile

Schimbarea bateriei din telecomandă

Imobilizatorul electronic

Siguranța pentru copii

Închiderea centralizată

Telecomanda*

Sincronizarea telecomenzii

Instalația de avertizare antifurt*

Geamuri acționate electric*

Trapa panoramică*

Luminile și vizibilitatea

Luminile

Iluminare interioară

Vizibilitatea

Instalația de spălare/ștergere parbriz

Oglinda retrovizoare

Scaunele și compartimentele de depozitare

Scaunele din față

Reglarea electrică a scaunelor*

Tetierele

Tetiera centrală din spate*

Scaunele din spate

Pedalele

Încărcarea portbagajului

Suprafața de încărcare variabilă în portbagaj*

Suprafața de încărcare variabilă* cu roată de rezervă*

Portbagajul exterior

Suportul pentru pahare

Suportul pentru bilețele

Scrumiera*

Bricheta*, Priza

Compartimentele de depozitare

Prezentare generală

Trpedoul de pe partea pasagerului față

Răcirea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului față*

Compartimentul de depozitare din tabloul de bord*

Compartimentul de depozitare din consola centrală față

Compartimentul pentru ochelari*

Compartimentul de depozitare din ușile din față și din spate

Sertarul de sub scaunul pasagerului față*

Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare*

Compartimentul de depozitare în consola centrală din spate*

Compartimentele de depozitare din portbagaj*

Compartimentul flexibil*

Cărligele pentru haine

Sacul de transport demontabil*

Încălzirea și instalația de climatizare

Prezentare

Fante de ventilație

Încălzirea

Climatic* (instalația de climatizare semiautomată)

Climatronic* (instalația de climatizare automată)

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)*

Pornirea și deplasarea

Reglarea poziției volanului

Contactul

Pornirea motorului

Oprirea motorului

Comutarea vitezelor (Cutia de viteze manuală)

Frâna de staționare

Asistența la parcare - spate*

Asistența la parcare față și spate*

Sistemul de asistență direcție la parcare*

Sistemul de control al vitezei de croazieră (GRA)*

Cutia de viteze automată DSG*

Cutia de viteze automată DSG*

Comunicarea

Volanul multifuncțional*

Adaptorul universal pentru telefon GSM II*

Operarea prin comandă vocală

Redarea muzicii prin Bluetooth®

Multimedia

Siguranța	135	Conducerea și mediul înconjurător	173	Ajutorul în caz de pană	223
Siguranța pasivă	135	Primii 1.500 kilometri și după aceea	173	Ajutorul în caz de pană	223
Generalități	135	Catalizatorul	173	Amplasarea trusei de prim-ajutor* și a triunghiului reflectorizant*	223
Poziția corectă în scaun	136	Conducerea economică și ecologică	174	Extinctor*	223
Centurile de siguranță	140	Compatibilitatea cu mediul	177	Trusa de scule	223
De ce trebuie să folosim centurile de siguranță? ..	140	Deplasarea în străinătate	178	Setul de depanare a anvelopelor*	224
Principiile fizice în cazul unui accident frontal ..	140	Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul ..	178	Roata de rezervă*	224
Indicații de siguranță importante referitoare la centurile de siguranță	140	Traversarea cursurilor de apă de pe carosabil	179	Înlocuirea roții	225
Cum se așează corect centurile de siguranță? ..	142	Deplasarea pe teren accidentat	179	Ajutorul la pornire	228
Sistemul airbag	145	Conducerea cu remorcă	189	Tractarea și remorcarea	230
Descrierea sistemului airbag	145	Regimul de tractare	189	Siguranțele și becurile	233
Airbagul frontal	146	Indicații de utilizare	193	Siguranțele electrice	233
Airbagul pentru genunchi șofer*	148	Întreținerea autovehiculului	193	Becurile	236
Airbagurile*	149	Informații cu caracter general	193	Date tehnice	243
Airbagurile cortină*	151	Întreținerea exterioară a autovehiculului	193	Date tehnice	243
Dezactivarea airbagului	153	Întreținerea interiorului autovehiculului	198	Indicații cu caracter general	243
Transportul copiilor în siguranță	155	Combustibilul	200	Prescurtări folosite	243
De reținut când se transportă copii!	155	Benzina	200	Performanțe	243
Scaunul pentru copii	158	Diesel	200	Greutatea	243
Fixarea scaunelor pentru copii cu sistemul „ISOFIX” ..	160	Alimentarea	201	Date de identificare	243
Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether”	161	Verificarea și completarea	203	Consumul de combustibil după directivele ECE și EU ..	244
Indicații de conducere	163	Compartimentul motor	203	Dimensiuni	245
Tehnica inteligentă	163	Uleiul de motor	205	Alte date	245
Programul electronic de stabilizare (ESP)*	163	Sistemul de răcire	207	Specificațiile uleiului motor	246
Frânele	166	Lichidul de frână	209	Motor 1,2 l/77 kW TSI - EU5	247
Servofrâna	167	Bateria	210	1,8 l/118 (112) kW TSI - EU5, EU2	249
Sistemul antiblocare (ABS)	167	Instalația de spălare a parbrizului	214	2,0 l/81 kW TDI CR - EU5	251
Asistența la frânare*	167	Jante și anvelope	215	2,0 l/103 kW TDI CR - EU5, EU4	253
Sistemul de asistență la pornirea în rampă*	168	Roțile	215	2,0 l/125 kW TDI CR - EU5	255
Servodirecția electromecanică	168	Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice	221	Yeti - Autovehicule din grupa N1	257
Supravegherea presiunii din anvelope*	168	Accesorii și piesele de schimb	221	Index al cuvintelor cheie	259
Filtrul diesel de particule* (motor diesel)	170	Modificări tehnice	221		
Offroad*	170	Autovehicule din grupa N1	221		

Structura acestui manual (explicații)

Acest manual de utilizare este structurat sistematic, ceea ce va permite găsirea rapidă și exactă a informațiilor pe care le căutați.

Capitolele, Cuprinsul și Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este evidențiat în partea de jos a paginii din dreapta.

Cuprinsul desfășurat în funcție de capitole și **indexul** de la sfârșitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.

Capitolele

Majoritatea **capitolelor** sunt valabile pentru toate autovehiculele.

Deoarece variantele de echipare pot fi foarte variate se poate întâmpla ca, în ciuda împărțirii în capitole, să apară echipamente cu care autovehiculul dumneavoastră nu este dotat.

Informațiile scurte și îndrumările

Fiecare capitol are un **titlu**.

Urmează o **informație scurtă** (scris mare cursiv), care vă spune despre ce este vorba în acest capitol.

După imagine urmează în majoritatea cazurilor o **indicație** (scris relativ mare), care va explica funcțiile prezentate în imagine. **Etapetele** care trebuie parcurse pentru efectuarea unei lucrări la autovehicul, sunt descrise cu liniuță.

Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului.

Explicația simbolurilor

* Echipamentele marcate astfel fac parte din dotarea standard numai a anumitor modele sau sunt livrate ca echipamente ulterioare numai pentru anumite modele.

■ Sfârșitul unui capitol.

► Capitolul continuă pe pagina următoare.

Indicații

Toate cele patru tipuri de indicații folosite în text se află la sfârșitul capitolului.



ATENȚIE!

Cele mai importante indicații au titlul ATENȚIE. Acestea atrag atenția asupra unui pericol grav de accidentare sau rănire. În text veți găsi deseori o săgeată dublă urmată de un mic semn de exclamație. Acest simbol atrage atenția asupra unei rubrici ATENȚIE de la sfârșitul capitolului, care trebuie citită neapărat.



Atenție!

Indicația **Prudentă** atrage atenția asupra posibilelor deteriorări ale autovehiculului dumneavoastră (de exemplu: la sistemul de transmisie) sau atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.



Indicație privitoare la mediu

Indicația **Mediu inconjurător** atrage atenția asupra protecției mediului înconjurător. Aici puteți găsi, de exemplu, aprecieri în ceea ce privește reducerea consumului de combustibil.



Indicație

O **indicație** normală prezintă o informație importantă. ■

Modul de utilizare

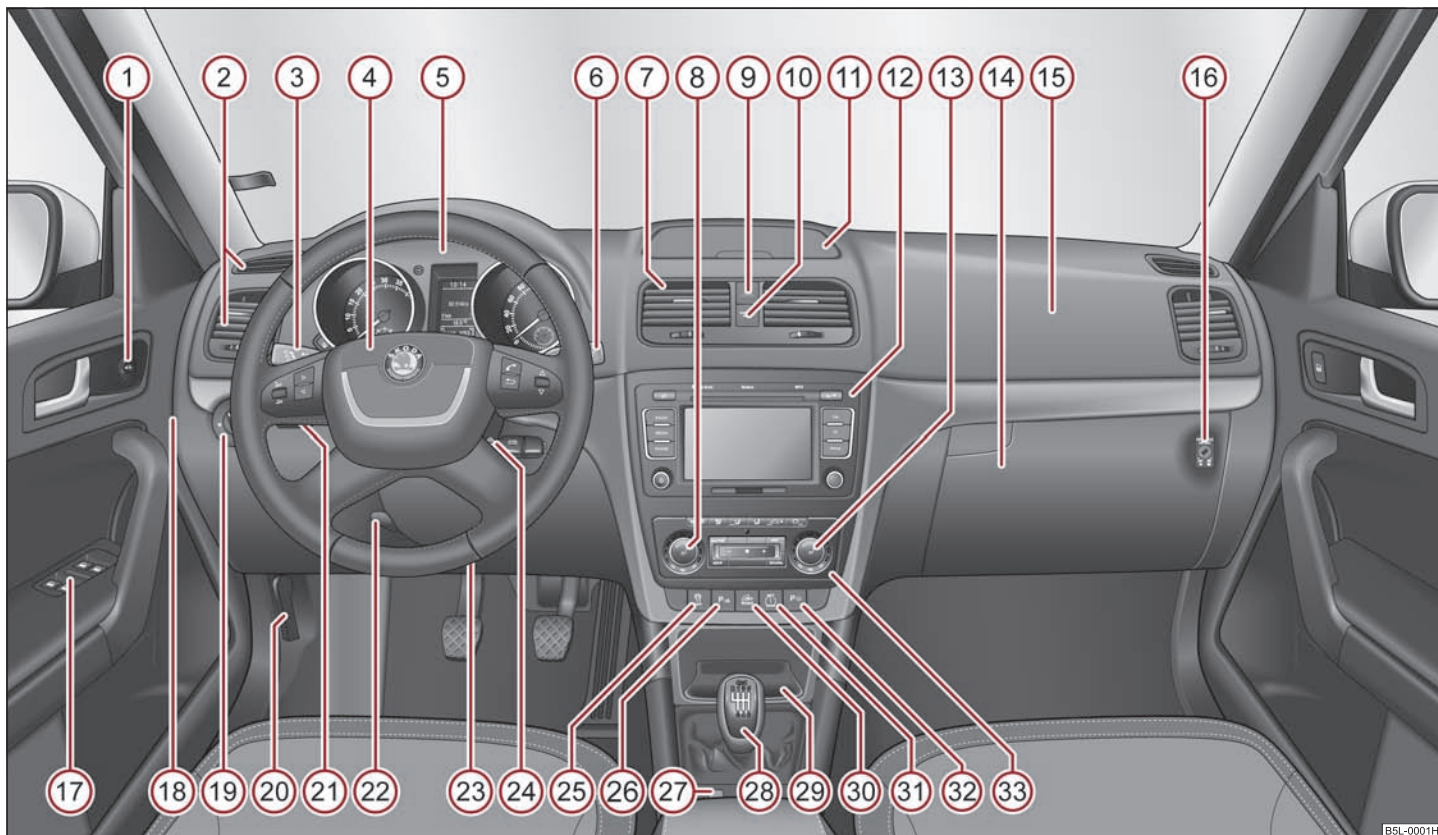


Fig. 1 Unele echipamente prezentate în imagine aparțin numai anumitor modele de autovehicule sau sunt echipamente suplimentare.

Cockpit

Prezentare generală

Această prezentare generală vă ajută la acomodarea rapidă cu afişajele și elementele de comandă ale autovehiculului.

1	Reglare electrică oglinzi exterioare	66	18	Cutie cu siguranțe (pe partea laterală a bordului)	233
2	Fantele de ventilație	95	19	Înterupător lumini	52
3	Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional: – Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă – Sistemul de control automat al vitezei de croazieră*	58 116	20	Maneta de deblocare a capotei motorului	203
4	Volanul: – cu claxon – cu airbag pentru șofer	146	21	Regulator rotativ pentru iluminarea instrumentelor și regulator rotativ pentru adaptarea farurilor	56, 57
5	Panoul de bord: Instrumentele de bord și lămpile de control	16	22	Manetă pentru reglarea volanului	11
6	Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional: – Indicatorul multifuncțional*	20	23	Airbag genunchi șofer*	148
7	Fantele de ventilație	62	24	Butucul de contact	107
8	Regulator rotativ pentru încălzirea scaunelor din față*	75	25	În funcție de echipare: – Întrerupător pentru ESP*	163
9	Înterupător pentru instalația de avertizare avarie	57	26	– Întrerupător pentru ASR	165
10	Lampa de control pentru deconectarea airbagului pasagerului din față	153	27	Asistare acustică față și spate*	112
11	Compartimentul de depozitare din tabloul de bord*	88	28	Înterupător închidere centralizată	42
12	În funcție de echipare: – Radio* – Sistemul de navigație*	88	29	În funcție de echipare: – Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (cutie de viteze mecanică)	110
13	Regulator rotativ pentru încălzirea scaunului pasagerului față*	75	30	– Selector de viteze (cutie de viteze automată*)	120
14	Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față	87	31	Compartimentul de depozitare	89
15	Airbag pasager față	146	32	Offroad*	170
16	Comutator pentru airbagul frontal al pasagerului din față (în torpeda)	153	33	Sistemul de control al presiunii în anvelope*	168
17	Geamuri electrice*	14	34	Sistemul de asistență direcție la parcare*	113
			35	În funcție de echipare: – Elemente de comandă pentru încălzire	96
				– Elemente de comandă pentru Climatic*	98
				– Elemente de comandă pentru Climatronic*	101



Indicație

- La autovehiculele cu radio sau sistem de navigație montate din fabricație, există și manuale de utilizare pentru aceste aparate. ▶

- La autovehiculele cu volanul pe dreapta ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în ⇒ [pagina 8, fig. 1](#). Simbolurile sunt totuși aceleași. ■

Scurtă prezentare

Funcțiile de bază și indicații importante

Prezentare

Capitolul Scurtă prezentare servește numai pentru familiarizarea rapidă cu elementele de comandă ale autovehiculului. Este necesar să se respecte toate indicațiile cuprinse în capitolele următoare din manualul de utilizare.

Descuierea și încuierea autovehiculului

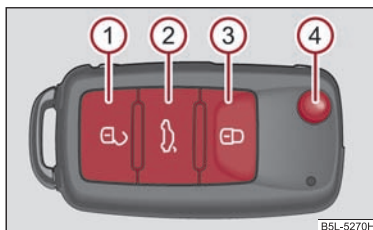


Fig. 2 Cheia cu telecomandă

- ① Descuierea autovehiculului
- ② Descuierea capacului portbagajului
- ③ Încuierea autovehiculului
- ④ Rabatarea cheii

Indicații suplimentare ⇒ pagina 44, „Descuierea și încuierea autovehiculului”. ■

Reglarea poziției volanului

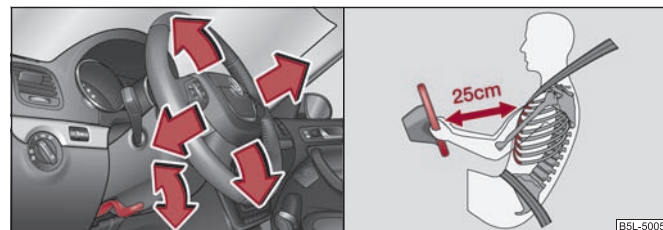


Fig. 3 Volan reglabil: Maneta de sub volan / Distanța corectă față de volan

Poziția volanului se poate regla pe înălțime și în adâncime.

- Îndreptați maneta de sub volan, în jos ⇒ fig. 3 - stânga.
- Reglați volanul în poziția dorită (în înălțime și în adâncime).
- Apăsăți maneta în sus până la limită.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 107, „Reglarea poziției volanului”.

⚠ ATENȚIE!

- Reglați astfel scaunul șoferului astfel încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 3 - dreapta. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- Volanul nu trebuie reglat în timpul deplasării!
- Din motive de siguranță maneta trebuie să fie blocată tot timpul pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident! ■

Reglarea pe înălțime a centurii

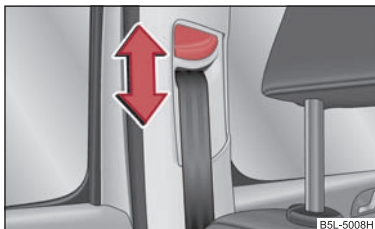


Fig. 4 Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii

- Împingeți dispozitivul în poziția dorită în sus sau în jos ⇒ fig. 4.
- Verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul este fixat.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 142, „Reglarea pe înălțime a centurii”.

⚠ ATENȚIE!

Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât! ■

Reglarea scaunelor din față

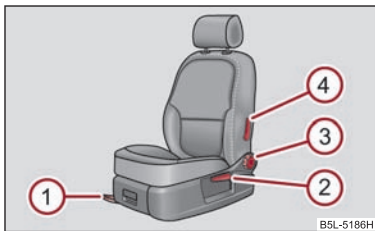


Fig. 5 Elemente de comandă pe scaun

- ① Reglarea scaunului pe direcție longitudinală
- ② Reglarea scaunului în înălțime

③ Reglarea înclinării spătarului

④ Reglarea suportului lombar*

Indicații suplimentare ⇒ pagina 68, „Reglarea scaunelor din față”.

⚠ ATENȚIE!

Reglarea scaunului șoferului se face numai când autovehiculul staționează - pericol de accidentare! ■

Reglarea electrică a oglinzilor exterioare*

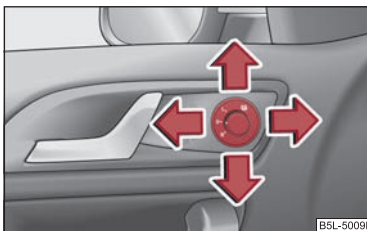


Fig. 6 Interiorul ușii: Buton rotativ

	Încălzirea oglinzilor laterale*
L	Reglarea simultană a oglinzilor laterale
R	Reglarea oglinzii laterale dreapta
0	Poziția de repaus

Indicații suplimentare ⇒ pagina 66, „Oglinzile laterale”. ■

Aprinderea și stingerea luminilor



Fig. 7 Tabloul de bord: Comutator de lumini

AUTO	Aprinderea automată a luminii*
0	Stingerea tuturor luminilor/ Lumina de zi
	Aprinderea luminii de poziție
	Aprinderea luminii de întâlnire/de drum
	Farurile de ceață*
	Lampa de ceață spate

Indicații suplimentare ⇒ pagina 52, „Aprinderea și stingerea luminilor”.

Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum

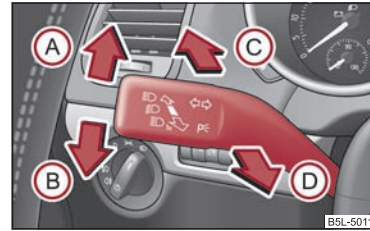


Fig. 8 Maneta de acționare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum

- (A) Lumina de semnalizare dreapta
- (B) Lumina de semnalizare stânga
- (C) Comutarea între lumina de întâlnire și de drum
- (D) Semnalizarea cu farurile

Indicații suplimentare ⇒ pagina 58, „Maneta de acționare a luminilor de semnalizare” și a luminii de drum.

Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

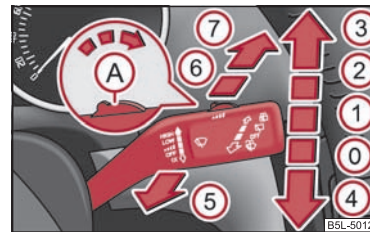


Fig. 9 Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

- (A) Comutator interval, reglajul sensibilității senzorului de ploaie*
- (0) Ștergere dezactivată
- (1) Ștergere temporizată

- ② Ștergere încetă
- ③ Ștergere rapidă
- ④ Ștergere printr-o singură cursă
- ⑤ Dispozitiv automat de ștergere/ spălare

Ștergătorul de lunetă

- ⑥ Ștergere la intervale - la 6 secunde
- ⑦ Dispozitiv automat de ștergere/ spălare

Indicații suplimentare ⇒ pagina 62, „Ștergătoarele de parbriz”. ■

Acționarea electrică a geamurilor*

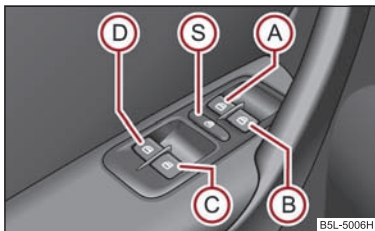


Fig. 10 Tastele din portiera șoferului

- Ⓐ Tasta geamului din portiera șoferului
- Ⓑ Tasta geamului din portiera pasagerului din față
- Ⓒ Tasta geamului din ușa dreapta spate*
- Ⓓ Tasta geamului din ușa stânga spate*
- Ⓢ Comutatorul de siguranță*

Indicații suplimentare ⇒ pagina 47, „Geamuri acționate electric*”. ■

Alimentarea

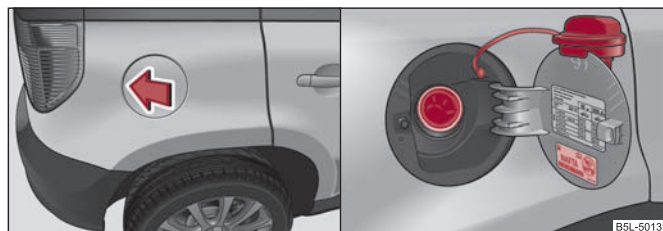


Fig. 11 Partea dreaptă spate a autovehiculului: Clapeta rezervorului / Clapeta rezervorului cu capacul deschis

- Apăsați în centrul zonei din stânga a clapetei rezervorului în sensul indicat de săgeata ⇒ fig. 11 - stânga.
- Descuiați capacul rezervorului rotind cheia spre stânga (valabil pentru autovehiculele fără descuierea automată a clapetei rezervorului).
- Deșurubați capacul spre stânga și așezați-l pe clapetă, în partea de sus ⇒ fig. 11 - dreapta.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 201, „Alimentarea”. ■

Deblocarea capotei motorului

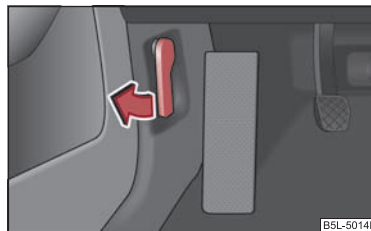


Fig. 12 Maneta de deblocare a capotei motorului

- Trageți maneta de deblocare de sub bord, pe partea șoferului ⇒ fig. 12. ▶

Indicații suplimentare ⇒ pagina 201. ■

Deschiderea capotei

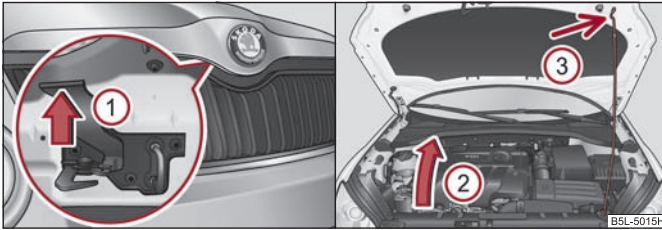


Fig. 13 Grilajul radiatorului: Maneta de siguranță / Asigurarea capotei motorului cu tija de susținere

- Apăsăți maneta de siguranță în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 13, capota motorului se încuie.
- Luați tija de susținere în sensul indicat de săgeata ② din suport și asigurați capota deschisă a motorului, introducând capătul tijeii în orificiul prevăzut ③ ⇒ fig. 13.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 203, „Deschiderea și închiderea capotei motorului”. ■

Verificarea nivelului uleiului de motor

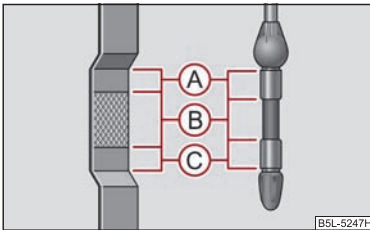


Fig. 14 Joja de ulei

- ① Uleiul de motor **nu trebuie** completat.

- ② Uleiul de motor **poate fi** completat.

- ③ Uleiul de motor **trebuie** completat.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 205, „Verificarea nivelului uleiului”. ■

Instrumentele și lămpile de control

Prezentarea generală a panoului de bord

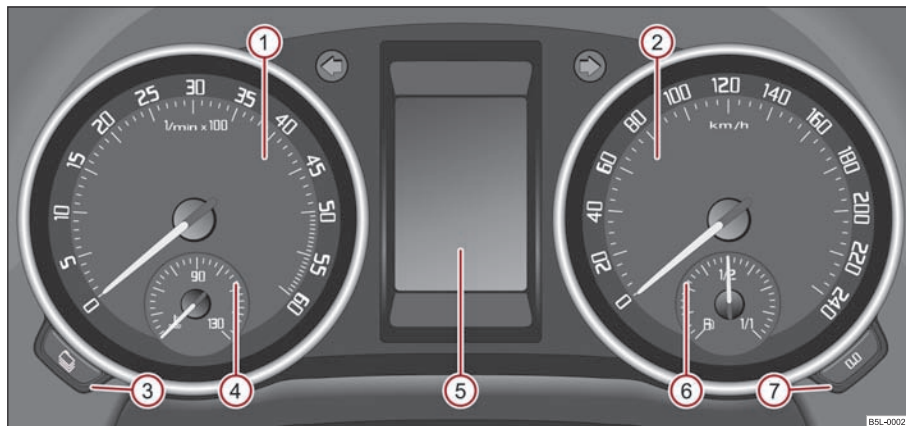



Fig. 15 Panoul de bord

- ① Tuometrul ⇒ pagina 17
- ② Vitezometrul ⇒ pagina 17
- ③ Tasta pentru regimul de afișare:
 - Reglare ore / minute
 - Activarea / Dezactivarea celei de a doua viteze în mph sau în km/h*
 - Intervalele de service - afișarea zilelor rămase și al numărului de kilometri, respectiv mile până la următoarea verificare tehnică / reset*¹⁾
- ④ Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire ⇒ pagina 17
- ⑤ Afișajul
 - cu contor pentru distanța parcursă ⇒ pagina 18
 - cu afișare intervale service ⇒ pagina 18
- cu ceas digital ⇒ pagina 19
- cu indicator multifuncțional* ⇒ pagina 20
- cu afișaj informații* ⇒ pagina 24
- ⑥ Indicatorul rezervei de combustibil ⇒ pagina 17
- ⑦ Tastă pentru:
 - Resetarea contorului zilnic pentru distanța parcursă
 - Resetarea afișării intervalelor de service
 - Reglare ore / minute
 - Activare / dezactivare regim afișare ■

¹⁾ Valabil pentru țările în care valorile sunt date în unități de măsură britanice.

Turometrul

Zona roșie de pe scala turometrului  ⇒ pagina 16, fig. 15 marchează domeniul în care unitatea de comandă a motorului începe să limiteze turația motorului. Unitatea de comandă a motorului limitează turația motorului la o valoare limită sigură.

Înainte de atingerea zonei roșii a scalei turometrului, schimbați viteza într-o treaptă superioară, respectiv selectați poziția D a selectorului de viteze al cutiei automate.

În timpul rodajului și înainte de atingerea temperaturii de funcționare, evitați turarea ridicată a motorului ⇒ pagina 173.

Indicație privitoare la mediu

Trecerea la timp într-o treaptă superioară de viteză vă va ajuta să economisiți combustibil și să evitați zgomotele de funcționare. ■

Vitezometrul


Avertizare la depășirea vitezei*

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare. Semnalul se va anula numai la reducerea vitezei sub această limită de viteză.

Indicație

Această funcție este prevăzută numai pentru anumite țări. ■

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire


Indicatorul temperaturii lichidului de răcire  ⇒ pagina 16, fig. 15 funcționează numai când contactul motor este pus.



Pentru a evita apariția defecțiunilor la motor, luați în considerare următoarele indicații referitoare la zonele de temperatură.

Zona rece

Dacă indicatorul se găsește în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turația ridicată a motorului, accelerarea maximă și solicitarea puternică a motorului.

Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona centrală a scalei. În cazul solicitării puternice a motorului și a unor temperaturi exterioare ridicate, indicatorul poate să oscileze spre dreapta. Acest lucru nu trebuie să vă îngrijoreze, atâta timp cât simbolul de avertizare  din tabloul de instrumente nu clipește.

Când simbolul  din tabloul de instrumente clipește, înseamnă, fie că **temperatura** lichidului de răcire este prea ridicată, fie că **nivelul** lichidului de răcire este prea scăzut. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 33, „Temperatura/Nivelul lichidului de răcire ”.

ATENȚIE!


Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 204, „Lucrările în compartimentul motorului”, înainte de a deschide capota motorului și de a verifica nivelul lichidului de răcire.

Atenție!

Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața orificiilor de admisie a aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire. În cazul temperaturilor exterioare ridicate și a solicitării puternice a motorului, există pericolul unei supraîncălziri a acestuia! ■

Indicatorul rezervei de combustibil

Indicatorul de nivel combustibil  ⇒ pagina 16, fig. 15 funcționează numai când contactul este cuplat.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 60 litri. Când indicatorul atinge zona de rezervă, pe ecranul tabloului de bord se aprinde simbolul . Din acel

moment în rezervor se mai găsesc circa 10,5 litri combustibil. Acest simbol vă amintește că **trebuie să alimentați**.

Pe afișajul de informații* se afișează:

Please refuel! (Alimentați!)

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.

⚠️ Atenție!

Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de combustibil din rezervor! Din cauza alimentării neregulate cu combustibil, motorul poate funcționa neregulat. Combustibilul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.

ℹ️ Indicație

După alimentarea întregului rezervor de combustibil, în cazul unei deplasări dinamice (de exemplu, multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de combustibil să indice mai puțin. La oprire sau dacă deplasarea devine mai puțin dinamică, se va afișa cantitatea corectă de combustibil. Acest efect nu reprezintă o eroare. ■

Contorul distanței parcurse

Distanța parcursă este exprimată în kilometri (km). În câteva țări, se folosește unitatea de măsură „Mile”.

Butonul de resetare

Mențineți butonul de resetare (7) ⇒ pagina 16 circa 1 secundă apăsat pentru a reseta contorul.

Contorul zilnic pentru distanța parcursă (trip)

Contorul zilnic pentru distanța parcursă indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de 100 m, respectiv de 1/10 mile.

Contorul pentru distanța parcursă

Contorul pentru distanța parcursă indică kilometri, respectiv milele pe care le-a parcurs autovehiculul în total.

Afișaje de avarie

Dacă apare o defecțiune la panoul de bord, pe afișaj va apărea permanent mesajul **Error** (eroare). Defectul trebuie remediat cât mai repede de către o unitate autorizată.

⚠️ ATENȚIE!

Pentru siguranța dumneavoastră proprie nu reseați contorul zilnic în timpul deplasării!

ℹ️ Indicație

Dacă, la autovehiculele echipate cu afișaj de informații*, este activată afișarea vitezei secundare în mph sau în km/h, această viteză va apărea în locul contorului pentru întreaga distanță parcursă. ■

Afișarea intervalelor de service



Fig. 16 Afișarea intervalelor de service: Indicație

În funcție de echiparea autovehiculului, indicatorul de pe afișaj poate varia.


Afișarea intervalelor de service

Înainte de atingerea termenului de prezentare la service, după punerea contactului, se afișează simbolul unei chei fixe și numărul de kilometri rămași ⇒ fig. 16. Simultan apare un afișaj al zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică.

Pe afișajul de informații* se afișează:

Service in ... km or... days (Service peste ... km sau ... zile)


Indicatorul de km, respectiv cel de zile se reduce în pași de 100 km, până la scadența termenului de prezentare la service.


La data scadență, pe afișaj apare pentru 20 secunde un simbol intermitent al cheii fixe  și textul **Service**.

Pe afișajul de informații* se afișează:

Service now! (Service acum!)

Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service

Puteți afișa oricând distanța rămasă sau zilele rămase până la următoarea inspecție tehnică, cu ajutorul tastei  ⇒ pagina 16.

Pe afișaj apare pentru 10 secunde simbolul unei cheii fixe  și numărul de kilometri rămas. Simultan apare un afișaj al zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică.

La autovehiculele echipate cu afișaj de informații*, apălați acest afișaj în următorul meniu ⇒ pagina 24:

- **SETUP (setări)**
- **Service Interval (Service)**
- **Info**

Pe afișajul de informații* se afișează timp de 10 secunde:

Service in ... km or... days (Service peste ... km sau ... zile)


Resetarea afișării intervalelor de service

Resetarea afișării intervalelor de service se poate efectua când pe afișajul panoului de bord este afișat un anunț service sau cel puțin o preavertizare.

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru resetarea indicatorului.

Unitatea service autorizată:

- resetează indicatorul după efectuarea inspecției;
- face o însemnare în planul de service;
- lipește o etichetă cu termenul următorului service pe partea laterală a tabloului de bord, pe partea șoferului.

Afișarea intervalelor de service se poate reseta și de la butonul de resetare  ⇒ pagina 16.

La autovehiculele echipate cu afișaj de informații*, apălați acest afișaj în următorul meniu ⇒ pagina 24:

- **SETUP (setări)**
- **Service Interval (Service)**
- **Reset (Resetare)**



Atenție!



Vă recomandăm să nu resetați singur afișarea intervalelor de service, deoarece se poate întâmpla ca resetarea să nu decurgă normal, putându-se astfel crea defecțiuni la autovehicul.

Indicație

- Nu resetați indicatorul între intervalele de service, deoarece se determină afișarea unor informații false.
- Dacă se deconectează bateria, valorile afișajului intervalelor de service rămân memorate.
- Dacă în urma unei reparații trebuie să se schimbe panoul de bord, trebuie să se introducă valorile corecte în contorul afișajului intervalului de service. Această misiune cade în sarcina unității autorizate.
- După resetarea indicatorului cu intervale flexibile de service (QG1), se vor afișa datele ca la autovehiculele cu intervale fixe de service (QG2). Din acest motiv vă recomandăm ca resetarea afișării intervalelor de service să se efectueze de o unitate service autorizată Škoda care dispune de scule speciale.
- Informații detaliate referitoare la intervalele de service - vezi Planul de service. ■

Ceasul digital

Ceasul se reglează de la tastele  ⇒ pagina 16, fig. 15 și .

De la tasta  selectați afișajul pe care doriți să-l modificați, și de la tasta  efectuați modificarea.

La autovehiculele echipate cu afișaj de informații*, reglarea ceasului se poate realiza în meniul **Time (ora)** ⇒ pagina 26. ▶

ATENȚIE!

Din motive de siguranță, ora nu trebuie reglată în timpul mersului, ci numai în staționare! ■

Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză*

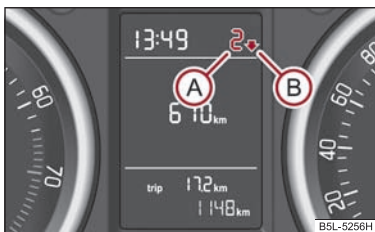


Fig. 17 Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză

Pe afișajul panoul de bord se prezintă o informație despre treapta de viteză selectată (A) ⇒ fig. 17.

Pentru a consuma cât mai puțin combustibil, pe afișaj se afișează recomandări pentru selectarea treptelor de viteză.

Dacă unitatea de comandă recunoaște faptul că este mai favorabil să se schimbe treapta de viteză, pe afișaj se afișează o săgeată (B). Săgeata este îndreptată în sus sau în jos, în funcție de treapta recomandată, superioară sau inferioară.

Simultan, în locul treptei de viteză selectate momentan (A) se afișează treapta de viteză recomandată. ■

Afișajul multifuncțional (calculatorul de bord)*

Prezentare

Afișajul multifuncțional este prezentat, în funcție de echiparea autovehiculului, pe afișaj ⇒ pagina 21, fig. 18 sau pe afișajul de informații* ⇒ pagina 24.

Indicatorul multifuncțional oferă o serie de informații utile:

Temperatura exterioară	⇒ pagina 22
Durata de deplasare	⇒ pagina 22
Consumul instantaneu de combustibil	⇒ pagina 22
Consumul mediu de combustibil	⇒ pagina 22
Distanța accesibilă	⇒ pagina 23
Distanța parcursă	⇒ pagina 23
Viteza medie	⇒ pagina 23
Viteza actuală*	⇒ pagina 23
Temperatura uleiului*	⇒ pagina 23
Avertizare la depășirea vitezei*	⇒ pagina 23

La autovehiculele echipate cu afișaj informativ*, este posibil să dezactivați afișajul câtorva informații.

⚠ Atenție!

Pentru a împiedica eventualele deteriorări, la contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact.

i Indicație

- La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.
- Dacă este activat afișajul vitezei secundare în mph, viteza actuală* în km/h nu va fi afișată pe afișaj. ■

Memoria



Fig. 18 Indicatorul multifuncțional

Indicatorul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare automate. În centrul câmpului de afișare, se afișează memoria selectată ⇒ fig. 18.

Datele dispozitivului de memorare ale deplasărilor singulare (zona de memorare 1) vor fi afișate, când pe ecran va apărea cifra **1**. Dacă apare cifra **2**, înseamnă că sunt afișate datele din memoria tuturor deplasărilor (zona de memorare 2).

Comutarea între memorii are loc de la tasta **(B)** ⇒ fig. 19 de pe maneta de acționare a ștergătoarelor sau cu ajutorul tastei **(D)** de pe volanul funcțional* ⇒ pagina 21.

Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului. Dacă deplasarea se reia **în mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci. Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat.

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările adună informațiile legate de deplasare de la un număr oarecare de deplasări până la un total de 19 ore și 59 minute sau 1.999 km parcurși, respectiv la autovehiculele echipate cu afișaj informativ*, 99 ore și 59 minute sau 9.999 km parcurși. La depășirea uneia din aceste valori, memoria se șterge și calcularea se reia de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.

Indicație

În cazul în care se deconectează bateria autovehiculului, toate informațiile din dispozitivele de memorare **1** și **2** se vor șterge. ■

Operarea de la tastele de pe maneta de acționare a ștergătoarelor și de pe volanul multifuncțional*

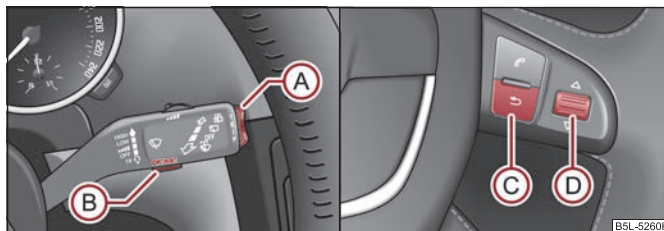


Fig. 19 Indicatorul multifuncțional: Elementele de comandă de la maneta de acționare a ștergătoarelor / elementele de comandă de pe volanul multifuncțional

Tasta basculantă **(A)** ⇒ fig. 19 și tasta **(B)** se găsesc în maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz. Comutarea și resetarea de la volanul multifuncțional are loc de la rotița **(D)** ⇒ fig. 19.

Selectarea memoriei

- Prin apăsarea scurtă a tastei **(B)** de pe maneta ștergătoarelor sau prin scurta apăsare a tastei **(D)** de pe volanul multifuncțional selectați memoria dorită.

Selectarea funcțiilor cu ajutorul manetei ștergătoarelor

- Apăsăți tasta basculantă **(A)** în sus sau în jos mai mult de 0,5 secunde. Astfel apălați consecutiv fiecare funcție a afișajului multifuncțional.

Selectarea funcțiilor cu ajutorul volanului multifuncțional

- Apăsând tasta **(C)**, apălați meniul afișajului multifuncțional.
- Rotiți rotița **(D)** în sus sau în jos. Astfel apălați consecutiv fiecare funcție a afișajului multifuncțional.

- Prin apăsarea scurtă a tastei **(D)**, selectați funcția evidențiată.

Aducerea funcției la zero

- Selectați memoria dorită.
- Apăsați tasta **(B)**, respectiv **(D)** mai mult de 1 secundă.

De la tasta **(B)** de pe maneta de acționare a ștergătoarelor sau de la tasta **(D)** de pe volanul multifuncțional se resetează la zero următoarele valori ale memoriei selectate:

- Consumul mediu de combustibil,
- Distanța parcursă,
- Viteza medie,
- Durata de deplasare.

Indicatorul multifuncțional poate fi utilizat numai cu contactul pus. La punerea contactului va fi afișată funcția selectată înainte de luarea contactului motor. ■

Temperatura exterioară

Temperatura exterioară va fi afișată pe ecran la punerea contactului.

Când temperatura scade sub +4 °C, în fața valorii temperaturii apare simbolul unui fulg de nea (avertizare pentru polei) și se emite un semnal sonor de avertizare. După apăsarea tastei basculante **(A)** ⇒ pagina 21, fig. 19 de pe maneta ștergătoarelor, respectiv a tastei **(C)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 21, fig. 19, se afișează funcția care a fost afișată ultima dată.

ATENȚIE!

Nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei. Luați în considerare faptul că și la temperaturi de +4 °C poate exista polei – Avertizare asupra existenței poleiului! ■

Durata de deplasare

Pe ecran apare durata de deplasare de la ultima ștergere a memoriei. Dacă doriți să cronometrați timpul de deplasare de la un anumit moment înainte, trebuie să resetați

memoria pe zero în acel moment, apăsând tasta **(B)** ⇒ pagina 21, fig. 19 de pe maneta ștergătoarelor sau roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 21, fig. 19 mai mult de 1 secundă.

Valoarea maximă a afișajului pentru ambele memorii este de 19 ore și 59 minute, respectiv la autovehiculele echipate cu afișaj informativ*, 99 ore și 59 minute. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero. ■

Consumul instantaneu

Pe afișaj apare consumul actual de combustibil în l/100 km. Cu ajutorul acestui afișaj, vă puteți adapta maniera de conducere în funcție de consumul de combustibil.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 0,5 secunde. ■

Consumul mediu de combustibil

Pe afișaj apare consumul mediu de combustibil în l/100 km de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 21. Cu ajutorul acestui afișaj, vă puteți adapta maniera de conducere în funcție de consumul de combustibil.

Dacă doriți să măsurați consumul de combustibil mediu pentru o anumită perioadă de timp, la începutul măsurării trebuie să resetați memoria pe zero, de la tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor ⇒ pagina 21, fig. 19 sau de la roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 21, fig. 19. După ștergere, în primii 100 metri, pe afișaj se vor afișa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde.

Indicație

Cantitatea de combustibil consumată nu este specificată. ■

Distanța accesibilă

Pe afișaj, distanța apreciată apare în km. Veți fi informat asupra distanței pe care auto-vehiculul dumneavoastră o mai poate parcurge cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. După aprinderea lămpii de control a rezervei de combustibil, afișajul va apărea din 5 în 5 km.

Calcularea distanței se face pe baza consumului de combustibil din ultimii 50 km. Când conduceți economic, distanța va fi mai mare.

Dacă memoria se resetează pe zero (după decuplarea bateriei), pentru distanța respectivă se calculează un consum de combustibil de 10 l/100 km, apoi valoarea va fi adaptată în funcție de maniera de conducere. ■

Distanța parcursă

Pe afișaj apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 21. Dacă doriți să calculați distanța parcursă dintr-un anumit moment înainte, trebuie să resetați memoria pe zero în acel moment, apăsând tasta **(B)** ⇒ pagina 21, fig. 19 de pe maneta ștergătoarelor sau roțița **(D)** de pe ⇒ pagina 21, fig. 19 volanul multifuncțional*.

Valoarea maximă afișată în ambele memorii este de 1 999 km, respectiv 9 999 km la autovehiculele cu afișaj de informații*. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero. ■

Viteza medie

Pe afișaj apare viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 21. Dacă doriți să calculați viteza medie pentru o anumită perioadă de timp, la începutul măsurării trebuie să resetați memoria pe zero, de la tasta **(B)** ⇒ pagina 21, fig. 19 de pe maneta ștergătoarelor sau de la roțița **(D)** ⇒ pagina 21, fig. 19 de pe volanul multifuncțional*.

După ștergere, în primii 100 metri, pe afișaj se vor afișa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde. ■

Viteza actuală*

Pe afișaj se afișează viteza actuală, care este identică cu afișajul din vitezometru **(2)** ⇒ pagina 16, fig. 15. ■

Temperatura uleiului*

Temperatura uleiului va fi afișată pe afișaj la cuplarea contactului. Când temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o anomalie la sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului apar trei linii. ■

Avertizare la depășirea vitezei*

Această funcție face posibilă stabilirea unei limite de viteză, de exemplu, la depășirea în oraș. La depășirea acestei limite, vi se va atrage atenția printr-o afișare pe afișaj.

Avertizare la depășirea vitezei

Această limită de viteză se reglează în felul următor:

- Selectați punctul de meniu **Speed warning --- km/h (Avertizare la --- km/h)**.
- Deplasați-vă, de exemplu, cu o viteză de 50 km/h.
- Apăsăți tasta **(B)** ⇒ pagina 21, fig. 19 de pe maneta ștergătoarelor sau roțița **(D)** de pe ⇒ pagina 21, fig. 19 volanul multifuncțional*. Pe afișajul informativ* se afișează **Speed warning 50 km/h (Avertizare la 50 km/h)**. Această valoare o puteți mări sau reduce cu ajutorul tastei **(A)** de pe maneta de acționare a ștergătoarelor sau prin rotirea roțiței **(D)** de pe volanul multifuncțional*.
- Prin apăsarea repetată a tastei **(B)** de pe maneta de acționare a ștergătoarelor sau a roțiței **(D)** de pe volanul multifuncțional*, valoarea se memorează.

Dacă veți depăși această limită de viteză, pe afișaj se va afișa **Speed 50 km/h exceeded (Depășire viteză 50 km/h)**. Acest anunț rămâne afișat până când reduceți viteza sub limita setată, sau până când dezactivați anunțul apăsând tasta **(B)** ⇒ pagina 21, fig. 19 de pe maneta ștergătoarelor sau roțița **(D)** ⇒ pagina 21, fig. 19 de pe volanul multifuncțional*.

Ca semn de avertizare suplimentar se va emite un semn acustic. ►

Limita de viteză setată rămâne memorată și după luarea contactului. ■

Afișajul de informații*

Prezentare

Afișajul cu informații vă informează într-un mod simplu și comod despre **starea actuală de funcționare a autovehiculului**. În afară de aceasta, afișajul de informații oferă (în funcție de echiparea autovehiculului) date referitoare la radio, telefon, indicatorul multifuncțional, sistemul de navigație, dispozitivul conectat la intrarea MDI și cutia de viteze automată.

Când contactul este pus și în timpul deplasării se verifică anumite funcții și stări.

Defecțiunile de funcționare sau eventualele reparații necesare, precum și alte informații sunt semnalizate prin simboluri de culoare roșie ⇒ pagina 25 și galbenă ⇒ pagina 26.

Aprinderea unor simboluri este însoțită de un semnal acustic de avertizare.

În plus, pe afișaj se vor afișa **texte informative și de avertizare** ⇒ pagina 28.

Textele pot fi afișate în una din următoarele limbi:

Cehă, engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă, portugheză, rusă și chineză.

Limba se poate selecta în meniul reglajelor.

Pe ecran se pot afișa următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

Meniul principal	⇒ pagina 24
Avertizare uși, avertizare portbagaj și capotă motor	⇒ pagina 25
Afișarea intervalelor de service	⇒ pagina 18
Poziția selectorului de viteze - cutia automată	⇒ pagina 120

⚠ Atenție!

Pentru a împiedica eventualele deteriorări, la contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact. ■

Meniul principal

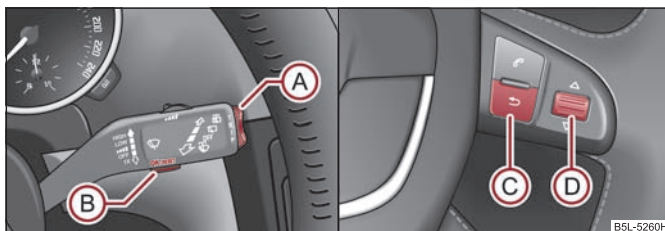


Fig. 20 Indicatorul multifuncțional: Elementele de comandă de la maneta de acționare a ștergătoarelor / elementele de comandă de pe volanul multifuncțional

Acționarea de la tastele de pe maneta ștergătoarelor

- **MAIN MENU (MENIUL PRINCIPAL)** se activează prin apăsarea tastei basculante (A) ⇒ fig. 20 mai mult de 1 secundă.
- De la tasta basculantă (A) puteți selecta punctele de meniu. După scurta apăsare a tastei (B) se afișează informația selectată.

Acționarea de la tastele de pe volanul multifuncțional*

- **MAIN MENU (MENIUL PRINCIPAL)** se activează prin apăsarea tastei basculante (C) ⇒ fig. 20 mai mult de 1 secundă.
- Prin rotirea roțiței (D) puteți selecta fiecare meniu. După o scurtă apăsare a roțiței (D), se afișează meniul selectat.
- Prin scurta apăsare a tastei (C), săriți cu un domeniu mai sus, prin apăsarea tastei (C) mai mult de 1 secundă apălați **MAIN MENU (MENIUL PRINCIPAL)**.

Puteți selecta următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **MFD (Calculatorul de bord)** ⇒ pagina 20
- **Audio (Audio)***
- **Navigație (Navigația)***
- **Phone (Telefon)*** ⇒ pagina 127
- **Aux. heating (Încălzirea în staționare)*** ⇒ pagina 104



- **Assistants (Sisteme de asistare)*** ⇒ pagina 54
- **Vehicle status (Statut autovehicul)** ⇒ pagina 25
- **Setup (Reglaje)** ⇒ pagina 26

Punctul de meniu **Audio (Audio)** se afișează numai când radioul* montat din fabricație este pornit.

Punctul de meniu **Navigation (Navigația)** se afișează numai când sistemul de navigație* montat din fabricație este pornit.

Punctul de meniu **Aux. heating (încălzirea în staționare)** se afișează numai dacă autovehiculul este echipat din fabricație cu încălzire în staționare*.

Punctul de meniu **Assistants (Sisteme de asistare)** se afișează numai dacă autovehiculul este echipat cu lumină de viraj*.



Indicație

- Dacă pe afișajul de informații sunt afișate avertizări ⇒ pagina 25 ⇒ pagina 25, trebuie să confirmați aceste mesaje de la tasta **B** de pe maneta ștergătorului de viteze, respectiv de la tasta **D** de pe volanul multifuncțional, pentru a apela meniul principal.
- Dacă nu acționați asupra afișajului de informații timp de 10 secunde, meniul actual se va comuta în următorul domeniu.
- Acționarea radioului*, respectiv a sistemului de navigație* montat din fabricație este descrisă într-un manual separat din mapa de bord. ■

Avertizare uși, avertizare portbagaj și capotă motor

Avertizarea pentru uși, portbagaj și capota motorului se aprinde dacă, este deschisă cel puțin o ușă, portbagajul sau capota motorului. Simbolul va indica ușa, respectiv dacă portbagajul sau capota motorului **nu sunt închise**.

Simbolul se stinge de îndată ce ușile, portbagajul și capota motorului sunt închise complet.

Dacă există o ușă, capota motorului sau capacul portbagajului deschisă și se pornește deplasarea, la depășirea vitezei de 6 km/h se emite un semnal de avertizare. ■

Auto-Check-Control*

Starea autovehiculului

Auto-Check-Control verifică starea anumitor funcții și componente ale autovehiculului. Controlul se efectuează când contactul este pus, atât în staționare cât și în timpul deplasării.

Câteva defecțiuni de funcționare, reparațiile urgente, lucrările de service sau alte probleme vor fi afișate pe afișajul panoului de bord. Aceste afișaje vor apărea în funcție de prioritate, în culori galbene și roșii.

Simbolurile roșii indică un **pericol** (prioritate 1) iar cele galbene o **avertizare** (prioritate 2). Pe lângă simboluri, se vor afișa indicații pentru șofer ⇒ pagina 28.

Când în meniu clipește **Vehicle status (Statut autovehicul)**, există cel puțin o avertizare de avarie. După selectarea acestui meniu, se va afișa prima din indicațiile de avarie. Dacă există mai multe asemenea indicații, pe afișaj, sub mesaj se va afișa, de exemplu, **1/3**. Este afișată prima din trei indicații existente. Verificați indicațiile de avarie afișate cât mai repede posibil.

Simbolurile vor rămâne afișate până la remediarea defecțiunii. După prima afișare, simbolurile nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru șofer.

Dacă apare o defecțiune, pe lângă afișarea simbolului și a textului, se emite un semnal sonor:



- Prioritate 1 - trei tonuri
- Prioritate 2 - un ton ■

Simbolurile roșii

Un simbol roșu semnalizează un pericol.

- Opriți autovehiculul.
- Opriți motorul.
- Verificați funcția indicată.
- Eventual solicitați asistență de specialitate.

Semnificația simbolurilor roșii:

	Presiune ulei prea redusă	⇒ pagina 32
	Ambreiajele supraîncălzite ale cutiei de viteze automate DSG*	⇒ pagina 37



Când apare un simbol roșu, se emit **trei** tonuri de avertizare consecutive. ■

Simbolurile galbene

Un simbol galben reprezintă o avertizare.

Verificați cât de repede posibil funcția respectivă.

Semnificația simbolurilor galbene:

	Verificarea nivelului uleiului de motor, Sensorul de presiune al uleiului motor defect	⇒ pagina 205
	Plăcuțele de frână uzate	⇒ pagina 35

Când apare un simbol galben, se emite **un** ton de avertizare.

Dacă există mai multe avarii de prioritate 2, ele vor apărea pe rând, și vor fi vizibile circa 5 secunde fiecare. ■

Setări

Prin intermediul afișajului de informații, puteți modifica dumneavoastră anumite reglaje. Reglajul actual este afișat pe afișajul de informații în meniul corespunzător, în partea de sus, sub linie.

Puteți selecta următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **Language (Limba)**
- **MFD Data (DATE IMF)**
- **Convenience (Confort)**
- **Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea)**
- **Time (Ora)**

- **Winter tyres (Anvelopele pentru iarnă)**
- **Units (Unitățile)**
- **Assistants (Sisteme de asistare)**
- **Alt. speed dis. (Viteză secundară)**
- **Service Interval (Service)**
- **Factory setting (Reglaje standard)**
- **Back (Înapoi)**

După selectarea punctului de meniu **Back (înapoi)** reveniți un pas înapoi în meniu.

Limba

Aici puteți regla limba în care doriți să se efectueze afișarea textelor informative și a avertismentelor.

Afișajele IMF

Aici puteți activa sau dezactiva unele dintre afișajele indicatorului multifuncțional.

Confort*

Puteți selecta următoarele funcții (în funcție de echiparea autovehiculului):

Rain closing (Închidere ploaie)	La autovehiculele cu sensor pentru ploaie, aici puteți activa sau dezactiva funcția de închidere automată a geamurilor și trapei rabatabile/ glisante la începerea ploii, când autovehiculul este încuiat. Când nu plouă și funcția este activată, geamurile și trapa rabatabilă/ glisantă se închid automat după circa 12 ore.
Door open (Deschiderea ușilor)	Activați sau dezactivați funcțiile Deschiderea separată a ușilor și Închiderea automată.
ATA confirm (Confirmare IAF)	Aici puteți stabili dacă la activarea sau dezactivarea instalației de avertizare antifurt să se emită un semnal sonor.
Window op. (acționare geamuri)	Puteți regla acționarea confort a geamului șoferului sau a tuturor geamurilor. ▶

Mirror down (Coborârea oglinzii)	Puteți activa sau dezactiva adaptarea oglinzii de pe partea pasagerului dreapta, la selectarea treptei de marșarier ^{a)} .
Mirror adjust. (Adaptarea oglinzii)	Activarea sau dezactivarea funcției de reglare simultană a oglinzilor exterioare pe partea stânga și pe partea dreaptă.
Factory setting (Reglaje standard)	După selectarea acestui meniu, reglajul confort se resetează pe reglajul din fabricație. Pe afișajul de informații se afișează: Convenience factory settings restored (Reglaj standard pentru confort stabilit)

^{a)} Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu scaunul șoferului reglabil electric.

Luminile și vizibilitatea

Aici puteți regla timpul de iluminare al funcției Coming/Leaving-Home. În plus, aici puteți activa sau dezactiva funcțiile lumina de zi și semnalizarea confort.

După selectarea meniului **Factory setting (Setări fabricație)** se vor stabili reglajele existente din fabricație.

După selectarea punctului de meniu **Reisemodus** (regim călătorie), puteți activa sau dezactiva regimul „Lumina turist”. Această funcție permite circulară în țările în care traficul se desfășoară pe partea opusă, fără a-i orbi pe participanții la trafic care vin din sens invers. Prin activarea acestui regim, funcția de rabatare a farurilor se dezactivează. Informații suplimentare ⇒ pagina 55.

Ora

Aici puteți regla ora, formatul orei (12 sau 24 ore) și ora de vară/iarnă.

Anvelope de iarnă

Aici puteți regla limita de viteză la care doriți să se emită semnalul sonor. Această funcție este prevăzută, de exemplu, pentru deplasarea cu anvelope pentru iarnă a căror limită maximă de viteză este mai mică decât limita de viteză a autovehiculului.

La depășirea vitezei, în afișajul de informații* se afișează:

Winter tyres: max. speed ... km/h (Anvelope de iarnă: maxim ... km/h)

Unitățile de măsură

Aici puteți regla unitățile de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

Sistemele de asistare

Aici puteți adapta tonurile semnalelor acustice ale sistemului de asistare la parcare*.

Viteză secundară

Aici puteți activa afișarea vitezei secundare în mph sau în km/h²⁾.

Funcția Service

Aici puteți afișa kilometri și zilele rămase până la următoarea verificare tehnică și puteți reseta afișajul intervalului de service.

Setările din fabricație

După selectarea meniului **Werkseinstell.** (setări standard), se restabilesc setările din fabricație ale afișajului informativ. ■

²⁾ Valabil pentru țările în care valorile sunt date în unități de măsură britanice.







Lămpile de control







Prezentare generală















Lămpile de control indică funcționarea, respectiv defectarea anumitor echipamente ale autovehiculului.








Fig. 21 Panou de bord cu lămpi de control

	Lămpi de semnalizare (stânga)	⇒ pagina 29
	Lămpi de semnalizare (dreapta)	⇒ pagina 29
	Farurile de ceață*	⇒ pagina 30
	Lumina de drum	⇒ pagina 30
	Faza scurtă	⇒ pagina 30
	Lampa de ceață spate	⇒ pagina 30

	Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare*	⇒ pagina 30
	Defectarea becurilor cu incandescență	⇒ pagina 30
	Filtrul diesel pentru impurități* (motor diesel)	⇒ pagina 30
	Sistemul airbag	⇒ pagina 31
	Sistemul de control pentru gazele de eșapament	⇒ pagina 31
	Servodirecția electromecanică	⇒ pagina 31

	Uleiul de motor	⇒ pagina 32
EPC	Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)	⇒ pagina 32
	Instalația de preîncălzire (motor diesel):	⇒ pagina 32
	Nivel lichid răcire / temperatură lichid răcire	⇒ pagina 33
	Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)	⇒ pagina 33
	Programul electronic de stabilitate (ESP)*	⇒ pagina 34
	Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR)	⇒ pagina 34
	Blocarea selectorului de viteze*	⇒ pagina 34
	Valorile presiunii în anvelope*	⇒ pagina 34
	Sistemul antiblocare (ABS)	⇒ pagina 35
	Capacul portbagajului	⇒ pagina 36
	Ușă deschisă	⇒ pagina 36
	Lampa de avertizare pentru centuri de siguranță	⇒ pagina 35
	Grosimea plăcuțelor de frână*	⇒ pagina 35
	Nivelul lichidului în instalația pentru spălarea parbrizului*	⇒ pagina 36

	Instalația de frână	⇒ pagina 36
	Alternatorul	⇒ pagina 37
	Rezerva de combustibil	⇒ pagina 37
	Sistemul de asistență la pornirea în rampă*	⇒ pagina 37
	Ambreiajele supraîncălzite ale cutiei de viteze automate DSG*	⇒ pagina 37



ATENȚIE!

- Dacă nu luați în considerare lămpile de control și textele respective, aceasta poate conduce la producerea accidentărilor și accidentelor grave.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de exemplu, verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. Vă rugăm să respectați cu strictețe indicațiile de avertizare ⇒ pagina 204, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Indicație

- Disponerea lămpilor de control depinde de varianta de motorizare. Simbolurile ale căror funcții sunt descrise în continuare, le găsiți sub formă de lămpi de control în tabloul de instrumente.
- Defecțiunile de funcționare vor fi înfățișate în panoul de bord sub forma unor simboluri roșii (prioritate 1 – pericol) sau galbene (Prioritate 2 – avertizare). ■

Instalația de semnalizare

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor se aprinde lampa de control din stânga  sau din dreapta .

Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede. Acest lucru nu este valabil la deplasarea cu remorcă. ►


Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de semnalizare ⇒ pagina 58. ■

Proiectoarele de ceață *

Lampa de control  se aprinde la aprinderea farurilor de ceață ⇒ pagina 55. ■

Lumina de drum


Lampa de control  se aprinde când lumina de drum este aprinsă sau la folosirea avertizării luminoase.

Indicații suplimentare referitoare la lumina de drum ⇒ pagina 58. ■


Lumina de întâlnire

Lampa de control  se aprinde la aprinderea luminii întâlnire ⇒ pagina 52. ■

Lumina de ceață din spate

Lampa de control  se aprinde la aprinderea lămpilor de ceață din spate ⇒ pagina 56. ■

Sistemul de control automat al vitezei de croazieră*

Lampa de control  este aprinsă când sistemul de control automat al vitezei de croazieră este în funcțiune. ■


Defectarea becurilor

Lampa de control  se aprinde când există un bec ars:

- până la 2 secunde de la cuplarea contactului;
- la aprinderea becului defect.

În afișajul de informații* se afișează, de exemplu:


Check front right dipped beam! (Verificați lumina de întâlnire dreapta față!)


Lumina de staționare din spate și iluminarea numărului de înmatriculare cuprind mai multe becuri. Lampa de control  se aprinde numai când sunt arse toate becurile luminii numărului de înmatriculare, respectiv ale luminii de staționare (din unitatea de iluminare din spate). De aceea, verificați regulat funcționarea becurilor. ■




Filtrul de particule diesel* (motor diesel)

Când se aprinde lampa de control , înseamnă că filtrul de particule diesel este înfundat cu funingine, din cauza deplasărilor dese pe distanțe scurte.

Pentru a curăța filtrul de particule diesel, trebuie să circulați, cât mai repede posibil și dacă situația din trafic o permite, circa 15 minute sau până când se stinge lampa de control, în treapta 4 sau a 5 (transmisie automată: poziția S), cu o viteză minimă de 60 km/h la o turație a motorului de 1 800 - 2 500 rot/min. Astfel, temperatura gazelor de eșapament crește, și se arde funinginea din filtrul de particule diesel.

Respectați întotdeauna restricțiile de viteză ⇒ .

După curățarea adecvată a filtrului, lampa de control se stinge .

Dacă filtrul nu se curăță, lampa de control  nu se stinge și începe să clipească lampa de control . Pe afișajul de informații* se afișează **Diesel-particle filter: Owner's manual (Filtrul de particule diesel: Manual de bord!)**. Apoi unitatea de comandă a motorului activează funcționarea de urgență a motorului, în care se funcționează cu putere redusă. După întreruperea și punerea contactului, se aprinde lampa de control .


Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.



ATENȚIE!

- Dacă nu luați în considerare lampa de control și textele respective, aceasta poate conduce la producerea accidentărilor și accidentelor grave.
- Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Recomandarea atrasă după sine de lampa de control nu trebuie să vă determine la nerespectarea regulilor de circulație.


⚠️ Atenție!


Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, iar în anumite situații, se poate observa o scădere a puterii motorului.

ℹ️ Indicație

Indicații suplimentare referitoare la filtrul de particule diesel ⇒ pagina 170. ■

Sistemul airbag **Supravegherea sistemului airbag**

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la cuplarea contactului.


Dacă lampa de control nu se stinge sau se aprinde sau clipește în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în sistem ⇒ . Acest lucru este valabil și dacă lampa de control nu se aprinde la punerea contactului.

Pe afișajul de informații* se afișează:

Error: Airbag (Eroare: Airbag)

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.

Dacă airbagului frontal, lateral, respectiv cortină sau a sistemului de tensionare a centurilor de siguranță au fost dezactivate cu testerul, sunt valabile următoarele:

- Lampa de control  luminează 4 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12 secunde la intervale de 2 secunde.

Pe afișajul de informații* se afișează:

Airbag/belt tensioner deactivated (airbag/ dispozitiv de pretensionare a centurii de siguranță dezactivat.)

Dacă airbagul a fost dezactivat cu întrerupătorul-cheie* din torpedoul de pe partea pasagerului dreapta:

- Lampa de control  se aprinde pentru 4 secunde la punerea contactului motor;
- dezactivarea airbagurilor va fi semnalizat de către lampa de control galbenă din centrul tabloului de bord **PASSENGER AIR BAG OFF**  ⇒ pagina 153.

⚠️ ATENȚIE!


Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident. ■

Sistemul de control al gazelor de eșapament 



Lampa de control  se aprinde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde în timpul deplasării, există o defecțiune la o componentă importantă a sistemului de evacuare a gazelor. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată. ■

Servodirecția electromecanică  

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la cuplarea contactului.

Dacă lampa de control se aprinde continuu după punerea contactului sau în timpul mersului, există o defecțiune la servodirecția electromecanică.



- Dacă se aprinde lampa de control , înseamnă că s-a produs o defecțiune la o parte a servodirecției, iar asistarea direcției poate fi mai redusă.
- Dacă se aprinde lampa de control , înseamnă că s-a produs o defecțiune totală la servodirecție și astfel, și la asistarea direcției.

Informații suplimentare ⇒ pagina 168.

⚠️ ATENȚIE!

Când s-a defectat servodirecția, adresați-vă unui dealer autorizat.

ℹ️ Indicație

- Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control  se stinge, nu este necesar să vă adresați unui atelier service autorizat.
- Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de avertizare de culoare galbenă . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Uleiul motor

Lampa de control clipește roșu (presiune ulei scăzută)

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.³⁾

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau începe să clipească în timpul mersului, **opriți autovehiculul și motorul**. Verificați nivelul uleiului și completați dacă este necesar ⇒ pagina 205.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emit trei semnale sonore.

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea. Opriți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Când lampa de control clipește, **nu continuați deplasarea**, chiar dacă cantitatea de ulei este în ordine. Nu lăsați motorul să funcționeze în regim de mers în gol. Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Pe afișajul de informații* se afișează:

Oil Pressure: Engine off! Owner's manual! (Presiune ulei: Opriți motor! Manual de bord!)

Lampa de control se aprinde galben* (nivelul uleiului scăzut)


Dacă lampa de control se aprinde, cantitatea de ulei este prea scăzută. Verificați cât mai curând posibil nivelul uleiului, respectiv adăugați ulei ⇒ pagina 205.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

Pe afișajul de informații* se afișează:

Check oil level! (Verificarea nivelului uleiului!)

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după 100 km.

³⁾ La autovehiculele echipate cu afișaj pentru informații, lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului, ci numai dacă există o defecțiune sau dacă nivelul uleiului motor este prea redus.

Lampa de control clipește galben* (senzorul de nivel al uleiului defect)

Dacă apare o defecțiune la senzorul de nivel al uleiului de motor, acest lucru va fi semnalizat după punerea contactului prin emiterea unui semnal sonor și prin aprinderea de mai multe ori a lămpii de control.


Motorul trebuie verificat cât mai repede la o unitate autorizată.

Pe afișajul de informații* se afișează:

Oil sensor. Workshop! (Senzor ulei: Atelier!)



ATENȚIE!

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie ⇒ pagina 57.
- Lampa de control de culoare roșie  nu reprezintă o indicație despre nivelul uleiului! De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare.
- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de răcire, respectați indicațiile ⇒ pagina 204. ■

Controlul electronicii motorului **EPC** (motor pe benzină)


Lampa de control **EPC** (Electronic Power Control) se aprinde la punerea contactului, câteva secunde.

Dacă lampa de control **EPC** nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde, există o defecțiune la comanda motorului. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată.


Pe afișajul de informații* se afișează:


Engine fault: Workshop! (Avarie motor: Atelier!) ■

Instalația de preîncălzire (motor diesel)

Când motorul este **rece** se aprinde lampa de control  la punerea contactului (poziția de preîncălzire) **2** ⇒ pagina 107. Motorul poate fi pornit imediat după stingerea lămpii de control.

Când motorul este **cald**, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 secundă. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.

Dacă **lampa de control**  **nu** se aprinde sau **luminează continuu**, înseamnă că există o anomalie la instalația de preîncălzire; solicitați cât mai repede posibil asistență de specialitate.


Dacă **lampa de control**  începe să **clipească** în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune la comanda motorului. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată.

Pe afișajul de informații* se afișează:

Engine fault: Workshop! (Avarie motor: Atelier!) ■

Temperatura/Nivelul lichidului de răcire

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.⁴⁾


Dacă lampa de control  nu se stinge sau începe să clipească în timpul mersului, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emit trei semnale sonore.

Oprăți autovehiculul, oprăți motorul și verificați nivelul lichidului de răcire, eventual completați cu lichid de răcire.

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea**. **Oprăți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în parametri normali, cauza poate fi temperatura ridicată a lichidului de răcire pricinuită de defectarea ventilatorului lichidului de răcire. Verificați siguranța ventilatorului, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 234, „Dispunerea siguranțelor în compartimentul motor”.

⁴⁾ La autovehiculele echipate cu afișaj pentru informații, lampa de control  nu se aprinde după cuplarea contactului, ci numai dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea redus.

Dacă lampa de control nu se stinge, deși nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine, **nu continuați deplasarea**. Solicitați asistență de specialitate.

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 207, „Sistemul de răcire”.


Pe afișajul de informații* se afișează:

Check coolant! Owner's manual! (Verificați lichidul de răcire! Manual de bord!)

ATENȚIE!

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să oprăți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, oprăți motorul și porniți luminile de avarie ⇒ pagina 57.
- Deschideți cu atenție vasul de expansiune al lichidului de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - pericol de opărire! Înainte de deschiderea capacului, lăsați motorul să se răcească.
- Nu atingeți ventilatorul lichidului de răcire. Acesta se poate pune în funcțiune și când contactul este luat. ■


Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la cuplarea contactului.

În timpul procesului de reglare lampa de control clipește în timpul deplasării.


Când în sistemul ASR există o defecțiune, lampa de control clipește continuu.

Deoarece ASR lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ASR.


Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această situație puteți conecta sistemul ASR prin luarea și punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ASR se află din nou în stare de funcționare.

Indicații suplimentare referitoare la ASR ⇒ pagina 165, „Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)”.


Indicație


Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■


Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR)

Apăsând tasta ⇒ pagina 165, fig. 147, sistemul ASR se dezactivează și lampa de control  se aprinde. ■

Programul electronic de stabilizare (ESP)*


Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la cuplarea contactului.

Când sistemul ESP tocmai ajută la stabilizarea autovehiculului (de exemplu, frânează o roată), clipește lampa de control  pe afișajul de informații.

Sistemul ESP nu se poate dezactiva, prin apăsarea tastei ⇒ pagina 163, fig. 146 se dezactivează numai sistemul ASR, lampa de control  se aprinde.

Când în sistemul ESP există o defecțiune, lampa de control este aprinsă continuu.

Deoarece ESP lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ESP.


Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESP să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această situație puteți conecta sistemul ESP prin luarea și punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ESP se află din nou în stare de funcționare.

Indicații suplimentare referitoare la ESP ⇒ pagina 163, „Programul electronic de stabilizare (ESP)*”.

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)*

EDS este parte componentă a ESP. O defecțiune a EDS este semnalizată prin aprinderea lămpii de control ESP din panoul de bord. Adresați-vă urgent unui dealer autorizat. Indicații suplimentare referitoare la EDS ⇒ pagina 164, „Blocarea electronică a diferențialului (EDS)*”.

Indicație


Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Blocarea selectorului de viteze*

Când se aprinde lampa de control verde , acționați pedala de frână. Acest lucru este necesar pentru a deplasa selectorul de viteze din poziția P sau N.

Informații suplimentare referitoare la blocarea selectorului de viteze ⇒ pagina 121. ■

Presiunea în anvelope*



Lampa de control  se aprinde când se înregistrează o scădere de presiune la una din anvelope. Reduceți viteza și verificați sau corectați presiunea în toate cele patru roți ⇒ pagina 215.

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.


Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Căutați o unitate autorizată și dispuneți remedierea defecțiunii.

Informații suplimentare referitoare la supravegherea presiunii din anvelope ⇒ pagina 168.

ATENȚIE!

- Când lampa de control  clipește, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opriți cu prima ocazie și verificați anvelopele și presiunile.
- În anumite condiții (de exemplu, manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control  se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc. ▶

Indicație


Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Sistemul antiblocare frâne (ABS)

Lampa de control  indică funcționalitatea sistemului ABS.




Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde după cuplarea contactului sau în timpul pornirii motorului. Lampa se stinge după executarea unui procedeu de verificare.

Defecțiuni la ABS



Dacă lampa de control ABS  nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau dacă nu se aprinde de loc, sau se aprinde în timpul mersului, instalația nu este în ordine. Autovehiculul va fi frânat normal, fără ABS. Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

Indicații suplimentare referitoare la ABS ⇒ pagina 167, „Sistemul antiblocare (ABS)”.

Defecțiuni în întreaga instalație de frânare

Dacă lampa de control ABS se aprinde  odată cu lampa de control a instalației de frână  (când frâna de mână nu este acționată), înseamnă că nu numai sistemul ABS este defect, trebuie să existe o defecțiune și în instalația de frână ⇒ .

ATENȚIE!


● În cazul în care lampa de control a sistemului de frânare  se aprinde împreună cu lampa de control ABS , opriți imediat autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână ⇒ pagina 209, „Lichidul de frână”. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate.


● La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, respectați indicațiile ⇒ pagina 204, „Lucrările în compartimentul motorului”.


ATENȚIE! Continuare

● Dacă nivelul lichidului de frână este în regulă, înseamnă că funcția de reglare a sistemului ABS este defectă. Roțile din spate se pot bloca repede la frânare. Acest lucru poate duce la deraparea părții din spate a autovehiculului – Pericol! Deplasați-vă cu atenție până la următorul dealer autorizat și remediați defecțiunea. ■

Lampa de avertizare a centurilor de siguranță

Lampa de control  se aprinde după punerea contactului, pentru a atenționa șoferul, respectiv pasagerul din față, asupra utilizării centurilor de siguranță. Lampa de control se va stinge numai după ce șoferul, respectiv pasagerul din față și-au fixat centura de siguranță.


Dacă pasagerul din față sau șoferul nu au fixată centura de siguranță, la viteze mai mari de 20 km/h se emite un semnal sonor de avertizare însoțit de o clipire simultană a lămpii de control .

Dacă pasagerul din față sau șoferul nu își fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  va continua să lumineze.

Indicații suplimentare referitoare la centura de siguranță ⇒ pagina 140, „Centurile de siguranță”. ■


Grosimea plăcuțelor de frână*

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.⁵⁾



Dacă lampa de control  luminează continuu, adresați-vă urgent unei unități autorizate și verificați plăcuțele de frână la toate roțile.

Pe afișajul de informații* se afișează:

Check brake pads! (Verificați plăcuțele de frână!) ■

⁵⁾ La autovehiculele cu afișaj pentru informații lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului, ci numai când există o defecțiune.

Capacul portbagajului



Lampa de control  se aprinde la deschiderea capacului portbagajului cu contactul pus. Dacă se descurie capacul portbagajului în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic.

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează maxim 5 minute.

La autovehiculele cu afișaj de informații*, această lampă de control este înlocuită cu simbolul unui autovehicul ⇒ pagina 25. ■


Deschiderea ușii

Lampa de control  se aprinde când este deschisă o ușă sau mai multe. Dacă se deschide o ușă în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează maxim 5 minute.

La autovehiculele cu afișaj de informații*, această lampă de control este înlocuită cu simbolul unui autovehicul ⇒ pagina 25. ■


Lichidul din instalația de spălare a parbrizului*



Lampa de control  se aprinde când contactul motor este pus, dacă nivelul lichidului din instalația de spălare a parbrizului este prea scăzut. Completați cu lichid ⇒ pagina 214.

Pe afișajul de informații* se afișează:

Top up wash fluid! Adăugați apă! ■




Instalația de frânare

Lampa de control  clipește sau se aprinde când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, când există o defecțiune în sistemul ABS sau când frâna de mână este acționată.

Dacă lampa de control clipește  și se emite un semnal acustic triplu (când frâna de mână este eliberată), **opriți** autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână ⇒ .

Pe afișajul de informații* se afișează:

Brake fluid: Owner's manual (Lichid de frână: Manual de bord!)


La o defecțiune a ABS care se răsfârâge și asupra instalației de frână (de exemplu, distribuția presiunii de frânare), se aprinde lampa de control ABS  și concomitent începe să clipească lampa de control a instalației de frânare . Gândiți-vă că nu este defect numai ABS-ul, ci și sistemul de frână ⇒ .

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic triplu.

În drum spre cea mai apropiată unitate autorizată trebuie să se apese cu mai multă putere pe pedala de frână, să se ia în considerare că distanța de frânare este mai lungă, iar cursa de frânare mai mare.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de frână ⇒ pagina 166, „Frânele”.

Frâna de mână acționată


Lampa de control  se aprinde și atunci când frâna de mână este acționată. În plus se va emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare depășește pentru 3 secunde 6 km/h.

Pe afișajul de informații* se afișează:


Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)



ATENȚIE!



- **La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, respectați indicațiile ⇒ pagina 204, „Lucrările în compartimentul motorului”.**
- **Dacă lampa de control a instalației de frână  nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau se aprinde în timpul mersului, opriți autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ pagina 209. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate. ■**

Alternatorul


Lampa de control  se aprinde la punerea contactului motor. După pornirea motorului lampa trebuie să se stingă.

Dacă lampa de control nu se stingă după pornirea motorului sau se aprinde în timpul mersului, deplasați-vă la cea mai apropiată unitate autorizată. Deoarece în această situație bateria autovehiculului se descarcă, trebuie deconectați toți consumatorii care nu sunt neapărat necesari.

Atenție!

Dacă în timpul mersului se aprinde pe lângă lampa de control  și lampa de control  (avarie în sistemul de răcire), opriți imediat autovehiculul și motorul - pericol de avarie la motor! ■

Rezerva de combustibil

Lampa de control  se aprinde când în rezervor mai sunt circa 10,5 litri de combustibil.

Ca semn de avertizare suplimentar se va emite un semn acustic.


Pe afișajul de informații* se afișează:

Please refuel! Range...km (Alimentați! Distanța ...km)

Indicație

Textul de pe afișajul de informații* dispăre numai după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe. ■

Sistemul de asistență la pornirea în rampă*

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la cuplarea contactului.

Lampa de control se aprinde de la o viteză mai mică de 30 km/h după apăsarea tastei Offroad ⇒ pagina 170.

Lampa de control clipește când există o acționare activă a sistemului de asistență la pornirea în pantă.

Dacă autovehiculul depășește viteza de 30 km/h, sistemul de asistență la pornirea în rampă se dezactivează. Lampa de control se stinge. Dacă viteza se reduce în continuare sub 30 km/h, sistemul de asistență la pornirea în rampă se activează. Lampa de control se aprinde.

La oprirea motorului și repornirea lui în interval de 30 secunde, sistemul de asistență la pornirea în rampă se activează din nou.


După luarea contactului, sistemul de asistență la pornirea în rampă se dezactivează.

În cazul unei anomalii, lampa de control nu se aprinde la o viteză mai mică de 30 km/h și după apăsarea tastei Offroad.

Indicații suplimentare referitoare la Offroad ⇒ pagina 170, „Offroad*“. ■

Temperatura ambreiajelor transmisiei automate automate DSG*



când temperatura ambreiajelor transmisiei automate DSG este prea ridicată, pe afișajul de informații* se afișează simbolul  și un text de avertizare:


Gearbox overheated. Stop! Owner's man.!(Transmisie supraîncălzită. Stop! Manual de bord!)

Ca semn de avertizare suplimentar se va emite un semn acustic.

ATENȚIE!

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie.

Atenție!

Când ambreiajele transmisiei automate sunt supraîncălzite, opriți autovehiculul și motorul. Așteptați până când simbolul  și textul de avertizare dispar - pericol de defecțiune la transmisie! După stingerea simbolului și a textului de avertizare puteți continua deplasarea. ■

Descuierea și încuierea autovehiculului

Cheile



Fig. 22 Setul de chei fără telecomandă / Setul de chei cu telecomandă

La livrarea autovehiculului primiți două chei. În funcție de echipare, autovehiculul dumneavoastră poate fi echipat cu chei fără telecomandă sau cu chei cu telecomandă* ⇒ fig. 22.

⚠ ATENȚIE!

- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și numai pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de exemplu, geamurile acționate electric) – pericol de accidentare!
- Decuplați contactul numai după ce autovehiculul staționează! Altfel volanul s-ar putea bloca – pericol de accidentare!

⚠ Atenție!

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejate de umiditate și șocuri puternice.
- Cheia trebuie să fie curată, deoarece impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționalitatea încuietorilor și contactului.

ℹ Indicație

În cazul pierderii unei chei adresați-vă unei unități service autorizate, care vă va procura o cheie nouă. ■

Schimbarea bateriei din telecomandă

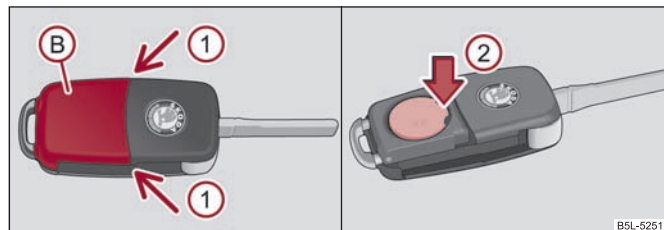


Fig. 23 Desfacerea cheii cu telecomandă / Înlocuirea bateriei

Fiecare cheie conține o baterie, care se găsește în capacul (B) ⇒ fig. 23 carcasei emițătorului. Când bateria este descărcată, după apăsarea unei taste a telecomenzii, lampa de control de culoare roșie (A) ⇒ fig. 22 nu clipește. Vă recomandăm să vă adresați unei unități service autorizate Škoda pentru înlocuirea bateriei cheii. Dacă doriți totuși să înlocuiți singur bateria, procedați în felul următor:

- Deschideți cheia.
- Apăsați capacul bateriei cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vârf plat, în locurile marcate cu săgeată (1) ⇒ fig. 23.
- Scoateți bateria descărcată din cheie, apăsând bateria în jos, în locul marcat cu săgeată (2) ⇒ fig. 23.
- Introduceți o baterie nouă. Atenție ca bateria să fie așezată cu polul „+” în sus. Polaritatea corectă este marcată pe capacul locașului cu baterie.
- Așezați capacul în cheie și apăsați până se fixează cu zgomot.

Indicație privitoare la mediu

Eliminați bateria goală în mod ecologic.

Indicație

- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.
- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la telecomandă, instalația trebuie sincronizată ⇒ pagina 45. ■

Imobilizatorul electronic

Imobilizatorul electronic împiedică pătrunderea neautorizată în autovehicul.

În capul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact. Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Indicație

Motorul autovehiculului dumneavoastră poate fi pornit numai cu o cheie originală Škoda codificată. ■

Siguranța pentru copii

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a ușilor din spate.



Fig. 24 Siguranța de la ușile din spate pentru copii

Ușile din spate sunt echipate cu o siguranță pentru copii. Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Activarea siguranței pentru copii

- Rotiți cu cheia de contact fanta din ușile din spate în sensul săgeții ⇒ fig. 24.

Dezactivarea siguranței pentru copii

- Rotiți cu cheia de contact fanta spre dreapta, contrar sensului săgeții.

Când siguranța pentru copii este activată, mânerul interior al ușii este blocat. Ușa poate fi deschisă numai din exterior. ■

Închiderea centralizată

Descriere

Pri upotrebi centralnog zaključavanja i otključavanja, istovremeno se zaključavaju odnosno otključavaju **sva** vrata i poklopac rezervoara* (ukoliko u meniu **Setup (podešavanje) - Convenience (komforno)** informacionog displeja* nije drugačije podešeno). Capacul portbagajului se va încuia la închidere. El se poate deschide apăsând pe mânerul de deasupra numărului de înmatriculare ⇒ pagina 43. ▶

Utilizarea închiderii centralizate este posibilă:

- din exterior cu cheia autovehiculului ⇒ pagina 41,
- de la tasta închiderii centralizate ⇒ pagina 42,
- de la telecomandă ⇒ pagina 44.

Lampa de control din portiera șoferului la autovehiculele fără instalație de avertizare antifurt

După 2 secunde de la încuierea autovehiculului, lampa de control clipește.

După încuierea autovehiculului fără activarea mecanismului de siguranță, lampa de control clipește numai după 30 secunde.

Lampa de control din portiera șoferului la autovehiculele cu instalație de avertizare antifurt

După încuierea autovehiculului lampa de control clipește 2 secunde cu frecvență ridicată, apoi mai încet.

Când autovehiculul este încuiat și mecanismul de siguranță ⇒ pagina 41 este scos din funcțiune, lampa de control din ușa șoferului clipește circa 2 secunde cu frecvență mare, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească mai rar.

Când lampa de control clipește mai întâi circa 2 secunde rapid, se aprinde circa 30 secunde și apoi clipește mai rar, înseamnă că în sistemul închiderii centralizate sau al supravegherii interioare* ⇒ pagina 46 s-a produs o defecțiune. Solicitați ajutorul unui atelier specializat.

Aționarea confort a geamurilor

La descuierea și încuierea autovehiculului se pot deschide sau închide geamurile acționate electric ⇒ pagina 48.

Deschiderea separată a portierelor*

Prin această funcție se descuie numai ușa șoferului. Celelalte uși și clapeta rezervorului* rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după o altă încuiere.

Dacă doriți, puteți solicita unui atelier autorizat, activarea funcției de deschidere individuală a ușilor sau activați dumneavoastră în meniul afișajului de informații* ⇒ pagina 24.


Descuierea portierelor de pe o parte*

Această opțiune de selectare permite descuierea ambelor portiere de pe partea șoferului. Celelalte portiere și clapeta rezervorului de combustibil rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după o altă descuiere.

La cerere puteți activa la un service autorizat Škoda funcția de deschidere separată a ușilor, sau chiar și singur, cu ajutorul afișajului de informații* ⇒ pagina 26.

Încuierea și descuierea automată*

Toate ușile și capacul portbagajului se încuie automat de la o viteză de aproximativ 15 km/h.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi descuiat de șofer, prin apăsarea tastei închiderii centralizate  ⇒ pagina 39 sau prin tragerea mânerului interior al portierei.

Dacă doriți, puteți solicita unui atelier autorizat, activarea funcției de deschidere automată individuală a ușilor sau activați dumneavoastră în meniul afișajului de informații* ⇒ pagina 24.



ATENȚIE!

Încuierea ușilor împiedică deschiderea accidentală a acestora în situații extreme (accidente). Ușile încuiate împiedică, de asemenea, pătrunderea neautorizată din exterior - de exemplu, în intersecții. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident - Pericol!



Indicație

- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, ușile încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- La defectarea închiderii centralizate puteți descuia și încuia cu cheia numai ușile din față. Celelalte uși și capacul portbagajului trebuie descuiate și încuiate separat, manual.
 - Descuierea de urgență a ușii ⇒ pagina 42.
 - Descuierea de urgență a capacului portbagajului ⇒ pagina 43. ■

Mecanismul de siguranță

Închiderea centralizată este echipată cu un **mecanism de siguranță**⁶⁾. Când încuiati autovehiculul din exterior, încuietorii ușilor se vor bloca automat. Ușile se pot deschide cu ajutorul mânerului ușii atât din interior cât și din exterior. Astfel se îngreuează pătrunderea neautorizată în interiorul autovehiculului.

Puteți scoate din funcțiune mecanismul de siguranță, printr-o încuiere dublă în interval de 2 secunde.

La scoaterea din funcțiune a mecanismului de siguranță, lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde, apoi se stinge și după circa 30 secunde începe din nou să clipească încet.

La următoarea descuriere și încuiere a autovehiculului, mecanismul de siguranță își va relua funcția.

Când autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, puteți deschide ușile din interior, trăgând de mâner. Ușa se descurie și se deschide simultan.

⚠ ATENȚIE!

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane sau animale, deoarece ușile nu se pot descuria din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Ușile încuiate îngreuează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

📄 Indicație

Instalația de avertizare antifurt* se activează și la încuierea autovehiculului fără activarea mecanismului de siguranță. Instalația de supraveghere interioară* nu se va activa în aceste condiții. ■

⁶⁾ Valabil numai pentru unele țări.

Descurierea cu ajutorul cheii

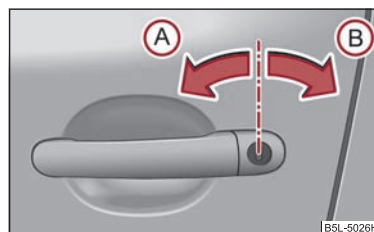


Fig. 25 Rotirea cheii pentru descuriere și încuiere

- Rotiți cheia în butucul ușii șoferului în poziție de deschidere (A) ⇒ fig. 25.
- Trageți de mânerul ușii și deschideți ușa.
- Se descurie toate portierele (la autovehiculele cu instalație de avertizare antifurt numai portiera șoferului) și clapeta rezervorului de combustibil*.
- Capacul portbagajului se descurie.
- Luminile comandate de contact din ușe se vor aprinde.
- Mecanismul de siguranță se dezactivează.
- Geamurile se deschid atâta timp cât cheia **este menținută** în poziție de descuriere*. La autovehiculele echipate cu instalație de avertizare antifurt, acționarea geamurilor este posibilă încă 45 secunde după dezactivarea instalației de avertizare.
- Lampa de control din ușa șoferului încetează să clipească când autovehiculul nu este echipat cu instalație de avertizare antifurt* ⇒ pagina 45.

📄 Indicație

Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de avertizare antifurt*, după deschiderea portierei, în interval de 15 secunde, trebuie să introduceți cheia în contact și să puneți contactul, pentru a dezactiva instalația de avertizare antifurt. Dacă **nu puneți contactul** în decurs de 15 secunde, **se va declanșa alarma**. ■

Încuierea cu ajutorul cheii

- Rotiți cheia în încuietoria ușii șoferului în poziție de încuiere (B) ⇒ fig. 25. ▶

- Ușile, capacul portbagajului și clapeta rezervorului* se vor încuia.
- Luminile comandate de contactul din uși se vor stinge.
- Geamurile și trapa electrică* se vor închide, atâta timp cât se **menține** cheia în poziție de încuiere.
- Mecanismul de siguranță se activează.
- Lampa de control din ușa șoferului începe să clipească.

Indicație

Dacă portiera șoferului este deschisă, nu se poate încuia. Ea trebuie încuiată separat, după ce se închide. ■


Tasta închiderii centralizate




Fig. 26 Consola centrală: Tastele închiderii centralizate

Dacă autovehiculul nu a fost încuiat din exterior, îl puteți descuia și încuia de la tasta basculantă de pe consola centrală, fără a fi necesară punerea contactului.

Încuierea ușilor și a capacului portbagajului

- Apăsați tasta **1** ⇒ fig. 26. Simbolul  din tastă se aprinde.

Descuierea ușilor și a capacului portbagajului

- Apăsați tasta **2** ⇒ fig. 26. Simbolul  din tastă se stinge.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta **1**, sunt valabile următoarele:

- Deschiderea ușilor și a capacului portbagajului din exterior nu este posibilă (siguranța, de exemplu, la oprirea într-o intersecție).
- Puteți descuia și deschide ușile separat din interior trăgând de mânerul ușilor.
- Atât timp cât o ușă este deschisă⁷⁾, ușile nu se pot încuia; pentru a nu se produce încuierea cheii în autovehicul.
- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, ușile încuiate din interior se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

Puteți închide sau deschide geamurile confortabil apăsând și menținând tasta **1**, sau **2** ⇒ pagina 48.

ATENȚIE!

Închiderea centralizată funcționează și cu contactul motor luat. Toate ușile și capota portbagajului se vor încuia. Deoarece accesul din exterior se face mai greu când ușile sunt încuiate, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână copii nesupravegheați. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

Indicație

În cazul în care mecanismul de siguranță este activat, mânerurile ușilor și tastele închiderii centralizate sunt scoase din funcțiune. ■

Încuierea de urgență a ușilor

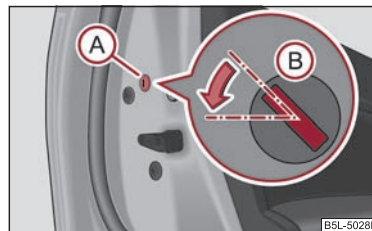


Fig. 27 Ușa din spate: Încuierea de urgență a ușii

⁷⁾ Nu este valabil pentru capacul portbagajului.

În toate ușile fără butuc există un mecanism de încuiere de urgență, care este vizibil numai când ușa este deschisă. Mecanismul de încuiere de urgență trebuie folosit numai la o defectare a bateriei autovehiculului.

Încuierea

- Îndepărtați capacul (A) ⇒ pagina 42, fig. 27.
- Introduceți cheia în fanta (B) și rotiți-o în sensul indicat de săgeată, în poziție orizontală (la portierele din dreapta executați operațiunile în oglindă).
- Montați la loc capacul.

După închiderea ușii, aceasta nu mai poate fi deschisă din exterior. Când siguranța pentru copii nu este activată, deschiderea portierei este posibilă prin acționarea mânerului portierei. Când siguranța pentru copii este activată (numai la ușile din spate) este necesar să se tragă prima dată de mânerul interior al ușii și apoi să se deschidă ușa din exterior. ■

Capacul portbagajului

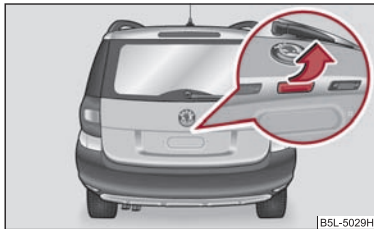


Fig. 28 Clapeta capacului portbagajului

După descuriera autovehiculului cu cheia sau cu telecomanda puteți deschide capacul portbagajului apăsând mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

Deschiderea capacului portbagajului

- Apăsăți asupra profilului de prindere ⇒ fig. 28 și ridicați simultan capacul portbagajului.

Închiderea capacului portbagajului

- Trageți capacul în jos și trântiți-l ușor ⇒ ⚠.

În interiorul capacului portbagajului se găsește un locaș care ușurează închiderea.

⚠ ATENȚIE!

- **Asigurați-vă că după închiderea capacului portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capacul s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiat – Pericol de accidentare!**
- **Nu vă deplasați niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet – pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!**
- **La închiderea capacului portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge – pericol de rănire!**

i Indicație

- **După închiderea capotei portbagajului, acesta se va încuia în interval de 2 secunde, iar instalația de avertizare antifurt* se va activa.** Acest lucru este valabil numai pentru situația în care autovehiculul era încuiat la închiderea portbagajului.
- La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția profilului de prindere de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea unei uși, funcția va fi restabilită. ■

Descuriera de urgență a capacului portbagajului

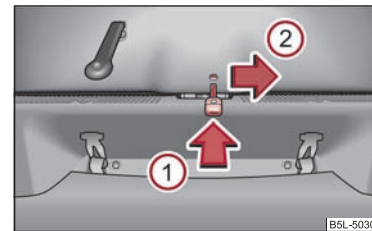


Fig. 29 Descuriera de urgență a capacului portbagajului

Când există o defecțiune în sistemul de închidere centralizată, capacul portbagajului poate fi deschis astfel:

- Rabatați unul din scaunele laterale din spate în față.
- Cu un obiect subțire, de exemplu, cu o șurubelniță, apăsați maneta de acționare până la limită în sensul indicat de săgeata ① și descuiați în sensul indicat de săgeata ②.
- Deschideți capacul portbagajului din exterior. ■

Telecomanda*

Descriere

De la telecomandă puteți:

- descuia și încuia autovehiculului,
- descuia capacul portbagajului,
- deschide și închide electric geamul.

Emitătorul cu baterie se găsește în mânerul telecomenzii. Receptorul se găsește în interiorul autovehiculului. Zona de acțiune a telecomenzii este de circa 30 metri. Când bateriile se descarcă, această rază de acțiune se reduce.

Cheia este prevăzută cu o parte rabatabilă care servește la încuierea și descuierea manuală a autovehiculului, precum și la pornirea motorului.

La înlocuirea unei chei, ca și după executarea reparațiilor sau după schimbarea unității de recepție instalația trebuie inițializată de către o unitate autorizată. Numai apoi puteți utiliza telecomanda.

Indicație

- Când contactul este pus, telecomanda este dezactivată automat.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență (de exemplu, telefoane mobile, TV).

- Când închiderea centralizată sau instalația de avertizare antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o depărtare de 3 m, bateriile trebuie înlocuite, în cel mai bun caz de o unitate autorizată.
- Când portiera șoferului este deschisă, autovehiculul nu poate fi încuiat de la telecomandă. ■

Descuierea și încuierea autovehiculului

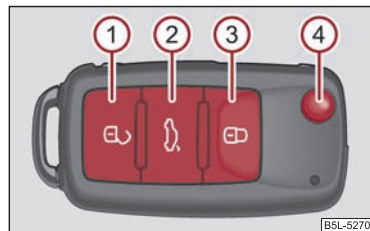


Fig. 30 Cheia cu telecomandă

Descuierea autovehiculului

- Apăsați tasta ① ⇒ fig. 30 circa 1 secundă.

Încuierea autovehiculului

- Apăsați tasta ③ circa 1 secundă.

Dezactivarea mecanismului de siguranță

- Apăsați de două ori în 2 secunde tasta ③. Informații suplimentare ⇒ pagina 41.

Deschiderea de urgență a capacului portbagajului


- Apăsați tasta ② circa 2 secundă. Informații suplimentare ⇒ pagina 43.

Desfacerea cheii

- Apăsați tasta ④.

Îmbinarea cheii

- Apăsați tasta  și îmbinați cheia.

Descuierea autovehiculului este confirmată de dubla aprindere a semnalizatoarelor. Dacă autovehiculul a fost descuiat de la tasta  și în decursul următoarelor 30 secunde nu se deschide nici o ușă sau capacul portbagajului, autovehiculul se va încuia automat din nou. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Pe lângă aceasta, la descuierea autovehiculului se va regla și scaunele și oglinzile cu acționare electrică*. Reglajul memorat pentru scaunul șoferului și pentru oglinzile exterioare va fi activat automat.

Indicarea încuierii



Încuierea corectă a autovehiculului este confirmată prin aprinderea luminilor de semnalizare.

Dacă încuiați autovehiculul prin apăsarea tastei  și unele uși sau capacul portbagajului nu sunt închise, luminile de semnalizare clipească numai după încuiere.

ATENȚIE!

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane, deoarece ușile nu se pot descuia din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

Indicație

- Acționați telecomanda numai când ușile și capacul portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Înainte de introducerea cheii în contact, nu trebuie să apăsați în autovehicul tasta de încuiere  de pe telecomandă, deoarece autovehiculul s-ar putea încuia din greșeală, ceea ce ar determina activarea instalației de avarie*. Dacă acest lucru se întâmplă, apăsați tasta de deblocare  de pe telecomandă. ■

Sincronizarea telecomenzii

Dacă autovehiculul nu se poate descuia cu telecomanda, este posibil ca codul telecomenzii să nu mai corespundă cu codul aparatului de comandă din autovehicul. Acest lucru se întâmplă când se acționează tastele de pe telecomandă în afara zonei de acțiune a sistemului sau după înlocuirea bateriilor telecomenzii.

De aceea este necesară sincronizarea codului, astfel:

- Apăsați o tastă oarecare de pe telecomandă,
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiati ușa cu cheia. ■

Instalația de avertizare antifurt *

Descriere

Instalația de avertizare antifurt mărește siguranța împotriva încercărilor de spargere a autovehiculului. În cazul înregistrării unei încercări de pătrundere neautorizată în autovehicul, sistemul va declanșa semnale de avertizare acustice și optice.

Cum se activează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare antifurt se activează automat la încuierea autovehiculului cu cheia în portiera șoferului sau cu telecomanda. Ea este activă 30 secunde după încuiere.

Cum se dezactivează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare antifurt se va deconecta numai la descuierea autovehiculului cu telecomanda. Dacă autovehiculul nu se deschide în decurs de 30 secunde de la transmiterea semnalului prin telecomandă, instalația de avertizare antifurt se va activa la loc.

Dacă autovehiculul se descuie cu cheia de la ușa șoferului, în decurs de 15 secunde de la deschiderea ușii, cheia trebuie introdusă în contact și contactul trebuie pus. Astfel se dezactivează instalația de avertizare antifurt. Dacă **nu puneți contactul** în decurs de 15 secunde, **se va declanșa alarma**.

Când se declanșează alarma?

Următoarele zone ale autovehiculului încuiat sunt supravegheate: ▶

- Capota motorului,
- Capacul portbagajului,
- Ușile,
- Contactul,
- Înclinarea autovehiculului* ⇒ pagina 46,
- Interiorul autovehiculului* ⇒ pagina 46,
- Scăderea tensiunii de bord,
- Priza dispozitivului de tractare montat din fabricație*.

Dacă se deconectează unul din cei doi poli ai bateriei în timp ce instalația de avertizare antifurt este activată, alarma se va declanșa imediat.

Cum se dezactivează alarma?

Alarma se deconectează la descuierea autovehiculului cu telecomanda sau la punerea contactului.



Indicație



- Durata de viață a sirenei de alarmă este de 6 ani. Informații detaliate primiți de la un dealer autorizat.
- Pentru a garanta buna funcționare a instalației de avertizare antifurt, verificați la părăsirea autovehiculului dacă toate ușile, geamurile și plafonul glisant electric* sunt închise.
- Codificarea telecomenzii și a unității de recepție exclude utilizarea telecomenzilor altor autovehicule. ■

Supravegherea interiorului* și protecția la tractare*



Fig. 31 Tastă pentru supravegherea interioră și protecția la tractare

Dezactivarea supravegherii interiorului și a protecției la tractare

- Decuplați contactul.
- Deschideți ușa șoferului.
- Apăsăți tasta  de pe stâlpul central de pe partea șoferului ⇒ fig. 31, în tastă se modifică iluminarea simbolului  din roșu în portocaliu.
- În interval de 30 secunde, încuiați autovehiculul.

Cele două sisteme de supraveghere se vor activa automat la următoarea încuiere a autovehiculului.



Indicație

- Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la tractare când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza mișcării (de exemplu, de către copii sau animale) din interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu, în tren sau pe vapor) sau tractat.
- Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interiorului. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului. ■

Geamuri acționate electric*

Tastele din portiera șoferului

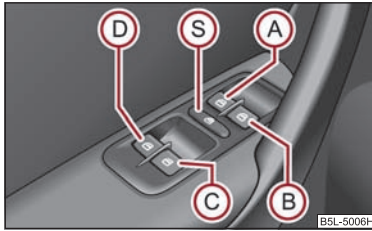


Fig. 32 Tastele din portiera șoferului

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

Deschiderea geamurilor

- Geamul se deschide prin apăsarea tastei respective amplasate în ușă. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi deschis prin apăsarea tastei până la limită (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea geamurilor

- Geamul se închide prin tragerea ușoară a tastei respective. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi închis prin tragerea tastei până la limită (închidere completă). Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.

Tastele pentru fiecare geam se găsesc în cotiera din portiera șoferului ⇒ fig. 32, pasagerului din față și în portierele din spate* ⇒ pagina 48.


Tastele pentru acționarea geamurilor, din cotiera șoferului

- (A) Tasta geamului din portiera șoferului
- (B) Tasta geamului din portiera pasagerului din față
- (C) Tasta geamului din ușa dreapta spate*

- (D) Tasta geamului din ușa stânga spate*
- (S) Comutatorul de siguranță*

Comutatorul de siguranță*

Apăsând comutatorul de siguranță (S) ⇒ fig. 32, puteți scoate din funcțiune tastele din ușile din spate. Apăsând încă o dată comutatorul de siguranță (S), puteți restabili funcționarea tastelor din ușile din spate.

Când tastele din ușile din spate sunt scoase din funcțiune, se aprinde lampa de control  din comutatorul de siguranță (S).

ATENȚIE!

- Când încuiați autovehiculul din exterior, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână persoane, deoarece în caz de necesitate, geamurile nu se pot deschide din interior.
- Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 48. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidenteări prin strivirea degetelor în geam!
- Când se transportă copii pe locurile din spate, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din ușile din spate (comutatorul de siguranță) (S) ⇒ fig. 32.

Indicație

- După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate circa 10 minute. În acest interval de timp, nu funcționează închiderea automată a geamurilor. La deschiderea uneia din ușile din față, geamurile nu mai pot fi acționate electric.
- Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați sistemele de încălzire / climatizare / ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului. ■

Tasta din portiera pasagerului din față și din portierele din spate



Fig. 33 Tastele din portiera pasagerului față

În aceste uși se găsește câte o tastă pentru geamurile respective.

Deschiderea geamurilor

- Apăsați ușor tasta respectivă **în jos** și mențineți în această poziție până când geamul a atins poziția dorită.
- Geamul mai poate fi deschis prin apăsarea tastei **în jos** până la limită (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea geamurilor

- Apăsați ușor tasta respectivă **în sus** și mențineți în această poziție până când geamul a atins poziția dorită.
- Geamul mai poate fi închis prin apăsarea tastei **în sus** până la limită (închidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 48. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam!

Indicație

- După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate circa 10 minute. În acest interval de timp, nu funcționează închiderea automată a geamurilor. La deschiderea uneia din ușile din față, geamurile nu mai pot fi acționate electric. ■

Dispozitivul de oprire-întoarcere

Geamurile electrice sunt echipate cu dispozitiv de oprire-întoarcere. Acesta reduce pericolul strivirii degetelor la închiderea geamurilor.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, fără a îndepărta obstacolul, închiderea va fi oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de oprire-întoarcere este încă activat.

Dispozitivul de oprire-întoarcere iese din funcțiune dacă încercați din nou, în următoarele 10 secunde, să închideți geamul – **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, dispozitivul va fi activat din nou.

ATENȚIE!

Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam! ■

Acționarea confort a geamurilor

La descuierea și încuierea autovehiculului puteți deschide și închide geamurile electrice astfel (trapa panoramică poate fi numai închisă):

Deschiderea geamurilor

- Mențineți cheia în portiera șoferului în poziție de descuiere sau apăsați tasta de descuiere de pe telecomandă, până se deschid toate geamurile. ▶

Închiderea geamurilor

- Mențineți cheia în ușa șoferului în poziție de încuiere sau apăsați tasta de încuiere de pe telecomandă, până se închid toate geamurile.

La eliberarea cheii sau tastei de încuiere, geamul se oprește.

ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 48. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam!

Indicație

- La autovehiculele echipate cu instalație de avertizare antifurt, deschiderea confort a geamurilor este posibilă, cu cheia, încă 45 secunde după dezactivarea instalației de avertizare, respectiv după activarea instalației de avertizare antifurt. ■

Defecțiuni în funcționare

Geamurile electrice nu funcționează

Dacă se deconectează și se reconectează bateria autovehiculului când geamurile sunt deschise, mecanismele electrice ale geamurilor sunt scoase din funcțiune. Sistemul trebuie activat. Se pune în funcțiune în felul următor:

- Cuplați contactul,
- Apăsați comutatorul respectiv **în sus** și mențineți-l apăsat până când se închide geamul,
- Eliberați comutatorul,
- Apăsați din nou comutatorul respectiv **în sus** și mențineți-l apăsat circa 3 secunde.

Utilizarea pe timp de iarnă

În timpul iernii, geamul poate opune o rezistență mare la închidere, din cauza înghețării; geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Pentru a închide geamul este nevoie de a scoate din funcțiune limitarea forței ⇒ pagina 48, „Dispozitivul de oprire-întoarcere”.

ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 48. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam! ■

Trapa panoramică*

Prezentare

Trapa panoramică cu rulou de protecție solară poate fi acționată numai când contactul este cuplat, de la comutatorul rotativ ⇒ fig. 34. Comutatorul rotativ are mai multe poziții.

După întreruperea contactului, trapa panoramică, respectiv ruloul de protecție solară mai pot fi acționate circa 10 minute (deschidere, închidere și ridicare). Însă după deschiderea uneia din portierele din față, trapa panoramică și ruloul de protecție solară nu mai pot fi acționate. ■

Deschiderea și ridicarea trapei panoramice

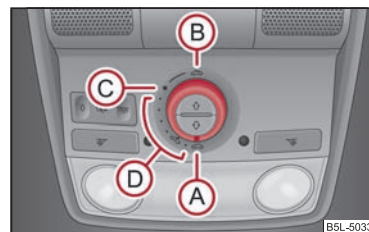


Fig. 34 Comutatorul rotativ pentru trapa panoramică

Poziția confort

- Rotiți comutatorul în poziția C ⇒ fig. 34.

Deschiderea parțială

- Rotiți comutatorul într-o poziție din zona **(D)**.

Deschiderea completă

- Rotiți comutatorul în poziția **(B)** și mențineți-l în această poziție.

Ridicarea și închiderea

- Pentru ridicare, apăsați comutatorul în degajare, în direcția plafon.
- Pentru închidere, trageți comutatorul de degajare în jos și în față.

Când trapa panoramică se află în poziție confort, intensitatea zgomotului produs de vânt este mai redusă.

⚠ Atenție!

În timpul iernii, îndepărtați zăpada sau gheața de deasupra trapei panoramice, pentru a evita deteriorarea mecanismului de deschidere. ■

Închiderea trapei panoramice

Închiderea

- Rotiți comutatorul în poziția **(A)** ⇒ pagina 49, fig. 34.

Limitarea forței

Trapa panoramică este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Trapa panoramică se oprește și se intoarce câțiva centimetri, dacă întâlnește un obstacol (de exemplu, gheață). Puteți închide complet trapa panoramică fără limitarea forței, trăgând de degajarea comutatorului în jos și în față până când trapa panoramică se închide complet ⇒ ⚠.

⚠ ATENȚIE!

Închideți trapa panoramică cu atenție - pericol de accidentare! ■

Deschiderea și închiderea ruloului de protecție solară

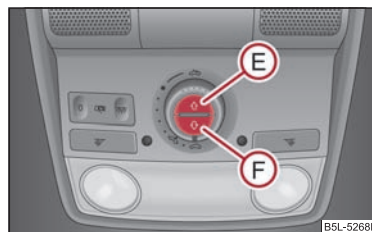


Fig. 35 Tastele pentru ruloul de protecție solară

Puteți închide, respectiv deschide separat ruloul de protecție solară cu ajutorul tastelor ⇒ fig. 35.

Deschiderea

- Pentru deschidere completă apăsați scurt tasta **(E)** ⇒ fig. 35.
- Pentru deschidere în poziția dorită, apăsați tasta **(E)** și mențineți-o apăsată. La eliberarea tastei, deschiderea se oprește.

Închiderea

- Pentru închidere completă apăsați scurt tasta **(F)** ⇒ fig. 35.
- Pentru închidere în poziția dorită, apăsați tasta **(F)** și mențineți-o apăsată. La eliberarea tastei, închiderea se oprește. ■

Comenzile confort

Puteți acționa trapa panoramică și ruloul de protecție solară din exterior, cu cheia cu telecomandă.

Închiderea trapei panoramice

- Mențineți apăsată tasta de încuieră de pe cheia cu telecomandă până când trapa panoramică se închide. Trapa panoramică și ruloul de protecție solară se închid împreună.

La eliberarea tastei, geamul se va opri. ▶

Ridicarea plafonului panoramic

- Mențineți apăsată tasta de descuiere de pe cheia cu telecomandă până când trapa panoramică se ridică. Împreună cu ridicarea trapei panoramice se deschide și ruloul de protecție solară.

Indicație

- Limitarea forței funcționează și la închiderea confort.
- Cu ajutorul acționării confort, trapa panoramică nu se poate deschide, ci numai ridica. ■

Acționarea în caz de urgență

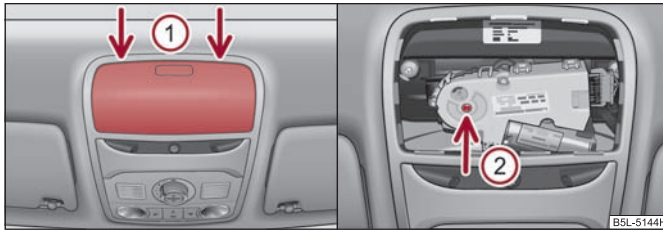




Fig. 36 Imagine din plafon: Puncte de amplasare a șurubelniței / Acționarea în caz de urgență

Când instalația este defectă, trapa panoramică poate fi închisă sau deschisă manual.

- Așezați o șurubelniță cu capătul plat în partea din spate a capacului mecanismului electric  ⇒ fig. 36.
- Trageți capacul în jos.
- Introduceți o cheie hexagonală numărul 4, până la limită, în orificiu , și închideți sau deschideți trapa panoramică.
- Deschideți din nou prin apăsare capacul, după ce ați introdus mai întâi piciorușele de plastic, apoi apăsați capacul în sus.
- Remediați defecțiunea la un atelier specializat.


Indicație

După fiecare acționare de urgență, plafonul trebuie inițializat ⇒ pagina 51. ■

Inițializarea trapei panoramice

După deconectarea și reconectarea bateriei, trapa panoramică și ruloul de protecție solară trebuie inițializate.

După inițializarea trapei panoramice, trageți timp de circa 10 secunde de degajarea comutatorului, în jos și în față.

Pentru inițializarea ruloului de protecție solară, apăsați comutatorul  ⇒ pagina 50, fig. 35 pentru circa 10 secunde.

Dacă trapa panoramică sau ruloul de protecție solară nu sunt închise complet la deconectarea și reconectarea bateriei, trebuie să închideți mai întâi trapa panoramică sau ruloul de protecție solară ⇒ pagina 50 ⇒ pagina 50. Numai după aceea puteți realiza inițializarea. ■

Luminile și vizibilitatea

Luminile

Aprinderea și stingerea luminilor




Fig. 37 Tabloul de bord: Comutator de lumini

Aprinderea luminii de poziție

- Rotiți întrerupătorul în poziția .

Aprinderea luminii de întâlnire și a luminii de drum

- Rotiți întrerupătorul în poziția .
- Apăsăți maneta pentru faza lungă puțin în față ⇒ pagina 58, fig. 43, în poziție arcuită, pentru a aprinde faza lungă.

Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

- Rotiți întrerupătorul în poziția 0.

Lumina de întâlnire se aprinde numai când contactul este pus. După luarea contactului, luminile de întâlnire se sting automat și va rămâne aprinsă numai lumina de poziție.

La autovehiculele cu **volanul pe dreapta** ordinea aranjării întrerupătoarelor diferă parțial față de ⇒ fig. 37 ordinea prezentată. Simbolurile de pe întrerupătoare sunt totuși aceleași.



ATENȚIE!

Nu circulați niciodată cu luminile de poziție aprinse – pericol de accident! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. De aceea, în condiții de vizibilitate redusă aprindeți luminile de întâlnire.



Indicație

- Dacă scoateți cheia din contact și deschideți portiera șoferului în timp ce luminile autovehiculului sunt aprinse, se va emite un semnal de avertizare.
- La închiderea portierei șoferului (contact decuplat), semnalul de avertizare va fi întrerupt de contactul din ușă. Autovehiculul poate rămâne cu luminile de poziție aprinse.
- Dacă opriți autovehiculul pentru o perioadă mai lungă de timp, vă recomandăm să stingeți luminile, sau să lăsați aprinse numai luminile de parcare.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- La o defectare a întrerupătorului de lumini, lumina de întâlnire se aprinde automat.
- În condiții de vreme rece sau umedă, farurile se pot aburi pe interior.
 - La aceasta contribuie diferența de temperatură dintre partea interioară și partea exterioară a geamului farului.
 - La aprinderea luminilor, geamurile farurilor se vor dezaburi în scurt timp. Eventual farul mai poate rămâne aburit pe margini.
 - De aburire pot fi afectate și lămpile din spate sau lămpile semnalizatoarelor.
 - Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat. ■

Lumina de zi

Aprinderea luminii de zi

- Puneți contactul fără a roti întrerupătorul de lumini din poziția 0. 

Dezactivarea funcției Lumina de zi

- În interval de 3 secunde după punerea contactului, trageți maneta de semnalizare spre volan și simultan împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție cel puțin 3 secunde.

Activarea funcției Lumina de zi

- În interval de 3 secunde după punerea contactului, trageți maneta de semnalizare spre volan și simultan împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție cel puțin 3 secunde.

În unele țări, dispozițiile legale naționale prevăd ca atunci când funcția luminii de zi este activă, să fie aprinsă și lumina de poziție din spate împreună cu lămpile luminii de zi.

La autovehiculele echipate cu becuri pentru lumina de zi în farurile de ceață, când funcția luminii de zi este activată, lumina de staționare nu se aprinde.

Când lumina de zi este aprinsă, este aprinsă și iluminarea panoului de bord.

La autovehiculele echipate cu afișaj de informații*, puteți activa sau dezactiva funcția luminii de zi și în meniu:

- Setup (Reglaje)
- Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea) ■

Comanda automată a farurilor*



Fig. 38 Tabloul de bord: Comutator de lumini

Activarea sistemului de comandă automată a luminilor de deplasare*

- Rotiți întrerupătorul ⇒ fig. 38 în poziția **AUTO**.

Dezactivarea sistemului de comandă automată a luminilor de deplasare*

- Rotiți întrerupătorul în poziția 0, ☞☞ sau ☞D.

Când întrerupătorul de lumini se află în poziția **AUTO**, se aprinde simbolul **AUTO** de lângă întrerupător, când contactul este pus. Când lumina de întâlnire este activată de senzorul de lumină, lângă întrerupătorul de lumini se aprinde simbolul ☞☞.

Dacă luminile se aprind automat, se aprind simultan luminile de poziție, de întâlnire, precum și lămpile numărului de înmatriculare.

Când aprinderea automată a luminilor este activată, lumina este reglată de la senzorul de lumină din piciorul oglinzii retrovizoare. Dacă intensitatea luminii scade sub valoarea stabilită, de exemplu, la traversarea unui tunel în timpul zilei, luminile de întâlnire și de drum se vor aprinde automat, precum și luminile numărului de înmatriculare. Când intensitatea luminii crește, luminile se vor stinge automat.

Lumina pentru autostradă

Când aprinderea automată a luminilor este activată, iar viteza de deplasare depășește cel puțin 10 secunde 140 km/h, luminile de poziție și de întâlnire se aprind automat.

Dacă viteza scade cel puțin 2 secunde sub 65 km/h, luminile se sting.

Lumina pentru condițiile de ploaie

Dacă porniți ștergătoarele de parbriz în regimul senzor de ploaie* mai mult de 10 secunde sau în regim de ștergere continuă (poziția 2 sau 3) ⇒ pagina 62 mai mult de 15 secunde, se aprinde automat lumina de staționare și de întâlnire. Lumina se stinge dacă timp de 4 minute nu se pornesc ștergătoarele în regimul senzor de ploaie* sau ștergere continuă.

⚠ ATENȚIE!

Comanda automată a luminii are numai o funcție de asistență. Șoferul nu este scutit de responsabilitatea de a controla luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când este necesar. Senzorul de lumină nu recunoaște nici ploaia nici ceața. În aceste condiții vă recomandăm să aprindeți luminile de întâlnire ☞D!



Indicație

- Nu lipiți autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- Pentru utilizarea comenzii automate a luminii sunt valabile aceleași reguli ca pentru comanda manuală a luminii ⇒ pagina 52. ■

Lumina de viraj*

Lumina de viraj servește la iluminarea virajului prin deplasarea conului de lumină al farului din față cu Xenon*. Această funcție devine activă la o viteză mai mare de 10 km/h.

Deplasarea farurilor poate fi dezactivată/ activată de la punctul de meniu **Assistants (asistent)** din meniul principal al afișajului de informații* ⇒ pagina 24.



ATENȚIE!

Dacă lumina de viraj este defectă, farurile coboară automat într-o poziție de urgență, în care este împiedicată deranjarea participanților la trafic. Astfel se scurtează porțiunea de drum iluminată. Circulați cu atenție și căutați imediat un atelier autorizat. ■

Funcția Coming-Home

Funcția permite aprinderea luminilor pentru o scurtă perioadă de timp, după părăsirea autovehiculului, în condiții de întuneric.

Activarea funcției Coming-Home

- Întrerupătorul de lumini se află în poziția aprinderii automate a luminii **AUTO** și luminile de întâlnire sunt aprinse.
- Decuplați contactul.
- După deschiderea portierei șoferului, se aprinde iluminarea Coming-Home.
- Închideți toate ușile și capacul portbagajului, respectiv încuiați autovehiculul. După scurt timp, toate luminile se sting.

Funcția Coming-Home aprinde următoarele lumini, în funcție de echipare:

- Lumina de poziție,
- Lumina de întâlnire,
- Lămpile din oglinzile exterioare,
- Lampa numărului de înmatriculare.

Funcția Coming-Home

Luminile se sting la 10 secunde după închiderea tuturor ușilor și a capacului portbagajului.

Dacă rămâne deschisă o ușă sau capacul portbagajului, luminile se sting la 60 secunde după luarea contactului.

La autovehiculele cu comandare automată a luminilor puteți lăsa comutatorul de lumini și în poziția **AUTO**. Funcția Coming-Home este comandată de la senzorul din suportul oglinzii retrovizoare interioare. Când intensitatea luminii este mai mare decât valoarea stabilită, funcția Coming-Home nu se va activa după luarea contactului.



Indicație

- Dacă funcția Coming-Home este activă permanent, bateria autovehiculului este solicitată puternic, în special în traficul orășenesc pe distanțe scurte.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- Durata iluminării funcției Coming-Home se poate modifica prin intermediul afișajul de informații*. ■

Funcția Leaving-Home

Funcția permite aprinderea luminilor la apropierea de autovehicul.

Activarea funcției Leaving-Home

- Comutatorul de lumini se află în poziția comanda automată a farurilor, după părăsirea autovehiculului **AUTO**.
- Descuiați autovehiculul cu telecomanda - luminile se aprind.

Funcția Leaving-Home aprinde următoarele lumini, în funcție de echipare: ▶

- Lumina de poziție,
- Lumina de întâlnire,
- Lămpile din oglinzile exterioare,
- Lampa numărului de înmatriculare.

Funcția Leaving-Home

Funcția Leaving-Home este comandată de la senzorul din suportul oglinzii retrovizoare interioare. Când intensitatea luminii este mai mare decât valoarea stabilită, funcția Leaving-Home nu se va activa după descuierea autovehiculului cu telecomanda.

După descuierea autovehiculului cu telecomanda, luminile rămân aprinse 10 secunde. Funcția Leaving-Home se va stinge după punerea contactului sau după încuierea autovehiculului.

Dacă nu se deschide nici o ușă în interval de 30 secunde, luminile se sting și autovehiculul se va încuia automat.

Indicație

- Dacă funcția Leaving-Home este activă permanent, bateria autovehiculului este solicitată puternic, în special în traficul orașenesc pe distanțe scurte.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- Durata iluminării funcției Leaving-Home se poate modifica prin intermediul afișajului de informații*. ■

Lumina turist*

Faruri cu Xenon

Această funcție permite circularea în țările în care traficul se desfășoară pe partea opusă, fără a-i orbi pe participanții la trafic care vin din sens invers. Când regimul „Lumina turist” este activat, rabatarea laterală a farurilor este dezactivată.

Funcția „Lumina turist” se activează / dezactivează pe afișajul de informații* în meniul:

- **SETUP (setări)**
- **Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea)**

Travel mode (regim călătorie)

- Off (dezactivat)
- Switched on (activat)

Faruri cu Halogen

Pentru a nu-i deranja pe ceilalți participanți la trafic, este necesar să se acopere anumite zone ale farurilor cu halogen.



Folie pentru acoperirea farurilor puteți cumpăra din Sortimentul de Accesorii Originale Skoda. ■


Farurile de ceață*



Fig. 39 Tabloul de bord: Comutator de lumini

Aprinderea farurilor de ceață

- Rotiți intrerupătorul în poziția  sau  => fig. 39.
- Trageți intrerupătorul în poziția ①.

Dacă proiectoarele de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control  => pagina 28. ■

Farurile de ceață cu faruri adaptive „CORNER”*

Farurile de ceață cu funcție „CORNER” sunt destinate unei mai bune iluminări a zonei din apropierea autovehiculului la virare, parcare ș.a.m.d.

Farurile de ceață cu funcție „CORNER” se reglează în funcție de mișcarea volanului, respectiv de activarea luminii de semnalizare⁸⁾, la îndeplinirea următoarelor condiții:




- autovehiculul staționează și motorul merge, sau autovehiculul se deplasează cu o viteză de maxim 40 km/h;
- lumina de zi nu este aprinsă;
- lumina de întâlnire este aprinsă sau întrerupătorul de lumini se află pe poziția **AUTO** și intensitatea luminii ambientale determină aprinderea luminii de întâlnire;
- farurile de ceață nu sunt aprinse;
- treapta de marșarier nu este selectată.


Indicație

Dacă selectați treapta de marșarier când funcția „CORNER” este activă, se aprinde ambele faruri de ceață. ■

Lampa de ceață din spate

Aprinderea lămpii de ceață din spate

- Rotiți întrerupătorul în poziția  sau  ⇒ pagina 55, fig. 39.
- Trageți comutatorul în poziția .

Dacă proiectoarele de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control  ⇒ pagina 28.

Când tractați o remorcă cu lumini de ceață **de dispozitivul de tractare montat din fabricație sau montat ulterior din Programul de Accesorii Originale Škoda**, se vor aprinde automat numai luminile de ceață ale remorcii.

⁸⁾ În caz de conflict între cele două modalități de activare, de exemplu, dacă se rotește volanul la stânga și se acționează lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritate.

Lumina de ceață din spate se găsește în lampa din spate de pe partea șoferului.

Atenție!

Pentru a nu-i orbi pe ceilalți participanți la trafic, lampa de ceață spate trebuie aprinsă numai în condiții de vizibilitate redusă (respectați prevederile legislației în vigoare). ■

Iluminarea aparatelor de bord*

Intensitatea iluminării instrumentelor de bord este reglabilă.



Fig. 40 Tabloul de bord: Iluminarea instrumentelor de bord

Iluminarea aparatelor de bord

- Aprindeți luminile.
- Rotiți regulatorul rotativ ⇒ fig. 40 pe intensitatea dorită a iluminării instrumentelor de bord.

La afișajul de informații* ⇒ pagina 24 se poate regla automat intensitatea iluminării. Reglarea iluminării instrumentelor de bord de la regulatorul rotativ este posibilă numai atunci când intensitatea luminii coboară sub valoarea reglată a senzorului de lumină. ■

Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)

Când lumina de întâlnire este aprinsă, puteți adapta lumina farurilor în funcție de încărcătura autovehiculului.



Fig. 41 Tabloul de bord: Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)

- Rotiți regulatorul rotativ ⇒ fig. 41, până când lumina de întâlnire este reglată astfel încât să nu îi orbească pe participanții la trafic.

Poziții de reglare

Pozițiile corespund următoarelor grade de încărcare:

- ① Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat.
- ② Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat.
- ③ Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat.
- ④ Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat.

Atenție!

Adaptați lumina farurilor astfel încât să nu-i deranjeze pe ceilalți participanți la trafic.


Indicație

Farurile echipate cu lămpi Xenon*, se reglează automat la punerea contactului motor și în timpul deplasării, în funcție de gradul de încărcare și de regimul de deplasare (de exemplu, accelerare, frânare). Autovehiculele, echipate cu lumină Xenon*, nu dispun de regulatorul pentru adaptarea manuală a farurilor. ■

Înterupător pentru instalația de avertizare avarie



Fig. 42 Tabloul de bord: Înterupător pentru instalația de avertizare avarie

- Apăsăți întrerupătorul  ⇒ fig. 42, pentru a porni sau opri instalația de avertizare avarie.

Când luminile de avarie sunt în funcțiune, toate lămpile de semnalizare ale autovehiculului clipesc simultan. Lămpile de control pentru luminile de semnalizare și o lampă de control din întrerupător vor clipi. Instalația de avertizare avarie funcționează și când contactul este luat.

În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, instalația de semnalizare avarie se va activa automat.

La folosirea semnalizării de avarie, luați în considerare prevederile legale.

Indicație

Activați instalația de avertizare avarie atunci când:

- ajungeți într-un blocaj de circulație,
- aveți o pană, într-un caz de urgență. ■

Maneta de acționare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum

De la maneta de acționare a semnalizatoarelor și a luminii de drum se activează și se dezactivează și luminile de parcare și semnalizarea cu farurile.

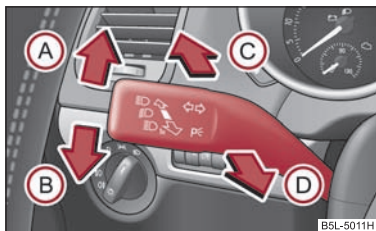






Fig. 43 Maneta de acționare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum

Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum are următoarele funcții:


Lumina de semnalizare dreapta și stânga

- Apăsați maneta în sus  ⇒ fig. 43, respectiv în jos .
- Dacă doriți să clipească numai de trei ori (așa numita semnalizare confort), apăsați maneta scurt în sus sau în jos și eliberați-o. Această funcție se poate activa/dezactiva pe afișajul de informații* ⇒ pagina 24.
- Semnalizarea pentru schimbarea benzii - deplasați maneta numai până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, și mențineți-o în această poziție.

Lumina de drum

- Aprindeți lumina de întâlnire.
- Apăsați maneta în față în direcția indicată de săgeată  (poziție arcuită).
- Faza lungă se stinge apăsând maneta spre volan în direcția indicată de săgeată  (poziție arcuită).



Claxonul luminos

- Trageți maneta spre volan (poziție arcuită) în direcția indicată de săgeată  - se aprinde faza lungă și lampa de control din panoul de bord.

Lumina de parcare

- Decuplați contactul.
- Acționați maneta în sus, respectiv în jos, pentru a aprinde lumina de parcare din dreapta, respectiv din stânga.

Indicații referitoare la funcționarea luminii

- **Instalația de semnalizare** funcționează numai cu contactul motor pus. Clipește și lampa de control corespunzătoare  sau  din panoul de bord.
- După un viraj, semnalizatorul se decuplează automat.
- Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede.
- Când **lumina de parcare** este aprinsă, se vor aprinde luminile de staționare și luminile din spate, pe partea respectivă. Luminile de parcare se aprind numai când contactul este luat.

Atenție!

Folosiți lumina de drum, respectiv avertizarea luminoasă, numai când nu-i stânjeniți pe ceilalți participanți la trafic.

Indicație

- Dacă ați acționat lumina de semnalizare din dreapta sau din stânga și luați contactul, lumina de parcare nu se aprinde automat.
- Utilizați dispozitivele de iluminare și semnalizare descrise numai în conformitate cu normele legislației în vigoare. ■

Iluminare interioară

Iluminarea zonei din față a autovehiculului și a torpedoului de pe partea pasagerului din față

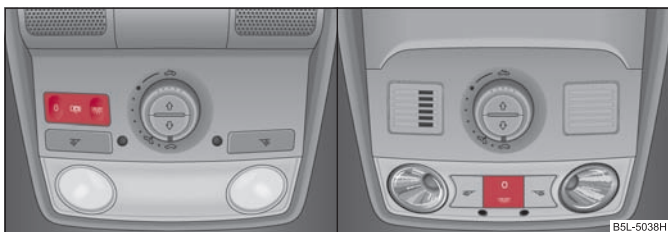


Fig. 44 Iluminarea în interiorul autovehiculului față

Aprinderea lămpii din interior

- Apăsați întrerupătorul pe simbol ⇒ fig. 44.

Stingerea lămpii din interior

- Apăsați întrerupătorul pe simbolul .

Întrerupătorul cu contact în ușă

- Aduceți întrerupătorul în poziție mijlocie. La autovehiculele fără supraveghere a interiorului*, poziția din mijloc este marcată cu un simbol ⇒ fig. 44 - stânga.

Iluminarea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului față

- La deschiderea capacului torpedoului de pe partea pasagerului față se aprinde lampa din torpedou.
- Lampa se aprinde automat când este aprinsă lumina de poziție și se stinge la închiderea capacului.

Lumina interioară se aprinde la descuierea autovehiculului, respectiv la deschiderea unei uși, sau când se scoate cheia din contact. Lumina se va stinge la circa 30 secunde

după închiderea portierelor. La încuierea autovehiculului sau la punerea contactului, luminile interioare se sting. Acest lucru este valabil numai pentru situația în care întrerupătorul lămpii respective se găsește în poziția pentru contactul la ușă.

Când o ușă este deschisă, iluminarea interioară se va stinge după circa 10 minute, pentru a evita descărcarea bateriei autovehiculului.

Când întrerupătorul se află în poziția (lumina este aprinsă permanent), lumina se stinge cel târziu după 10 minute - pentru a împiedica descărcarea bateriei autovehiculului.

În lampa din interior sunt integrate două becuri cu lumină difuză*, care luminează schimbătorul de viteze și centrul bordului. Aceste becuri se aprind automat la aprinderea luminii de staționare.

La autovehiculele cu supraveghere a interiorului, unitatea optică nu dispune de lămpi cu lumină difuză*.

Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea lămpilor cu incandescentă. ■

Lampa din interior față

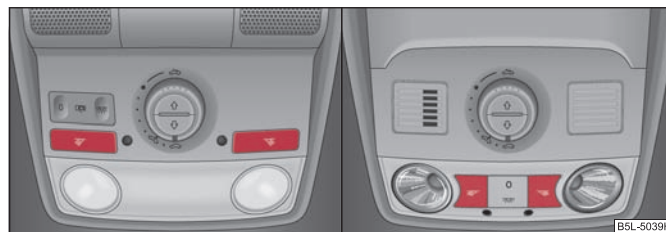


Fig. 45 Imagine din plafon: Lămpile pentru lectură din față / lămpile pentru lectură din față cu supraveghere interioară integrată

Lumini de citit față


- Lampa pentru lectură din dreapta, respectiv din stânga se aprinde sau se stinge apăsând întrerupătorul  ⇒ pagina 59, fig. 45. ■

Lămpile pentru lectură spate




Fig. 46 Imagine din plafon: Luminile de citit pentru locurile spate


Aprinderea lămpii din interior

- Apăsați geamul în zona simbolului  ⇒ fig. 46.

Stingerea lămpii din interior

- Apăsați geamul în zona simbolului  ⇒ fig. 46.

Întrerupătorul cu contact în ușă

- Aduceți geamul în poziție mijlocie . ■

Lampa de avertizare din ușile din față*

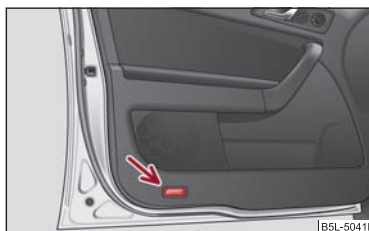


Fig. 47 Ușa din față: Lampa de avertizare

Lampa de avertizare se găsește în partea de jos a ușii ⇒ fig. 47.

Lampa luminează întotdeauna când ușa este deschisă.

La unele autovehicule, în locul lămpii de avertizare se găsește un ochi de pisică. ■

Iluminarea zonei de acces*

Lampa se găsește în marginea inferioară a oglinzii exterioare.

Fasciculul luminos este îndreptat spre zona de acces în autovehicul.

Lampa se aprinde după descuierea ușilor sau la deschiderea capacului portbagajului. Lampa se stinge după punerea contactului sau după 30 secunde de la închiderea tuturor portierelor sau a capacului portbagajului.

Când rămâne o portieră deschisă sau capacul portbagajului, lumina se stinge după 2 minute (contactul luat).



ATENȚIE!

În timpul în care lampa din zona de acces în autovehicul este aprinsă, nu puneți mâna pe carcasa acesteia - pericol de ardere! ■

Lampa de iluminare a portbagajului

Lampa se aprinde automat la deschiderea capacului portbagajului. Dacă capacul rămâne deschis mai mult de 10 minute, lămpile din portbagaj se sting automat. ■

Vizibilitatea

Încălzirea lunetei și a parbrizului

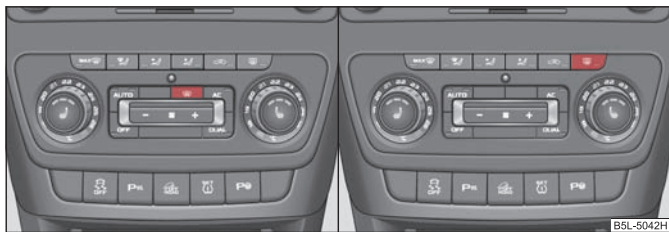




Fig. 48 Comutator pentru încălzirea parbrizului / Comutator pentru încălzirea lunetei

Încălzirea parbrizului*

- Încălzirea parbrizului poate fi pornită sau oprită prin apăsarea comutatorului  ⇒ fig. 48 - stânga, lampa de control din comutator se aprinde sau se stinge.

Încălzirea lunetei

- Încălzirea lunetei poate fi pornită sau oprită prin apăsarea comutatorului  ⇒ fig. 48 - dreapta, lampa de control din comutator se aprinde sau se stinge.

Încălzirea parbrizului, respectiv a lunetei funcționează numai cu motorul pornit.

După 10 minute încălzirea parbrizului, respectiv a lunetei **se oprește** de la sine.



Indicație privitoare la mediu

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, opriți încălzirea. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibil ⇒ pagina 177, „Economisiți energie electrică”.



Indicație

- Când tensiunea la bord scade, încălzirea lunetei va fi întreruptă automat pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului.

- Poziția și forma comutatorului poate diferi în funcție de echiparea autovehiculului. ■

Parasolarele

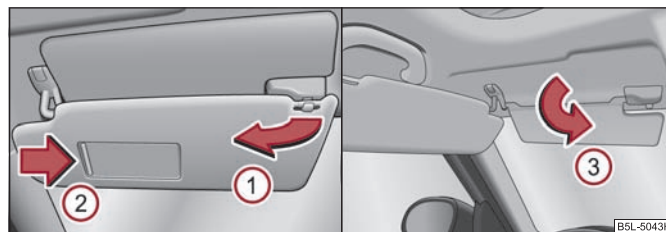


Fig. 49 Parasolarele: Rabatarea / parasolarul dublu: Rabatarea

Parasolarul șoferului și cel al pasagerului din față pot fi scoase din suporturi și îndreptate către portiere (1) ⇒ fig. 49.

Oglinzile pentru machiaj* din parasolare sunt prevăzute cu un capac. Îndepărtați capacul în sensul indicat de săgeata (2).

La autovehiculele echipate cu parasolare duble*, după deschiderea parasolarului, se poate rabata și parasolarul ajutor în poziția (3) ⇒ fig. 49.



ATENȚIE!

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale, în zona de declanșare a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte, ca de exemplu, pixuri sau dispozitive de deschis garajul. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări. ■

Instalația de spălare/ștergere parbriz

Ștergătoarele de parbriz

De la maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz se acționează ștergătoarele și dispozitivul automat de ștergere/spălare.

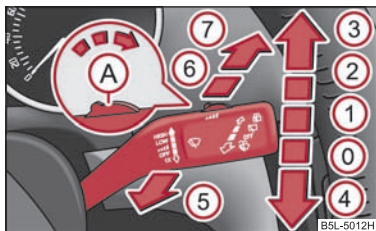


Fig. 50 Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

Maneta de acționare a ștergătoarelor ⇒ fig. 50 are următoarele poziții:

Ștergere temporizată

- Dacă doriți să ștergeți parbrizul **scurt**, apăsați maneta în poziția ④. Mențineți maneta apăsată în această poziție mai mult de 1 secundă pentru ca ștergerea să se efectueze mai rapid.

Ștergere la intervale

- Aduceți maneta în sus, în poziția ①.
- De la comutatorul A stabiliți lungimea pauzelor dintre ștergeri.

Ștergerea lentă

- Aduceți maneta în sus, în poziția ②.

Ștergerea rapidă

- Aduceți maneta în sus, în poziția ③.

Ștergerea/Spălarea automată a parbrizului

- Trageți maneta înspre volan în poziția ⑤, instalația de spălare va stropi parbrizul, ștergătoarele vor acționa ceva mai târziu. La o viteză peste 120 km/h instalația de spălare și ștergătoarele de parbriz vor acționa concomitent.
- Eliberați maneta. Instalația de spălare se oprește și ștergătoarele mai acționează de 3 - 4 ori. La viteze peste 2 km/h, la 5 secunde după încheierea ștergerii, ștergătorul va mai acționa o dată*, pentru a șterge și ultima picătură de pe parbriz. Puteți activa/ dezactiva această funcție la un dealer specializat.

Senzor de ploaie*

- Aduceți maneta în poziția ①.
- De la comutatorul A puteți regla sensibilitatea senzorului.

Ștergerea lunetei

- Apăsați maneta înspre bord, în poziția ⑥, ștergătorul va acționa la fiecare 6 secunde.

Spălarea automată a lunetei*

- Apăsați maneta înspre bord în poziția ⑦, instalația de spălare va stropi luneta, ștergătoarele vor acționa ceva mai târziu. Ștergătorul și spălarea funcționează atât timp cât se menține maneta în această poziție.
- După eliberarea manetei, instalația de spălare se oprește, iar ștergătorul mai acționează de 2 - 3 ori. **După eliberare, maneta rămâne în poziția ⑥.**

Oprirea ștergătoarelor

- Aduceți maneta în poziția ⑦.

La fiecare dezactivare a ștergătoarelor sau la fiecare a treia întrerupere a contactului, se produce o modificare a poziției de repaus a ștergătoarelor de parbriz, ceea ce acționează benefic asupra uzării premature a cauciucului lamelelor. După pornirea autovehiculului, ștergătoarele de parbriz adoptă automat poziția de repaus.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului funcționează numai când contactul este pus și capota motorului închisă⁹⁾.

Ștergătorul de lunetă funcționează numai când capacul portbagajului este închis. ▶

La ștergerea la intervale, intervalele sunt comandate și în funcție de viteza de deplasare.

Senzorul de ploaie* reglează automat pauzele dintre ștergeri în funcție de intensitatea ploii.

După selectarea treptei de marșarier, la pornirea ștergerii parbrizului, ștergătorul lunetei va acționa o dată asupra lunetei.

Când contactul este pus, duzele pentru spălarea parbrizului vor fi încălzite*.

Completarea cu lichid pentru spălare ⇒ pagina 214.

Poziția pentru iarnă

Când ștergătoarele se găesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Din acest motiv, vă recomandăm, ca în timpul iernii să poziționați ștergătoarele astfel încât să poată fi ridicate cu ușurință de pe parbriz. Această poziție de repaus se reglează în felul următor.

- Porniți ștergătoarele.
- Decuplați contactul. Ștergătoarele rămân în poziția în care au fost surprinse de luarea contactului.

Drept poziție pentru iarnă puteți folosi poziția de service ⇒ pagina 64.

ATENȚIE!

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare ⇒ pagina 64.
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- Senzorul pentru ploaie are numai o funcție de asistență. Șoferul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.

⁹⁾ La autovehiculele, care nu dispun de întrerupător-contact pentru capota motorului, instalația de ștergere și spălare a parbrizului funcționează și când capota motorului este deschisă.

Atenție!

În condiții de îngheț, la prima folosire a ștergătoarelor, verificați dacă lamelele acestora nu sunt înghețate! Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor.

Indicație

- Când ștergătoarele funcționează încet ② ⇒ pagina 62, fig. 50 sau rapid ③ și viteza de deplasare a autovehiculului se reduce sub 4 km/h, se va comuta automat pe o treaptă imediat inferioară de ștergere. La creșterea vitezei peste 8 km/h se va relua ștergerea existentă anterior.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze. Dacă obstacolul blochează în continuare ștergătorul, și pentru a împiedica deteriorarea ștergătorului, acesta rămâne nemișcat, după 5 încercări de a îndepărta obstacolul. Îndepărtați obstacolul și porniți ștergătoarele din nou.
- Conținutul rezervorului ștergătoarelor de lunetă este de 3 litri. La autovehiculele dotate cu o instalație de spălare a farurilor* este de 5,5 litri. La autovehiculele cu încălzire în staționare, conținutul rezervorului ștergătoarelor de parbriz este de 4,5 litri. ■

Ștergătorul automat de lunetă*

Când maneta de acționare a ștergătoarelor se află în poziția ② sau ③, la viteze peste 5 km/h, ștergătorul de lunetă execută automat o manevră de ștergere a lunetei la fiecare 30 sau 10 secunde.

Când senzorul de ploaie* este activat (maneta se află în poziția ①), funcția este activă numai dacă ștergătoarele de parbriz lucrează în regim continuu (fără pauze între ștergeri).

Activarea/ Dezactivarea

Funcționarea ștergătorului automat de lunetă se activează/ dezactivează în afișajul de informații* din meniul:

- Setup (Reglaje)
 - Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea)
 - Rear wiper (ștergător lunetă)


Indicație

Funcția ștergătorului automat de lunetă este valabilă numai pentru autovehiculele echipate cu afișajul de informații*. Funcția este activată din fabricație. ■

Poziția alternativă de parcare a ștergătorului de lunetă


După fiecare a doua oprire a motorului, lamela ștergătorului de lunetă se basculează. Astfel se prelungeste durata de viață a lamelei ștergătorului.

Activarea

- Cuplați contactul.
- Apăsați de cinci ori succesiv în interval de 5 secunde, maneta de operare în poziția  ⇒ pagina 62, fig. 50.
- Decuplați contactul. După următoarea cuplare a contactului, se va activa poziția alternativă de parcare a ștergătorului de lunetă.

Pentru dezactivarea poziției alternative de parcare a ștergătorului de lunetă procedați în același mod. ■

Instalația de spălare a farurilor*

Pentru spălarea farurilor, după fiecare prima și a cincea spălare a parbrizului se vor spăla și farurile; pentru aceasta farurile trebuie să fie aprinse și maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz trebuie să fie menținută circa 1 secundă în poziția  ⇒ pagina 62, fig. 50.

Duzele vor ieși din bara de protecție, acționate de presiunea apei.

La intervale regulate, de exemplu, la alimentare, curățați geamurile farurilor de materiale aderente (insecte strivite). Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 196, „Geamurile farurilor”.

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray, de pe duze. ■

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

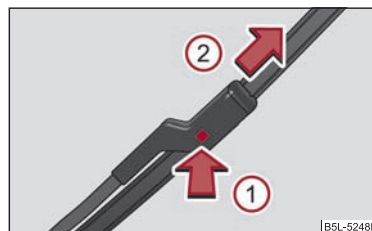





Fig. 51 Lamela ștergătorului de parbriz

Brațele ștergătoarelor nu pot fi ridicate de pe parbriz când se găsesc în poziția de repaus. Înainte de înlocuirea lamelei, brațul ștergătorului trebuie adus în poziția de service.

Poziția service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Decuplați contactul și apoi cuplați-l din nou.
- Apăsați apoi în interval de 10 secunde maneta ștergătoarelor în poziția  ⇒ pagina 62, fig. 50 - brațele ștergătoarelor adoptă poziția de service.

Scoaterea lamelei

- Ridicați brațul ștergătorului de pe geam.
- Apăsați siguranța  ⇒ fig. 51, pentru a debloca lamela, și trageți-o în direcția indicată de săgeată .

Fixarea lamelei

- Împingeți lamela până se fixează.
- Verificați dacă lamela s-a fixat.
- Așezați din nou ștergătorul pe parbriz.

Brațele ștergătoarelor revin în poziția de repaus - după punerea contactului și modificarea poziției manetei ștergătoarelor sau la reluarea deplasării cu o viteză mai mare de 6 km/h.

Pentru asigurarea unei bune vizibilități sunt necesare lamele în stare bună. Lamelele ștergătoarelor nu trebuie să fie murdare de praf, resturi de insecte sau ceară de conservare.

Vibrarea lamelelor pe parbriz poate fi cauzată de resturile de ceară rămase pe parbriz în urma spălării autovehiculului într-o spălătorie automată. De aceea, după fiecare **spălare automată** cu conservanți, lamelele ștergătoarelor trebuie **curățate**.

⚠ ATENȚIE!

- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.
- Pentru a evita zgărierarea parbrizului, lamelele ștergătoarelor trebuie curățate la intervale regulate cu o substanță de curățare. Când sunt foarte murdare, de exemplu, resturi de insecte, curățați ștergătoarele cu un burete sau cu o lavetă.
- Din motive de siguranță, lamelele trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Lamelele ștergătoarelor se găsesc la unitățile service autorizate. ■

Înlocuirea lamelei ștergătorului de lunetă

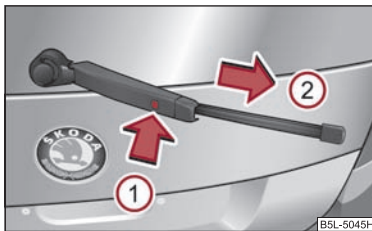


Fig. 52 Lamela ștergătorului lunetei

Scoaterea lamelei

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și poziționați lamela astfel încât să formeze un unghi drept cu brațul ștergătorului ⇒ fig. 52.

- Țineți brațul ștergătorului cu o mână de partea superioară.
- Cu cealaltă mână deblocați siguranța ① și scoateți lamela în sensul săgeții ②.

Fixarea lamelei

- Împingeți lamela până se fixează.
- Verificați dacă lamela s-a fixat.
- Așezați din nou ștergătorul pe parbriz.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 64. ■

Oglinda retrovizoare

Reglarea manuală pe poziția antiiorbire a oglinzii interioare

Reglajul de bază

- Deplasați spre față maneta din partea de jos a oglinzii.

Reglarea pe poziția antiiorbire

- Deplasați spre spate maneta din partea de jos a oglinzii. ■

Oglinda interioară cu efect heliomat automat*

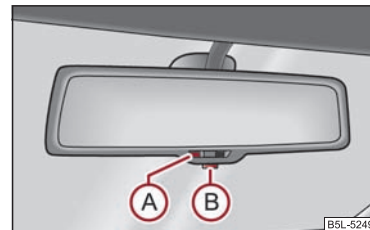


Fig. 53 Oglinda interioară cu efect heliomat automat

Reglarea automată antiorbire

- Apăsați tasta **B** ⇒ pagina 65, fig. 53, lampa de control **A** se aprinde.

Revenirea automată la poziția inițială

- Apăsați din nou tasta **B** - lampa de control **A** se stinge.

Când este activată reglarea automată pe poziția antiorbire, oglinda se reglează **automat** în funcție de fasciculul luminos incident. Oglinda nu este prevăzută cu manetă pentru reglarea manuală. La aprinderea luminii interioare sau la selectarea treptei de marșarier, oglinda revine la poziția inițială.

Indicație

- Nu lipiți autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- La dezactivarea funcției de antiorbire automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de antiorbire a oglinzilor laterale. ■

Oglinzile laterale

Oglinzile laterale se pot regla electric.*

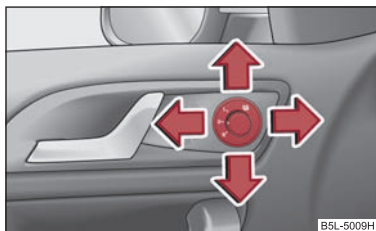



Fig. 54 Interiorul ușii: Buton rotativ

Încălzirea oglinzilor laterale* funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +20 °C.

Încălzirea oglinzilor laterale*

- Aduceți butonul rotativ în poziția  ⇒ fig. 54.

Reglarea simultană a oglinzilor laterale

- Aduceți butonul rotativ în poziția **L**. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Deplasarea simultană a ambelor oglinzi sau a fiecăreia separat este posibilă în afișajul de informații ⇒ tab. la pagina 26 în punctul de meniu **Mirror adjust. (Adaptarea oglinzilor)**.

Reglarea oglinzii laterale dreapta

- Aduceți butonul rotativ în poziția **R**. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Poziția de repaus

- Aduceți butonul rotativ în poziția **0**.

Deplasarea în plan vertical a suprafeței oglinzii pasagerului față*

Când butonul rotativ se află în poziția **R** ⇒ fig. 54 și se selectează treapta de marșarier, suprafața oglinzii se basculează puțin în jos. Astfel în timpul parcurii este asigurată vizibilitatea spre bordură.

Oglinda revine la poziția inițială la depășirea vitezei de 15 km/h sau după scoaterea butonului din poziția **R**.

Memory pentru oglinzile exterioare*

La autovehiculele cu memorie pentru scaunul șoferului, poziția oglinzii va fi memorată automat odată cu memorarea poziției scaunului ⇒ pagina 69.

ATENȚIE!

- **Oglinzile laterale convexe (arcuite spre exterior) sau asferice (curbate diferit) măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele din spate.**
- **Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda interioară.**

Indicație

- Nu atingeți suprafața oglinzii când este pornită încălzirea oglinzii.
- În situația în care reglarea electrică nu mai este posibilă, ambele oglinzi exterioare pot fi reglate manual prin apăsarea pe marginea acestora.
- În cazul defectării sistemului electric, adresați-vă unei unități autorizate. ■

Oglinzile laterale cu reglare automată antiiorbire*

Oglinda exterioară de pe partea șoferului se va regla antiiorbire împreună cu oglinda interioară. Când este activată reglarea automată pe poziția antiiorbire, oglinda se reglează **automat** în funcție de fasciculul luminos incident.

La aprinderea luminilor interioare și la selectarea treptei de mers înapoi, oglinda revine la regimul normal.

Indicație

- Sistemul de antiiorbire automat funcționează la parametrii normali numai atunci când ruloul parasolar* al lunetei este coborât, respectiv atunci când fasciculul luminos incident nu este ecranat de alte obiecte.
- Nu lipiți autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- La dezactivarea funcției de antiiorbire automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de antiiorbire a oglinzilor laterale. ■

Scaunele și compartimentele de depozitare

Scaunele din față

Generalități

Scaunele din față pot fi reglate în nenumărate poziții, adaptându-se astfel la mărimea corpului șoferului și pasagerului din față. Reglarea corectă a scaunelor este importantă pentru:

- accesul sigur, rapid la elementele de comandă;
- poziția relaxată, neobositoare a corpului;
- **protecția maximă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.**

⚠ ATENȚIE!

- **Nu transportați niciodată în autovehicul mai multe persoane decât numărul de locuri existent.**
- **Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii ⇒ pagina 155, „Transportul copiilor în siguranță”.**
- **Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dumneavoastră, iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.**
- **În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. Acest lucru este valabil și pentru pasagerul față. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!**
- **Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul dreapta este important să păstreze o distanță de circa 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.**
- **Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge în zona de**

⚠ ATENȚIE! Continuare

comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera.

- **Pe scaunul pasagerului din față nu transportați obiecte, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) – pericol de accident! ■**

Reglarea scaunelor din față

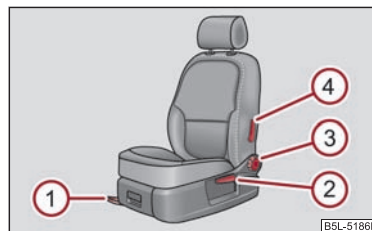


Fig. 55 Elemente de comandă pe scaun

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Se trage maneta ① ⇒ fig. 55 în sus și se deplasează scaunul în poziția dorită.
- Se eliberează maneta ① și se deplasează scaunul mai departe, până când se blochează.

Reglarea scaunului pe înălțime

- Când se dorește ridicarea scaunului, se ridică maneta ② în sus, sau se pompează.
- Când se dorește coborârea scaunului, se apasă maneta ② în jos, sau se execută mișcări de pompare.

Reglarea înclinării spătarului

- Depărtați spatele de pe spătar și rotiți roțița ③ ⇒ fig. 55, pentru a regla spătarul scaunului. ▶

Reglarea suportului lombar*

- Trageți maneta (4), până când se atinge o arcuire optimă a spătarului în zona lombară a spatelui.

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor indoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor indoite.

⚠ ATENȚIE!

- Reglarea scaunului șoferului se face numai când autovehiculul staționează – pericol de accidentare!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire! ■

Reglarea electrică a scaunelor*

Reglarea scaunelor

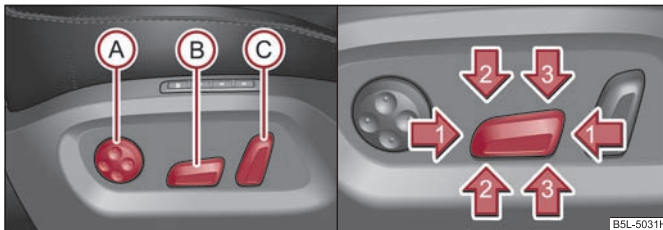


Fig. 56 Imagine din lateral: Elementele de comandă pentru reglarea scaunului / comutatorul pentru reglarea scaunului

Înainte de reglării, adoptați poziția corectă în scaun ⇒ pagina 68.

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Apăsați comutatorul (B) ⇒ fig. 56 în față, respectiv în spate (1) ⇒ fig. 56.

Reglarea înălțimii suprafeței de șezut

- Apăsați comutatorul (B) ⇒ fig. 56 în sus, respectiv în jos.

Reglarea înclinării suprafeței de șezut

- Apăsați comutatorul (B) în față (2) ⇒ fig. 56, respectiv în spate (3) ⇒ fig. 56.

Reglarea spătarelor

- Apăsați comutatorul (C) ⇒ fig. 56 în sensul în care doriți să faceți reglajul.

Reglarea suportului lombar*

- Pentru a mări arcuirea suportului lombar, apăsați comutatorul (A) ⇒ fig. 56 în față.
- Pentru a micșora arcuirea suportului lombar, apăsați comutatorul (A) în spate.
- Pentru a regla arcuirea suportului lombar în sus, apăsați comutatorul (A) în sus.
- Pentru a regla arcuirea suportului lombar în jos, apăsați comutatorul (A) în jos.

De la comutatorul (B) scaunul se reglează în sus/ jos și în față/ spate, iar de la comutatorul (C) se deplasează spătarul scaunului în față și în spate.

⚠ ATENȚIE!

- Reglarea scaunului șoferului se face numai când autovehiculul staționează – pericol de accidentare!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.
- Deoarece scaunele se pot regla și când contactul este luat (când cheia este scoasă din contact), în autovehicul nu trebuie să rămână niciodată copii nesupravegheați.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este

ATENȚIE! Continuare

micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire!

i Indicație

Dacă reglajul se întrerupe în timpul procesului de reglare, apăsați comutatorul din nou în sensul dorit și executați reglajul. ■

Memorarea reglajelor

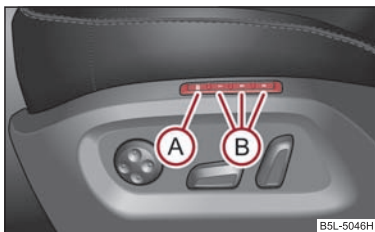


Fig. 57 Scaunul șoferului: Tastele pentru memorare și tasta SET

Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul cu față

- Cuplați contactul.
- Reglați scaunul ⇒ pagina 69.
- Reglați ambele oglinzi exterioare ⇒ pagina 66.
- Apăsați tasta **SET** (A) ⇒ fig. 57.
- Apăsați una din tastele pentru memorare (B) într-un interval de 10 secunde de la apăsarea tastei **SET** - se va emite un ton de confirmare a efectuării memorării.

Memorarea reglajului oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu spatele*

- Cuplați contactul.
- Aduceți comutatorul de reglare a oglinzilor exterioare în poziția **R** ⇒ pagina 66.

- Selectați treapta de marșarier.
- Reglați oglinda exterioară din dreapta în poziția dorită ⇒ pagina 66.
- Deselectați treapta de viteză. Poziția oglinzii laterale se va memora.

Tastele de memorie

Memory pentru scaun oferă posibilitatea memorării individuale a poziției scaunului șoferului și a oglinzilor exterioare. Fiecăreia din cele trei taste de memorie (B) ⇒ fig. 57 i se poate alocă un reglaj al scaunului. După apăsarea tastei respective (B) scaunul și oglinda exterioară vor adopta poziția memorată pe tastă ⇒ pagina 70.

Funcția de urgență

Puteți întrerupe oricând procesul de reglare apăsând oricare din tastele scaunului șoferului.

i Indicație

- Din motive de siguranță, nu este posibil să se memoreze această poziție, dacă unghiul de înclinare al spătarului față de suprafața de șezut este mai mare de 102°.
- La alocarea tastelor de memorare vă recomandăm să începeți cu prima tastă, și să continuați cu celelalte două pentru fiecare șofer nou care dorește să își memoreze reglajul.
- Fiecare nouă memorare pe aceeași tastă, o va anula pe cea anterioară.
- La fiecare nouă memorare a poziției scaunului și oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu față, trebuie să memorați din nou și poziția oglinzii exterioare din dreapta pentru deplasarea cu spatele. ■

Alocarea tastelor de memorare la cheia cu telecomandă

După memorarea reglajelor pentru scaun și oglinzi, aveți 10 secunde la dispoziție pentru a alocă telecomanda tastei de memorie pe care ați efectuat reglajul.

- Scoateți cheia din contact.
- Apăsați tasta de descuiere ⇒ pagina 44, după alocarea reușită se emite un semnal acustic. Reglajele sunt memorate în tastele alese. ▶

Pentru a putea apela de la telecomandă reglajele memorate în Memory, trebuie să alocați telecomanda unei taste de memorie.

Puteți solicita unui dealer autorizat furnizarea unei alte chei, pe care puteți alocă o altă tastă de memorie.



Indicație

- Dacă telecomanda a fost alocată anterior unei taste de memorie, o nouă alocare o va anula pe cea veche.
- Dacă alocați o telecomandă unei taste de memorie căreia îi este deja alocată o altă telecomandă, și în acest caz, vechea alocare se va anula.
- Alocarea unei telecomenzi unei taste de memorie se păstrează totuși după o nouă alocare a scaunului și oglinzilor exterioare.
- După o alocare reușită clipesc luminile de semnalizare și se emite o confirmare sonoră. Reglajele sunt memorate în tastele alese. ■

Apelarea reglajelor pentru scaun și oglindă

Reglajele memorate pot fi apelate atât de la tastele de memorie, cât și de la telecomandă.*

Apelarea de la tastele de memorare

- Pentru a apela reglajele memorate, există două posibilități:
- **Prin apăsare scurtă:** apăsați scurt tasta de memorare  ⇒ pagina 70, fig. 57. Scaunul și oglinzile laterale vor adopta automat poziția memorată (acest lucru este valabil numai pentru situația când contactul este pus și viteza este mai mică de 5 km/h).
- **Prin apăsare îndelungă:** apăsați și mențineți tasta de memorare  apăsată, până când scaunul și oglinzile adoptă pozițiile memorate.

Apelarea de la telecomandă

- Când portiera șoferului este închisă și contactul luat, apăsați scurt tasta de descuiere de pe telecomandă ⇒ pagina 44 și apoi deschideți portiera șoferului.
- Scaunul și oglinzile vor adopta pozițiile memorate.

Apelarea reglajului oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu spatele*

- Înainte de selectarea treptei de marșarier, rotiți butonul pentru reglarea oglinzilor exterioare, în poziția **R** ⇒ pagina 66.

Oglinda revine la poziția inițială la depășirea vitezei de 15 km/h sau după scoaterea butonului din poziția **R**.

Funcția de urgență

Puteți interrupe oricând procesul de reglare apăsând oricare din tastele scaunului șoferului. ■

Tetierele

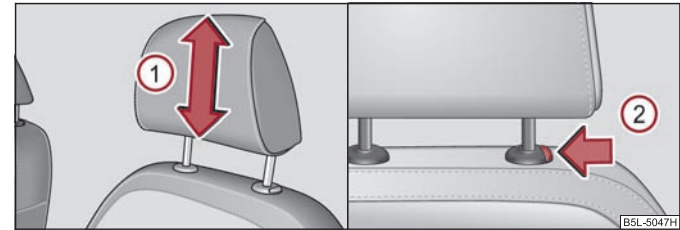




Fig. 58 Tetierele: Reglare / Extragere

Reglați tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră.

Reglarea tetierei pe înălțime

- Cuprindeți tetiera cu ambele mâini de părțile laterale și împingeți în sensul indicat de săgeata  ⇒ fig. 58 în sus sau în jos.
- Dacă doriți să împingeți tetiera în jos, trebuie să apăsați tasta de siguranță cu o mână în sensul indicat de săgeata  ⇒ fig. 58 și cu cealaltă mână să apăsați tetiera în jos.

Montarea și demontarea tetierei

- Trageți tetiera din spătar, până la punctul în care opune rezistență.
- Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții ⇒ pagina 71, fig. 58 și scoateți tetiera.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot.

Poziția tetierelor din față și a celor laterale din spate este reglabilă pe înălțime. Tetiera scaunului central din spate se poate regla în două poziții.

Tetierele trebuie să fie reglate astfel încât să corespundă înălțimii corpului persoanei de pe scaun. Tetierele reglate corect oferă împreună cu centurile de siguranță o protecție eficientă ⇒ pagina 136, „Poziția corectă în scaun”.

ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să fie reglate corect pentru a oferi protecție maximă în cazul unui accident.
- Nu circulați cu tetierele demontate – pericol de accidentare.
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară. ■

Tetiera centrală din spate*



Fig. 59 Scaunele din spate: tetiera din centru

În unele țări, legea impune echiparea scaunelor din spate cu inele de fixare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” ⇒ pagina 161. La autovehiculele echipate cu astfel de inele de fixare, tetiera din centru spate se demontează în alt mod.

Demontarea și montarea tetierei din centru spate

- Trageți tetiera din spătar, până la punctul în care opune rezistență.
- Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții ⇒ fig. 59 și scoateți tetiera.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot.

ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să fie reglate corect pentru a oferi protecție maximă în cazul unui accident.
- Nu circulați cu tetierele demontate – pericol de accidentare!
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară. ■

Scaunele din spate

Reglarea scaunelor pe direcție longitudinală

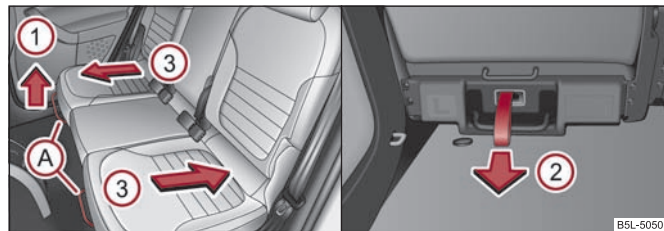


Fig. 60 Deblocarea față / spate

Pentru mărirea portbagajului, puteți împinge în față scaunele din spate, le puteți rabata complet, sau le puteți scoate. ▶

Reglarea scaunelor pe direcție longitudinală

- Trageți maneta (A) ⇒ pagina 72, fig. 60 în sus în sensul indicat de săgeata (1) sau curelușa de deblocare în sensul indicat de săgeata (2) ⇒ pagina 72, fig. 60 și deplasați scaunul în poziția dorită, în sensul indicat de săgeata (3).

Indicație

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 138, „Poziția corectă a pasagerilor din spate”. ■

Reglarea spătarelor

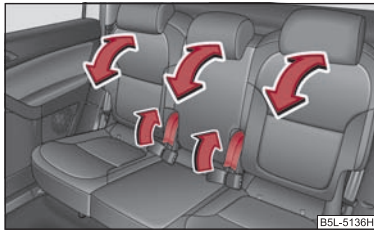


Fig. 61 Reglarea spătarelor

Reglarea înclinării spătarului

- Trageți maneta ⇒ fig. 61 și reglați înclinarea dorită a spătarului. ■

Rabaterea în față a scaunelor din spate

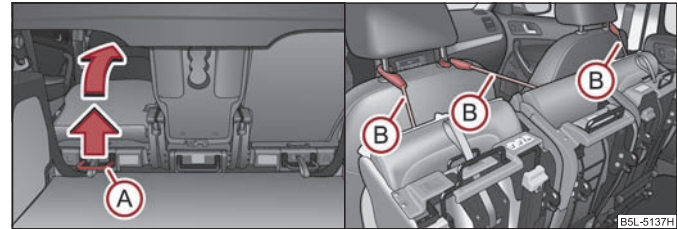


Fig. 62 Rabaterea în față a scaunului / asigurarea scaunului rabatat in față

Rabaterea completă în față a scaunului din spate și asigurarea

- Deschideți urechea de ghidare a centurii de siguranță de pe partea laterală a scaunelor exterioare și introduceți elementul de prindere al centurii în orificiul core-spunzător din capitonajul lateral - susținere de siguranță.
- Demontați tetiera scaunului central ⇒ pagina 72.
- Împingeți scaunele scaunele laterale din spate, cât mai mult posibil în spate ⇒ pagina 73.
- Trageți maneta ⇒ fig. 61 și rabatați spătarele scaunelor laterale din spate până la limită de cursă, pe suprafața de șezut.
- Rabatați spătarul scaunului din mijloc spate în același fel, trageți apoi încă o dată maneta ⇒ fig. 61 și apăsați spătarul scaunului în jos, până când acesta se fixează cu zgomot într-o poziție inferioară.
- Trageți maneta ⇒ fig. 62 în sus și rabatați scaunul complet în față.
- Asigurați scaunul rabatat cu ajutorul centurii de fixare (B), de o tijă a tetierei scaunului din față ⇒ fig. 62.

ATENȚIE!

- Asigurați neapărat scaunul rabatat, cu ajutorul centurii de fixare, de o tijă a tetierei scaunului din față - există pericol de rănire imediat ce autovehiculul se pune în mișcare. ▶

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Dacă scaunul nu se află în poziție finală, la deblocarea scaunului, bolțurile de fixare se pot deteriora.

⚠ Atenție!

Înainte de rabatarea în față a scaunului din centru spate, asigurați-vă că sertarul de depozitare, scrumiera, respectiv suportul pentru pahare din partea din spate a consolei centrale, sunt închise (în caz contrar acestea se pot deteriora).

i Indicație

Luată în considerare indicațiile ⇒ pagina 136, „Poziția corectă a șoferului”. ■

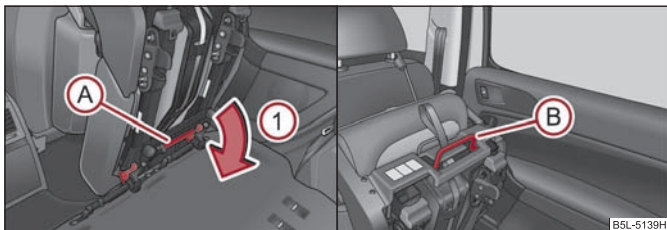
Demontarea scaunelor

Fig. 63 Deblocarea scaunului rabatat în față / Mănerile de pe suprafața de șezut

Deblocarea și demontarea scaunelor

- Deblocați scaunul rabatat în față, prin apăsarea în direcția indicată de săgeată ① ⇒ fig. 63 a elementelor de blocare.
- Scoateți scaunul de mânerile de pe suprafața de ședere A ⇒ fig. 63 și B.

i Indicație

Scaunele laterale din spate nu se pot monta unul în locul celuilalt. În zona din spate, scaunul din stânga este însemnat cu litera L, iar scaunul din dreapta cu litera R.

i Indicație

Luată în considerare indicațiile ⇒ pagina 138, „Poziția corectă a pasagerilor din spate”. ■

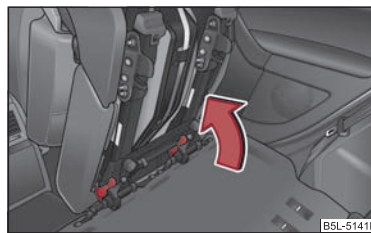
Reglarea scaunelor în poziție oblică

Fig. 64 Blocarea scaunului

Deplasarea scaunelor în direcție oblică

- Demontați scaunul din mijloc ⇒ pagina 74.
- Rabatați în față scaunul lateral ⇒ pagina 73 și deblocați-l ⇒ fig. 63.
- Deplasați scaunul rabatat în față și deblocat, în ghidaj, în direcția centrului autovehiculului, până la limită.
- Blocați scaunul ⇒ fig. 64. ■

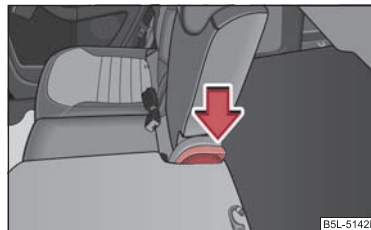
Aducerea scaunelor la poziția inițială

Fig. 65 Rabatarea spătarului spre înapoi ▶

Blocarea și rabatarea la loc a scaunelor

- Dacă scaunul este demontat, așezați-l mai întâi în ghidaj și apoi blocați-l ⇒ pagina 74, fig. 64. Asigurați-vă, trăgând în sus, că scaunul este blocat corect.
- Rabatați scaunul în poziție orizontală, până se fixează cu zgomot. Trăgând în sus de scaun, asigurați-vă că acesta nu se mai poate ridica.
- Apăsăți maneta ⇒ pagina 74, fig. 65 și rabatați spătarul scaunului la loc. Asigurați-vă că spătarul scaunului este fixat.
- Scoateți elementul de prindere al centurii din dispozitivul de fixare.
- Închideți urechea de ghidare a centurii de siguranță, pe partea scaunului lateral, până se închide cu zgomot.

ATENȚIE!

● După replierea suprafețelor de șezut și a spătarelor, centurile și încuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.

● Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște, obiectele să nu ajungă din spațiul de bagaje în habitacul - pericol de accidentare.

● La rabatarea spătarelor scaunelor asigurați-vă întotdeauna că acestea sunt fixate corect; acest lucru îl puteți recunoaște după poziție și după marcajul (care trebuie să fie vizibil) de pe masca manetei.

i Indicație

Centurile de siguranță ale scaunelor laterale trebuie să fie introduse întotdeauna prin urechile de ghidare de lângă tetiere. În caz contrar, centura de siguranță poate aluneca în spatele scaunului. ■

Masa rabatabilă din spătarul din mijloc*

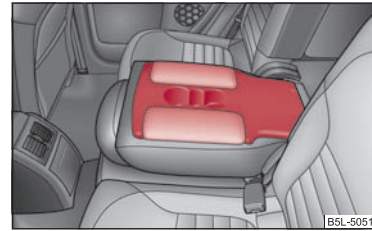


Fig. 66 Scaunele din spate: Cotiera

- Spătarul din centru poate fi rabatat în față ⇒ pagina 73, „Rabatarea în față a scaunelor din spate” și folosit drept cotieră sau masă cu suport pentru băuturi ⇒ fig. 66.
- În adâncitura puteți așeza două recipiente de băuturi.

i Indicație

Dacă spătarul din centru spate rămâne rabatat în față o perioadă lungă de timp, atenție ca elementele de prindere ale centurii să nu se găsească sub spătar - se pot produce deteriorări permanente ale materialului. ■


Încălzirea scaunelor din față*



Fig. 67 Tabloul de bord: Regulator pentru încălzirea scaunului față

Suprafețele de șezut și spătarele scaunelor din față se pot încălzi electric. ▶

Scaunele din față

- Apăsând pe suprafața regulatorului pe simbolul  ⇒ pagina 75, fig. 67, puteți activa și regla încălzirea scaunului șoferului, respectiv al pasagerului din față.
- Printr-o apăsare porniți încălzirea pe intensitate maximă, indicată în comutator prin aprinderea celor trei lămpi de control.
- Printr-o apăsare repetată a comutatorului, intensitatea căldurii scade până la oprire. Intensitatea căldurii este indicată prin numărul de lămpi de control aprinse în comutator.

ATENȚIE!

Dacă dumneavoastră sau pasagerii dumneavoastră prezentați o toleranță scăzută la durere și/ sau la temperatură, de exemplu când se administrează medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu, diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, pentru ca, în situațiile de mai sus, corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

Atenție!

- Pentru a nu deteriora elementele de încălzire, nu vă urcați cu picioarele (genunchii) pe scaune.
- Când așezați obiecte pe scaune, de exemplu, un scaun pentru copii, o geantă etc., nu folosiți încălzirea scaunului. Se pot produce defecțiuni filamentelor încălzirii.
- Nu spălați scaunele cu apă ⇒ pagina 198.

Indicație

- Încălzirea scaunelor trebuie pornită numai în timpul funcționării motorului. Acest sistem de încălzire solicită considerabil capacitatea bateriei.
- Când tensiunea la bord scade, încălzirea scaunelor va fi întreruptă automat pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului. ■

Pedalele

În vederea acționării în siguranță a pedalelor, utilizați numai covorașe pentru picioare din programul de accesorii originale Škoda.

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

ATENȚIE!

- Defecțiunile la instalația de frânare pot fi remarcate printr-o cursă mai mare a pedalei.
- În zona pedalelor nu trebuie să se găsească covorașe sau alte presuri, astfel încât pedalele să poată fi acționate până la limită și să poată reveni la poziția inițială – pericol de accident!
- De aceea, pe podea nu trebuie să se găsească alte obiecte care ar putea aluneca sub pedale. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera – pericol de accident! ■

Încărcarea portbagajului

Încărcarea portbagajului

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, respectați următoarele:

- Distribuți greutatea cât mai uniform posibil.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de prindere sau cu plasa de fixare* ⇒ pagina 77.

În cazul producerii unui accident, obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât vor putea produce accidentări grave pasagerilor. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa bagajelor. Viteza autovehiculului constituie însă principalul factor.

Exemplu: Un obiect neasigurat, cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei colizii frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Adică, obiectul va lovi pasagerul cu circa 90 kg. Vă puteți imagina ce răni poate provoca un astfel de obiect în momentul în care este „proiectat” prin autovehicul. ▶

⚠ ATENȚIE!

- Obiectele trebuie depozitate întotdeauna în portbagaj și trebuie fixate de inelele de prindere, de exemplu, cu plasele de fixare.
- Obiectele libere din habitacul pot fi proiectate în față în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, lovind și răniind pasagerii. Acest pericol crește și mai mult când aceste obiecte proiectate întâlnesc un airbag declanșat. Obiectele astfel proiectate pot răni pasagerii - pericol de moarte.
- Atenție! – la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se modifică prin modificarea centrului de greutate. Adaptați viteza și maniera de conducere.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât la o frânare bruscă obiectele să nu alunece – pericol de accidentare!
- Nu vă deplasați niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet – pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!
- Nu depășiți în nici un caz sarcina permisă pe punți, sau greutatea totală a autovehiculului – pericol de accident!
- Nu transportați persoane în portbagaj!

i Indicație

Presiunea în anvelope trebuie adaptată în funcție de încărcătură ⇒ pagina 215. ■

Autovehicule din categorie N1

În cazul autovehiculelor din categoria N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde normei EN 12195 (1 - 4). ■

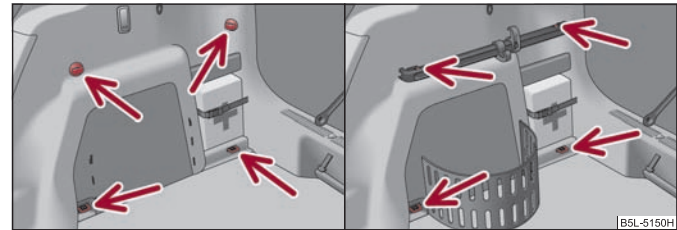
Elementele de prindere

Fig. 68 Portbagajul: Inelele de prindere și elementele de fixare / Punctele de fixare și bara de fixare

Pe ambele părți ale portbagajului sunt amplasate inele de ancorare și elemente de prindere ⇒ fig. 68, respectiv inele de prindere și o bară de fixare* ⇒ fig. 68 - dreapta.

În inelele de prindere și elementele de fixare, respectiv în inelele de prindere și bara de prindere cu cârlig integrat ⇒ fig. 68 din portbagaj se pot monta și plasele de fixare* pentru depozitarea bagajelor de dimensiuni mai mici.

Plasele de siguranță* se găsesc în portbagaj, împreună cu instrucțiunile de utilizare.

⚠ ATENȚIE!

- Bagajele trebuie astfel transportate încât să nu se poată deplasa în timpul mersului și la frânări.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca răniri pasagerilor. Pentru a împiedica proiectarea în față a obiectelor sau bagajelor, folosiți întotdeauna benzi corespunzătoare pentru asigurarea bagajelor. ■

Cârligul rabatabil

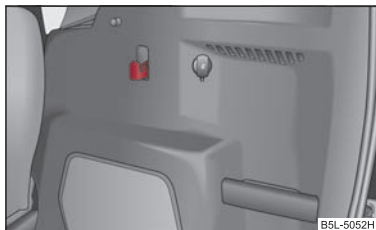


Fig. 69 Portbagajul: Cârligul rabatabil

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige rabatabile pentru fixarea bagajelor, de exemplu, genți ș.a. ⇒ fig. 69.

Cârligul poate susține o geantă cu o greutate de până la 7,5 kg.

⚠ ATENȚIE!

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 76. ■

Șipca de fixare cu cârlige deplasabile*

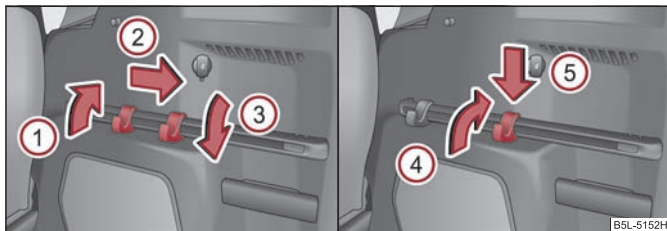


Fig. 70 Portbagajul: Bara de fixare cu cârlige deplasabile / demontarea cârligelor

Pe ambele părți ale portbagajului se găsește câte o șipcă de fixare cu câte două cârlige deplasabile, pentru fixarea bagajelor mici, de exemplu, a genților ș.a. ⇒ fig. 70. fiecare cârlig poate susține o geantă cu o greutate de până la 7,5 kg.

Deplasarea cârligelor în altă poziție

- Rabatați cârligul în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 70 în sus, până la un unghi de circa 45°.
- Deplasați cârligul în sensul indicat de săgeata ② ⇒ fig. 70 în poziția dorită și rabatați cârligul până la limită în sensul indicat de săgeata ③, în jos.

Demontarea cârligelor din șipca de fixare

- Rabatați cârligul în sensul indicat de săgeata ④, până se desprinde.

Montarea cârligelor în șipca de fixare

- Așezați cârligul în șipca de fixare, în poziție verticală, în sensul indicat de săgeata ⑤ și apăsați-l ușor.
- Rabatați cârligul în sens contrar săgeții ④, în jos, până se fixează.

⚠ ATENȚIE!

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 76. ■

Plasele de fixare - Programul pentru plase*

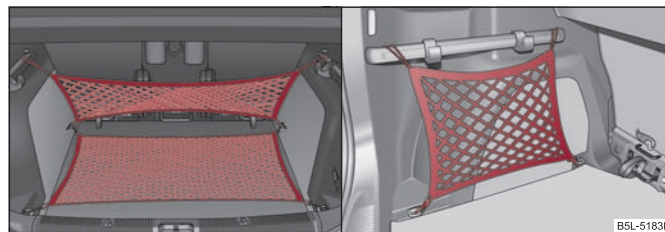


Fig. 71 Plasa de siguranță: Buzunarul transversal, plasa de siguranță / buzunar dublu longitudinal

Exemple de fixare a plasei de siguranță ca buzunar transversal dublu, plasă cu fixare în pod ⇒ fig. 71 - stânga și buzunar dublu pe lungime ⇒ fig. 71 - dreapta.

Plasele de siguranță* se găsesc în portbagaj, împreună cu instrucțiunile de utilizare. ▶

⚠ ATENȚIE!

- Plasa poate susține o greutate de până la 3,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele – pericol de accidentare și de deteriorare a plasei!
- Bagajele trebuie astfel transportate încât să nu se poată deplasa în timpul mersului și la frânări.

⚠ Atenție!

Nu așezați în plase obiecte ascuțite – pericol de deteriorare a plasei. ■

Raftul din portbagaj

Raftul din portbagaj, din spatele tetierelor poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor ușoare și moi.

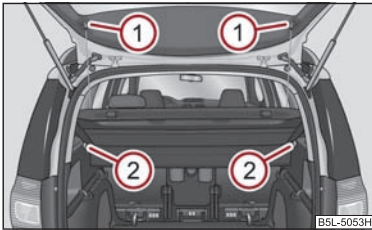


Fig. 72 Demontarea raftului din portbagaj

Dacă doriți să transportați obiecte voluminoase, raftul din portbagaj se poate demonta.

Demontarea raftului din portbagaj

- Pentru a facilita demontarea măștii portbagajului, rabatați spătarele puțin în față.
- Demontați benzile de susținere ① ⇒ fig. 72.
- Montați masca în poziție orizontală.
- Trageți masca portbagajului în spate, din suporturile ②, respectiv apăsați în partea din față pe partea de jos a măștii portbagajului.

- Rabatați partea desprinsă din față a măștii portbagajului peste tetierele scaunelor din spate.
- Basculați ușor masca portbagajului și o extrageți spre spate.
- La montare împingeți mai întâi raftul în suportul ② și apoi prindeți benzile de susținere ① de capacul portbagajului.

Raftul demontat poate fi depozitat în spatele scaunelor din spate.

⚠ ATENȚIE!

Pe raftul din portbagaj nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

⚠ Atenție!

Atenție – prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire.

i Indicație

La deschiderea hayonului, raftul din portbagaj se va ridica împreună cu acesta. ■

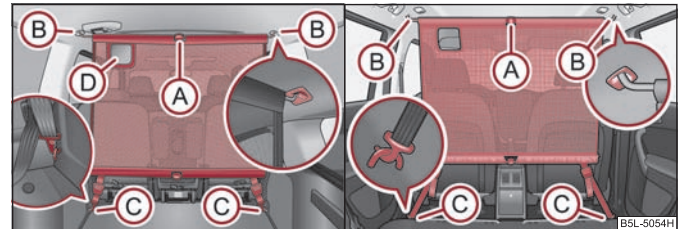
Plasa de separație*

Fig. 73 Utilizarea plasei despărțitoare în spatele scaunelor din spate / în spatele scaunelor din față

Plasa despărțitoare se poate monta în spatele scaunelor din față sau din spate. ►

Montarea plasei despărțitoare

- Demontați raftul din portbagaj ⇒ pagina 79.
- Scoateți plasa despărțitoare din husă.
- Desfaceți cele două părți ale barei transversale, până se fixează cu zgomot.
- Introduceți bara transversală în locașul (B) ⇒ pagina 79, fig. 73 pe o parte și apăsați bara în față. În același mod fixați bara pe partea cealaltă a autovehiculului, locașul (B).
- Prindeți carabinele (C) de la capetele centurii în inelele din spatele scaunelor din spate, respectiv din față.
- Trageți centura prin întinzătorul rapid, mai întâi pe o parte, apoi pe cealaltă.

Demontarea plasei despărțitoare din spatele scaunelor din spate

- Desprindeți centurile din ambele părți și desfaceți carabina (C) ⇒ pagina 79, fig. 73.
- Împingeți bara transversală mai întâi dintr-o parte, apoi din cealaltă, în spate.
- Apoi scoateți bara transversală din locașurile (B).

Împăturirea plasei de separare

- Apăsați tasta de culoare roșie din articulația (A) - astfel se desprinde.
- Introduceți plasa pliată în husă și închideți husa.
- Fixați husa cu ajutorul carabinei din material plastic, în inelul din partea stângă sau dreaptă a portbagajului.

Montarea și demontarea plasei despărțitoare din spatele scaunelor din spate cu podea variabilă* ⇒ pagina 80 se realizează analog ca la scaunele din spate fără podea variabilă. Pentru prinderea carabinei, folosiți inelele de prindere de jos, de pe șinele portante.

Orificiul (D) ⇒ pagina 79, fig. 73 din peretele despărțitor servește la trecerea centurii de siguranță cu prindere în trei puncte ⇒ pagina 143. ■

Suprafața de încărcare variabilă în portbagaj*

Scoaterea podelei variabile

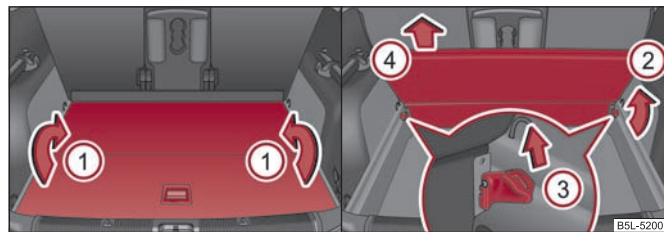


Fig. 74 Portbagajul: Plierea / Extragerea suprafeței de încărcare variabile

Podeaua variabilă a portbagajului ușurează manipularea bagajelor voluminoase și formează, împreună cu spătarele rabatate în față ale scaunelor din spate, o podea dreaptă. Solicitarea maximă admisă a podelei variabile este de 75 kg.

Demontarea podelei variabile

- Prin mișcarea în sensul săgeții (1) ⇒ fig. 74, pliați podeaua.
- Rabatați în sus podeaua variabilă, în sensul indicat de săgeata (2) ⇒ fig. 74.
- Trageți în ambele părți de manetele de siguranță, în sensul indicat de săgeata (3) ⇒ fig. 74.
- Trageți podeaua variabilă în sensul indicat de săgeata (4), în sus și afară.
- Montarea podelei variabile se desfășoară în ordine inversă a operațiunilor.

Asigurarea podelei variabile în poziție ridicată

- Rabatați în sus cârligele din bara de fixare, în sensul indicat de săgeata (1) ⇒ pagina 78, fig. 70.
- Rabatați podeaua variabilă în spatele spătarelor scaunelor din spate, în sus.
- Rabatați în jos cârligele, în sensul indicat de săgeata (3) ⇒ pagina 78, fig. 70, până la limită. ▶

- Sprijiniți podeaua variabilă de cârligele rabatate în jos.

⚠ ATENȚIE!

La montarea podelei variabile, atenție ca șinele și podeaua variabilă să fie fixate bine, în caz contrar se poate ajunge la periclitarea siguranței pasagerilor.

ℹ Indicație

Când podeaua variabilă* este montată, nu se poate monta un compartiment de depozitare flexibil. ■

Scoaterea șinelor

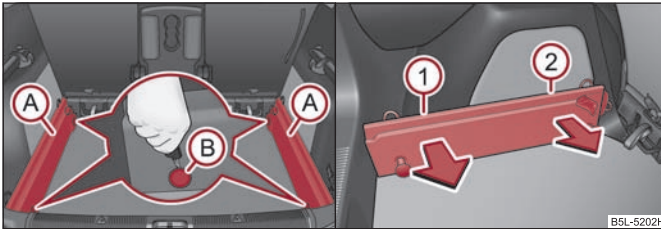


Fig. 75 Portbagajul: Eliberarea punctelor de asigurare / Scoaterea șinelor

Demontarea șinelor

- Slăbiți punctele de asigurare (B) ⇒ fig. 75 ale șinelor, cu cheia, respectiv cu o șurubelniță plată.
- Apucați șina (A) în poziția (1) ⇒ fig. 75 și eliberați-o trăgând în sensul indicat de săgeată.
- Apucați șina (A) în poziția (2), eliberați-o trăgând în sensul indicat de săgeată și scoateți-o.
- La demontarea șinei de pe partea cealaltă a portbagajului, procedați în mod asemănător.

Montarea șinelor

- Așezați șinele în părțile laterale ale portbagajului.
- Apăsăți cele două puncte de asigurare din fiecare șină, până la capăt.
- Verificați fixarea trăgând de fixarea șinelor.

⚠ ATENȚIE!

La montarea podelei variabile, atenție ca șinele și podeaua variabilă să fie fixate bine, în caz contrar se poate ajunge la periclitarea siguranței pasagerilor. ■

Suprafața de încărcare variabilă* cu roată de rezervă*

Utilizarea podelei variabile

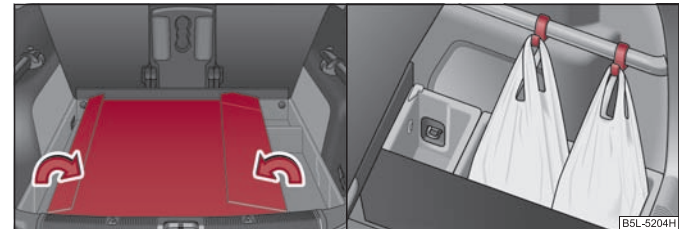


Fig. 76 Portbagajul: Rabatarea părții laterale a podelei / Exemplu de utilizare a podelei variabile

Podeaua variabilă a portbagajului ușurează manipularea bagajelor voluminoase și formează, împreună cu spătarele rabatate în față ale scaunelor din spate, o podea dreaptă. Solicitarea maximă admisă a podelei variabile este de 75 kg.

Pentru a mări spațiul de depozitare a bagajelor, puteți plia părțile laterale ale podelei variabile, în sensul indicat de săgeată ⇒ fig. 76. ▶

Indicație

- Când podeaua variabilă cu roată de rezervă* este montată, nu se poate monta un compartiment de depozitare flexibil.
- Podeaua variabilă cu roată de rezervă* poate fi asigurată în același fel, în poziție ridicată, ca la podeaua variabilă fără roată de rezervă* ⇒ pagina 80, „Asigurarea podelei variabile în poziție ridicată”. ■

Cutia de depozitare demontabilă

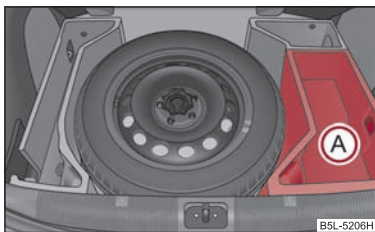


Fig. 77 Portbagajul: Cutia de depozitare

Cutia de depozitare **A** este amplasată sub podeaua variabilă. Când este necesar să o folosiți, o puteți scoate.

Sub cutia de depozitare există un loc pentru trusa de scule ⇒ pagina 223.

ATENȚIE!

Pentru utilizarea în siguranță a podelei variabile, cutia de depozitare demontabilă trebuie să se afle sub podeaua variabilă. ■

Portbagajul exterior

Support portbagaj plafon

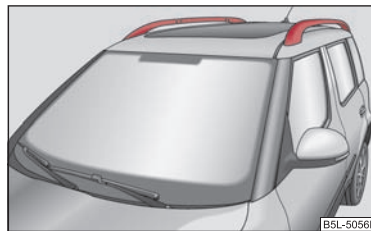


Fig. 78 Support portbagaj plafon

Când se transportă bagaje pe plafon, trebuie să se respecte următoarele:

- Pentru autovehiculul dumneavoastră a fost creat un sistem special de fixare a bagajelor pe plafon, pe care îl puteți procura numai de la unitatea Škoda Auto.
- Suportul portbagajului reprezintă baza unui sistem complet de portbagaje exterioare Škoda. Pentru transportul bagajelor, bicicletelor, plăcilor de surf, schiurilor și bărcilor sunt necesare, din motive de siguranță, elemente suplimentare pentru suporturi.
- Suportul principal al sistemului de portbagaje exterioare și celelalte componente se pot obține de la unitățile autorizate Škoda.

Atenție!

- La montarea altor sisteme de suporturi bagaje sau la montarea necorespunzătoare, deteriorările provocate autovehiculului nu sunt acoperite de garanție. Când se utilizează sistemul, respectați neapărat instrucțiunile de montare furnizate.
- Atenție la deschiderea capacului portbagajului, ca acesta să nu se lovească de bagaje de pe plafon.
- La autovehiculele cu trapă panoramică, atenție ca trapa panoramică ridicată să nu se lovească de încărcătura transportată. ►

Indicație privitoare la mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil. ■

Sarcina pe plafon

Distribuiți încărcătura uniform pe portbagajul exterior. Sarcina maximă pe plafon (inclusiv portbagajul) de **100 kg** și greutatea totală a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea suporturilor de bagaje pe plafon cu greutate redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe plafon. În aceste situații, portbagajul exterior trebuie încărcat numai până la sarcinile specificate în instrucțiunile de montare.

ATENȚIE!

- **Încărcătura de pe plafon trebuie fixată bine – pericol de accident!**
- **Nu este permisă depășirea sarcinii pe plafon, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului – pericol de accident!**
- **La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se modifică caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate, respectiv creșterii coeficientului aerodinamic – pericol de accident! De aceea modul de conducere și viteza trebuie adaptate corespunzător. ■**

Suportul pentru pahare

Suportul pentru băuturi din consola centrală față

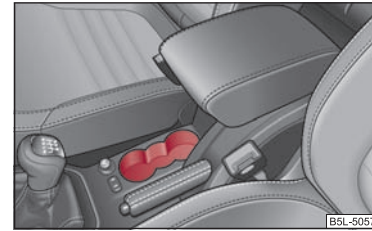


Fig. 79 Consola centrală față: Suportul pentru pahare

În adâncituri puteți așeza două recipiente de băuturi ⇒ fig. 79.

ATENȚIE!

- **Nu așezați băuturi fierbinți în suporturile pentru băuturi. Când autovehiculul se pune în mișcare, băuturile fierbinți se pot vărsa – pericol de opărire!**
- **Nu folosiți recipiente din materiale dure (de exemplu, porțelan, sticlă). În cazul unui accident vă puteți răni.**

Atenție!

În timpul deplasării, lăsați băuturile în suport, numai dacă nu sunt deschise. La frânare acestea se pot vărsa și pot deteriora autovehiculul. ■

Suportul pentru băuturi din consola centrală spate*

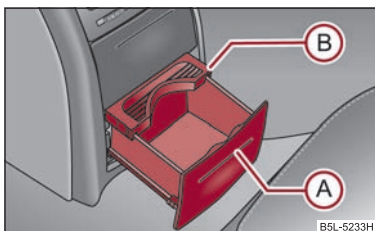


Fig. 80 Consola centrală spate: Suportul pentru pahare

- Apăsați capacul în zona (A) ⇒ fig. 80 - suportul pentru băuturi iese.
- Trageți suportul până la limită.
- Reglați suportul pentru băuturi deplasând placa de siguranță (B).

⚠ ATENȚIE!

- Nu așezați băuturi fierbinți în suporturile pentru băuturi. Când autovehiculul se pune în mișcare, băuturile fierbinți se pot vărsa - pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale dure (de exemplu, porțelan, sticlă). În cazul unui accident vă puteți răni.

⚠ Atenție!

- Înainte de rabatarea în față a scaunului din centru spate, trebuie ca suportul pentru pahare din partea din spate a consolei centrale să fie închis (în caz contrar se poate deteriora).
- În timpul deplasării, lăsați băuturile în suport, numai dacă nu sunt deschise. La frânare acestea se pot vărsa și pot deteriora autovehiculul. ■

Suportul pentru bilețele



Fig. 81 Parbrizul: Suportul pentru bilețele

Suportul pentru bilețele servește, de exemplu, la fixarea biletelor de parcare.

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **îndepărat**, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea șoferului. ■

Scrumiera*

Scrumiera față

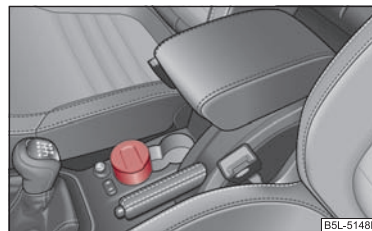


Fig. 82 Consola centrală: Scrumiera față

Scoaterea scrumierii

- Scoateți scrumiera ⇒ fig. 82 în sus. Nu țineți scrumiera de cap - pericol de rupere. ►

Introducerea scumierei

- Introduceți scumiera vertical.

⚠ ATENȚIE!

Nu introduceți în scumieră obiecte inflamabile – pericol de incendiu! ■

Scumiera din spate - consola centrală inferioară

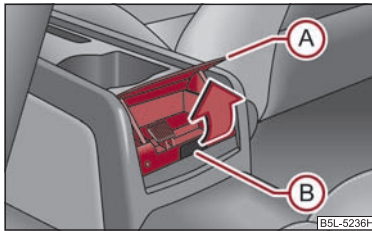


Fig. 83 Consola centrală inferioară: Scumiera spate

Deschiderea scumierei

- Prindeți capacul scumierei de partea de jos (A) ⇒ fig. 83 și rabatați-l în sensul săgeții.

Scoaterea scumierei

- Prindeți scumiera de mânerul (B) și trageți în sus.

Introducerea scumierei

- Introduceți scumiera la loc și apăsați.

Pe partea interioară a capacului scumierei se găsește un suport pentru pahare.

⚠ ATENȚIE!

Nu introduceți în scumieră obiecte inflamabile – pericol de incendiu!

⚠ Atenție!

Înainte de rabatarea în față a scaunului din centru spate, trebuie ca scumiera din partea din spate a consolei centrale să fie închisă (în caz contrar se poate deteriora). ■

Scumiera din spate - consola centrală superioară*

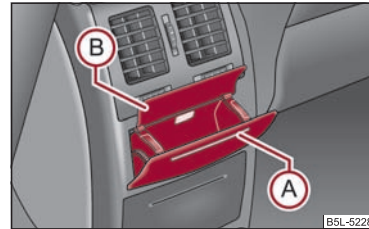


Fig. 84 Consola centrală superioară: Scumiera spate

Deschiderea scumierei

- Apăsați pe partea superioară a capacului scumierei în zona (A) ⇒ fig. 84.

Scoaterea scumierei

- Apăsați capacul scumierei ușor până la limită, în jos.
- Prindeți scumiera de capacul (B) și scoateți-o.

Introducerea scumierei

- Introduceți scumiera la loc și apăsați.

⚠ ATENȚIE!

Nu introduceți în scumieră obiecte inflamabile – pericol de incendiu!

⚠ Atenție!

Înainte de rabatarea în față a scaunului din centru spate, trebuie ca scumiera din partea din spate a consolei centrale să fie închisă (în caz contrar se poate deteriora). ■

Bricheta*, Priza

Bricheta

Priza brichetei poate fi utilizată și pentru alte aparate electrice.



Fig. 85 Consola centrală: Bricheta

Utilizarea brichetei

- Apăsați capătul brichetei înăuntru ⇒ fig. 85.
- Așteptați până când bricheta sare singură afară.
- Luați-o și aprindeți țigara.
- Introduceți bricheta la loc.

Utilizarea prizei

- Luați bricheta, respectiv capacul prizei.
- Introduceți ștecărul aparatului electric în priza brichetei.

Priza de 12 Volt din portbagaj poate fi utilizată pentru conectarea accesoriilor electrice cu o putere de până la 120 Watt.

⚠ ATENȚIE!

- **Atenție la folosirea brichetei! Neglijența și utilizarea incorectă a brichetei poate provoca arsuri.**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- **Bricheta și priza funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului.**

⚠ Atenție!

Pentru evitarea deteriorărilor prizei, folosiți numai ștecăre corespunzătoare prizei.

i Indicație

- **Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă - pericol de descărcare a bateriei!**
- Indicații suplimentare ⇒ pagina 221, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Priza din portbagaj

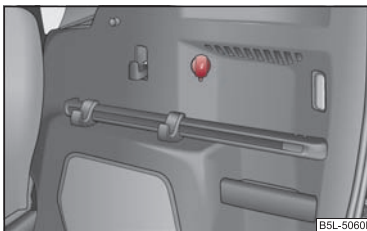


Fig. 86 Portbagajul: Priza

- Deschideți capacul prizei ⇒ fig. 86.
- Introduceți ștecărul aparatului electric în priza brichetei.

Priza poate fi folosită numai pentru conectarea accesoriilor electrice aprobate, cu o putere de până la 120 Watt. Când motorul nu funcționează, bateria se descarcă.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 86. ▶

Indicații suplimentare ⇒ pagina 221, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Compartimentele de depozitare

Prezentare generală

În autovehiculul dumneavoastră se găsesc următoarele compartimente:

Torpedoul de pe partea pasagerului față	⇒ pagina 87
Compartimentul de depozitare din tabloul de bord*	⇒ pagina 88
Compartimentul de depozitare din consola centrală față	⇒ pagina 89
Compartimentul pentru ochelari*	⇒ pagina 89
Compartimentul de depozitare din ușile din față și din spate	⇒ pagina 89
Sertarul de sub scaunul pasagerului față*	⇒ pagina 90
Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare*	⇒ pagina 90
Compartimentul de depozitare în consola centrală din spate*	⇒ pagina 91
Compartimentele de depozitare din portbagaj*	⇒ pagina 91
Compartimentul flexibil*	⇒ pagina 91
Cârligele pentru haine	⇒ pagina 92
Sacul de depozitare*	⇒ pagina 92

⚠ ATENȚIE!

- **Nu așezați obiecte pe bord. Aceste obiecte pot fi proiectate în interiorul autovehiculului în timpul deplasării (accelerare, viraje) și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului – pericol de accident!**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- **Asigurați-vă, că în timpul mersului, obiectele din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera – pericol de accident!** ■

Torpedoul de pe partea pasagerului față



Fig. 87 Tabloul de bord: Torpedoul de pe partea pasagerului față

Închiderea și deschiderea torpedoului de pe partea pasagerului față

- Apăsați tasta ⇒ fig. 87, capacul se rabatează în jos.
- Rabatați capacul torpedoului în sus până se fixează cu zgomot.

În compartiment se găsesc suporturi pentru creioane.

⚠ ATENȚIE!

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului. ■

Răcirea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului față*

Compartimentul este dotat cu o intrare obturabilă, pentru aerul răcit.

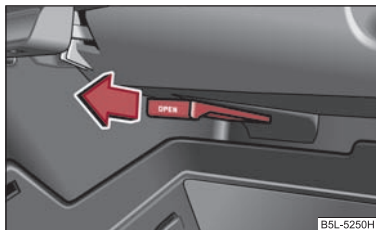


Fig. 88 Torpedoul: Răcirea

- Funcția de răcire se poate porni trăgând de manetă în sensul indicat de săgeată ⇒ fig. 88.
- Prin introducerea manetei, opriți răcirea.

Când admisia aerului este deschisă și instalația de climatizare este pornită, în compartiment intră aer rece.

Când admisia cu aer este deschisă iar instalația de climatizare este oprită, în compartiment este admis aer proaspăt de afară, sau aer din interiorul autovehiculului.

Când este pornită instalația de încălzire sau când nu aveți nevoie de răcirea compartimentului de depozitare, vă sfătuim să opriți răcirea. ■

Compartimentul de depozitare din tabloul de bord*



Fig. 89 Tabloul de bord: Compartimentul de depozitare

- Dacă apăsați pe tasta ⇒ fig. 89, în sensul indicat de săgeată, capacul se deschide în sus.

Anumite modele de autovehicule sunt concepute fără capac.



ATENȚIE!

- **Acest compartiment nu ține loc de scumieră și nu poate fi folosit în acest scop - pericol de incendiu!**
- **Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.**
- **Nu așezați în acest compartiment obiecte inflamabile sau termosensibile (de exemplu, brichete, spray-uri, ochelari, băuturi carbogazoase). ■**

Compartimentul de depozitare din consola centrală față

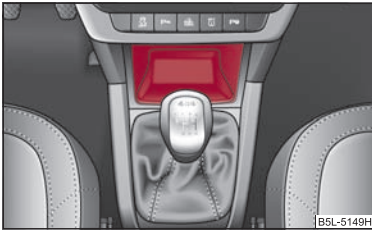


Fig. 90 Consola centrală față: Compartimentul de depozitare

Compartimentul de depozitare fără capac din consola centrală servește la depozitarea obiectelor mici.

⚠ ATENȚIE!

Acest compartiment nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop – pericol de incendiu! ■

Compartimentul pentru ochelari*

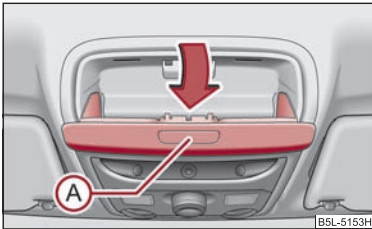


Fig. 91 Imagine din plafon: Compartimentul pentru ochelari

- Apăsăți tasta **(A)** ⇒ fig. 91, compartimentul se rabatează în jos.

⚠ ATENȚIE!

Compartimentul trebuie deschis numai la punerea sau la scoaterea ochelarilor în/ din el. În restul timpului trebuie să fie închis.

⚠ Atenție!

La autovehiculele echipate cu instalație de avertizare antifurt*, compartimentul de depozitare deschis, reduce acțiunea senzorilor supravegherii interiorului*. ■

Compartimentul de depozitare din ușile din față și din spate

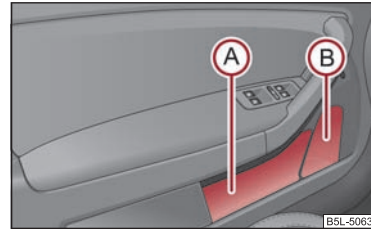


Fig. 92 Compartimentul de depozitare din ușile din față

În zona **(B)** ⇒ fig. 92 a compartimentului din portierele din față și spate se găsește un suport pentru sticle.

⚠ ATENȚIE!

Pentru a nu limita spațiul de desfășurare a airbagului lateral, utilizați zona **(A)** ⇒ fig. 92 a compartimentului de depozitare numai pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară. ■

Sertarul de sub scaunul pasagerului față*



Fig. 93 Scaunul pasagerului din față:
Compartimentul de depozitare

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 1,5 kg.

- Pentru deschiderea capacului, apăsați pe încuietoare și trageți capacul ⇒ fig. 93.
- Pentru închiderea capacului, apăsați pe încuietoare și apăsați capacul. ■

Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare*

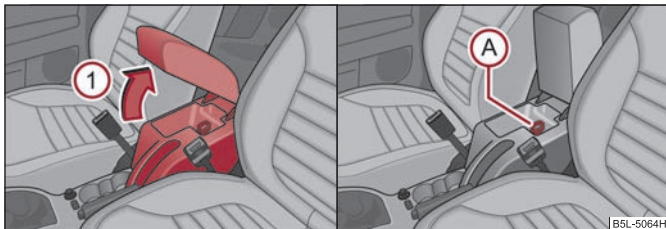


Fig. 94 Cotiera: Torpedoul / Răcirea torpedoului

Cotiera se poate regla în înălțime și în lungime.

Deschiderea compartimentului de depozitare

- Deschideți capacul cotierei în sensul săgeții ① ⇒ fig. 94.

Închiderea compartimentului

- Deschideți capacul până la limită, numai după aceea îl puteți închide.

Reglarea pe înălțime

- Rabatați mai întâi capacul în jos și apoi ridicați-l în sensul săgeții în una din cele patru poziții.

Reglarea pe lungime

- Împingeți capacul în poziția dorită.

Deschiderea admisiei cu aer

- Trageți încuietoarea în sus, în poziția A ⇒ fig. 94.

Închiderea admisiei cu aer

- Împingeți încuietoarea A până la limită în jos.

La autovehiculele echipate cu instalație de climatizare, compartimentul este prevăzut cu o gură de aer pentru aerul cald.

Când admisia aerului este deschisă, în compartiment intră aer cu aceeași temperatură ca a aerului admis prin gurile de ventilație.

Admisia aerului în compartimentul de depozitare depinde de reglajul regulatorului pentru distribuția aerului în poziția . În această poziție, în compartiment intră cantitatea maximă de aer (în funcție și de turația ventilatorului).

Compartimentul poate fi utilizat, de exemplu, pentru climatizarea unei băuturi.

Când admisia aerului în compartiment este închisă, capacul trebuie să fie închis.

Indicație

Înainte de acționarea frânei de staționare, ridicați capacul cotierei în sus până la limită. ■

Compartimentul de depozitare în consola centrală din spate*

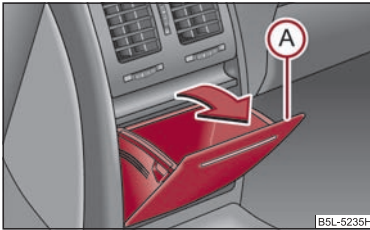


Fig. 95 Consola centrală spate: Compartimentul de depozitare

Compartimentul de depozitare este prevăzut cu interior demontabil.

- Deschideți compartimentul trăgând de marginea de jos (A) ⇒ fig. 95 în sensul săgeții.

⚠ ATENȚIE!

Acest compartiment nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - pericol de incendiu!

⚠ Atenție!

Înainte de rabatarea în față a scaunului din centru spate, trebuie ca sertarul de depozitare din partea din spate a consolei centrale să fie închis (în caz contrar se poate deteriora). ■

Compartimentele de depozitare din portbagaj*

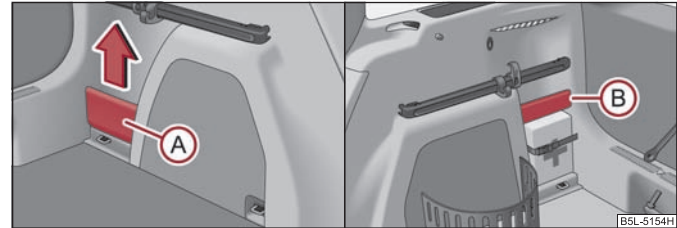


Fig. 96 Portbagajul: Compartimentele de depozitare

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc compartimente de depozitare.

Compartimentul de depozitare demontabil (A) ⇒ fig. 96 din partea stângă este adecvat depozitării obiectelor mici cu o greutate de până la 1,5 kg.

Compartimentul de depozitare (B) ⇒ fig. 96 din partea dreaptă este adecvat depozitării obiectelor mici cu o greutate de până la 0,5 kg. ■

Compartimentul flexibil*

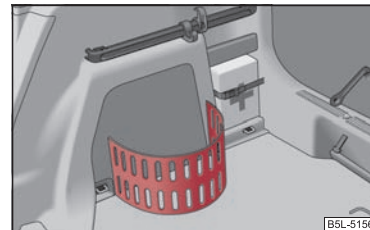


Fig. 97 Compartimentul flexibil

În partea dreaptă a portbagajului este amplasat un compartiment de depozitare flexibil. Compartimentul de depozitare flexibil este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 8 kg. ▶

Demontarea

- Apucați compartimentul flexibil de ambele colțuri superioare.
- Apăsăți colțurile superioare în interior și deblocați compartimentul trăgând în sus.
- Scoateți trăgând înspre dumneavoastră.

Montarea

- Introduceți ambele capete ale compartimentului în orificiile din capitonajul lateral dreapta al portbagajului și împingeți în jos. ■

Cârligele pentru haine

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpul din centru și pe mânerul din plafon, de deasupra ușilor din spate.

⚠ ATENȚIE!

- **Luați în considerare faptul că prin agățarea hainelor în aceste cârlige este împiedicată buna vizibilitate spre spate.**
- **Agățați numai haine ușoare care nu au în buzunare obiecte grele sau tăioase.**
- **Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.**
- **Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece este împiedicată buna funcționare a airbagului cortină*.** ■

Sacul de transport demontabil*

Sacul de transport demontabil servește la transportul schiurilor.

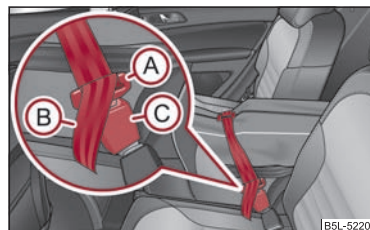


Fig. 98 Asigurarea sacului de transport demontabil

Încărcarea


- Deschideți o ușă laterală din spate.
- Rabatați în față spătarul scaunului din mijloc ⇒ pagina 72.
- Introduceți sacul gol în spațiul dintre scaunele din față și din spate, astfel încât capătul cu fermoar să se afle în portbagaj.
- Deschideți capacul portbagajului.
- Introduceți schiurile prin portbagaj în sac ⇒ ⚠.
- Închideți sacul cu fermoarul.

Asigurarea

- Trageți centura cu două elemente de prindere din buzunarul sacului.
- Introduceți elementele de prindere (A) ⇒ fig. 98 în butucii de fixare ai centurii de siguranță din mijloc spate (C), mai întâi pe o parte, apoi pe cealaltă.
- Amplasati centura de asigurare în centrul schiurilor, între partea din spate și vârful legăturilor și trageți centura de asigurare de capătul liber (B).

⚠ ATENȚIE!

- **După încărcarea schiurilor trebuie să fixați sacul cu centura (A).**
- **Centura de fixare trebuie să cuprindă schiurile.**

 **ATENȚIE! Continuare**

- **Atenție la faptul că centura trebuie să cuprindă centrul dintre vârfuri și elementul de la călcâi al legăturii (vezi și eticheta de pe sac).**

 **Indicație**

- Sacul este prevăzut pentru două perechi de schiuri. Greutatea totală a schiurilor transportate nu trebuie să depășească 10 kg.
- Schiurile și bețele se introduc în sac cu vârful în spate.
- Dacă se găsesc mai multe perechi de schiuri în sac, legăturile lor trebuie să se afle la același nivel.
- Nu împăturiți sacul dacă este ud. ■

Încălzirea și instalația de climatizare

Prezentare

Descriere și indicații

Când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura aerului și umiditatea. De aceea, la temperaturi exterioare ridicate și umiditate mare în aer, confortul pasagerilor va crește. În timpul anotimpurilor reci, se împiedică aburirea geamurilor.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate selecta pentru scurt timp, recircularea aerului - încălzire ⇒ pagina 98, Climatic ⇒ pagina 98, Climatronic ⇒ pagina 101.

Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.

După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, sub autovehicul formându-se o mică baltă. Acest lucru este normal și nu indică existența unei neetanșeități!

ATENȚIE!

- **Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite. Utilizarea corespunzătoare a elementelor de comandă ale instalației de încălzire și ventilare, precum și ale dezaburirii sau dezghețării geamurilor trebuie să vă fie cunoscută.**
- **Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Oprii recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.**



Indicație

- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj.
- Dacă instalația de răcire nu a fost utilizată timp îndelungat, pot apărea mirosuri neplăcute din cauza depunerilor din condensator. Porniți instalația de răcire - și în anotimpurile reci - cel puțin câte 5 minute o dată pe lună, pe treapta cea mai înaltă a ventilatorului, pentru a îndepărta aceste mirosuri neplăcute. Deschideți geamurile.
- Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.
- Vă rugăm să respectați indicațiile despre recircularea aerului la încălzire ⇒ pagina 98, Climatic ⇒ pagina 98 sau la Climatronic ⇒ pagina 101. ■

Utilizarea economică a instalației de climatizare

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de combustibil.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și ușile, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu trebuie să fie pornită când geamurile sunt deschise.

Când temperatura dorită în interior se poate crea și fără pornirea instalației de răcire, activați funcționarea cu aer proaspăt.



Indicație privitoare la mediu

Când economisiți combustibil, reduceți poluarea aerului. ■

Defecțiuni în funcționare

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi peste +5 °C, există o defecțiune. Aceasta poate avea următoarele cauze:



- Siguranța instalației de climatizare este defectă. Verificați siguranța, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 233.
- Instalația de răcire este oprită automat când temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată ⇒ pagina 17.

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, opriți instalația de răcire. Adresați-vă unei unități specializate. ■

Fante de ventilație

Informațiile oferite sunt valabile pentru toate autovehiculele.

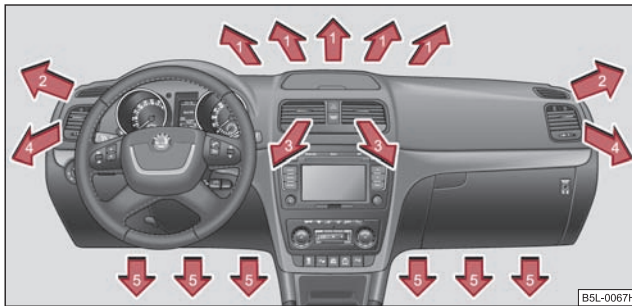


Fig. 99 Fantele de ventilație din față

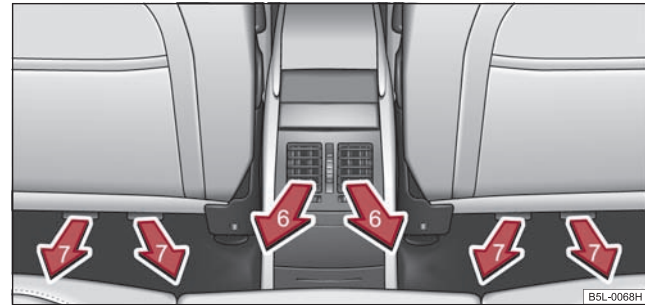


Fig. 100 Fantele de ventilație din spate

Fantele de ventilație 3 și 4 deschise

- Rotiți roțița orizontală (la dreapta) ⇒ fig. 99.

Fantele de ventilație 6 deschise

- Rotiți roțița verticală (între pozițiile finale) ⇒ fig. 100.

Închiderea fanțelor de ventilație 3 și 4

- Rotiți roțița orizontală în poziție finală (la stânga).

Închiderea fanțelor de ventilație 6

- Rotiți roțița verticală în poziție finală.

Modificarea curentului de aer al fanțelor de ventilație 3 și 4

- Pentru a modifica înălțimea curentului de aer, deplasați lamelele orizontale cu ajutorul elementului mobil.
- Pentru a modifica direcția laterală a curentului de aer, rotiți lamelele verticale cu ajutorul elementului mobil.

Modificarea curentului de aer al fanțelor de ventilație 6

- Pentru a modifica înălțimea curentului de aer, deplasați lamelele orizontale cu ajutorul roțiței verticale, în sus sau în jos.

- Pentru a modifica direcția laterală a curentului de aer, rotiți lamelele verticale cu ajutorul roțiței orizontale, la stânga sau la dreapta.

Fantele de ventilație **3, 4** ⇒ pagina 95, fig. 99 și **6** ⇒ pagina 95, fig. 100 se pot deschide și închide separat.

Fantele de ventilație **6** sunt prevăzute numai la autovehiculele cu consolă centrală înaltă.

Prin fantele de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția regulatorului încălzirii, respectiv a instalației de climatizare* și de condițiile climatice. ■

Încălzirea

Modul de utilizare

Sistemul de încălzire livrează aer cald în habitacul încălzindu-l în funcție de necesități.

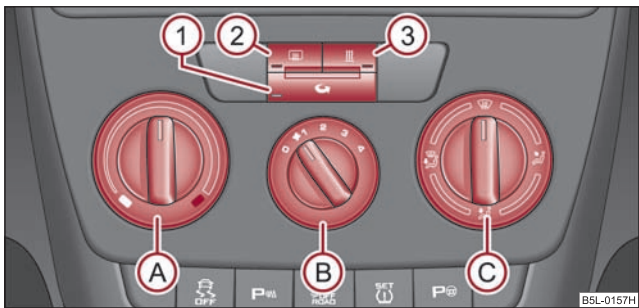


Fig. 101 Încălzirea: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ **(A)** ⇒ fig. 101 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ **(A)** spre stânga pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

- Rotiți comutatorul ventilatorului **(B)** în una din pozițiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.
- Rotiți comutatorul ventilatorului **(B)** în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Dacă doriți să opriți admisia aerului proaspăt, utilizați tasta **(1)** - recircularea aerului ⇒ **(A)** v. „Recircularea aerului” la pagina 98.

Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul **(C)** reglați direcția curentului de aer ⇒ pagina 95.

Încălzirea lunetei

- Apăsați tasta **(2)**. Informații suplimentare ⇒ pagina 61, „Încălzirea lunetei și a parbrizului”.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)*

- Apăsați tasta **(3)**, pentru a porni sau opri direct încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare). Informații suplimentare ⇒ pagina 104, „Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)*”.

Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

i Indicație

- La dezghețarea parbrizului și geamurilor laterale se folosește întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi inconfortabil.
- Luați în considerare indicațiile referitoare la recircularea aerului ⇒ pagina 98. ■

Reglarea încălzirii

Reglaje recomandate pentru elementele de comandă ale încălzirii:

Setări	Poziția regulatorului			Tasta ①	Fantele de ventilație 4
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ		
Dezghetarea parbrizului și a geamurilor laterale	Până la limită spre dreapta	3		Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de abur	Temperatura dorită	2 sau 3		Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Cea mai rapidă încălzire	Până la limită spre dreapta	3		activare scurtă	Deschiderea
Încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3		Neactivat	Deschiderea
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Neactivat	Deschiderea

Indicație


Vă recomandăm, să lăsați fantele de ventilație 3 ⇒ pagina 95, fig. 99 în poziție deschisă. ■

Recircularea aerului


Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.




Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de exemplu, la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsați tasta  - lampa de control din tastă => pagina 96, fig. 101 se aprinde.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsați din nou tasta  - lampa de control din tastă se stinge.

Când regulatorul  se află în poziția  => pagina 96, fig. 101, recircularea aerului este oprită automat. Prin apăsarea repetată a tastei  puteți porni recircularea aerului și în această poziție.

ATENȚIE!

Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriiți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească. ■


Climatic* (instalația de climatizare semiautomată)

Descriere

Climatic este o instalație combinată de răcire și încălzire. Ea permite în fiecare anotimp, o reglare optimă a temperaturii aerului.

Descrierea Climatic

Funcționarea ireproșabilă a Climatic este importantă pentru siguranța dumneavoastră și pentru confortul în timpul deplasării.

Instalația de răcire funcționează numai când tasta  ① => fig. 102 este apăsată și se îndeplinesc următoarele condiții:

- Motorul este pornit,
- Temperatura exterioară este peste +2 °C și
- Comutatorul ventilatorului este pornit (pozițiile 1 - 4).

În anumite situații, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de circa 5 °C, când instalația de răcire este pornită. În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze și la diferențe mari de temperatură, de exemplu, la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii.

Indicație

- Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare. ■

Modul de utilizare

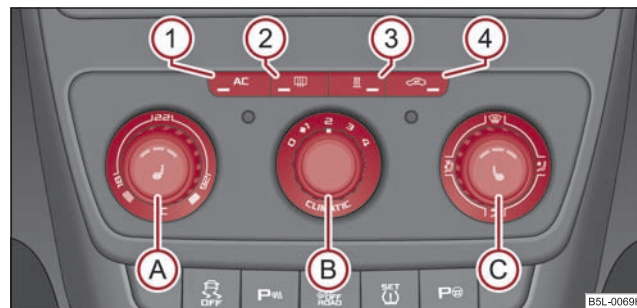



Fig. 102 Climatic: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ  A => fig. 102 spre dreapta pentru a mări temperatura. ►

- Rotiți regulatorul rotativ **(A)** spre stânga pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

- Rotiți comutatorul ventilatorului **(B)** în una din pozițiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.
- Rotiți comutatorul ventilatorului **(B)** în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Dacă doriți să opriti admisia aerului proaspăt, utilizați tasta  **(4)** - recircularea aerului ⇒ pagina 100.


Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul **(C)** reglați direcția curentului de aer ⇒ pagina 95.


Pornirea și oprirea răcirii

- Apăsăți tasta **(AC)** **(1)** ⇒ pagina 98, fig. 102. Lampa de control din tastă se va aprinde.
- Apăsând încă o dată pe comutatorul **(AC)** instalația de răcire se va opri. Lampa de control din tastă se stinge.


Încălzirea lunetei

- Apăsăți tasta  **(2)**. Informații suplimentare ⇒ pagina 61, „Încălzirea lunetei și a parbrizului”.

Reglaje Climatic

Reglaje recomandate pentru fiecare regim de funcționare: 

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)



- Apăsăți tasta  **(3)**, pentru a porni sau opri direct încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare). Informații suplimentare ⇒ pagina 104, „Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)*”.

Temperatura reglată se menține automat, excepție făcând situația în care regulatorul rotativ este rotit până la limită spre stânga sau spre dreapta:

- La dreapta - încălzire la capacitate maximă;
- La stânga - răcire la capacitate maximă;
- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

Indicație

- La dezghețarea parbrizului și geamurilor laterale se folosește întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi inconfortabil.
- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj.
- Dacă instalația de răcire nu a fost utilizată timp îndelungat, pot apărea mirosuri neplăcute din cauza depunerilor din condensator. Porniți instalația de răcire - și în anotimpurile reci - cel puțin câte 5 minute o dată pe lună, pe treapta cea mai înaltă a ventilatorului, pentru a îndepărta aceste mirosuri neplăcute. Deschideți geamurile.
- Luați în considerare indicațiile referitoare la recircularea aerului ⇒ pagina 100. ■

Setări	Poziția regulatorului			Tastă		Fantele de ventilație 4
	A	B	C	1	4	
Dezghetarea parbrizului și a geamurilor laterale	recomandat 22 °C	3		Dezactivat	Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de abur	Temperatura dorită	2		activat	Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Cea mai rapidă încălzire	recomandat 22 °C	3		Dezactivat	activare scurtă	Deschiderea
încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3		Dezactivat	Neactivat	Deschiderea
cea mai rapidă răcire	recomandat 22 °C	scurt 4, apoi 2 sau 3		activat	activare scurtă	Deschiderea
răcire optimă	Temperatura dorită	1, 2 sau 3		activat	Neactivat	deschidere și orientare spre plafon
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Dezactivat	Neactivat	Deschiderea

Indicație

Vă recomandăm, să lăsați fantele de ventilație 3 ⇒ pagina 95, fig. 99 în poziție deschisă. ■

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.



Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de exemplu, la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

– Apăsați tasta  4 ⇒ pagina 98, fig. 102, lampa de control din tastă se aprinde.

Oprirea recirculării aerului

– Apăsați din nou tasta  - lampa de control din tastă se stinge.

Când regulatorul C se află în poziția  ⇒ pagina 98, fig. 102, recircularea aerului este oprită automat. Prin apăsarea repetată a tastei  puteți porni recircularea aerului și în această poziție.

ATENȚIE!

- Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească. ■

Climatronic* (instalația de climatizare automată)

Descriere

Climatronic este o instalație automată de încălzire, ventilare și răcire, care asigură confortul optim al pasagerilor din autovehicul.

Climatronic menține o temperatură confortabilă, complet automat. Astfel se modifică automat temperatura aerului admis, turația ventilatorului și distribuția acestuia. Radiațiile solare au fost luate în considerare, astfel încât o reglare manuală nu este necesară. **Funcționarea automată** ⇒ pagina 102 asigură confortul necesar în fiecare anotimp.

Descrierea Climatronic

Răcirea funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții:

- Motorul este pornit,
- Temperatura exterioră este peste +2 °C,
- **AC** activat.

Pentru a asigura răcirea aerului când motorul este solicitat la maxim, compresorul climatizării se va opri când lichidul de răcire atinge temperaturi ridicate.

Reglaj recomandat pentru toate anotimpurile:

- Reglați temperatura dorită, vă recomandăm 22 °C.
- Apăsăți tasta **AUTO** ⇒ fig. 103.
- Reglați fantele de ventilație 3 și 4 ⇒ pagina 95, fig. 99 astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.

Indicație

- La autovehiculele echipate din fabricație cu Radio* sau sistem de navigație*, informațiile Climatronic se afișează și display-urile acestora. Această funcție se poate dezactiva, vezi manualul de utilizare al radioului* sau al sistemului de navigație*. ■

Prezentarea generală a elementelor de comandă

Elementele de comandă permit efectuarea reglajelor temperaturii separate pe partea stângă și pe partea dreaptă.

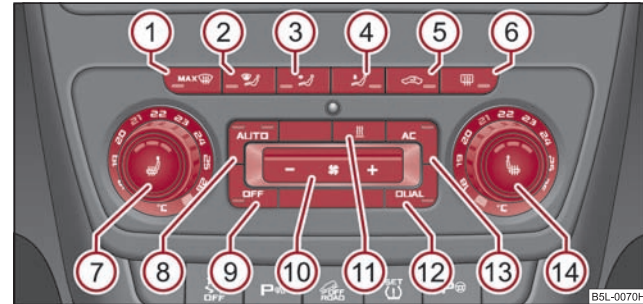


Fig. 103 Climatronic: Elementele de comandă

Tastele

- 1 Dezghetarea intensivă a parbrizului **MAX**
- 2 Distribuția aerului către geamuri
- 3 Distribuția aerului pe partea superioară a corpului
- 4 Distribuția aerului în zona picioarelor
- 5 Regimul de recirculare a aerului
- 6 Încălzire lunetă

Taste / Reguloare rotative

- 7 Reglarea temperaturii pentru partea stângă, acționarea încălzirii scaunului din stânga față*
- 8 Funcționarea automată **AUTO**
- 9 Oprirea Climatronic **OFF**
- 10 Reglarea turației ventilatorului
- 11 Tastă pentru activarea/dezactivarea directă a încălzirii în staționare* ⇒ pagina 104, sau pentru activarea/ dezactivarea încălzirii parbrizului*

- 12 Activarea/ deactivarea reglajului temperaturii în regim de funcționare Dual **DUAL**
- 13 Pornirea și oprirea răcirii **AC**
- 14 Reglarea temperaturii pentru partea dreaptă, acționarea încălzirii scaunului din dreapta față*

Indicație

Sub primul șir de taste, se află un senzor de temperatură pentru interior. Nu acoperiți acest senzor cu nimic, deoarece acest lucru poate dăuna sistemului Climatronic. ■

Funcționarea automată

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

Activarea regimului de funcționare automată

- Reglați o temperatură între +18 °C și +26 °C.
- Reglați fantele de ventilație **3** și **4** ⇒ pagina 95, fig. 99 astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.
- Apăsăți tasta **AUTO**. În colțul din dreapta sau stânga sus se aprinde o lampă de control, în funcție de care regim de funcționare a fost selectat ultima dată.

Când se aprinde lampa de control din colțul dreapta sus, din tasta **AUTO**. Climatronic se află în regim de funcționare „HIGH”. Regimul „HIGH” este reglajul standard al Climatronic.

Printr-o nouă apăsare a tastei **AUTO**, Climatronic trece în regimul de funcționare „LOW” și se aprinde lampa de control din colțul stânga sus. Climatronic folosește în acest regim de funcționare, numai turajile scăzute ale ventilatorului. Acest lucru este plăcut mai ales datorită nivelului scăzut de zgomot, însă trebuie să luăm în considerare faptul că eficiența instalației de climatizare este redusă, în special când autovehiculul este plin.

Printr-o nouă apăsare pe tasta **AUTO** se comută pe regimul de funcționare „HIGH”.

Funcționarea automată este întreruptă prin apăsarea tastei pentru distribuția aerului sau prin mărirea sau reducerea turajiei ventilatorului. Temperatura se va regla în continuare. ■

Pornirea și oprirea răcirii

Pornirea și oprirea răcirii

- Apăsăți tasta **AC** ⇒ pagina 101, fig. 103. Lampa de control din tastă se va aprinde.
- Apăsând încă o dată pe comutatorul **AC** instalația de răcire se va opri. Lampa de control din tastă se stinge. Activă rămâne numai funcția de ventilare, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioară. ■

Reglarea temperaturii

Temperatura din habitacul se poate regla diferențiat pe partea stângă și pe partea dreaptă.

- După punerea contactului, puteți regla aceeași temperatură pe ambele părți, de la regulatorul rotativ **7**.
- Când doriți să reglați temperatura numai pentru partea dreaptă, rotiți regulatorul rotativ **14**. Lampa de control din tasta **DUAL** se aprinde, se indică faptul că se pot regla temperaturi diferite pe partea stângă și dreaptă.

Când se aprinde lampa de control din tasta **DUAL**, de la regulatorul rotativ **7** nu se poate regla temperatura pentru ambele părți. Puteți restabili această funcție apăsând din nou tasta **DUAL**. Lampa de control din tastă care indică posibilitatea reglării de temperaturi diferite pentru partea stângă și dreaptă, se stinge.

Reglați o temperatură între +18 °C și +26 °C. În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat. Dacă selectați o temperatură mai scăzută de +18 °C, la începutul scalei numerice se aprinde un simbol albastru. Dacă selectați o temperatură mai mare de +26 °C, la sfârșitul scalei numerice se aprinde un simbol roșu. În ambele poziții limită, instalația de climatizare funcționează constant cu putere de răcire și încălzire maximă. Nu are loc nici o reglare de temperatură.


În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de exemplu, la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii. ■

Recircularea aerului


Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul. Când recircularea automată a aerului este pornită, senzorul de aer măsoară concentrația de substanțe poluante din aerul aspirat.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de exemplu, la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj. Dacă senzorul de aer recunoaște, atunci când funcția automată a recirculării aerului este activată, o creștere semnificativă a concentrației de substanțe poluante, recircularea aerului va porni. Când concentrația de aer poluant revine la nivelul normal, recircularea aerului se oprește automat, pentru ca în habitacul să poată fi admis din nou aer curat.


Pornirea recirculării aerului

- Apăsați repetat tasta , până când lampa de control din partea stângă a tastei se aprinde.



Activarea regimului automat de recirculare a aerului

- Apăsați repetat tasta , până când lampa de control din partea dreaptă a tastei se aprinde.

Oprirea automată temporară a recirculării aerului

- Dacă senzorul de aer nu pornește automat recircularea aerului când în autovehicul se simte un miros neplăcut, puteți să o porniți dumneavoastră, apăsând tasta *. Lampa de control din tastă se va aprinde pe partea stângă.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsați tasta  sau apăsați din nou tasta , până când se sting lămpile de control din tastă.




ATENȚIE!

Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident

ATENȚIE! Continuare

este mai mare. Oprii recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.

Indicație

- Când parbrizul s-a aburit, apăsați tasta   => pagina 101, fig. 103. După ce parbrizul s-a dezaburit, apăsați tasta .
- Recircularea automată a aerului funcționează numai când temperatura exterioră este peste circa 2 °C. ■


Reglare ventilator

Aveți la dispoziție șapte trepte de ventilare.

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară. Turația ventilatorului poate fi reglată manual și în funcție de necesitățile personale.

- Apăsați din nou tasta  de pe partea stângă (reducerea turației ventilatorului), respectiv de pe partea dreaptă (creșterea turației ventilatorului).

Dacă oprii ventilatorul, se dezactivează Climatronic.


Turația ventilatorului va fi semnalizată prin aprinderea numărului corespunzător de lămpi de control de deasupra tastei .

ATENȚIE!



- **Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare.**
- **Nu oprii Climatronic mai mult timp decât necesar.**
- **Porniți Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească. ■**

Dezghetarea parbrizului

Pornirea dezghetării parbrizului

- Apăsăți tasta  => pagina 101, fig. 103.

Oprirea dezghetării parbrizului

- Pentru oprire apăsați din nou tasta , sau tasta .

Reglarea temperaturii se face automat. Prin fantele de ventilație **1** și **2** este admis mai mult aer. ■

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)*

Descriere și indicații importante

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) încălzește, respectiv aerisește habitacul autovehiculului, independent de motor.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) funcționează în legătură cu Climatic sau Climatronic.

Ea poate fi utilizată atât când motorul este oprit, pentru încălzirea autovehiculului, cât și în timpul deplasării (numai în perioada de dinaintea încălzirii complete a motorului).

Dacă se pornește încălzirea în staționare când autovehiculul staționează cu motorul oprit, se realizează și preîncălzirea motorului.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) încălzește lichidul de răcire, prin arderea combustibilului din rezervor. Lichidul de răcire încălzește aerul admis în habitacul (ventilatorul este pe zero).

Ventilația în staționare

Ventilarea în staționare permite admisia aerului proaspăt în habitacul, când motorul este oprit, reducând astfel temperatura (de exemplu, când autovehiculul este parcat la soare).



ATENȚIE!



- **Încălzirea în staționare nu trebuie să funcționeze când autovehiculul se află în spații închise – pericol de intoxicare!**
- **Încălzirea în staționare nu trebuie să funcționeze în timpul alimentării cu combustibil – pericol de incendiu.**
- **Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare se află sub autovehicul. De aceea, când știți că încălzirea suplimentară va porni, nu parcați autovehiculul astfel încât gazele de evacuare să intre în contact cu materiale sau substanțe inflamabile (de exemplu, iarbă uscată, combustibil scurs).**



Indicație

În timpul funcționării încălzirii suplimentare, se consumă combustibil din rezervor. Încălzirea în staționare controlează automat nivelul combustibilului din rezervor. Când în rezervor nu se mai găsește decât o mică cantitate de combustibil, funcționarea încălzirii în staționare este blocată.


- Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare nu trebuie înfundată sau blocată.
- În timpul funcționării încălzirii și ventilației în staționare, se descarcă bateria autovehiculului. Dacă încălzirea suplimentară a fost pusă în funcțiune de mai multe ori într-un timp mai lung, trebuie să se parcurgă câțiva kilometri cu autovehiculul, pentru încărcarea bateriei.
- Încălzirea în staționare pornește ventilatorul numai când temperatura lichidului de răcire a atins circa 50 °C.
- Când temperaturile exterioare sunt scăzute, în zona compartimentului motor se pot forma vapori de apă. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- După oprirea încălzirii suplimentare, pompa lichidului de răcire mai funcționează un timp.
- Încălzirea suplimentară se oprește sau nu pornește când bateria autovehiculului este descărcată. ▶

- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) nu pornește dacă pe afișajul de informații este afișat: **Please refuel! (Alimentați!)**
- Pentru ca încălzirea suplimentară să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.
- Pentru a putea intra aer cald în autovehicul după pornirea încălzirii în staționare, reglați temperatura pe care o folosiți de obicei în interiorul autovehiculului (vă recomandăm 22 °C pentru Climatic, Climatronic și pentru încălzire, regulatorul  rotit la dreapta ⇒ pagina 96, fig. 101). Este recomandat următorul reglaj pentru curentul de aer .
- La autovehiculele cu FDI (filtru diesel pentru impurități), lichidul de răcire cold încălzește și motorul. ■

Pornirea și oprirea directă



Fig. 104 Tasta pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare) de la elementele de comandă Climatic

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) se poate porni sau opri oricând **direct** de la tasta  de la elementele de comandă Climatic, Climatronic sau încălzire ⇒ fig. 104.

Dacă nu opriți încălzirea și ventilarea în staționare mai devreme, funcția se oprește automat la expirarea timpului programat; în meniul **Running time (durata de funcționare)**.

Indicație

Pentru încălzirea în staționare puteți achiziționa o telecomandă din programul de Accesorii Originale Škoda. ■

Modul de utilizare

Pentru ca încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) să funcționeze conform reglajelor efectuate de dumneavoastră, este necesar, ca înainte de programare să se realizeze o reglare principală.

Reglajul de bază

- Pe afișajul de informații selectați din **Main menu (meniul principal)**, punctul **Aux. heating (încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. heating (încălzirea în staționare)** selectați meniul **Weekday (ziua săptămânii)** și reglați ziua actuală.
- Prin selectarea punctului de meniu **Back (înapoi)** reveniți în meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** selectați punctul **Running time (timpul de funcționare)** și reglați intervalul de funcționare, în pași de 5 minute. Intervalul de funcționare poate fi reglat între 10 și 60 minute.
- Prin selectarea punctului de meniu **Back (înapoi)** reveniți în meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** selectați punctul **Mode (regimul de funcționare)**.
- În meniul **Mode (regimul de funcționare)** selectați regimul dorit **Heating for (încălzire)** sau **Ventilation for (ventilație)**. ■

Programarea

Pentru programarea încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare), aveți la dispoziție în meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** trei intervale de timp:

- **Pre-set time 1 (interval 1)**
- **Pre-set time 2 (interval 2)**
- **Pre-set time 3 (interval 3)**

Pentru fiecare interval se poate regla ziua și ora (ora și minutele) pentru funcționarea încălzirii sau ventilației în staționare. ▶

La selectarea zilei, între duminică și luni se află o poziție liberă. Dacă se selectează această poziție liberă, activarea se va produce fără a se ține cont de zi.

Dacă părăsiți acest meniu prin selectarea meniului **Back (înapoi)** sau dacă timp de 10 secunde nu acționați asupra afișajului, valorile reglate se memorează, însă intervalul de funcționare nu se activează.

Celelalte două intervale se programează și se memorează în același fel.

Dacă după reglarea valorilor dorite selectați meniul **Activate (activare)**, pe afișaj apare **Pre-set time (weekday, hours, minute) activated! (timp programat (zi, oră, minute) activat!)** și contorul devine activ.


Se poate activa o dată numai un interval de funcționare.


Ultimul interval de funcționare programat, rămâne activ.

După activarea încălzirii în staționare la momentul reglat, este necesar să se activeze din nou programarea.

Modificarea programării active se realizează prin selectarea punctului de meniu **Activate (activare)** în meniul **Aux. heating (încălzirea în staționare)** prin selectarea unui timp programat.

Premisa pentru pornirea corectă a încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare) conform intervalului reglat, este reglarea corectă a timpului actual și a zilei din săptămână ⇒ pagina 105.

Când instalația se află în funcțiune, se aprinde o lampă de control în tasta pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare .

Instalația în funcționare se oprește în funcție de reglajul efectuat, sau se poate opri mai repede, prin apăsarea tastei pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare  ⇒ pagina 105.

Timpul programat se poate dezactiva prin selectarea punctului de meniu **Deactivate (dezactivare)** în meniul **Activate (activare)**.

După selectarea meniului **Factory setting (reglaje standard)** din meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** este posibilă restabilirea reglajelor din fabricație. ■

Pornirea și deplasarea

Reglarea poziției volanului

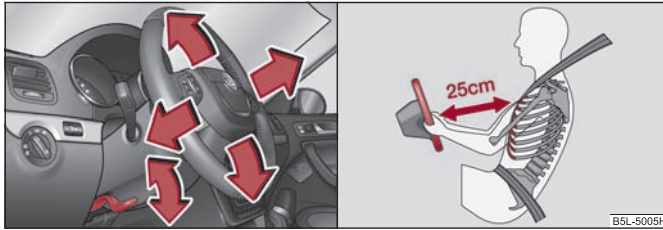


Fig. 105 Volan reglabil: Maneta de lângă coloana volanului / Distanța sigură față de volan

Poziția volanului se poate regla pe înălțime și în adâncime.

- Reglați scaunul șoferului ⇒ pagina 12.
- Îndreptați maneta de sub volan, în jos ⇒ fig. 105 - stânga ⇒ ⚠.
- Reglați volanul în poziția dorită (în înălțime și în adâncime).
- Apăsați maneta în sus până la limită.

⚠ ATENȚIE!

- Volanul nu trebuie reglat în timpul deplasării!
- Între șofer și volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 105. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- Din motive de siguranță maneta trebuie să fie blocată tot timpul pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident!
- Dacă reglați volanul astfel încât acesta să fie îndreptat spre cap, în cazul producerii unui accident, se diminuează eficiența airbagurilor. Verificați ca volanul să fie îndreptat spre torace.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 și un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu, de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate provoca, la activarea airbagului, accidentarea mâinilor, brațelor sau capului. ■

Contactul

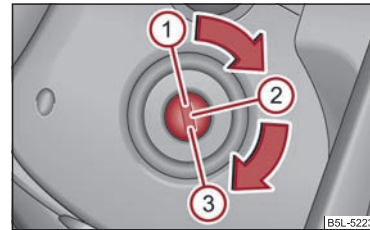


Fig. 106 Pozițiile cheii în contact

Motoarele pe benzină

- ① - Contact luat, motor oprit, volanul se poate bloca
- ② - Contact pus
- ③ - Pornirea motorului

Motoare diesel

- ① - Alimentarea cu combustibil întreruptă, contact luat, motor oprit, volanul se poate bloca
- ② - Preîncălzire motor, contact pus

- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici – bateria autovehiculului este solicitată inutil. ▶

③ - Pornirea motorului

Valabil pentru toate autovehiculele:

Poziția ①

Pentru **blocarea volanului** când cheia este scoasă din contact, rotiți volanul până când se aude un zgomot specific de blocare. Volanul trebuie blocat ori de câte ori părăsiți autovehiculul. Astfel se îngreunează furtul autovehiculului ⇒ ⚠.

Poziția ②

Dacă cheia de contact nu se poate roti în această poziție, sau se rotește greu, rotiți volanul stânga/ dreapta – astfel volanul se va debloca.

Poziția ③

În această poziție se va porni motorul. Simultan, marii consumatori electrici se vor opri pe moment. După pornirea motorului, cheia revine în poziția ②.

Pentru fiecare pornire, cheia trebuie adusă în poziția ①. Imposibilitatea repetării procedurii de rotire a cheii în poziția 3 previne distrugerea demarorului în situația în care ar fi acționat având motorul pornit.

Blocarea cheii de contact (cutie de viteze automată)

Cheia poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai dacă selectorul se găsește în poziția P.

⚠ ATENȚIE!

- În timpul deplasării, cheia trebuie să se găsească în poziția ② (contact pus). Această poziție este semnalizată de aprinderea lămpii de control. Dacă acest lucru nu se întâmplă, volanul se poate bloca neintenționat – pericol de accident!
- Scoateți cheia din contact numai după ce autovehiculul s-a oprit din mișcare (acționați frâna de staționare sau selectați poziția P). Volanul se blochează imediat – pericol de accident!
- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de exemplu, geamurile acționate electric) – pericol de accident și de accidentare! ■

Pornirea motorului

Informații cu caracter general

Motorul poate fi pornit numai cu cheia originală.

- Înainte de pornirea motorului, scoateți schimbătorul din viteză (la cutiile automate selectați poziția **P** sau **N**) și trageți frâna de mână.
- Înainte de pornirea motorului trebuie să acționați pedala de ambreiaj și să o mențineți acționată, până când pornește motorul. Dacă porniți motorul fără a acționa pedala de ambreiaj, motorul nu pornește și pe afișajul panoului de bord apare un mesaj despre necesitatea acționării pedalei de ambreiaj.
- De îndată ce motorul pornește, eliberați cheia - dacă nu, se poate defecta contactul.

După pornirea motorului la rece, pentru perioade scurte de timp, pot să apară zgomote de funcționare a motorului mai intense, cauzate de faptul că presiunea uleiului necesară compensării jocului tacheților hidraulici nu a ajuns la valoarea normală. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

Dacă motorul nu pornește ...

Puteți utiliza bateria unui alt autovehicul ca ajutor la pornire ⇒ pagina 228.

Nu mai autovehiculele cu cutie de viteze mecanică pot fi remorcate. Remorcarea pentru o pornire de urgență nu trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 m ⇒ pagina 231.

⚠ ATENȚIE!

- **Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și incolor toxic – pericol de moarte! Monoxidul de carbon poate provoca pierderea cunoștinței și chiar moartea.**
- **Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit.**

⚠ Atenție!

- Demarorul poate fi acționat (cheia în poziția ③) numai când motorul nu este pornit. Dacă demarorul este acționat imediat după oprirea motorului, demarorul sau motorul se pot deteriora. ▶

- Evitați turațiile ridicate, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu a atins temperatura de funcționare – pericol de apariție a unei defecțiuni la motor!
- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă tractarea autovehiculului pentru pornire pe o distanță mai mare de 50 m.

Indicație privitoare la mediu

Motorul nu trebuie lăsat să se încălzească când autovehiculul staționează. Porniți imediat. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisia de gaze nocive este mai redusă. ■

Motorul pe benzină

Aceste motoare sunt echipate cu injecție, care asigură amestecul de combustibil – aer la orice temperatură exterioară.


- Nu accelerați înainte și în timpul pornirii motorului.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 secunde și reluați procedura după circa o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța pompei de combustibil electrice. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 233.
- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Când motorul este **foarte cald**, după pornire, ar putea fi necesar să se accelereze puțin. ■


Motorul diesel

Instalația de preîncălzire

Motoarele diesel sunt echipate cu o instalație de preîncălzire, a cărei durată de încălzire este comandată în funcție de temperatura exterioară și a lichidului de răcire.

După punerea contactului, se aprinde lampa de control a preîncălzirii .


În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați mării consumatori electrici – bateria autovehiculului este solicitată inutil.

- Imediat după ce lampa de control pentru preîncălzire  s-a stins, trebuie pornit motorul.
- Când motorul este cald, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 sec. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 secunde și reluați procedura după circa o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța instalației de preîncălzire diesel. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 233.
- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Pornirea motorului după golirea rezervorului

Dacă rezervorul de combustibil s-a golit complet, efectuarea pornirii după alimentarea cu combustibil diesel poate dura mai mult decât în mod normal – până la un minut. Acest lucru se întâmplă din cauză că trebuie să se elimine aerul din instalația de alimentare. ■

Oprirea motorului

- Motorul se oprește prin rotirea cheii în contact în poziția  ⇒ pagina 107, fig. 106.

ATENȚIE!

- **Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare – pericol de accident!**
- **Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obișnuit, se pot produce accidente și accidentări.**

Atenție!

După o călătorie în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă circa 2 minute la mersul în gol. Astfel se evită o acumulare de căldură în motorul oprit. ►

Indicație

- După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute, chiar și cu contactul luat. Ventilatorul lichidului de răcire poate porni din nou după o perioadă, dacă temperatura lichidului de răcire crește din cauza acumulării de căldură sau dacă motorul cald este încălzit de razele soarelui.
- La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită ⇒ pagina 204, „Lucrările în compartimentul motorului”. ■

Comutarea vitezelor (Cutia de viteze manuală)



Fig. 107 Schemă de selectare: Cutie de viteze cu 5 trepte sau cu 6 trepte

Selectați treapta de marșarier numai când autovehiculul staționează. Acționați pedala de ambreiaj și mențineți-o apăsată. Așteptați un moment pentru a evita zgomotele de selectare, apoi selectați treapta de marșarier.

Când este selectată treapta de marșarier și contactul este pus, se aprind luminile de marșarier.

ATENȚIE!

Nu introduceți maneta schimbătorului în treapta de mers înapoi când autovehiculul se află în mișcare - pericol de accident!

Indicație

- În timpul mersului nu țineți mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii va fi transmisă asupra furcii de selectare. Aceasta poate determina uzura prematură a furcii cutiei de viteze.
- La schimbarea treptelor de viteză apăsați pedala de ambreiaj pentru a evita deteriorările. ■

Frâna de staționare

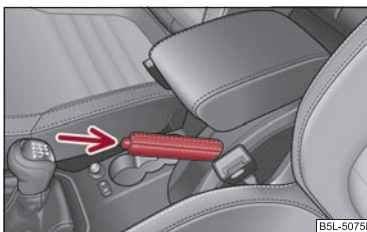




Fig. 108 Consola centrală: Frâna de mână

Acționarea frânei de mână

- Acționați maneta frânei de mână în sus.

Eliberarea frânei de mână

- Acționați maneta frânei de mână puțin în sus și **în același timp** apăsați butonul de blocare ⇒ fig. 108.
- În timp ce țineți butonul apăsat acționați maneta în jos ⇒ .

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână .

Dacă plecați din greșeală cu frâna de mână acționată, se va auzi un semnal sonor de avertizare și în afișajul de informații* va apărea următoarea indicație:

Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)



Avertizarea aceasta se va activa, atunci când vă veți deplasa mai mult de 3 sec. cu o viteză mai mare de 6 km/h.

⚠ ATENȚIE!

- **Luați în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. Dacă se eliberează numai parțial, se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor punții spate și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare – pericol de accident! În plus, acest lucru determină uzura prematură a plăcuțelor de frână din spate.**
- **Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului. Copiii ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare – pericol de accident!**

⚠ Atenție!

După oprirea autovehiculului, acționați ferm frâna de mână și selectați o treaptă de viteze (cutie manuală) sau selectați poziția **P** (cutie automată). ■

Asistența la parcare - spate*

Sistemul de asistare la parcare cu spatele atenționează asupra existenței obstacolelor în spatele mașinii.

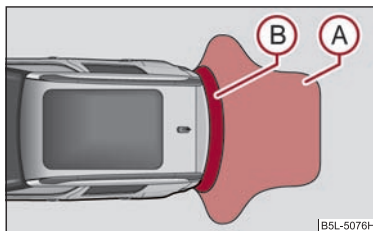


Fig. 109 Asistența la parcare: Zona de acțiune a senzorilor din spate

Sistemul acustic de asistare la parcare emite cu ajutorul unor senzori, distanța dintre bara de protecție din spate și un obstacol din spatele autovehiculului. Semnalele siste-

mului de asistare la parcare pot fi adaptate în meniul afișajul de informații* ⇒ pagina 26. Senzorii se găsesc în bara de protecție spate.

Raza de acțiune a senzorilor

Avertizarea obstacolului începe de la o distanță de circa 160 cm. (zona **A** ⇒ fig. 109) Odată cu micșorarea distanței, se scurtează intervalele dintre semnale.

De la o distanță de circa 30 cm (**B**) se emite un ton continuu – zonă periculoasă. **În această zonă autovehiculul nu trebuie să se mai deplaseze înapoi!** Dacă autovehiculul este echipat din fabricație cu dispozitiv de tractare*, limita zonei periculoase – ton continuu – începe cu 5 cm mai departe în spatele autovehiculului. Autovehiculul este mai lung când este montat dispozitivul de tractare demontabil.

La autovehiculele echipate din fabricație cu Radio* sau sistem de navigație*, distanța până la un obstacol este reprezentată grafic pe afișaj. La autovehiculele echipate din fabricație cu dispozitiv de tractare, la deplasarea cu remorcă, senzorii sunt dezactivați. Șoferul este informat printr-un afișaj grafic (autovehicul cu remorcă) pe afișajul radioului* sau al sistemului de navigație*. La echiparea din fabricație cu radio* sau sistem de navigație*, se poate regla reducerea sonorului acestor dispozitive, când sistemul de asistare la parcare este activat, vezi manualul de utilizare radio* sau sistem de navigație*. Astfel semnalele sistemului de asistare la parcare se aud mai bine.

Activarea

Sistemul se activează automat la selectarea **treptei de marșarier** cu contactul pus. Acest lucru va fi confirmat prin emiterea unui ton scurt.

Dezactivarea

Sistemul se dezactivează la deselectarea treptei de mers înapoi.

⚠ ATENȚIE!

- **Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția șoferului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate.**
- **De aceea, înainte de deplasarea cu spatele, asigurați-vă că în spatele autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, tije subțiri, cuple de remorcă ș.a.m.d. Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.**
- **Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminții, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului de asistare la parcare. De aceea, aceste obiecte**

⚠ ATENȚIE! Continuare

sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului de asistare la parcare.

i Indicație

- La deplasarea cu remorcă sistemul de asistență la parcare este scos din funcțiune (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de tractare* din fabricație).
- Dacă după punerea contactului și selectarea treptei de marșarier se emite circa 3 secunde un semnal sonor, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstrați curați și fără gheață. ■

Asistarea la parcare față și spate*

Sistemul de asistare semnalizează existența obstacolelor în spatele și în fața mașinii.

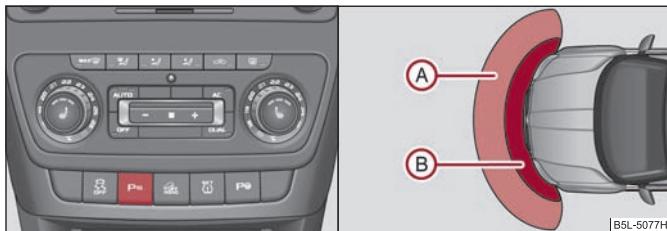


Fig. 110 Activarea asistenței la parcare / Domeniul de acțiune al senzorilor din față

Sistemul acustic de asistare la parcare emite cu ajutorul unor senzori, distanța dintre bara de protecție din față sau din spate și un obstacol. Senzorii se găsesc în bara de protecție din față și din spate. Semnalele sonore din față sunt mai puternice decât cele din spate. Semnalele sistemului de asistare la parcare pot fi adaptate în meniul afișajului de informații* ⇒ pagina 26.

Raza de acțiune a senzorilor

Avertizarea pornește la o distanță de 120 cm față de obstacolul din fața autovehiculului (zona **A**) ⇒ fig. 110) și de 160 cm față de obstacolul din spatele autovehiculului (zona **A**) ⇒ pagina 111, fig. 109. Odată cu micșorarea distanței, se scurtează intervalele dintre semnale.

De la o distanță de circa 30 cm (**B**) se emite un ton continuu – zonă periculoasă. **Din acest moment, va este interzis să continuați deplasarea!** Dacă autovehiculul este echipat din fabricație cu dispozitiv de tractare*, limita zonei periculoase – ton continuu – începe cu 5 cm mai departe în spatele autovehiculului. Autovehiculul este mai lung când este montat dispozitivul de tractare demontabil.

La autovehiculele echipate din fabricație cu Radio* sau sistem de navigație*, distanța până la un obstacol este reprezentată grafic pe afișaj. La autovehiculele echipate din fabricație cu dispozitiv de tractare, la deplasarea cu remorcă, senzorii din spate sunt dezactivați. Șoferul este informat printr-un afișaj grafic (autovehicul cu remorcă) pe afișajul radioului* sau al sistemului de navigație*. La echiparea din fabricație cu radio* sau sistem de navigație*, se poate regla reducerea sonorului acestor dispozitive, când sistemul de asistare la parcare este activat, vezi manualul de utilizare radio* sau sistem de navigație*. Astfel semnalele sistemului de asistare la parcare se aud mai bine.

Activarea

Sistemul de asistare la parcare se activează, când contactul motor este pus, la selectarea **treptei de marșarier** sau la apăsarea tastei ⇒ fig. 110 - în tastă se aprinde simbolul **P**. Activarea va fi confirmată prin emiterea unui ton scurt.

Dezactivarea

Sistemul de asistare la parcare se dezactivează prin apăsarea tastei **P** ⇒ fig. 110 sau la viteze peste 10 km/h - simbolul **P** din tastă se stinge.

⚠ ATENȚIE!

- **Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția șoferului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate.**
- **De aceea, înainte de executarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, tije subțiri, cuple de remorcare ș.a. Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- **Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminții, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului de asistare la parcare. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului de asistare la parcare.**

i Indicație

- La deplasarea cu remorcă, sistemul de asistență la parcare din spate este scos din funcțiune (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de tractare* din fabricație).
- Dacă după activarea sistemului se emite circa 3 secunde un semnal sonor, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalizată și prin clipirea simbolului **(P_u)** din tasta → **pagina 112, fig. 110**. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstrați curați și fără gheață.
- Când sistemul de asistare la parcare este activat și selectorul cutiei de viteze automate se găsește în poziția **(P)**, semnalizarea acustică se întrerupe (autovehiculul nu se poate deplasa). ■

Sistemul de asistență direcție la parcare*

Descriere și indicații importante

Sistemul de asistare a parcării vă sprijină la efectuarea parcării într-un spațiu de parcare paralel, între două autovehicule, respectiv în spatele unui autovehicul.

Sistemul de asistență direcție la parcare caută automat un spațiu de parcare adecvat, după punerea contactului și în timpul unei deplasări cu maxim 30 km/h.

Sistemul de asistență direcție la parcare preia în timpul manevrelor de parcare, numai mișcarea volanului, pedalele sunt acționate în continuare de șofer.

Funcționarea sistemului se bazează pe:

- Măsurarea lungimii și adâncimii spațiului de parcare, în timpul deplasării

- Evaluarea mărimii spațiului de parcare
- Stabilirea poziției corecte a autovehiculului pentru parcare
- Calcularea liniei pe care autovehiculul intră cu spatele în spațiul de parcare
- Comandarea servodirecției, rotirea automată a roților de pe puntea față la parcare.

⚠ ATENȚIE!

Sistemul de asistare a parcării nu îl absolvă pe șofer de responsabilitatea pentru efectuarea parcării.

- **Atenție în special la copiii mici și la animale, deoarece aceștia nu sunt recunoscuți de senzori întotdeauna.**
- **Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminții, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului de asistare a parcării. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului de asistare la parcare.**
- **Sursele extreme de zgomot pot afecta sistemele de asistare la parcare și, în condiții nefavorabile, senzorii acestor sisteme nu vor recunoaște obiectele sau persoanele respective.**

! Atenție!

- Dacă alte autovehicule parchează pe bordură sau în spatele acesteia, sistemul de asistare a parcării va ghida autovehiculul dumneavoastră peste bordură sau mai departe de aceasta. Atenție să nu deteriorați anvelopele sau jantele autovehiculului și interveniți la timp.

- De aceea, înainte de efectuarea parcării, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, pietre, tije subțiri, cuple de remorcare ș.a. Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.

- Rețineți faptul că suprafețele sau structurile anumitor obiecte, ca de exemplu, gardurile din sârmă ghimpată, zăpada pufoasă etc., nu sunt recunoscute de sistem în anumite condiții.

- Evaluarea spațiului de parcare și manevra de parcare depinde de dimensiunile roților. Sistemul nu funcționează corect dacă autovehiculul este echipat cu roți de mărimi neacceptate, lanțuri pentru zăpadă sau roți de urgență (pentru ajungerea la cel mai apropiat service). Dacă sunt montate alte roți decât cele autorizate de producător, ►

poziția finală a autovehiculului în parcare poate fi puțin diferită față de cea normală. Sistemul de asistare la parcare realizează automat corectarea circumferinței roții în timpul deplasării.

- Asupra exactității evaluării spațiului de parcare poate avea influență temperatura exterioară redată incorect de termometrul de temperatură, când aceasta este influențată de radiația motorului, de exemplu, în traficul Stop-and-go.
- Pentru a nu deteriora senzorii în timpul curățării cu presiune sau cu jet de aburi, aceștia nu trebuie expuși direct jetului decât scurt timp și de la o distanță de 10 cm.

Indicație

- O componentă a sistemului de asistare a parcării este sistemul de asistare la parcare față și spate*.
- Programul electronic de stabilitate trebuie (ESP*) trebuie să fie activ în timpul parcării.
- La deplasarea cu remorcă, sistemul de asistență la parcare din spate este scos din funcțiune (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de tractare* din fabricație). De aceea nu este posibilă parcare a cu spatele, cu ajutorul sistemelor de asistare, când se tractează o remorcă.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstrați curați și fără gheață. ■

Activarea afișajului sistemului de asistare a parcării pe afișajul de informații*



Fig. 111 Activarea asistenței la parcare /afișajul de informații: Găsirea unui spațiu de parcare adecvat

Activarea afișajului sistemului de asistare a parcării pe afișajul de informații*

- Apăsăți tasta ⇒ fig. 111.
- Circulați cu maxim 30 km/h și la o distanță de 0,5 m - maxim 1,5 m față de șirul de mașini parcate ⇒ fig. 111.

Aționați semnalizarea pentru partea de stradă pe care doriți să parcați. Pe afișajul de informații* se afișează domeniul de căutare a unui spațiu de parcare.

Dacă apăsați tasta la viteze mai mari de 30 km/h și mai mici de 50 km/h, pe afișajul informativ al panoului de bord apare mesajul care indică faptul că s-a depășit viteza pentru recunoașterea spațiului de parcare. Dacă viteza scade sub 30 km/h, pe afișajul de informații al panoului de bord apare automat starea sistemelor de asistare la parcare. La depășirea vitezei de 50 km/h este necesar să se reactiveze afișajul prin apăsarea tastei ⇒ fig. 111.

Indicație

- Sistemul de asistare a parcării este activat când în tastă se aprinde o lampă de control de culoare galbenă.
- Căutarea spațiilor de parcare adecvate se produce automat, după cuplarea contactului, la viteze sub 30 km/h. Căutarea spațiilor de parcare funcționează simultan pentru partea șoferului și a pasagerului din față.
- Când senzorii găsesc un spațiu de parcare adecvat, ei memorează parametrii până la găsirea unui alt spațiu adecvat sau până la depășirea cu 10 m a spațiului de parcare găsit. De aceea, sistemul de asistare a parcării poate să afișeze pe afișajul de informații*, și după depășirea spațiului de parcare, dacă acel spațiu de parcare este adecvat sau nu. ■

Încheierea parcării cu ajutorul sistemului de asistare a parcării

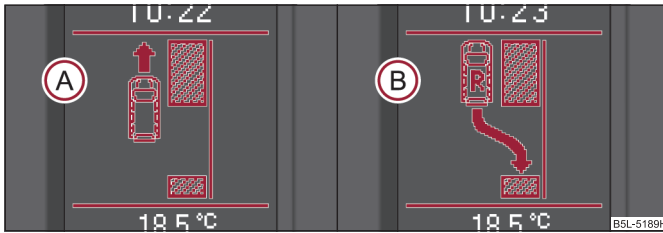


Fig. 112 Afișajul de informații: spațiul de parcare găsit cu o indicație de a vă deplasa înainte (A) și de a selecta treapta de marșarier (B)



Fig. 113 Afișajul de informații: indicație pentru selectarea unei trepte de viteză (C), respectiv a treptei de marșarier (D)

Limita de timp pentru procesul de parcare cu ajutorul sistemului de asistare, este de 180 secunde.

- Când sistemul de asistare a parcării a recunoscut un spațiu de parcare adecvat, spațiul de parcare va fi afișat pe afișajul de informații* ⇒ fig. 112 (A).
- Continuați deplasarea până apare afișajul ⇒ fig. 112 (B).
- Opriti autovehiculul pentru cel puțin 1 secundă.
- Selectați treapta de marșarier, respectiv deplasați selectorul de viteze* pe poziția R.
- De îndată ce pe afișajul de informații* apare următorul anunț: **Steering interv. active. Monitor area around veh.!** (Preluarea controlului, activată. Atenție la perimetru!) eliberați volanul, direcția este preluată de sistem.

- Atenție la perimetru și deplasați-vă cu o viteză de maxim 7 km/h cu spatele, acționând pedalele.
- În cazul în care nu se poate parca dintr-o singură manevră, continuați pașii procesului de parcare. Când pe afișajul de informații* clipește o săgeată îndreptată în față ⇒ fig. 113 (C), selectați o treaptă de viteză.
- Țineți sub observație zona din jurul autovehiculului și deplasați-vă cu o viteză de maxim 7 km/h, în față.
- Dacă pe afișajul de informații* clipește săgeata în spate ⇒ fig. 113 (D), selectați din nou treapta de marșarier, respectiv aduceți selectorul de viteze* în poziția R și deplasați-vă cu atenție în marșarier. Acești pași pot fi repetați de mai multe ori.
- Încheiați procesul de parcare în funcție de informațiile date de sistem.

De îndată ce procesul de parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe afișajul de informații* se afișează următorul anunț: **Steering interv. finished. Please take over steering! (Preluarea controlului încheiată. Preluati conducerea!)**

Dezactivarea sistemului de asistență direcție la parcare

Sistemul de asistență direcție la parcare se decuplează în următoarele condiții:

- Depășirea vitezei de 30 km/h,
- Depășirea vitezei de 7 km/h în timpul manevrei de parcare,
- Depășirea limitei de 180 secunde pentru efectuarea parcării,
- Apăsarea tastei asistenței parcării,
- Sistemul de asistență direcție la parcare activat,
- Dezactivarea sistemului ASR
- Intervenția șoferului în procesul de parcare automată (apucarea volanului),
- Deselectarea treptei de marșarier sau a poziției R a selectorului de viteze* în timpul efectuării parcării în marșarier.

Alte texte de avertizare și informative ale asistenței parcării pe afișajul de informații*:

Park Assist finished. (Sistemul Park Assist dezactivat.)

Parcarea s-a încheiat sau după punerea contactului nu s-a depășit încă viteza de 10 km/h.

Park Assist: Speed too high! (Park Assist: Viteza prea mare!)

Reduceți viteza sub 30 km/h.

Driver steering intervention: Please take over steering! (Intervenție șofer: Preluați conducerea!)

Procesul de parcare a fost întrerupt prin intervenția șoferului.

Park Assist finished. TCS deactivated. (Sistemul Park Assist dezactivat. ASR dezactivat.)

Parcarea nu poate fi efectuată, deoarece sistemul ASR este dezactivat.

TCS deactivated. Please take over steering! (ASR dezactivat. Preluați conducerea!)

Procesul de parcare a fost oprit deoarece sistemul ASR s-a dezactivat în timpul efectuării parcării.

Trailer: Park Assist finished. (Remorca: Sistemul Park Assist dezactivat.)

Parcarea nu se poate efectua deoarece este cuplată o remorcă și în priza dispozitivului de tractare se află o fișă electrică.

Time limit exceeded. Please take over steering! (Limita de timp depășită. Preluați conducerea!)

Procesul de parcare s-a încheiat deoarece s-a depășit limita de 180 secunde.

Fault: Park Assist stopped. (Defecțiune: Sistemul Park Assist dezactivat.)

Parcarea nu este posibilă, deoarece există o anomalie la autovehicul. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.

Park Assist defective. Workshop! (Park Assist defect. Atelier!)

Parcarea nu este posibilă, deoarece există o anomalie la sistemul de asistare. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.

Steering interv. active. Monitor area around veh.!(Preluarea controlului, activată. Atenție la perimetrul parcării!)

Sistemul de asistare a parcării este activ și preia mișcarea volanului. Țineți sub observație perimetrul și deplasați-vă cu atenție în marșarier, acționând pedalele.

Please take over steering! Finish parking proc. manually! (Preluați conducerea! Încheiere parcare manual!)

Preluați acționarea volanului. Încheiați procesul de parcare fără a utiliza sistemul de asistare.

Speed too high! Please take over steering! (Viteza prea mare. Preluați conducerea!)

Parcarea a fost întreruptă deoarece s-a depășit viteza.

Park Assist: TCS intervention. (Park Assist: Intervenție ASR.)

Intervenția sistemului ASR la căutarea unui spațiu de parcare adecvat.

TCS intervention! Please take over steering! (Intervenție ASR. Preluați conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat prin intervenția sistemului EASR.

Park Assist: Stationary time not sufficient. (Park Assist: Timpul de staționare insuficient.)

Timpul în care autovehiculul nu s-a mișcat a fost mai mic de 1 secundă.

Park Assist: Speed too low. (Park Assist: Viteza prea scăzută.)

După punerea contactului, autovehiculul trebuie să depășească cel puțin o dată viteza de 10 km/h. ■

Sistemul de control al vitezei de croazieră (GRA)*

Prezentare

Sistemul de viteză de croazieră (GRA) menține o anumită viteză constantă, mai mare de 30 km/h (20 mph), fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație. Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului. Cu ajutorul sistemului de viteză de croazieră puteți - în special pe distanțe lungi - să vă odihniți „piciorul cu care acționați pedala de accelerație”. ▶

ATENȚIE!

- Din motive de siguranță sistemul de control al vitezei de croazieră nu se folosește în situații de trafic intens și condiții de drum nesatisfăcătoare (drum alunecos, pietriș, acvaplanare) – pericol de accident!
- Pentru a evita utilizarea necontrolată a sistemului de control al vitezei de croazieră, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.

Indicație

- Autovehicule cu cutie manuală: Când sistemul de control al vitezei de croazieră este activat și se selectează mersul în gol, apăsați întotdeauna pedala de ambreiaj! Altfel motorul se poate suprapura.
- La deplasarea pe porțiuni în pantă, sistemul de control al vitezei de croazieră nu poate menține viteza constantă. Viteza se mărește din cauza greutateii proprii a autovehiculului. Schimbați viteza într-o treaptă inferioară sau frânați cu frâna de serviciu.
- La autovehiculele cu cutie de viteză automată, viteza de croazieră nu poate fi activată când selectorul de viteze se găsește în poziția **P**, **N**, sau **R**. ■

Memorarea vitezei

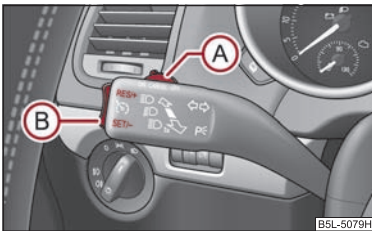


Fig. 114 Maneta: Tasta basculantă și comutatorul sistemului de control al vitezei de croazieră

Sistemul de control al vitezei de croazieră se acționează de la comutatorul (A) ⇒ fig. 114 și de la tasta basculantă (B) din maneta din stânga din comutatorul multifuncțional.

- Apăsați comutatorul (A) ⇒ fig. 114 în poziția **ON**.
- După atingerea vitezei dorite apăsați tasta (B) în poziția **SET**.

După eliberarea tastei (B) din poziția **SET** viteza memorată este menținută constantă fără acționarea pedalei de accelerație.

Viteza se poate **mări** și prin apăsarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei, viteza **scade** la valoarea memorată anterior.

Acest lucru nu este valabil totuși, dacă viteza de deplasare depășește viteza memorată cu 10 km/h, mai mult de 5 minute. Viteza memorată este ștearsă din memoria. Viteza trebuie memorată din nou.

Viteza poate fi **redusă** în modul obișnuit. Prin acționarea pedalei de frână sau a pedalei de ambreiaj, instalația se dezactivează ⇒ pagina 118.

ATENȚIE!

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente. ■

Modificarea vitezei memorate

Viteza poate fi modificată și fără acționarea pedalei de accelerație.

Viteză mai mare

- Viteza memorată poate fi **mărită** fără acționarea pedalei de accelerație, prin apăsarea tastei (B) ⇒ fig. 114 în poziția **RES**.
- Dacă mențineți tasta în poziția **RES**, viteza se mărește continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați tasta. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

Viteză mai mică

- Viteza memorată poate fi **redusă** prin apăsarea tastei (B) în poziția **SET**.
- Dacă mențineți tasta în poziția **SET**, viteza se reduce continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați tasta. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.
- Dacă eliberați tasta la o viteză sub 30 km/h, viteza nu se va memora, memoria se șterge. Viteza trebuie memorată după depășirea vitezei de 30 km/h, prin apăsarea tastei (B) în poziția **SET**. ■

Deconectarea temporară a sistemului de control al vitezei de croazieră

- **Dezactivați** sistemul de control al vitezei de croazieră **temporar**, prin acționarea pedalei de frână sau de ambreiaj, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată doar prin acționarea pedalei de frână.
- Sistemul de control automat al vitezei de croazieră poate fi deconectat temporar, prin apăsarea comutatorului (A) în poziție centrală.

Viteza memorată rămâne în continuare în memorie.

Reluarea vitezei memorate are loc după eliberarea pedalei de frână sau de ambreiaj; la autovehiculele cu cutie de viteze automată numai după eliberarea pedalei de frână și după apăsarea scurtă a tastei (B) ⇒ pagina 117, fig. 114 în poziția **RES**.



ATENȚIE!

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente. ■

Deconectarea completă a sistemului de control al vitezei de croazieră

- Apăsați comutatorul (A) ⇒ pagina 117, fig. 114 spre dreapta în poziția **OFF**. ■

Cutia de viteze automată DSG*

Cutia de viteze automată DSG*

Prezentare

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o cutie de viteze automată directă. Prescurtarea DSG vine de la Direct shift gearbox (cutie de viteze directă).

Transmiterea forței între motor și cutia de viteză este realizată de două sisteme de ambreiaj, independente unul de celălalt. Ele înlocuiesc convertizorul de cuplu al cutiilor de viteze automate obișnuite. Cuplarea lor este astfel calculată, încât la selecția treptelor de viteză să nu se simtă șocuri, iar transmiterea de forță de la motor la roțile din față să nu se întrerupă. ■

Indicații pentru utilizarea cutiei de viteze automate DSG

Schimbarea treptelor de viteză se face automat.

Cutia de viteze poate fi comutată pe **regimul de funcționare Tiptronic**. Acest regim de funcționare permite schimbarea manuală a treptelor de viteză ⇒ pagina 122.

Pornirea și deplasarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Mențineți tasta de blocare (din maneta de selectare a vitezelor) apăsată, poziționați selectorul în poziția dorită, de exemplu, **D** ⇒ pagina 120, și eliberați tasta de blocare.
- Eliberați pedala de frână și accelerați ⇒ ⚠.

Oprirea

- Când opriți temporar autovehiculul, de exemplu, la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze în poziția **N**. Este suficient să acționați pedala de frână. Motorul poate funcționa pe treapta de mers în gol.

Parcarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.

- Acționați ferm frâna de staționare.
- Mențineți tasta de blocare din maneta selectorului apăsată, poziționați selectorul de viteze pe **P** și eliberați tasta de blocare.

Motorul poate fi **pornit** numai când selectorul se află în poziția **P** sau **N** ⇒ pagina 108. La temperaturi sub -10°C , puteți porni motorul numai dacă selectorul de viteze se găsește pe poziția **P**.

La parcarea pe o suprafață orizontală, este suficientă poziționarea selectorului pe poziția **P**. Pe terenuri alunecoase trebuie întâi să se acționeze frâna de staționare și apoi să se selecteze poziția **P**. Astfel se evită suprasolicitarea mecanismului de blocare, iar maneta selectorului de viteze se poate scoate mai ușor din poziția **P**.

Dacă introduceți selectorul de viteze în poziția **N** accidental în timpul mersului, reduceți viteza și așteptați până la revenirea motorului la turația de mers în gol, înainte de a selecta o treaptă de viteză.


⚠ ATENȚIE!

- Când autovehiculul se află în staționare, cu motorul pornit, nu trebuie să accelerați atunci când efectuați selectarea vitezelor – pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile **R** sau **P** – pericol de accident!
- Când opriți autovehiculul în rampă, nu încercați să mențineți autovehiculul pe loc prin selectarea unei trepte de viteză, adică prin „frecarea” ambreiajului. Ambreiajul se poate astfel supraîncălzi. Când există pericolul supraîncălzirii ambreiajului din cauza suprasolicitării, ambreiajul se deschide automat, iar autovehiculul va aluneca în spate – pericol de accident!
- Dacă trebuie să opriți în rampă, acționați pedala de frână, pentru a împiedica deplasarea autovehiculului cu spatele.

⚠ Atenție!

- Ambreiajul dublu la cutiile de viteze automate DSG este prevăzut cu un sistem de protecție la suprasolicitare. Dacă utilizați funcția up-hill, când autovehiculul

staționează sau se deplasează foarte încet în rampă, ambreiajele se încălzesc foarte tare.

- Dacă se ajunge la supraîncălzirea lor, pe afișajul de informații* apare lampa de control  și un text de avertizare ⇒ pagina 37. Oprii autovehiculul și motorul și așteptați până ce lampa de control și textul de avertizare dispar – pericol de deteriorare a cutiei de viteze! După stingerea lămpii de control și a textului de avertizare puteți continua deplasarea. ■

Pozițiile selectorului de viteze

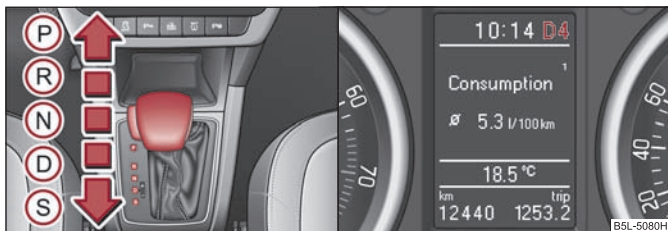



Fig. 115 Selectorul de viteze / afișajul de informații: Pozițiile selectorului de viteze

Treapta de viteză selectată se va afișa pe afișajul de informații din panoul de bord ⇒ fig. 115 dreapta. În pozițiile **D** și **S** pe afișaj se va afișa și treapta selectată.

– Blocarea la parcare


În această poziție roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Blocarea la parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează ⇒ .

Dacă doriți să introduceți sau să scoateți selectorul de viteze în și din această poziție, trebuie să acționați simultan tasta de blocare din selector și pedala de frână.

Când bateria este descărcată, selectorul de viteze nu poate fi scos din poziția **P**.

– Treapta de marșarier

Treapta de marșarier poate fi selectată numai când autovehiculul staționează ⇒ .

Înainte de selectarea poziției **R** din pozițiile **P** sau **N** trebuie să se acționeze pedala de frână și simultan tasta de blocare din selector.

Când contactul este pus și selectorul de viteze se găsește pe poziția **R**, se aprind lumini de marșarier.


– Poziția neutră (poziția de ralanti)

În această poziție cutia de viteze merge în gol.

Dacă doriți să deplasați selectorul de viteze din poziția **N** (dacă a fost lăsat mai mult de 2 secunde în această poziție) în poziția **D** sau **R**, la viteze sub 5 km/h, precum și când autovehiculul staționează și contactul este pus, trebuie să se acționeze pedala de frână.

– Poziția pentru deplasarea cu fața

În această poziție treptele de viteză pentru deplasarea înainte se vor selecta automat în funcție de solicitarea motorului, viteza și programul dinamic de comutare.

Pentru selectarea poziției **D** din **N**, la viteze sub 5 km/h, respectiv când autovehiculul staționează, trebuie să se acționeze pedala de frână ⇒ .

În anumite condiții (de exemplu, la deplasarea pe pante abrupte sau în regimul de tractare remorcă) poate fi avantajos să se aleagă programul manual de selectare ⇒ pagina 122 pentru ca selectarea vitezelor să se facă manual în funcție de situațiile de trafic.

– Poziția pentru condusul sportiv

Prin întârzierea selectării unei trepte superioare de viteză se va exploata rezerva de putere a motorului. Selectarea treptei inferioare se face la o turație mai ridicată decât în poziția **D**.

La introducerea selectorului în poziția **S** din poziția **D** trebuie să apăsați tasta de blocare din selector.


ATENȚIE!

- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile **R** sau **P** – pericol de accident!
- Când autovehiculul staționează cu motorul pornit, în toate pozițiile selectorului (în afară de **P** și **N**) este necesar să se acționeze pedala de frână, deoarece chiar și la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet – autovehiculul se târâște. ▶

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Dacă se selectează o treaptă de viteză când autovehiculul staționează, nu trebuie sub nici o formă să se accelereze (de exemplu, cu mâna din compartimentul motor). Autovehiculul se va pune imediat în mișcare – în anumite situații chiar și dacă frâna de staționare este acționată – pericol de accident!
- Înainte ca dumneavoastră sau alte persoane să deschidă capota motorului pentru a efectua lucrări la motor, selectorul de viteze trebuie adus în poziția P și frâna de staționare trebuie acționată – pericol de accident! Vă rugăm să respectați cu strictețe indicațiile de avertizare ⇒ pagina 204, „Lucrările în compartimentul motorului”. ■

Blocarea selectorului de viteze**Blocarea automată a selectorului** 

În poziția P și N selectorul este blocat când contactul este pus. Pentru eliberarea manetei din această poziție trebuie să acționați pedala de frână. Pentru a aminti șoferului de acest lucru, în pozițiile selectorului P și N se va aprinde lampa de control  ⇒ pagina 34 din tabloul de instrumente.

Un element de temporizare are sarcina de a împiedica blocarea selectorului la trecerea acestuia rapidă prin poziția N (de exemplu, din R în D). Astfel se face posibilă, de exemplu, deblocarea autovehiculului blocat în zăpadă sau noroi. Dacă selectorul se găsește mai mult de 2 secunde în poziția N iar pedala de frână nu este acționată, maneta selectorului se va bloca.

Blocarea selectorului se poate face numai când autovehiculul staționează și la viteze sub 5 km/h. La viteze mai mari, în poziția N deblocarea se va face automat.

Tasta de blocare

Tasta de blocare din mânerul selectorului împiedică trecerea neintenționată a selectorului într-o treaptă de viteză. Când apăsați tasta de blocare, selectorul se va debloca.

Cheia de contact–Blocare

Cheia poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai dacă selectorul se găsește în poziția P. Când cheia este scoasă din contact, selectorul de viteze este blocat în poziția P. ■

Funcția Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă o accelerare maximă.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down, indiferent de programul de deplasare. Această funcție este subordonată programelor de deplasare, fără a se ține cont de poziția selectorului de viteze (D, S sau Tiptronic), și servește accelerării maxime a autovehiculului, la exploatarea întregii puteri a motorului. Cutia de viteze selectează, în funcție de situația autovehiculului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează. Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.

⚠ ATENȚIE!

Luăți în considerare faptul că pe teren alunecos, roțile de tracțiune pot patina la acționarea funcției Kick-down – pericol de derapare! ■

Programul dinamic de selectare

Cutia de viteze automată a autovehiculului dumneavoastră este comandată electronic. Selectarea vitezelor se face automat, în funcție de programul de deplasare existent.

La o **deplasare uniformă** cutia de viteze alege programul economic de deplasare. Prin trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară și întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de combustibil va fi influențat pozitiv.

Într-o **manieră sportivă de conducere** cu accelerări rapide și puternice și cu variații de viteză, respectiv cu exploatarea vitezei maxime, după apăsarea pedalei de accelerație (funcția Kick-down), cutia de viteze se adaptează la maniera de conducere și selectează treptele inferioare mai devreme, deseori și mai multe trepte deodată.

Alegerea programului favorabil de deplasare este un proces continuu. Independent de aceasta, este însă posibil, prin accelerări rapide, să se comute pe un program dinamic de selectare a vitezelor. Pentru aceasta cutia de viteze se reglează într-o treaptă de viteză corespunzătoare vitezei de deplasare și face posibilă accelerarea rapidă (la depășiri), fără ca pedala de accelerație să fie adusă la poziția de acționare a dispozitivului Kick-down. După ce s-a selectat din nou o treaptă superioară de viteză, programul se va instala din nou când modul de deplasare va permite acest lucru. ▶

La deplasările în rampă, selectarea vitezelor va fi potrivită condițiilor de trafic. Astfel se va evita selectarea repetată a vitezelor. În pante este posibilă selectarea poziției Tiptronic, pentru exploatarea momentului de frânare a motorului. ■

Tiptronic

Dispozitivul tiptronic permite selectarea manuală a vitezelor.

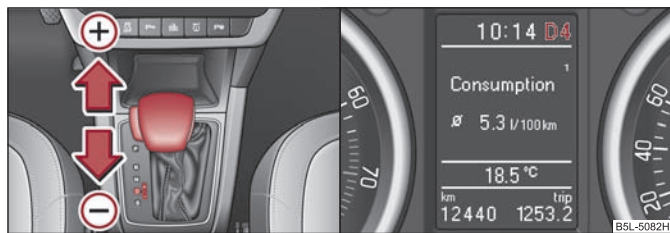


Fig. 116 Selector: selectarea manuală / afișajul de informații: selectarea manuală a vitezelor

Poziția selectorului de viteze se afișează, împreună cu treapta de viteză selectată, pe afișajul informativ al tabloului de instrumente ⇒ fig. 116 - dreapta.

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

- Apăsăți selectorul de viteze din poziția **D** spre dreapta. După comutare, pe afișaj se afișează treapta de viteză selectată.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

- Apăsăți scurt selectorul (în poziție tiptronic) spre față pe ⇒ fig. 116 ⊕.

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

- Apăsăți scurt selectorul (în poziție tiptronic) spre spate pe ⊖.

Trecerea în regim de selectare manuală se poate face atât în timpul deplasării cât și atunci când autovehiculul staționează.

La accelerare, cutia de viteze automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime.

În cazul în care ați ales trecerea de la o treaptă superioară la o treaptă inferioară, sistemul automat selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

Când este acționat dispozitivul Kick-down, se va trece într-o treaptă inferioară de viteze, în funcție de viteza de deplasare și turația motorului. ■

Programul de urgență

Pentru situația în care apare o defecțiune în sistem, există un program de avarie.

La apariția defecțiunilor de funcționare în partea electronică a cutiei de viteze, acestea funcționează într-un program de urgență. Acest lucru va fi semnalizat prin aprinderea, respectiv stingerea tuturor segmentelor din câmpul de afișare.

O defecțiune în sistem se poate manifesta în felul următor:

- Programul poate fi activat numai în anumite trepte de viteză.
- Treapta de marșarier **R** nu poate fi folosită.
- Programul manual de selectare (tiptronic) este dezactivat în programul de avarie.

Când cutia de viteze a trecut în programul de avarie, trebuie să ajungeți cât mai repede la un dealer autorizat pentru a remedia defecțiunea. ■

Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

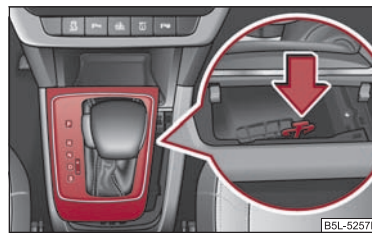


Fig. 117 Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

În cazul întreruperii alimentării cu curent (de exemplu, baterie descărcată, siguranță arsă) sau în cazul producerii unui defect la selectorul de viteze, acesta nu mai poate fi ►

scos din poziția **P**, iar autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență.

- Acționați ferm frâna de staționare.
- Ridicați cu atenție capacul, în partea stângă și dreaptă față.
- Ridicați capacul în spate.
- Apăsați cu degetul elementul de culoare galbenă din material plastic, în jos
⇒ pagina 122, fig. 117.
- Apăsați simultan tasta de blocare din mânerul selectorului și deplasați selectorul în poziția **N** (dacă se aduce selectorul din nou în poziția **P**, se va bloca din nou). ■

Tractarea și remorcarea

Tractarea

La autovehiculele cu cutie de viteze automată, motorul nu poate fi pornit prin tractare
⇒ pagina 230.

Când bateria autovehiculului este descărcată, puteți efectua ajutorul la pornire folosind bateria altui autovehicul ⇒ pagina 228.

Tractarea

Când doriți să tractați autovehiculul, respectați indicațiile ⇒ pagina 230. ■

Comunicarea

Volanul multifuncțional*

Aționarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional

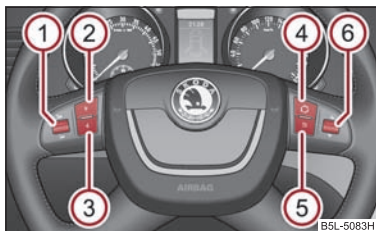


Fig. 118 Volanul multifuncțional: Tastele de comandă


Tastele pentru operarea funcțiilor de bază ale radioului montat din fabricație și ale sistemului de navigație se găsesc pe volanul multifuncțional* ⇒ fig. 118.

Radioul și navigația se pot acționa în continuare, și direct de la aparat. O descriere mai amănunțită veți găsi în manualul de utilizare radio.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Tastele servesc pentru regimul de funcționare în care se găsește la momentul respectiv radioul, respectiv sistemul de navigație.

Prin apăsarea, respectiv rotirea tastelor puteți efectua următoarele funcții. ►

Tastă	Ațiune	Radio, info trafic	CD	Schimbătorul de CD-uri /MP3	Sistemul de navigație
①	Apăsare scurtă	Dezactivare / activare sonor / Activarea și dezactivarea comenzii vocale ^{a)}			
①	apăsare îndelungă	Activare/dezactivare*			
①	↗ rotire în sus	Mărirea volumului			
①	↘ rotire în jos	Scăderea volumului			
②	▷ Apăsare scurtă	Comutare pe următorul post de radio memorat Comutare pe următoarea informație despre trafic memorată Înteruperea informației despre trafic	Comutare pe următorul titlu		
②	▷ apăsare îndelungă	Înteruperea informației despre trafic	Rulare rapidă înainte		
③	◁ Apăsare scurtă	Comutare pe anteriorul post de radio memorat Comutare pe anterioara informație despre trafic memorată Înteruperea informației despre trafic	Comutare pe titlul anterior		
③	◁ apăsare îndelungă	Înteruperea informației despre trafic	Rulare rapidă înapoi		
④		Schimbarea sursei audio			
⑤	↪ Apăsare scurtă	Apelarea meniului principal			
⑤	↪ apăsare îndelungă				
⑥	Apăsare scurtă	Înteruperea informației despre trafic	nu funcționează		
⑥	apăsare îndelungă				
⑥	△ rotire în sus	Afișarea listei de posturi răsfoire în sus Înteruperea informației despre trafic	Comutare pe titlul anterior		nu funcționează
⑥	▽ rotire în jos	Afișarea listei de posturi răsfoire în jos Înteruperea informației despre trafic	Comutare pe următorul titlu		

- a) Valabil pentru sistemul de navigație Columbus.



Indicație

- Difuzoarele din autovehicul sunt adaptate constructiv la puterea de ieșire de 4x20 W a radioului și sistemului de navigație.
- La echiparea cu Soundsystem*, difuzoarele sunt adaptate la puterea de ieșire a amplificatorului 4x40 W + 6x20 W. ■

Telefoanele mobile și aparatele de emisie

Montarea de telefoane mobile și instalații de emisie în autovehicul trebuie realizate de persoane autorizate din atelierele service.

Societatea Škoda Auto va instala telefonul mobil sau aparatele de emisie și toate accesoriile acestora: antenă exterioară instalată de personal specializat și o putere de transmisie de până la 10 Watt.

Pentru montarea și operarea telefoanelor mobile cu o putere mai mare de 10 W, vă rugăm să informați neapărat un dealer autorizat. Acesta vă va informa despre posibilitățile tehnice existente pentru echiparea cu telefoane mobile.

La utilizarea unui telefon mobil în interiorul autovehiculului, care nu este introdus în adaptorul telefonului, și care nu are legătură la antena exterioară, radiația electromagnetică poate depăși valoarea limită actuală. De aceea, vă recomandăm să utilizați în autovehicul telefonul mobil, numai dacă acesta este cuplat la o antenă exterioară prin intermediul adaptorului. Astfel calitatea legăturii se îmbunătățește.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria. Se pot constata următoarele cauze:

- nu există antenă exterioară,
- antena exterioară este instalată necorespunzător,
- puterea de transmisie depășește 10 Watt.



ATENȚIE!

- **Funcționarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie în interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, respectiv cu o antenă instalată greșit,**



ATENȚIE! Continuare

poate determina creșterea intensității câmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.

- **Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului!**
- **Sistemele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediata apropiere a acestora. În cazul unui accident, persoanele din autovehiculului pot suferi vătămări.**
- **Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni. Astfel, pasagerii din autovehicul ar putea fi răniți.**



Indicație

Respectați legislația în vigoare a țării dumneavoastră, referitoare la folosirea telefonului mobil în autovehicul. ■

Adaptorul universal pentru telefon GSM II*

Prezentare

Adaptorul universal pentru telefon GSM II este un „dispozitiv hands-free” încorporat, oferă o acționare vocală confortabilă, prin intermediul volanului multifuncțional* sau sistemului de navigație*.

Unele tipuri de comunicație dintre un telefon și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth®. Adaptorul* servește numai la încărcarea telefonului și la transmiterea semnalelor către antena exterioară a autovehiculului.

Pentru a asigura o transmisie optimă a semnalului, lăsați întotdeauna telefonul cu adaptorul* în suportul telefonului. ▶

În plus, în timpul convorbirilor telefonice, volumul sonor poate fi modificat de la butonul de reglare al radioului*, respectiv al sistemului de navigație*, sau cu tastele de la volanul multifuncțional*.

ATENȚIE!

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care dețineți permanent controlul asupra autovehiculului.

Indicație

- Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 126.
- În cazul în care aveți unele neclarități, adresați-vă unei unități service autorizate Škoda. ■

Agenda internă a telefonului

Parte componentă a dispozitivului de adaptare cu sistem de comandă vocală este agenda telefonică internă. În agenda telefonică internă se găsesc 2500 locuri de memorare. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul telefonului mobil folosit.

După prima conectare a telefonului, sistemul începe să încarce agenda telefonică din telefon și de pe cartela SIM în memoria unității de comandă.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia ultimei actualizări încheiate. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Dacă numărul de contacte încarcate depășește 2 500, agenda telefonică nu este completă.

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de exemplu, se primește sau se efectuează un apel, dialog comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt. ■

Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze telefonul la sistemul hands-free. Informații detaliate găsiți în manualul de utilizare al telefonului mobil. Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași:

- Activați din interiorul telefonului dumneavoastră funcția Bluetooth® și vizibilitatea telefonului mobil.
- Cuplați contactul.
- Pe afișajul de informații selectați meniul **Phone (Telefon) - Phone search (Căutare telefon)** și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.
- Selectați telefonul mobil din meniul aparatelor găsite.
- Confirmați PIN-ul (în mod standard acesta este **1234**).
- Când pe afișajul telefonului mobil se afișează sistemul hands-free (în mod standard apare **Škoda_BT**), introduceți codul PIN (în mod standard acesta este **1234**) în interval de 30 secunde și așteptați până se realizează cuplajul.¹⁰⁾
- După finalizarea cuplajului, confirmați pe afișajul informațional crearea noului profil de utilizator.

Dacă nu mai există niciun loc liber pentru crearea noului profil de utilizator, ștergeți un profil de utilizator existent.

Dacă nu ați reușit să cuplați telefonul mobil la sistemul hands-free în termen de 3 de minute de la cuplarea contactului, decuplați și recuplați contactul. Vizibilitatea sistemului hands-free se restabilește timp de 3 minute. Vizibilitatea unității Bluetooth® se dezactivează automat, dacă se pune în mișcare autovehiculul, sau dacă telefonul mobil se leagă la unitate.

În timpul procesului de cuplare, niciun alt telefon mobil nu trebuie să fie conectat la sistemul hands-free.

La sistemul hands-free se pot conecta până la patru telefoane mobile, dintre care numai unul poate comunica cu sistemul hands-free. ►

¹⁰⁾ Unele telefoane mobile dispun de un meniu în care se realizează accesul la conexiunea Bluetooth®, prin introducerea unui cod. Când se solicită introducerea codului, are loc o nouă conexiune Bluetooth.

Conectarea cu un telefon mobil deja cuplat

După punerea contactului, conectarea se va realiza automat, dacă telefonul este deja cuplat¹⁰⁾. Verificați la aparatul mobil, dacă s-a realizat legătura automată.

Întreruperea conexiunii

- Prin scoaterea cheii din contact.
- Prin separarea aparatului din afișajul informațional.
- Prin separarea aparatului din telefonul mobil.

Soluționarea problemelor de conexiune

Dacă sistemul anunță **No paired phone found (nu s-a găsit niciun telefon cuplat)**, verificați starea de funcționare a telefonului:

- Telefonul este deschis?
- Codul PIN a fost introdus?
- Este activă funcția Bluetooth®?
- Este activă vizibilitatea telefonului mobil?
- S-a cuplat deja telefonul mobil la sistemul hands-free?

⚠ ATENȚIE!

La transportul aerian, conexiunea Bluetooth® trebuie întreruptă de către personal specializat!

📱 Indicație

- Nu este valabil pentru toate telefoanele mobile, care dispun de comunicare Bluetooth®. Dacă telefonul dumneavoastră este compatibil cu Sistemul de adaptare universal pentru telefon GSM II, aflați de la Partenerul Service Škoda.
- Dacă pentru telefonul dumneavoastră mobil există un adaptor adecvat, utilizați telefonul mobil numai cu adaptorul, pentru a reduce la minim radiațiile produse în autovehicul de telefonul mobil.
- Prin introducerea telefonului în adaptor se garantează capacitatea optimă de transmisie și recepție, beneficiind în același timp de încărcarea permanentă a acumulatorului.

- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu, diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. De exemplu, dacă telefonul mobil se găsește în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii Bluetooth® cu sistemul mâini libere sau la transmiterea de date. ■

Introducerea telefonului cu adaptor*

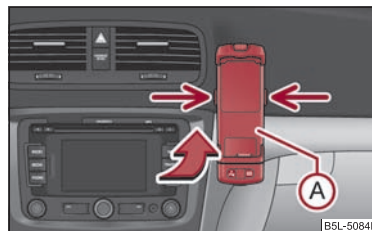


Fig. 119 Adaptare universală pentru telefon

Autovehiculul este livrat din fabricație numai cu un adaptor pentru telefonul mobil*. Un adaptor pentru telefon puteți achiziționa din Sortimentul de Accesorii Originale Škoda.

Introducerea telefonului cu adaptor

- Împingeți mai întâi adaptorul (A) ⇒ fig. 119 în sensul săgeții în suport, până la limită. Apăsăți ușor adaptorul pentru a vedea dacă s-a fixat.
- Așezați telefonul în adaptorul (A) (conform instrucțiunilor producătorului).

Scoaterea telefonului cu adaptorul

- Apăsăți simultan elementele de blocare laterale ale suportului și scoateți telefonul cu adaptorul ⇒ fig. 119.

⚠ Atenție!

Scoaterea telefonului mobil din adaptor în timpul unei convorbiri poate determina întreruperea legăturii. Prin scoaterea telefonului se întrerupe legătura cu antena ▶

montată din fabricație, astfel reducându-se calitatea transmisiei. Pe lângă aceasta, se intrerupe încărcarea acumulatorului telefonului. ■

Efectuarea convorbirilor telefonice cu ajutorul adaptorului* telefonului.

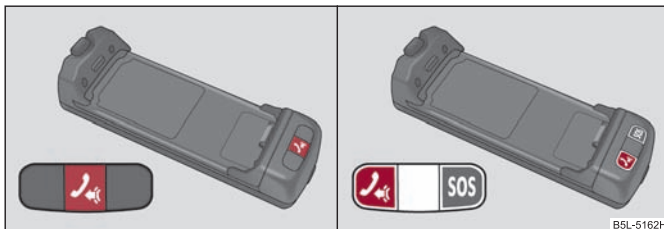


Fig. 120 Imagine: Adaptorul cu o singură tastă / Adaptorul cu două taste


Utilizarea telefonului de la volanul multifuncțional*



Fig. 121 Volanul multifuncțional: Utilizarea telefonului

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan ⇒ fig. 121.



Acest lucru este valabil pentru situația în care autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistem de adaptare pentru telefon.

Prin apăsarea scurtă a tastei PTT  (Taste push to talk) de la adaptorul* ⇒ fig. 120 se activează comanda vocală a telefonului.

Pe unele adaptoare* se găsește, pe lângă tasta PTT, și tasta SOS ⇒ fig. 120 dreapta. După apăsarea tastei timp de 2 secunde, se selectează numărul 112 (apel de urgență) (valabil numai pentru anumite țări).

Indicație

Adaptoarele prezentate sunt numai exemple. ■

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional, cu excepția simbolurilor  și .

Prezentarea diferitelor funcții față de volanul multifuncțional fără comenzi pentru telefon ⇒ pagina 124. ▶

Tastă	Ațiune	Funcția
①	Apăsare scurtă	Activarea și dezactivarea sistemului de comandă vocală (tasta PTT - Push to talk) Întreruperea mesajului redat
①	⏶ rotire în sus	Mărirea volumului
①	⏵ rotire în jos	Scăderea volumului
②	☞ Apăsare scurtă	Preluare convorbire, încheiere convorbire, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate
②	☞ apăsare îndelungă	Respingere apel, convorbire privată
③	⏪ Apăsare scurtă	Revenire în meniu cu un domeniu mai sus (în funcție de poziția actuală în meniu)
③	⏪ apăsare îndelungă	Revenire la ecranul cu afișarea intensității semnalului.
④	Apăsare scurtă	Selectarea punctelor de meniu
④	apăsare îndelungă	La litera următoare din agenda telefonului
④	△ rotire în sus	Ultima selectare a meniului efectuată, nume
④	▽ rotire în jos	Următoarea selectare a meniului, nume

Tastele acționează funcțiile pentru regimul de funcționare în care se găsește telefonul în acel moment. ■

Utilizarea telefonului de la afișajul de informații*

Afișarea textelor în meniul **Phone (telefon)** în una din următoarele limbi:

Cehă, engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă, rusă, portugheză.

În meniul **Phone (Telefon)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Phone book (agendă telefonică)**
- **Dial number (apelare număr)**
- **Call register (liste apeluri)**
- **Voice mailbox (căsuță vocală)**
- **Bluetooth (Bluetooth)**

- **Settings (Setări)**

- **Back (Înapoi)**

Phone book (agendă telefonică)

În punctul de meniu **Phone book (agenda telefonică)** se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil. În agenda telefonică internă se găsesc 2500 locuri de memorare.

Dial number (apelare număr)

În punctul de meniu **Dial number (apelare număr)** puteți scrie diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței selectați cifrele dorite și confirmați-le apăsând roțița. Puteți selecta cifrele **0 - 9**, simbolurile **+**, *****, **#** și funcțiile **Delete (ștergere)**, **Call (apel)**, **Cancel (anulare)**. ▶

Call register (liste apeluri)

În punctul de meniu **Call register (liste apeluri)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Missed calls (apeluri pierdute)**
- **Received calls (apeluri primite)**
- **Last calls (ultimele apeluri)**

Voice mailbox (căsuță vocală)

În meniul **Voice mailbox (căsuță vocală)** este posibil să setați numerele din căsuța vocală și apoi să selectați numerele.

Bluetooth (Bluetooth)

În meniul **Bluetooth (Bluetooth)** puteți selecta următoarele puncte:

- **User (utilizator)** - lista utilizatorilor memorati
- **New user (utilizator nou)** - Căutarea telefoanelor noi care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility (vizibilitate)** - Activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate
- **Media player (Media Player)**
 - **Active device (aparat activ)**
 - **Paired devices (aparate cuplate)**
 - **Search (căutare)**
- **Phone name (nume telefon)** - posibilitatea de a modifica numele unității telefonului (presetat Skoda_BT)

Settings (Setări)

În meniul **Settings (Setări)** puteți selecta următoarele puncte:

- **Phone book (agendă telefonică)**
 - **Update (actualizare)**
 - **List (sortare)**
 - **Surname (nume de familie)**
 - **Firstname (prenume)**
- **Ring tone (ton apel)**

Back (Înapoi)


Revenire în meniul principal al telefonului. ■

Operarea prin comandă vocală

Dialog


Perioada în care sistemul telefonic este pregătit să preia și să execute comenzi, va fi denumită DIALOG. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.


Activarea operării prin comandă vocală (Dialog)


Puteți începe sau încheia oricând dialogul prin apăsarea tastei PTT  de la adaptor* ⇒ pagina 129, fig. 120 sau de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 129.

Dacă sistemul nu recunoaște comanda dumneavoastră, el redă prima parte a funcției de ajutor și permite o nouă introducere. După a doua încercare eronată, sistemul redă a doua parte a funcției de ajutor. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „Cancel”, iar dialogul se va întrerupe.

Dezactivarea operării prin comandă vocală (Dialog)

Puteți iniția sau întrerupe oricând dialogul apăsând tasta PTT  de la adaptor* ⇒ pagina 129, fig. 120 sau de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 129, respectiv îl puteți întrerupe cu comanda **ÎNTRERUPERE**.

Apăsând tasta PTT  în timpul mesajului, se încheie numai mesajul în curs de redare.

La primirea unui telefon, dialogul se întrerupe imediat și puteți prelua apelul de la tasta  de la volanul multifuncțional* sau prin apăsarea tastei pentru preluarea apelului direct de la telefonul dumneavoastră.

Înțelegerea optimă a comenzilor depinde de următorii factori:

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări sau pauze între cuvinte.
- Evitați rostirea prescurtată a cuvintelor.
- Închideți ușile, geamurile și trapa pentru a diminua zgomotele de fond.
- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond. ►

- Evitați producerea zgomotului de fond în autovehicul (de exemplu, discuțiile simultane ale mai multor pasageri).
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.
- Microfonul pentru comanda vocală este îndreptat spre șofer. De aceea aparatul poate acționa mai greu la comanda pasagerului din față. ■

Comenzile vocale

Comanda vocală este posibilă în una din următoarele limbi:

Cehă, engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă, rusă, portugheză, olandeză.

Comenzile vocale pentru acționarea telefonului

Comandă vocală	Acțiune
HELP	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
CALL XYZ	Cu această comandă apeleți contactul din agenda telefonică ⇒ pagina 132.
PHONE BOOK	După această comandă puteți, de exemplu, să ascultați agenda telefonică, să editați sau să ștergeți un contact ș.a.
CALL REGISTER	Lista numerelor apelate, apelurile pierdute ș.a.
DIAL NUMBER	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică.
REDIAL	După această comandă, sistemul apelează ultimul număr apelat.
MUSIC	Redarea muzicii din telefonul mobil sau de la un alt aparat.
OTHER OPTIONS	Selectare pentru setarea funcției Bluetooth® , dialog etc.
SETTINGS	Selectare pentru setarea funcției Bluetooth® , dialog etc.
CANCEL	Dialogul se va întrerupe.

După rostirea comenzii **DIAL NUMBER** (selectare număr) sistemul vă cere să introduceți un număr de telefon. Numărul de telefon poate fi introdus printr-un lanț de cifre (tot numărul), sub forma unei înșiruii de cifre (despărțite de pauze scurte) sau prin cifre singulare. După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză de vorbire), cifrele recunoscute până în acel moment vor fi repetate de către sistem.

Permise sunt cifrele **0-9**, simbolurile **+**, *****, **#**. Sistemul nu recunoaște combinațiile de cifre, ca de exemplu, treisprezece, ci numai cifrele simple (unu, doi). ■

Apelare nume

- Apăsăți tasta PTT.
- După semnalul de ton, roștiți comanda **CALL XYZ (APELARE XYZ)**.

Exemplu de apelare al numelui din agenda telefonică

Comandă vocală	Răspuns
ACALL XYZ	„Say home, work, mobile.”
de exemplu, WORK (serviciu)	„XYZ work is dialed.”
CALL XYZ WORK	„XYZ work is dialed.” ■

Redarea muzicii prin Bluetooth®

Adaptorul universal pentru telefon GSM II face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth® de la aparate ca de pildă MP3-player, telefon mobil sau notebook.

Pentru a putea reda muzica prin Bluetooth®, trebuie să cuplați aparatul final la sistemul hands free, în meniul **Phone (Telefon) - Bluetooth (Bluetooth) - Media player (Media Player)**.

Operarea redării muzicii de la aparatul conectat se poate face prin sistemul hands-free prin comandă vocală ⇒ pagina 132 sau direct, prin aparatul conectat.

Indicație

Aparatul de conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi manualul de utilizare al aparatului de conectat. ■

Multimedia

Intrările AUX-IN* și MDI*

Intrarea AUX-IN se găsește sub cotiera* scaunelor din față și este marcată cu **AUX**.

Intrarea MDI se găsește în consola centrală față.

Intrările AUX-IN și MDI servesc la conectarea surselor audio externe (de exemplu, iPod sau mp3-Player) și la redarea muzicii din aceste aparate prin, radioul*, respectiv prin sistemul de navigație* montat din fabricație.

Descrierea utilizării se găsește în manualele de utilizare ale radioului*, respectiv sistemului de navigație*.

Indicație

- Difuzoarele din autovehicul sunt adaptate constructiv la puterea de ieșire de 4x20 W a radioului și sistemului de navigație.
- La echiparea cu Soundsystem*, difuzoarele sunt adaptate la puterea de ieșire a amplificatorului 4x40 W + 6x20 W. ■

Schimbătorul de CD-uri*

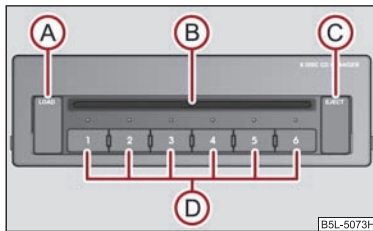


Fig. 122 Schimbătorul de CD-uri

Schimbătorul de CD-uri pentru radio și sistemul de navigație este amplasat în partea stângă a portbagajului.

Încărcarea unui CD

- Apăsați scurt tasta **A** ⇒ fig. 122 și introduceți CD-ul (Compact Disc) în aparat **B**. CD-ul va fi depozitat pe următoarea poziție liberă din magazia de CD-uri. LED-ul din tasta respectivă **D** va înceta să clipească.

Încărcarea unui CD

- Mențineți tasta **A** apăsată și introduceți CD-urile pe rând (maxim 6 CD-uri) în aparat **B**. Ledurile din taste **D** nu mai clipeesc.

Înmagazinarea unui CD într-o anumită poziție

- Apăsați tasta **A**. Ledurile din tastele **D** se aprind pentru pozițiile care au fost încărcate cu CD-uri și clipec pentru pozițiile libere.
- Apăsați tasta dorită **D** și introduceți CD-ul **B**.

Ejectarea unui CD

- Apăsați scurt pe tasta **C**, pentru a ejecta un CD. Pentru locurile ocupate, se aprind ledurile din tastele **D**.
- Apăsați tasta corespunzătoare **D**. CD-ul va fi ejectat.

Ejectarea tuturor CD-urilor

- Mențineți tasta **C** apăsată mai mult de 2 secunde, pentru a ejecta CD-urile. CD-urile vor fi aruncate în afară pe rând.

Indicație

- Introduceți CD-ul cu partea scrisă în sus, în aparat **B**.
- Nu introduceți niciodată CD-urile cu forța, ele sunt trase automat în aparat.
- După ce s-a introdus un CD în aparat, trebuie să așteptați un moment, până când se aprinde ledul din tasta respectivă **D**. Numai după aceasta fanta **B** este liberă pentru introducerea unui nou CD.
- Dacă selectați o poziție care este ocupată de un CD, acesta va fi scos din magazie. Scoateți acest CD și introduceți-l pe cel dorit. ■

Siguranța

Siguranța pasivă

Generalități

Deplasare sigură

Măsurile de siguranță pasivă reduc riscurile de rănire în cazul unui accident.

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dumneavoastră. Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii. De aceea, în interesul dumneavoastră și în interesul celorlalți participanți la trafic, trebuie să luați în considerare în special indicațiile și avertismentele din acest capitol.

ATENȚIE!

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor. Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți în celelalte capitole ale manualului de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când imprumutați sau vindeți autovehiculul. ■

Echipamentele de siguranță

Echipamentele de siguranță fac parte din întregul concept de protecție a pasagerilor, contribuind la reducerea pericolelor de rănire în situația producerii unui accident.

„Nu vă jucați” cu siguranța dumneavoastră și cu cea a celorlalți pasageri. În cazul producerii unui accident, echipamentele de siguranță pot reduce riscul unei răniri. În

continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră:

- Centura de siguranță cu trei puncte pentru toate locurile,
- Limitator de forță pentru centurile locurilor din față,
- Dispozitiv de pretensionare a centurilor de siguranță din față,
- Reglarea pe înălțime a centurilor locurilor din față,
- airbagul frontal al șoferului și al pasagerului din față,
- Airbag genunchi șofer*,
- Airbaguri laterale față*,
- Airbaguri laterale spate*,
- Airbaguri cortină*,
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX”,
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether”,
- Tetiere cu posibilitate de reglare în plan vertical,
- Coloană reglabilă a volanului.

Toate aceste echipamente de siguranță conlucrează la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru șofer cât și pentru pasageri. Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Acesta este motivul pentru care vi se oferă informații referitoare la importanța acestor echipamente, la modul în care ele asigură protecția optimă, la punctele pe care trebuie să le respectați când folosiți aceste echipamente și la foloasele de care puteți beneficia de pe urma acestor echipamente. Acest capitol conține informații importante de avertizare, pe care ar trebui să le respectați pentru a reduce riscurile accidentărilor.

Siguranța este o problemă care ne privește pe toți! ■

Înainte de fiecare deplasări

Șoferul poartă responsabilitatea pentru pasagerii săi și pentru buna funcționare a autovehiculului.

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte:

- Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- Controlați presiunea în anvelope.
- Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- Bagajele transportate trebuie să fie fixate corespunzător ⇒ pagina 76, „Încărcarea portbagajului”.
- Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- Reglați poziția oglinzii, a scaunului din față și a tetierei astfel încât să corespundă înălțimii dumneavoastră.
- Arătați celorlalți pasageri modul de reglare a tetierelor, astfel încât să corespundă înălțimii lor.
- Copiii trebuie să fie protejați prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță ⇒ pagina 155, „Transportul copiilor în siguranță”.
- Adoptați poziția corectă în scaun ⇒ pagina 136, „Poziția corectă în scaun”. Explicați-le și pasagerilor care este poziția corectă în scaun.
- Fixați corect centura de siguranță. Explicați-le și pasagerilor cum se fixează corect centura de siguranță ⇒ pagina 142, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”. ■

Factori care influențează negativ siguranța deplasării

Siguranța deplasării va fi determinată de acum înainte de comportamentul fiecăruia pasager.

Șoferul poartă responsabilitatea pentru persoana sa și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic. Luați în considerare indicațiile următoare.

- Nu lăsați să vi se distragă atenția de la desfășurarea traficului, de pasagerii din autovehicul sau de convorbirile telefonice.

- Nu vă urcați la volan dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului, drogurilor.
- Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- Adaptați viteza în funcție de starea carosabilului de condițiile de trafic și de vreme.
- În timpul deplasărilor lungi, luați pauze la intervale regulate - cel târziu din două în două ore. ■

Poziția corectă în scaun

Poziția corectă a șoferului

Poziția corectă a șoferului este importantă pentru o deplasare sigură și relaxată.

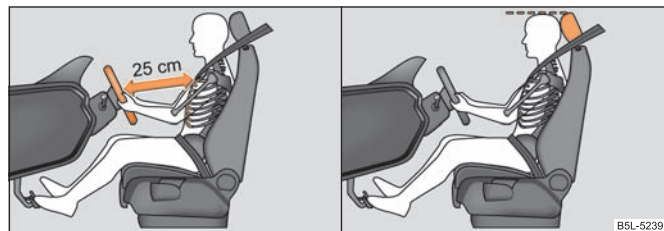


Fig. 123 Distanța corectă dintre șofer și volan / Reglarea corectă a tetierei șoferului

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj.

- Reglați astfel scaunul șoferului încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 123 - stânga.
- Reglați scaunul șoferului în lungime astfel încât să puteți acționa pedalele cu genunchii ușor îndoiți.
- Reglați spătarele astfel încât să puteți ajunge punctul cel mai de sus al volanului cu brațele ușor îndoite.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ fig. 123 - dreapta. ►

- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 142, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.

Reglarea manuală a poziției scaunului șoferului ⇒ pagina 12, „Reglarea scaunelor din față”.

Reglarea electrică a poziției scaunului șoferului ⇒ pagina 69, „Reglarea electrică a scaunelor*”.

ATENȚIE!

- **Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dumneavoastră, iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.**
- **Între șofer și volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm ⇒ pagina 136, fig. 123.** Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- **În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 și un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu, de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate provoca, la activarea airbagului, accidentarea mâinilor, brațelor sau capului.**
- **În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire!**
- **Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge în zona de comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera. ■**

Poziția corectă a pasagerului dreapta

Pasagerul dreapta trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de tabloul de bord, pentru ca la declanșarea airbagului acesta să asigure cea mai bună protecție.

În interesul siguranței pasagerului față și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj.

- Împingeți scaunul cât mai mult posibil în spate.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ pagina 136, fig. 123 - dreapta.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 142, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.

În situații speciale puteți deconecta airbagul pasagerului față ⇒ pagina 153, „Dezactivarea airbagului”.

Reglarea manuală a scaunului pasagerului față ⇒ pagina 12, „Reglarea scaunelor din față”.

Reglarea electrică a scaunului pasagerului față ⇒ pagina 69, „Reglarea electrică a scaunelor*”.

ATENȚIE!

- **Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dumneavoastră, iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.**
- **Între pasager și bord trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm.** Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- **În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire! ■

Poziția corectă a pasagerilor din spate

Pasagerii din spate trebuie să aibă o poziție dreaptă în scaun, picioarele trebuie să se găsească în spațiul pentru picioare, iar centura de siguranță trebuie să fie corect fixată.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele:

- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ [pagina 136, fig. 123](#).
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 142, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.
- Când transportați copii, folosiți unul din sistemele de reținere corespunzător ⇒ pagina 155, „Transportul copiilor în siguranță”.

⚠ ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să corespundă înălțimii corpului, pentru a oferi protecția optimă.
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul destinat pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe geamuri sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor. ■

Exemple de poziții incorecte în scaun

Adoptarea unei poziții incorecte în scaun poate fi cauza din care se produc accidentări grave sau chiar mortale.

Centurile de siguranță pot asigura protecția maximă numai dacă banda centurii este desfășurată corect. Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor. Șoferul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun.

În continuare am enumerat câteva dintre pozițiile care pot fi periculoase pentru toți pasagerii autovehiculului. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

De aceea, în timpul mersului:

- nu stați în picioare în autovehicul,
- nu stați în picioare pe scaune,
- nu stați în genunchi pe scaune,
- nu înclinați spătarele scaunelor foarte mult în spate,
- nu vă sprijiniți de bord,
- nu stați întins pe bancheta din spate,
- nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului,
- nu vă înclinați în lateral,
- nu vă sprijiniți de geamuri,
- nu scoateți picioarele pe geamuri,
- nu puneți picioarele pe bord,
- nu așezați picioarele pe scaune,
- nu transportați persoane în spațiul pentru picioare,
- nu călătoriți fără centura de siguranță,
- nu transportați persoane în portbagaj.



 **ATENȚIE!**

- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- La urcarea în autovehicul adoptați o poziție corectă pe care să o păstrați pe tot parcursul deplasării. Înaintea fiecărei deplasări recomandați pasagerilor să adopte o poziție corectă pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării. ■

Centurile de siguranță

De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?



Fig. 124 Șofer protejat cu centura de siguranță

S-a dovedit că centurile de siguranță oferă o protecție eficientă în cazul unui accident ⇒ fig. 124. De aceea, în majoritatea țărilor, folosirea centurii de siguranță este obligatorie.

Centurile de siguranță care sunt așezate corect, mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun ⇒ fig. 124. Centurile reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răni grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță, beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată într-un mod optim de către centurile de siguranță. Structura autovehiculului dumneavoastră și alte măsuri de siguranță pasivă, ca de exemplu, sistemul airbag, contribuie la reducerea energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

Statisticile au demonstrat că centurile folosite corect diminuează riscurile rănirii și măresc șansele de supraviețuire în cazul unor accidente grave ⇒ pagina 140.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță ⇒ pagina 155, „De reținut când se transportă copiii”.

ATENȚIE!

- **Centura de siguranță trebuie folosită întotdeauna – chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe bancheta din spate – pericol de accidentare!**

ATENȚIE! Continuare

- **Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil ⇒ pagina 142.**
- **În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii. Modul de amplasare a centurii de siguranță este descris în paginile următoare.**

i Indicație

La folosirea centurii de siguranță, luați în considerare prevederile legale. ■

Principiile fizice în cazul unui accident frontal

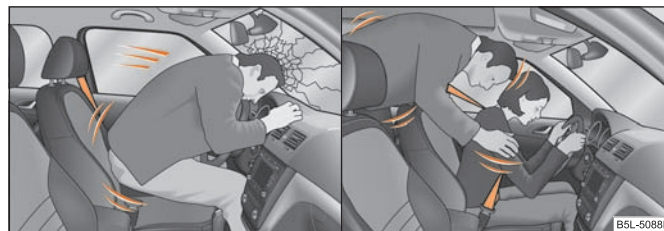


Fig. 125 Șoferul cu centura de siguranță nefixată este proiectat în față / pasagerul de pe loc din spate cu centura de siguranță nefixată este proiectat în față

Principiul fizic al unui accident frontal este ușor de explicat:

Autovehiculul care se află în mișcare, posedă o energie de mișcare, așa numita energie cinetică. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare și se deplasează cu viteză mare, în cazul unui accident trebuie să fie atenuată o energie mai mare. ▶

Totuși factorul principal este viteza autovehiculului. De exemplu, dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția generală despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită! Chiar și la viteză de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 km/h la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși ușor 10 000 Newton. Aceasta corespunde unei mase de o tonă (1 000 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se ciocnesc de părțile interioare ale autovehiculului cum ar fi volanul, bordul sau parbrizul ⇒ [pagina 140, fig. 125](#). Pasagerii care nu sunt asigurați cu centura de siguranță pot fi proiectați din autovehicul. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați în autovehicul în cazul unui accident. Ocupantul unui loc din spate, care nu folosește centura de siguranță, pune în pericol nu numai siguranța lui, ci și a pasagerilor din față ⇒ [pagina 140, fig. 125](#). ■

Indicații de siguranță importante referitoare la centurile de siguranță

Folosirea corectă a centurilor de siguranță reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- Banda centurii nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii ⇒ [pagina 142](#).
- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun ⇒ [pagina 136](#), „Poziția corectă în scaun”.

ATENȚIE! Continuare

- Centurile de siguranță nu trebuie așezate peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu, ochelari, pixuri, chei ș.a.m.d.), deoarece se pot produce răniri.
- Hainele voluminoase (de exemplu, paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu, pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.
- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii ⇒ [pagina 199](#), „Centurile de siguranță”.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată cu hârtie sau cu altceva similar, altfel elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Verificați regulat starea centurilor dumneavoastră de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale țesăturii centurii, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un dealer autorizat.
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în nici un fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificat și anco-rajul (prinderea).
- În unele țări pot exista centuri de siguranță a căror funcționare poate fi diferită față de ceea ce am descris noi în paginile următoare. ■

Cum se așează corect centurile de siguranță?

Punerea centurilor de siguranță cu trei puncte

Fixați-vă întâi centura, apoi porniți la drum!



Fig. 126 Aranjarea centurii de siguranță la femeile însărcinate / Aranjarea centurii de umăr și de bazin

- Înainte de a fixa centura, poziționați corect scaunele din față și tetierele
⇒ pagina 71.
- Trageți elementul de prindere al centurii încet și uniform peste torace și bazin
⇒ ⚠.
- Introduceți lamela de fixare în locașul de ancorare al scaunul, până se aude sunetul specific de fixare.
- Verificați fixarea prin tragere.

Fiecare centură de siguranță cu trei puncte de prindere este prevăzută cu un dispozitiv automat de retragere. Acesta conferă libertatea deplină a mișcărilor la o tragere ușoară. O frânare bruscă va determina blocarea centurii. Mecanismul va bloca centura și când se circulă pe pante abrupte, la accelerare sau în viraje strâns.

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide ⇒ ⚠.

⚠ ATENȚIE!

- Centura diagonală nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazi-

⚠ ATENȚIE! Continuare

nului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos ⇒ fig. 126 dreapta. Îndreptați cu mâna banda centurii.

- La femeile gravide, partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen ⇒ fig. 126 – stânga.
- Atenție la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Introduceți elementul de prindere numai în suportul centurii corespunzător centurii aceluiași scaun. Dacă nu faceți acest lucru, nu se va mai realiza protecția necesară și apare pericolul accidentării. ■

Reglarea pe înălțime a centurii

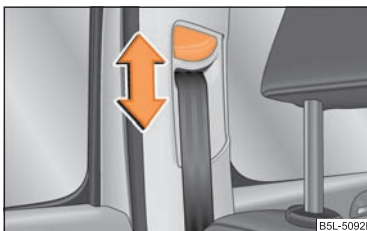


Fig. 127 Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Împingeți dispozitivul în poziția dorită în sus sau în jos ⇒ fig. 127.
- Verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul este fixat. ▶

ATENȚIE!

Reglați înălțimea centurii astfel încât centura diagonală să treacă aproximativ peste mijlocul umărului – în nici un caz peste gât.

Indicație

Pentru plasarea corespunzătoare a centurii se poate regla și înălțimea scaunelor din față. ■

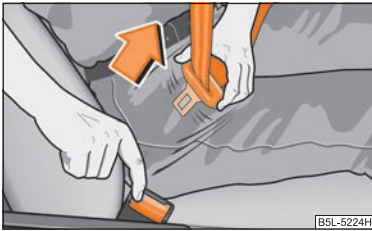
Desprinderea centurilor de siguranță

Fig. 128 Eliberarea elementului de prindere din dispozitiv

- Apăsăți tasta roșie din dispozitivul de blocare ⇒ fig. 128. Elementul de prindere va sări singur sub acțiunea unui arc.
- Conduceți banda centurii cu mâna pentru a se putea înfășura mai ușor în dispozitivul automat.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă. ■

Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru locul central din spate

Centura de siguranță în trei puncte a scaunului din centru spate este ancorată în zona portbagajului, în partea stângă a plafonului.

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut standard cu centuri de siguranță în trei puncte.

Fixarea centurii de siguranță

- Trageți centura cu două elemente de prindere din locașul din plafon.
- Introduceți un element de prindere de la capătul centurii în dispozitivul din partea stângă, până se fixează cu zgomot.
- Trageți al doilea element de prindere care este mobil pe centură, peste piept și introduceți-l în dispozitivul din partea dreaptă, până se fixează cu zgomot.
- Verificați prin tragere dacă ambele elemente de prindere ale centurii sunt fixate în dispozitive.
- Elementele de prindere ale centurii locului din centru spate au forme diferite, astfel încât acestea pot fi introduse numai în dispozitivele corespunzătoare. Dacă nu reușiți să fixați centura în dispozitiv, înseamnă că probabil încercați să o introduceți în alt dispozitiv decât cel adecvat.

Eliberarea centurii de siguranță

- Scoateți centura de siguranță în ordine inversă.

ATENȚIE!

- Centura de siguranță în trei puncte a locului central din spate își poate îndeplini funcția numai dacă scaunul este fixat corect ⇒ pagina 72.
- După deblocare mențineți centura ferm și lăsați-o să se ruleze până când cele două elemente de prindere ajung în plafon și se fixează cu magnet – pericol de rănire.
- Deblocați ambele elemente de prindere simultan. ■

Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță din față, drept completare la sistemul airbag.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță se tensionează automat. Dispozitivul de tensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri. ▶

Dispozitivul de tensionare se declanșează la producerea coliziunilor frontale grave. La declanșare, în automatul de rulare se va aprinde o pulbere fină. Centura este trasă în automatul de rulare printr-un sistem mecanic, determinând tensionarea ei.

În cazul producerii coliziunilor ușoare frontale și posterioare, în caz de răsturnare sau în caz de accident nepericulos, dispozitivul de tensionare a centurilor de siguranță nu se declanșează. În cazul coliziunilor laterale se declanșează numai dispozitivul de tensionare a centurii scaunului din față, de pe partea accidentată.



ATENȚIE!

- **Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului trebuie efectuate numai de dealerii Audi.**
- **Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.**
- **La vânzarea autovehiculului, înmânați noului proprietar și acest manual de utilizare.**



Indicație


- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- La casarea autovehiculului sau a pieselor sistemului trebuie respectate măsuri de siguranță specifice acestor situații. Aceste măsuri sunt cunoscute de unitățile autorizate care vă pot oferi informații detaliate.
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. ■

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

Instrucțiuni generale referitoare la sistemul airbag

În cazul coliziunilor frontale puternice sistemul de airbaguri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului și a toracelui șoferului și pasagerului.

În cazul unor coliziuni puternice, airbagurile laterale* și cortină* reduc pericolul de accidentare al pasagerilor în zona expusă impactului ⇒ .

Sistemul airbag funcționează numai după punerea contactului.

Funcționalitatea sistemului airbag este supravegheată electronic. După fiecare punere a contactului, se aprinde pentru câteva secunde lampa de control airbag.

Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului):

- un aparat electronic de comandă,
- airbagul frontal al șoferului și al pasagerului din față,
- Airbag genunchi șofer*,
- Airbaguri laterale față*,
- Airbaguri laterale spate*,
- Airbaguri cortină*,
- o lampă de control pentru airbag din panoul de bord,
- un comutator pentru airbagul pasagerului din față ⇒ pagina 153,
- o lampă de control pentru deconectarea airbagului pasagerului din față în bord ⇒ pagina 153.

În sistem există o defecțiune atunci când:

- lampa de control pentru airbag nu se aprinde la punerea contactului motor,
- lampa de control pentru airbag nu se stinge după circa 4 secunde de la punerea contactului motor,
- lampa de control se stinge și se aprinde din nou după punerea contactului motor,
- lampa de control se aprinde sau clipește în timpul mersului,

- lampa de control pentru airbagul dezactivat al pasagerului din față din centrul tabloului de instrumente clipește.

ATENȚIE!

- **Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective ⇒ pagina 136, „Poziția corectă în scaun”.**
- **Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.**
- **Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.**
- **Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificare asupra părților componente ale sistemului airbag.**
- **Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a sistemului.**
- **Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.**
- **Sistemul airbag nu necesită întreținere.**
- **În situația în care vindeți autovehiculul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Vă rugăm să luați în considerare că documentele pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasager, fac, de asemenea, parte din mapă!**
- **Casarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste prevederi sunt cunoscute de dealerii autorizați.**
- **Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. ■**

Când se declanșează airbagurile?

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul **coliziunilor frontale puternice**, să se activeze airbagul șoferului și al pasagerului din față.

În situația **coliziunilor laterale puternice** se declanșează airbagurile laterale* împreună cu airbagul cortină* de pe partea accidentată a autovehiculului.

În situații excepționale, se pot dezactiva simultan airbagurile frontale, laterale și cortină.

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, precum și în cazul loviturilor din spate și al răsturnării autovehiculului, sistemul airbag **nu se declanșează**.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl joacă aici structura obiectului de care se lovește autovehiculul (tare, moale), unghiul impactului, viteza relativă a accidentului etc.

Determinant pentru declanșarea sistemului airbag este procesul de decelerare care are loc în timpul coliziunii. Aparatul de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare. Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autovehiculul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

Airbagurile nu se declanșează:

- când contact motor este luat;
- la coliziuni frontale ușoare;
- la coliziuni laterale ușoare;
- la lovituri din spate;
- Răsturnarea autovehiculului.



Indicație

- La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

- În cazul producerii unui accident cu declanșare airbag:
 - se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din ușă);
 - instalația de semnalizarea avarie se activează;
 - ușile se descuie;
 - alimentarea motorului cu carburant se întrerupe. ■

Airbagul frontal

Descrierea airbagurilor frontale

Sistemul airbag nu constituie un înlocuitor pentru centurile de siguranță!



Fig. 129 airbagul șoferului în volan/ airbagul pasagerului din față în tabloul de bord

Airbagul frontal al șoferului este amplasat în volan ⇒ fig. 129 - stânga. Airbagul frontal al pasagerului din față este amplasat în bord, deasupra torpedoului ⇒ fig. 129 - dreapta. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „AIRBAG”.

În cazul coliziunilor frontale puternice sistemul de airbaguri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului și a toracelui șoferului și pasagerului ⇒ pagina 147.

Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă. **Vă rugăm să rețineți că cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.**

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține șoferul sau pasagerul, în situația unui accident frontal, într-o poziție în care airbagul poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 140, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”.

Indicație

După declanșarea airbagului frontal al pasagerului față, planșa de bord trebuie înlocuită. ■

Funcția airbagurilor frontale

Riscul de rănire în zona capului și în zona toracelui se reduce prin deschiderea completă a airbagului.

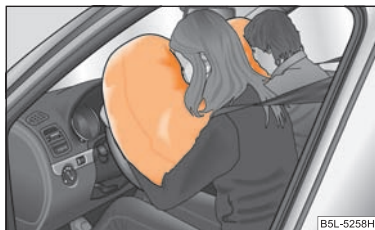


Fig. 130 Airbag umplut cu gaz

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul coliziunilor frontale puternice, să se declanșeze airbagul șoferului și al pasagerului din față.

În cazul accidentelor deosebite, se pot declanșa simultan airbagul frontal, lateral, pentru genunchi și cortină.

Prin declanșarea sistemului, airbagurile se umplu cu un gaz și se desfac în față șoferului și pasagerului ⇒ fig. 130. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înaintea a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a toracelui.

airbagul este astfel conceput încât să permită evacuarea controlată a gazului sub presiunea pasagerilor, realizând astfel amortizarea impactului cu capul și cu zona toracelui. După un accident, airbagul se goleşte pentru a se asigura din nou vizibilitatea în față.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave ⇒ pagina 147. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag frontal

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!



Fig. 131 Distanța sigură față de volan

ATENȚIE!

- **Nu transportați copii neasigurați pe scaunul din față. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!**
- **Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul dreapta este important să păstreze o distanță de circa 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord ⇒ fig. 131. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.**
- **În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din față, pe care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la sensul de mers), airbagul frontal al pasagerului din față trebuie dezactivat neapărat**

⚠ ATENȚIE! Continuare

⇒ pagina 153, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.
- Volanul și suprafața modului airbag din bord, de pe partea dreaptă, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate nici un fel de suporturi, de exemplu, suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.
- Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag. Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu, demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața airbagului pasagerului din față. ■

Airbagul pentru genunchi șofer*

Descrierea airbagului pentru genunchi al șoferului

Airbagul pentru genunchi diminuează riscul rănirii la picioare.

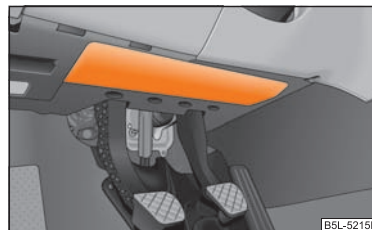


Fig. 132 Airbag pentru genunchi al șoferului, sub coloana volanului

Airbagul pentru genunchi este amplasat în partea de jos a tabloului de bord, sub coloana volanului ⇒ fig. 132. Amplasamentul acestuia este marcat de o imagine pe partea frontală a bordului, pe partea șoferului.

Airbagul pentru genunchi al șoferului oferă, în completare la centura de siguranță în trei puncte, o protecție suficientă picioarelor șoferului. **Vă rugăm să rețineți că cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.**

În afară de funcția de protecție obișnuită, **centurile de siguranță** au scopul de a menține șoferul, în situația producerii unui accident frontal, într-o poziție în care airbagul pentru genunchi poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 140, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”. ■

Descrierea funcționării airbagului pentru genunchi al șoferului

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul coliziunilor frontale puternice, să se activeze airbagul pentru genunchi al șoferului, împreună cu dispozitivul de tensionare a centurii de siguranță. ▶

Când se declanșează un airbag, acesta se umple cu gaz. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a corpului, reducând astfel riscul de rănire în zona picioarelor șoferului. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag pentru genunchi

⚠ ATENȚIE!

- **Suprafața modului airbag din partea de jos a tabloului de bord, sub coloana volanului, nu trebuie acoperită cu autocolante, și nu trebuie modificată în niciun fel. Această componentă trebuie ștearsă cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modului airbag sau în imediata apropiere a acestuia, nu trebuie să se monteze niciun fel de dispozitive.**
- **Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag. Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu, demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.**
- **Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.**
- **Nu fixați obiecte tăioase și grele de cheia de contact (legături de chei etc.). La declanșarea airbagului pentru genunchi acestea pot fi proiectate prin autovehicul și vă pot accidenta.** ■

Airbagurile*

Descrierea airbagurilor laterale

Airbagul lateral, împreună cu airbagul cortină, asigură o protecție suplimentară în cazul coliziunilor laterale.



Fig. 133 Locul de amplasare al airbagului lateral în scaunul șoferului

Airbagurile laterale față sunt amplasate în spătarul scaunelor din față ⇒ fig. 133.

Sistemul de airbaguri laterale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (torace, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice ⇒ pagina 150.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține pasagerii de pe locurile din față și de pe cele laterale din spate, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbagul lateral poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță.

Pentru a asigura o protecție suplimentară pasagerilor autovehiculului, la declanșarea airbagului lateral, se va declanșa întotdeauna și airbagul cortină*. ■

Funcția airbagurilor laterale

Riscul de rănire în zona toracelui se reduce prin deschiderea completă a airbagului.



Fig. 134 Airbag lateral plin

La declanșarea airbagului lateral, se declanșează automat și airbagul cortină* de pe partea respectivă, și dispozitivul de tensionare a centurilor de siguranță ⇒ fig. 134.

Când se declanșează un airbag, acesta se umple cu gaz. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

Mișcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în airbagul umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (torace, abdomen și bazin) prin izbirea de ușa la care s-a produs impactul se reduce. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag lateral

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!



ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din față, pe care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la sensul de mers), airbagul frontal al pasagerului din față trebuie dezactivat neapărat



ATENȚIE! Continuare

⇒ pagina 153, „Dezactivarea airbagului“. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- Nu trebuie niciodată să țineți capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii ⇒ pagina 157, „Siguranța pentru copii și airbagul lateral*“.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave ⇒ pagina 155, „De reținut când se transportă copii!“.
- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Este interzisă dispunerea de accesorii pe uși, de exemplu, suporturi pentru băuturi.
- Aparatul de comandă al airbagurilor funcționează pe baza unor senzori amplasați în ușile din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări ușilor sau capitonajului ușilor (de exemplu, montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la ușile din față trebuie realizate în service-uri specializate.
- În cazul unei coliziuni laterale, airbagurile laterale nu vor funcționa corespunzător, dacă senzorii nu măsoară corect presiunea aerului formată în interiorul ușilor, din cauză că aerul este eliminat prin orificiile din capitonajul ușilor.
 - Nu circulați niciodată cu capitonajul ușilor demontat.
 - Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului ușilor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
 - Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din uși, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
 - Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul ușilor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii. ▶

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Lucrările trebuie efectuate întotdeauna de o unitate autorizată Škoda sau de un dealer competent.
- De cărligele pentru haine din autovehicul, susțineți numai articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari, ca de exemplu, lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel nu se va declanșa sistemul airbag!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului din față nu trebuie folosite huse care nu sunt achiziționate de la unitățile Škoda. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale din zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag lateral, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu, demontarea scaunelor) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. ■

Airbagurile cortină***Descrierea airbagurilor cortină**

Airbagul cortină, împreună cu airbagul lateral, asigură o protecție suplimentară în cazul coliziunilor laterale.

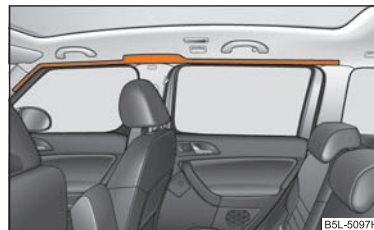


Fig. 135 Amplasarea airbagurilor cortină

Airbagurile cortină sunt amplasate deasupra ușilor, pe ambele părți ale autovehiculului ⇒ fig. 135. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „AIRBAG”.

Sistemul de airbaguri cortină oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte și cu airbagul lateral, o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice ⇒ pagina 152.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține șoferul sau pasagerul, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbagul cortină poate oferi protecție maximă. De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 140, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”.

Împreună cu alte componente (de exemplu, structura scaunelor, structura stabilă a autovehiculului), airbagurile cortină fac parte dintr-un sistem constructiv de măsuri de protecție a pasagerilor la coliziunile laterale. ■

Funcția airbagurilor cortină

Riscul de rănire în zona capului și în zona gâtului se reduce prin deschiderea completă a airbagului.

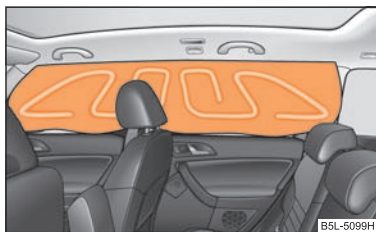


Fig. 136 Airbag cortină umplut cu gaz

În cazul anumitor **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbagul lateral și cu dispozitivul de tensionare a centurii de siguranță ⇒ fig. 136.

În situația în care sistemul se declanșează, airbagul se umple cu gaz și cuprinde toată zona geamului, inclusiv stâlpul ușii ⇒ fig. 136.

Sistemul protejează în același timp pasagerii care ocupă scaunele din față, cât și pe cei de pe scaunele din spate. Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului sau de obiectele din exteriorul autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului. Airbagul cortină oferă o protecție suplimentară în cazul unei coliziuni oblice, prin acoperirea stâlpilor ușii din față.

În cazul accidentelor deosebite, se pot declanșa simultan airbagul frontal, lateral și cortină.

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag cortină

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din față, pe care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la sensul de mers), airbagul frontal al pasagerului din față trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 153, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- De cărligele pentru haine din autovehicul, susțineți numai articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite. Pentru agățarea hainelor nu trebuie să se folosească umerașe.
- Aparatul de comandă al airbagurilor funcționează pe baza unor senzori amplasați în ușile din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări ușilor sau capitonajului ușilor (de exemplu, montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la ușile din față trebuie realizate în service-uri specializate.
- Între pasageri și zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească alte persoane (de exemplu, copii) sau animale. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale, în zona de declanșare a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte, ca de exemplu, pixuri sau dispozitive de deschis garajul. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidente.
- Prin montarea accesoriilor neoriginale în zona airbagului cortină, eficiența airbagurilor poate fi influențată negativ. La declanșarea airbagurilor cortină, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii se

⚠ ATENȚIE! Continuare

pot accidenta ⇒ pagina 221, „Accesoriile, piesele de schimb și modificările tehnice”.

- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag cortină, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu, demontarea capitonajului interior al plafonului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. ■

Dezactivarea airbagului

Dezactivarea sistemului airbag

Sistemul airbag trebuie repus în funcțiune cât mai curând posibil pentru a-și putea exercita funcția de protecție.

Autovehiculul dumneavoastră oferă posibilitatea tehnică de dezactivare a airbagurilor frontale, laterale* și cortină*.

Dezactivarea airbagurilor trebuie efectuată de o unitate autorizată.

La autovehiculele echipate cu comutator pentru dezactivarea airbagului, airbagul frontal al pasagerului din față se poate dezactiva de la acest comutator ⇒ pagina 153.

Dezactivarea sistemului airbag se prevede pentru anumite cazuri, de exemplu, când:

- în situații excepționale, când pe locul pasagerului din față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers (în unele țări cu fața la sensul de mers) ⇒ pagina 155, „Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii”;
- Cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între volan și torace;
- Când sunt necesare montaje speciale în zona volanului în cazul unor deficiențe fizice;
- Se montează alte scaune (de exemplu, scaune ortopedice fără airbaguri laterale).

Supravegherea sistemului airbag

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.

Dacă airbagul a fost deconectat cu un aparat de diagnosticare:

- Lampa de control airbag luminează 4 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12 secunde la intervale de 2 secunde.

Dacă airbagul a fost deconectat de la comutatorul pentru airbag* din torpedo, sunt valabile următoarele:

- după punerea contactului, în panoul de bord se aprinde lampa de control airbag timp de aproximativ 4 secunde;
- dezactivarea airbagurilor va fi semnalizată de către lampa de control galbenă din centrul tabloului de bord **PASSENGER AIR BAG OFF** ⚠ ⇒ fig. 137.

i Indicație

La dealerul dumneavoastră autorizat Škoda puteți afla ce airbaguri pot fi dezactivate la autovehiculul dumneavoastră. ■

Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din față

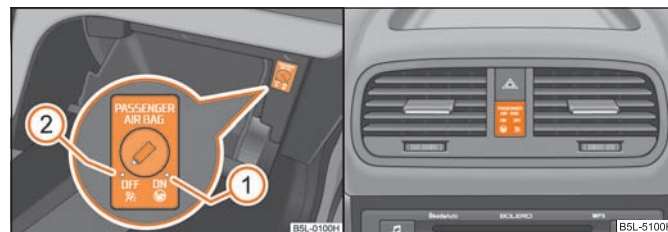



Fig. 137 Torpedoul: Comutator pentru airbagul frontal al pasagerului din față / Lampa de control pentru dezactivarea airbagului pasagerului din față



De la întrerupător se dezactivează airbagul frontal al pasagerului din față.

Dezactivarea airbagului

- Decuplați contactul.

- Rotiți cu cheia fanta comutatorului airbag în poziția ② (OFF) ⇒ fig. 137.
- Verificați, dacă la punerea contactului motor se aprinde lampa de control airbag de culoare galbenă în înscrisul **PASSENGER AIR BAG OFF** ; din centrul bordului ⇒ fig. 137 - dreapta.

Activarea airbagului


- Decuplați contactul.
- Rotiți cu cheia fanta comutatorului airbag în poziția ① (ON) ⇒ fig. 137.
- Verificați, dacă la punerea contactului motor se aprinde lampa de control airbag de culoare galbenă în înscrisul **PASSENGER AIR BAG ON**  din centrul bordului ⇒ fig. 137 - dreapta. Lampa de control **ON**  se stinge după 65 secunde de la cuplarea contactului.

Airbagurile trebuie dezactivate numai în situații extreme ⇒ pagina 153.

Lampa de control din scrisul **PASSENGER AIR BAG OFF** (airbag dezactivat)


Lampa de control airbag se găsește în centrul bordului ⇒ fig. 137 - dreapta.

Când airbagul frontal al pasagerului din față este **dezactivat**, lampa de control se aprinde circa 4 secunde, după cuplarea contactului.

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune ⇒ . **Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.**



ATENȚIE!

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul airbag.
- Când lampa de control galbenă din **PASSENGER AIR BAG OFF**  (airbag dezactivat) clipește:
 - Airbagul pasagerului față nu se declanșează la producerea accidentelor!
 - Defectul trebuie remediat de către un dealer specializat. ■

Transportul copiilor în siguranță

De reținut când se transportă copii!

Introducere în temă

Statisticile arată că pe scaunele din spate copiii sunt mai puțin expuși decât pe scaunul pasagerului din față.

Copiii sub 12 ani trebuie transportați în mod normal pe bancheta din spate (respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră). În funcție de vârstă, înălțime și greutate, copiii care stau pe locurile din spate trebuie protejați fie cu scaunul pentru copii, fie cu centura de siguranță. Scaunul pentru copii trebuie montat, din motive de siguranță, pe locul din spatele scaunului pasagerului din față.

Principiul fizic al unui accident se răsfrânge bineînțeles și asupra copiilor ⇒ pagina 140, „Principiile fizice în cazul unui accident frontal”. Spre deosebire de oamenii maturi, sistemul osos și cel muscular al copiilor este încă în creștere. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidentare.

Pentru a reduce aceste riscuri, copiii nu trebuie transportați decât în scaune speciale pentru copii!

Utilizați numai scaune pentru copii omologate oficial pentru copii și care corespund normei ECE-R 44, conform căreia scaunele pentru copii se împart în 5 categorii ⇒ pagina 158. Sistemele pentru copii verificate conform normei ECE-R 44, sunt prevăzute un indiciu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii originale Škoda. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehiculele Škoda. Ele îndeplinesc cerințele normei ECE-R 44.

ATENȚIE!

La montarea și utilizarea scaunelor pentru copii trebuie respectate prevederile legale și instrucțiunile producătorului ⇒ pagina 155.

Indicație

Normele legislației țării au prioritate în fața informațiilor din acest manual sau din acest capitol. ■

Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii

Folosirea corectă a scaunelor pentru copii reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- **Toți pasagerii autovehiculului – în special copiii – trebuie să fie asigurați cu centura de siguranță în timpul deplasării!**
- **Copiii cu înălțimea de până la 1,50 m și a căror greutate nu depășește 36 kg, nu au voie să folosească centura de siguranță normală, dacă nu se folosește scaunul pentru copii, deoarece pot suferi răni la stomac și la gât. Respectați prevederile legale.**
- **Copiii – nici chiar sugarii! – nu pot fi transportați în brațe.**
- **Copilul este transportat în siguranță în scaunul pentru copii ⇒ pagina 158, „Scaunul pentru copii”!**
- **Într-un scaun pentru copii poate fi așezat un singur copil.**
- **Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul pentru copii.**
- **În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.**
- **Nu permiteți niciodată copilului dumneavoastră să rămână nesupravegheat în autovehicul.**
- **În timpul deplasării copilului nu trebuie să se ridice în picioare sau să se așeze cu genunchii pe scaune. În cazul unui accident, copilul poate fi proiectat prin autovehicul și își poate pune în pericol atât propria viață, cât și viața celorlalți pasageri.**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul din dreapta când sistemul airbag se declanșează. Acest lucru poate avea ca urmare o rănire gravă sau chiar pierderea vieții.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii ⇒ pagina 142, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”. Pentru așezarea corectă a centurii la folosirea scaunului pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie să se decupleze neapărat airbagul frontal pentru pasagerul din față ⇒ pagina 153. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagurilor lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din față

Scaunele pentru copii trebuie montate întotdeauna pe bancheta din spate.



Fig. 138 Autocolant pe stâlpul central al ușilor, partea pasagerului din față

Vă recomandăm, din motive de siguranță, să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate. Dacă totuși folosiți un scaun pentru copii pe locul pasagerului din față, trebuie să respectați următoarele indicații, în funcție de echiparea cu airbag a autovehiculului.

⚠ ATENȚIE!

- **Atenție - pericol deosebit!** Nu utilizați niciodată pe scaunul pasagerului din față un scaun pentru copii, în care copilul să stea cu spatele la sensul de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în aria de declanșare a airbagului frontal. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- **Asupra acestui aspect atenționează și autocolantul amplasat pe partea dreaptă, pe stâlpul central al ușilor ⇒ fig. 138.** Eticheta poate fi observată după deschiderea ușii pasagerului din față. În unele țări, eticheta este lipită și pe parasolarul pasagerului din față.
- Dacă doriți totuși să utilizați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, în care copilul stă cu spatele către sensul de mers, trebuie să decuplați neapărat airbagul frontal pentru pasagerul din față ⇒ pagina 153, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor

⚠ ATENȚIE! Continuare

respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- La dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față cu un tester la o unitate autorizată, airbagul lateral față și airbagul cortină* rămân activate. În unele țări, normele legislației impun, pe lângă dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față, și dezactivarea airbagului lateral și al celui din zona capului. Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- La montarea pe locul pasagerului față a unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare, scaunul pasagerului față trebuie reglat cât mai mult posibil spre spate. La autovehiculele prevăzute cu scaunul pasagerului reglabil pe înălțime, scaunul trebuie să fie reglat pe înălțimea maximă.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului pasagerului față, copilul poate suferi accidentări grave sau chiar mortale. Deconectați airbagul (airbagurile) când este necesar ⇒ pagina 153, „Dezactivarea airbagului”.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului față, airbagurile trebuie repuse în funcțiune. ■

Siguranța pentru copii și airbagul lateral*

Copiii nu trebuie să se găsească niciodată în zona de desfacere a airbagurilor laterale sau pentru cap.



Fig. 139 Copil neasigurat corect într-o poziție incorectă - siguranța periclitată de airbagul lateral / copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

Airbagurile laterale oferă o protecție ridicată în cazul unei coliziuni laterale.

Pentru ca această funcție de protecție să poată fi garantată, airbagul lateral trebuie să se declanșeze rapid, în decurs de câteva fracțiuni de secundă ⇒ pagina 150, „Funcția airbagurilor laterale”.

La declanșare airbagul acționează cu o forță atât de mare încât pasagerii pot fi răniți dacă se află în poziții incorecte, sau pot fi răniți de către obiectele existente în zona de desfășurare a airbagului lateral.

Acest lucru este valabil în special pentru copiii care nu sunt transportați conform cerințelor legale.

Copilul este asigurat corect într-un scaun pentru copii corespunzător vârstei sale. Între copil și zona de desfășurare a airbagului lateral și pentru cap este spațiu suficient. Airbagul oferă cea mai bună protecție.

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din față, pe care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la sensul de mers), airbagul frontal al pasagerului din față trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 153. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagurilor lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- Pentru a evita accidentările grave, copiii trebuie asigurați cu un sistem de reținere corespunzător vârstei, greutateii și înălțimii lor.
- Copiii nu trebuie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfacere a airbagurilor laterale - pericol de rănire!
- Nu așezați nici un fel de obiecte în zona de desfășurare a airbagurilor laterale - pericol de rănire! ■

Scaunul pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în grupe

Este permisă numai utilizarea scaunelor omologate pentru copii, scaune care sunt corespunzătoare copilului dumneavoastră din toate punctele de vedere.

Pentru scaunele pentru copii este valabil regulamentul ECE-R 44. ECE-R înseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii verificate conform normei ECE-R 44, sunt prevăzute un indiciu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Scaunele pentru copii sunt împărțite în 5 grupe:

Grupa	Masă	
0	0 - 10 kg	⇒ pagina 158
0+	până la 13 kg	⇒ pagina 158
1	9 - 18 kg	⇒ pagina 159
2	15 - 25 kg	⇒ pagina 159
3	22 - 36 kg	⇒ pagina 160

Copiii cu o înălțime de peste 150 cm pot folosi centurile de siguranță normal, fără pernă. ■

Utilizarea scaunelor pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în funcție de locurile din autovehicul, conform normei ECE-R 44:

Scaun pentru copii din grupa	Scaunul pasagerului față	Scaune spate laterale	Scaun spate centru
0	Ⓚ +	Ⓚ + Ⓜ	Ⓚ
0+	Ⓚ +	Ⓚ + Ⓜ	Ⓚ
1	Ⓚ +	Ⓚ + Ⓜ	Ⓚ
2 și 3	Ⓚ	Ⓚ	Ⓚ

- Ⓚ Categorie universală - Locul este corespunzător tuturor categoriilor de scaune pentru copii.
- + Locul poate fi echipat cu inele de prindere pentru „sistemul ISOFIX**”.
- Ⓜ Spătarele separate - scaunul poate fi echipat cu inele de fixare pentru sistemul „Top Tether**” ⇒ pagina 161, „Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether**”. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0/0+

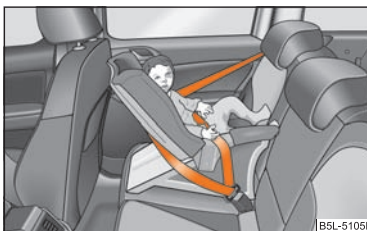


Fig. 140 Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0 / 0+

Se utilizează pentru copii în vârstă de până la 9 luni și o greutate de aproximativ 10 kg, respectiv pentru copii în vârstă de până la 18 luni și o greutate de aproximativ 13 kg. Cele mai potrivite scaune sunt cele care prin reglare permit așezarea copilului în poziția culcat ⇒ fig. 140. ▶

Deoarece aceste scaune pentru copii se montează astfel încât copilul să se afle cu spatele la direcția de deplasare, ele nu trebuie montate pe scaunul pasagerului față ⇒ pagina 156, „Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din față”.

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din față, pe care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la sensul de mers), airbagul frontal al pasagerului din față trebuie dezactivat neapărat:
 - la un dealer autorizat
 - sau cu întrerupătorul airbagului frontal al pasagerului din față* ⇒ pagina 153, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din față”.
- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului pasagerului față, copilul poate suferii accidentări grave sau chiar mortale.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului față, airbagurile trebuie repuse în funcțiune. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 1



Fig. 141 Scaun cu măsura de siguranță din grupa 1 montat pe bancheta din spate, cu fața la sensul de mers.

Scaunele pentru copii din grupa 1 sunt prevăzute pentru sugari și copii până în 4 ani, cu o greutate între 9 - 18 kg. Pentru copiii din categoria inferioară a acestei grupe, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers. Pentru

copiii din categoria superioară a grupei 0+, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este așezat cu fața la direcția de mers ⇒ fig. 141.

Scaunele pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers, nu trebuie montate pe locul pasagerului din față ⇒ pagina 156, „Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din față”.

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din față, pe care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la sensul de mers), airbagul frontal al pasagerului din față trebuie dezactivat neapărat:
 - la un dealer autorizat
 - sau cu întrerupătorul airbagului pasagerului din față* ⇒ pagina 153, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din față”.
- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului pasagerului față, copilul poate suferii accidentări grave sau chiar mortale.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului față, airbagurile trebuie repuse în funcțiune. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 2



Fig. 142 Scaun pentru copii din grupa 2 montat pe scaunul din spate

Se folosește pentru copii în vârstă de până la 7 ani și o greutate între 15 și 25 kg. Cele mai potrivite sunt scaunele pentru copii combinate cu centuri de siguranță cu 3 puncte de prindere ⇒ fig. 142.

⚠ ATENȚIE!

- La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbagul:
 - la un dealer autorizat
 - sau cu întrerupătorul airbagului pasagerului din față* ⇒ pagina 153, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din față”.
- Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie așezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanței dintre umăr și gât și să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste bazin, nu peste stomac, și să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.
- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 3



Fig. 143 Scaun pentru copii din grupa 3 montat pe scaunul din spate

Se folosește pentru copii peste 7 ani cu o greutate cuprinsă între 22 – 36 kg și cu o înălțime de până la 150 cm. Cele mai potrivite sunt pernele combinate cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte ⇒ fig. 143.

Copiii cu o înălțime de peste 150 cm pot folosi centurile de siguranță normal, fără pernă.

⚠ ATENȚIE!

- La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbagul:
 - la un dealer autorizat
 - sau cu întrerupătorul airbagului pasagerului din față* ⇒ pagina 153, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din față”.
- Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie așezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanței dintre umăr și gât și să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste bazin, nu peste stomac, și să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.
- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Fixarea scaunelor pentru copii cu sistemul „ISOFIX“



Fig. 144 Inelele de prindere (sistem ISOFIX) / scaunul pentru copii ISOFIX se montează în dispozitivele de prindere existente

Între spătelele scaunelor din spate și suprafața de șezut, se găsesc două inele* pentru fixarea scaunului pentru copii cu sistem „ISOFIX”. La scaunele laterale din spate, inelele ►

se găsesc sub tapiserie. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „ISOFIX” – stânga.

Montarea scaunului pentru copii

- Elementul de prindere (A) se introduce în inelele (B) existente la baza îmbinării spătarului scaunului cu perna ⇒ fig. 144.
- Împingeți brațul de fixare al scaunului în inelele de prindere în sensul indicat de săgeata (1), până se fixează cu zgomot ⇒ fig. 144 – dreapta.
- **Verificați fixarea prin tragere în ambele părți ale scaunului pentru copii.**

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX” pot fi montate rapid, simplu și sigur. La montarea și demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX” se pot monta în autovehiculele cu sisteme „ISOFIX”, numai dacă aceste scaune sunt prevăzute pentru tipul dumneavoastră de autovehicul, conform normei ECE-R 44.

Scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX” puteți procura de la unitățile autorizate, unde se realizează și montajul.

Scaunul pentru copii este însoțit de instrucțiuni de montare.

ATENȚIE!

- **Inelele de prindere sunt proiectate numai pentru scaunele cu sistem „ISOFIX”. De aceea nu fixați niciodată alte scaune pentru copii, centuri sau alte obiecte în inelele de prindere – pericol!**
- **Înainte de utilizarea unui scaun pentru copii cu sistem „ISOFIX”, care era prevăzut pentru un alt autovehicul, interesați-vă la unitățile autorizate dacă acest scaun poate fi utilizat în autovehiculul dumneavoastră.**
- **Unele scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX” se pot fixa cu centura de siguranță în trei puncte. La montarea și demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.**

i Indicație

- Scaunele cu sistem de fixare „ISOFIX” destinate copiilor sunt proiectate pentru copii cu o greutate cuprinsă între 9 și 18 kg. Aceasta corespunde unei vârste de la 9 luni până la 4 ani.
- Scaunele pentru copii pot fi echipate și cu sistemul „Top Tether” ⇒ pagina 161. ■

Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether”

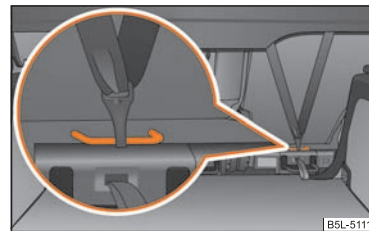


Fig. 145 Scaunul din spate: Top Tether

Scaunele laterale din spate, respectiv și scaunul din mijloc (numai în unele țări) sunt echipate în serie, pentru creșterea siguranței copiilor, cu sistemul de fixare „Top Tether”, în spatele spătarului din spate ⇒ fig. 145.

Realizați montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether” conform instrucțiunilor din manualul scaunului pentru copii.

ATENȚIE!

- **Fixați scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” numai în locurile special prevăzute ⇒ fig. 145.**
- **În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de exemplu, prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.**
- **Respectați indicațiile de siguranță.**

**Indicație**

Restul centurii sistemului „Top Tether” depozitați-l în buzunarul textil de la scaunul copilului. ■

Indicații de conducere

Tehnica inteligentă

Programul electronic de stabilizare (ESP)*

Informații cu caracter general




Fig. 146 Comutatorul ESP

Informații cu caracter general

Cu ajutorul ESP crește controlul asupra autovehiculului în situații limită de deplasare, ca de exemplu, intrarea cu viteză mare într-un viraj. În funcție de condițiile de deplasare, pericolul derapării se reduce și se mărește stabilitatea autovehiculului. Sistemul funcționează la toate vitezele.

În programul electronic de stabilizare sunt integrate următoarele sisteme:

- Blocarea electronică a diferențialului (EDS),
- Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR),
- Sistemul de asistare a direcției (DSR) activ,
- Sistemul antiblocare frâne (ABS),
- Asistență la frânare,
- Asistența la urcarea în pantă.


Sistemul ESP nu se poate dezactiva, prin apăsarea tastei ⇒ fig. 146 se dezactivează numai sistemul ASR, lampa de control  se aprinde.

Modul de funcționare


ESP se conectează automat la pornirea motorului și execută o autotestare. Unitatea de comandă ESP prelucrează datele sistemelor enumerate mai sus. În afară de aceasta, prelucrează datele care sunt furnizate de senzori ultrasensibili: viteza de rotire a autovehiculului în jurul axei sale verticale, accelerația transversală, presiunea din sistemul de frânare și unghiul de virare al roților față.

Cu ajutorul unghiului de virare al roților față și a vitezei autovehiculului se determină direcția dorită de șofer și se compară permanent cu situația reală a autovehiculului. La devieri, ca de exemplu, început de derapare, ESP frânează automat roata respectivă.

Prin acțiunea de frânare asupra roților, autovehiculul este readus la starea de stabilitate. Când autovehiculul are tendința de supravirare (tendința de derapare spre exteriorul virajului a părții din spate a autovehiculului), frânarea se efectuează în special asupra roții față situată spre exteriorul virajului; când autovehiculul subvirează (tendința de aruncare în afara virajului), frânarea se realizează în special asupra roții spate din interiorul virajului. Frânarea este însoțită de zgomote specifice.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control  din panoul de bord clipește ⇒ pagina 34.

ESP funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ pagina 167, „Sistemul antiblocare (ABS)”. Când se defectează sistemul ABS, ESP nu funcționează.

Dacă se defectează ESP, în panoul de bord luminează lampa de control ESP  ⇒ pagina 34.

ATENȚIE!

Limitele impuse de legile fizicii nu pot fi depășite nici prin sistemul ESP. De aceea modul de conducere trebuie adaptat în permanentă stării carosabilului și condițiilor de trafic, chiar și la autovehiculele cu ESP. Aceasta trebuie să se ia în considerare în special când carosabilul este alunecos sau umed. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - periculos de accident!

Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a ESP, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu, la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/ jante) pot influența modul de funcționare al ESP ⇒ pagina 221, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)*

Blocarea electronică a diferențialului împiedică patinarea unei singure roți.

Autovehiculele cu ESP sunt echipate cu un sistem de blocare electronică a diferențialului (EDS).

Informații cu caracter general

Blocarea electronică a diferențialului ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă.

Modul de funcționare

EDS funcționează automat - adică fără intervenția șoferului. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Când o roată patinează pe teren alunecos, între roțile de tracțiune intervine o diferență de rotație. EDS frânează roata care a derapat și diferențialul transmite o forță de tracțiune mai mare pe cealaltă roată de tracțiune. Acest procedeu de reglare se face observat prin apariția unor zgomote specifice.

Suprincălzirea frânelor

Pentru ca discurile frânelor roții frânate să nu se încălzească prea tare, la o solicitare prea mare EDS se va deconecta automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS.

De îndată ce frânele s-au răcit, EDS se conectează automat.

EDS Offroad*

După activarea regimului Offroad ⇒ pagina 170 se activează EDS Offroad.

EDS Offroad este astfel reglat, încât să sprijine tracțiunea autovehiculului pe un teren necompactat.

În regim Offroad, EDS se activează mai devreme decât în regimul normal. Presiunea de frânare se formează mai repede pe roata care patinează și pe o punte, și pe diagonală.



ATENȚIE!

- **La accelerarea pe carosabil alunecos, de exemplu, gheață sau zăpadă, se accelerează cu precauție. Roțile de tracțiune pot patina în ciuda sistemului EDS și astfel este influențată stabilitatea la deplasare - pericol de accident!**
- **Maniera de conducere trebuie adaptată și la autovehiculele cu EDS, în funcție de starea carosabilului și de situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - pericol de accident!**



Indicație

- Când se aprinde lampa de control ABS sau EDS ar putea exista o defecțiune la sistemul EDS. Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu, la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/ jante) pot influența modul de funcționare al EDS ⇒ pagina 221, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)

Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării împiedică patinarea roților motoare la accelerare.



Fig. 147 Comutatorul ASR


Informații cu caracter general


ASR ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă.

Modul de funcționare


ASR se conectează automat la pornirea motorului și execută o autotestare. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Dacă roțile patinează, forța de tracțiune este adaptată condițiilor de trafic, prin reducerea turației motorului. Sistemul funcționează la toate vitezele.

ASR funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ pagina 167, „Sistemul antiblocare (ABS)”. Când se defectează sistemul ABS, ASR nu funcționează.

Dacă se defectează ASR, în panoul de bord luminează lampa de control ASR  ⇒ pagina 33.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control ASR  din panoul de bord clipește ⇒ pagina 33.

Dezactivarea

În caz de necesitate, puteți dezactiva și reactiva ASR. La autovehiculele echipate cu ABS, puteți dezactiva ASR apăsând tasta ⇒ fig. 147, iar la autovehiculele echipate cu ESP*, puteți dezactiva ASR cu ajutorul tastei ⇒ pagina 163, fig. 146. Când sistemul este deconectat, se aprinde lampa de control ASR în panoul de bord  ⇒ pagina 33.

În mod normal ASR trebuie să fie conectat continuu. Numai în anumite situații, când se dorește deraparea, sistemul trebuie deconectat.

Exemple:

- la deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă,
- la deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren necompactat,
- când încercați să eliberați autovehiculul blocat.

În toate celelalte situații, ASR trebuie să fie conectat.

ASR Offroad*

După activarea regimului Offroad ⇒ pagina 170 se activează ASR Offroad.

ASR Offroad sprijină mai eficient accelerarea autovehiculului pe teren necompactat, deoarece permite o alunecare mai mare la roțile care patinează.

Sistemul funcționează la pornire sau la viteze reduse.

ATENȚIE!

Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului și la situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant – pericol de accident!

Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a ASR, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu, la motor, la instalația de frână, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/ jante) pot afecta modul de funcționare al ASR ⇒ pagina 221, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)*

Autovehiculele cu ESP și ABS sunt echipate cu un sistem activ de asistare a direcției (DSR).

Această funcție transmite șoferului o indicație, pentru stabilizarea autovehiculului. Sistemul de asistență a direcției devine activ, de exemplu, la frânări puternice pe teren cu suprafețe diferite pe partea stângă și pe partea dreaptă.



ATENȚIE!

Totuși autovehiculul nu va fi direcționat numai prin intermediul acestei funcții! Șoferul este responsabil în continuare pentru direcționarea autovehiculului. ■

Frânele

Factori care influențează negativ acțiunea frânelor?

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere. Când vă deplasați frecvent în traficul orașenesc pe distanțe scurte, sau dacă adoptați o manieră sportivă de conducere, grosimea plăcuțelor de frână trebuie examinată de un dealer autorizat și între intervalele de service.


Umezeala sau sarea

În anumite situații, de exemplu, după ce ați trecut prin apă, după o ploaie puternică sau după ce ați spălat autovehiculul, efectul frânării poate fi întârziat de umezeală, sau iarna, de înghețarea apei între discuri și plăcuțele de frână. Frânele trebuie uscate cât mai repede prin acționare repetată.

Acțiunea de frânare poate fi de asemenea întârziată când autovehiculul a fost condus un timp îndelungat pe un drum pe care a fost împrăștiată sare, iar frâna nu a fost acționată pentru o perioadă mai lungă de timp. Întârzierea se produce datorită faptului că se consumă un timp până se îndepărtează stratul de sare dintre discuri și plăcuțe.

Coroziunea


Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse.

La solicitarea redusă a instalației de frânare, precum și în cazul existenței coroziunii discurilor se recomandă curățarea discurilor și plăcuțelor de frână prin frânare mai puternică de câteva ori la viteză mare ⇒ .

Defecțiuni la instalația de frânare

Când observați că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să se fi defectat unul din cele două circuite de frânare. Deplasați-vă imediat până la cel mai apropiat dealer Audi și remediați defecțiunea. Deplasați-vă cu viteză redusă și apăsați cu o forță mai mare asupra pedalei de frână.

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic ⇒ pagina 36, „Instalația de frânare .



ATENȚIE!

- **Frânările menite să curețe instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.**
- **La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor; în caz contrar, instalația de frânare se poate încinge.**
- **Luați în considerare faptul că plăcuțele noi de frână nu au o eficiență maximă în primii 200 km. Chiar și plăcuțele de frână trebuie „rodete” înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe pedala de frână. Această indicație se referă și la înlocuirea ulterioară a plăcuțelor de frână.**



Atenție!

- Nu curățați niciodată frânele prin exercitarea unei apăsări ușoare asupra pedalei de frână, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.
- La deplasarea pe drumuri care au porțiuni lungi de pantă accentuate, reduceți viteza și selectați o treaptă inferioară de viteză. Astfel veți folosi acțiunea frânei de motor și frânele nu vor mai fi așa solicitate. Dacă în această situație trebuie să frânați, nu o faceți brusc, ci la intervale. ▶

Indicație

În cazul unei frânări de urgență la viteze mai mari de 60 km/h, respectiv la intervenția ABS pentru o perioadă mai lungă de 1,5 secunde, lumina de frână clipește automat. După ce viteza scade sub 10 km/h sau după ce autovehiculul se oprește, clipirea luminii de frână se încheie și se activează luminile de avarie. La o nouă accelerare sau pornire, luminile de avarie se opresc automat. ■

Servofrâna

Servofrâna determină creșterea presiunii pe care o realizați prin apăsarea pe pedala de frână. Presiunea necesară se formează numai cu motorul pornit.

ATENȚIE!

- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare.
- Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obișnuit, se pot produce accidente și accidentări. ■

Sistemul antiblocare (ABS)

ABS împiedică blocarea roților la frânare.

Informații cu caracter general

Acest sistem joacă un rol major în creșterea siguranței active a autovehiculului. Față de un autovehicul fără ABS, la o frânare completă pe teren alunecos, se vor păstra cele mai bune proprietăți ale direcției, deoarece roțile nu se blochează.

Totuși nu trebuie să ne așteptăm ca sistemul ABS să reducă distanțele de frânare în orice condiție. Distanța de frânare, de exemplu, pe zăpadă proaspătă, la o deplasare atentă și cu viteză redusă, poate să fie ceva mai mare.

Modul de funcționare

Când o roata are tendința de a se bloca, forța de frânare pe această roată va scădea. Acest proces de reglare se face sesizat printr-o **mișcare pulsatorie a pedalei de frână**

care este însoțită de zgomote. Astfel, șoferul este informat că roțile prezintă tendința de blocare (domeniul de acțiune al ABS). Pentru ca ABS-ul să acționeze eficient în acest domeniu, pedala de frână trebuie să rămână apăsată. Nu frânați cu întreruperi!

ABS Offroad*

După activarea regimului Offroad ⇒ pagina 170 se activează ABS Offroad.


ABS Offroad mărește eficiența frânării autovehiculului pe teren necompact, prin aceea că menține roțile blocate mai mult timp la frânarea la care se produce alunecare. Sistemul nu este disponibil atunci când roțile din față se află în poziție dreaptă.

Sistemul funcționează la viteze de până la 50 km/h.

ATENȚIE!

- Nici sistemul ABS nu poate depăși limitele impuse de legile fizicii. Aveți acest lucru în vedere în special pe carosabil alunecos sau ud. Când sistemul ABS intră în funcțiune, viteza de deplasare trebuie imediat adaptată la condițiile de trafic și la starea drumului. Siguranța mărită oferită de ABS nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile – pericol de accident!
- În situația defectării sistemului ABS, autovehiculul va fi frânat normal, cu sistemul de frânare. Adresați-vă urgent unui dealer autorizat și adaptați maniera de conducere în funcție de defecțiunea ABS, deoarece nu știți cât de mare este aceasta.

Indicație

- Dacă intervine o defecțiune la sistemul ABS, aceasta este indicată de o lampă de control  ⇒ pagina 35.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu, la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/ jante) pot influența modul de funcționare al ABS ⇒ pagina 221, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Asistența la frânare*

Asistentul de frânare mărește forța de frânare în situația unei frânări puternice și permite formarea presiunii necesare în instalația de frânare. ►

Majoritatea șoferilor frânează la timp în situații limită, însă nu acționează suficient asupra pedalei de frână. Astfel nu se poate atinge o frânare maximă, iar autovehiculul mai parcurge o anumită distanță.

Asistentul de frânare este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Astfel se formează o presiune de frânare mai mare decât la frânarea normală. Cu acest sistem, în instalația de frânare se formează presiunea de frânare necesară pentru o frânare maximă, chiar și atunci când pedala de frână nu este acționată puternic. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare, acționați pedala de frână în continuare.

Asistentul de frânare vă ajută în situații extreme, prin formarea rapidă a unei presiuni în instalația de frânare, la scurtarea distanței de frânare. Sistemul exploatează la maxim avantajele ABS. După eliberarea pedalei de frână, funcția asistentului de frânare se dezactivează automat, iar frânele vor funcționa ca în mod normal.

Asistentul de frânare este parte componentă a instalației ESP. Când se defectează sistemul ESP, nu funcționează nici asistentul de frânare. Indicații suplimentare referitoare la ESP ⇒ pagina 163.



ATENȚIE!

- Nici asistentul de frânare nu poate depăși limitele impuse de legile fizice, în ceea ce privește distanța de frânare.
- Adaptați viteza de deplasare în funcție de starea carosabilului și de situațiile din trafic.
- Siguranța mărită oferită de autovehiculul dumneavoastră prin asistentul de frânare nu trebuie să vă determine să conduceți riscant. ■

Sistemul de asistență la pornirea în rampă*

Sistemul de asistență la pornirea în rampă ușurează demararea din înclinații de până. Sistemul sprijină pornirea de pe loc, prin susținerea autovehiculului încă circa 2 secunde după eliberarea pedalei de frână, prin presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână. Așadar, șoferul poate ridica piciorul de pe pedala de frână și poate acționa accelerația pentru a porni de pe loc în rampe, fără a acționa frâna de mână. Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu pleacă de pe loc în 2 secunde, începe să alunece cu spatele.



Sistemul de asistență la pornirea în rampă este activ începând de la rampe cu înclinații de 3%, atunci când ușa șoferului este închisă. Sistemul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe. În pante sistemul este inactiv. ■

Servodirecția electromecanică

Servodirecția permite manevrarea volanului cu forță redusă.

La autovehiculele cu servodirecție electromecanică, asistența la virare se adaptează automat în funcție de viteză și de unghiul de virare.

La defectarea sistemului de servodirecție sau când motorul este oprit (remorcare) autovehiculul poate fi în continuare direcționat. Totuși trebuie să depuneți mai mult efort.

În cazul defectării servodirecției, se aprinde lampa de control , respectiv  în panoul de bord ⇒ pagina 31.




ATENȚIE!

Când s-a defectat servodirecția, adresați-vă unui dealer autorizat. ■

Supravegherea presiunii din anvelope*







Fig. 148 Tastă pentru reglarea presiunii din anvelope

Supravegherea presiunii din anvelope, cu ajutorul senzorilor ABS, rotația și circumferința fiecărei roți. La modificarea dimensiunii de rulare a roții, se aprinde lampa de control  în panoul de bord ⇒ pagina 34 și se emite un semnal acustic. Rotația roții se poate modifica din diverse cauze: ▶



- presiunea din anvelopă este prea mică,
- structura anvelopei este defectă,
- autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte,
- roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu, la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe),
- sunt montate lanțuri pentru zăpadă,
- este montată o roată de urgență,
- a fost înlocuită o roată de pe fiecare punte.

Reglarea de bază a sistemului

După modificarea presiunii în anvelope, după schimbarea uneia sau mai multor roți, modificarea poziției unei roți la autovehicul (de exemplu, schimbul de roți între punți) sau la aprinderea lămpii de control în timpul deplasării, trebuie să se realizeze reglajul de bază al sistemului, după cum urmează.

- Stabiliți presiunile recomandate în toate anvelopele ⇒ pagina 215.
- Cuplați contactul.
- Apăsați tasta **SET**  ⇒ pagina 168, fig. 148 mai mult de 2 secunde. În timp ce apăsați tasta, se aprinde lampa de control . Concomitent, memoria sistemului se șterge și se pornește noua calibrare, ceea ce va fi confirmat printr-un semnal acustic și prin stingerea lămpii de control .
- Dacă lampa de control  nu se stinge după reglajul de bază, înseamnă că există o eroare în sistem. Adresați-vă unui dealer autorizat.



Lampa de control aprinsă

Când presiunea din cel puțin o roată este mai mică decât valoarea de bază, lampa de control  se aprinde ⇒ .

Lampa de control clipește

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Adresați-vă unui dealer autorizat.

ATENȚIE!

- Când lampa de control  clipește, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opritiți cu prima ocazie și verificați anvelopele și presiunile.
- Șoferul este responsabil pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope. De aceea, presiunile în anvelope trebuie verificate la intervale regulate.
- În anumite condiții (de exemplu, manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control  se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.
- Sistemul de supraveghere al presiunii din anvelope nu îl absolvă pe șoferul auto de răspunderea pentru presiunea corectă din anvelope.

Indicație

Supravegherea presiunii în anvelope:

- nu înlocuiește controlul regulat al presiunii în anvelope, deoarece sistemul nu poate recunoaște o pierdere constantă de presiune;
- nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu, la o pană de cauciuc. În acest caz încercați să opriți autovehiculul cu atenție, fără manevre bruște sau frânări puternice.
- Pentru a asigura o funcționare corectă a sistemului de control al presiunii în anvelope, este necesar să se efectueze reglajul de bază la fiecare 10 000 km sau 1 dată pe an. ■

Filtrul diesel de particule* (motor diesel)


În filtrul diesel de particule se strânge și se arde negrul de fum rezultat prin arderea motorinei.



Fig. 149 Plăcuța de identificare a autovehiculului

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un filtru de particule diesel, recunoașteți acest lucru după codul **7GG**, **7MB** sau **7MG** de pe plăcuța de identificare a autovehiculului, vezi ⇒ fig. 149. Plăcuța de identificare a autovehiculului se găsește pe podeaua portbagajului și în planul de service.

Filtrul diesel pentru particule filtrează aproximativ tot negrul de fum din gazele evacuate în atmosferă. Negrul de fum se adună în filtrul diesel și acolo este ars în mod regulat. Pentru a sprijini acest proces, vă recomandăm să evitați deplasarea pe distanțe scurte.

Umplerea filtrului de particule diesel sau o anomalie la acesta, sunt semnalizate de lampa de control .

ATENȚIE!

- **Filtrul diesel de impurități atinge temperaturi foarte ridicate. De aceea, nu parcați în locuri în care filtrul ar putea intra în contact cu iarba uscată sau cu alte materiale inflamabile - pericol de incendiu!**
- **Nu folosiți substanțe inflamabile, de exemplu, spray-uri anticorozive pentru țeava de eșapament, catalizator, filtru diesel sau scut termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - pericol de incendiu.**

Indicație

- Prin utilizarea motorinei cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de impurități. La unitățile autorizate puteți afla în care țări se găsește numai motorină cu conținut ridicat de sulf. ■

Offroad*

Informații cu caracter general




Fig. 150 Comutatorul Offroad

Regimul Offroad cuprinde funcțiile pe care le sprijină deplasarea în teren accidentat.

În regimul Offroad, sunt integrate următoarele funcții:

- Sistemul de asistență la pornire ⇒ pagina 171,
- Sistemul de asistență la pornirea în rampă ⇒ pagina 171,
- EDS Offroad ⇒ pagina 164,
- ASR Offroad ⇒ pagina 165,
- ABS Offroad ⇒ pagina 167.

Activarea Offroad

Regimul Offroad se activează prin apăsarea tastei ⇒ fig. 150. Lampa de control din tastă se aprinde. Când sistemul este activat, în panoul de bord se aprinde lampa de control  ⇒ pagina 37. ▶

Dezactivarea Offroad

Prin apăsarea repetată a tastei, se va dezactiva regimul Offroad. Lampa de control din tastă se stinge. La întreruperea contactului se dezactivează și regimul Offroad, iar după punerea contactului trebuie activat din nou, dacă este necesar. Dacă opriți motorul din greșeală și îl porniți din nou în interval de 30 secunde, regimul Offroad rămâne activat.

Pentru a garanta funcționarea corectă a regimului Offroad, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.

ATENȚIE!

- **Adaptați întotdeauna viteza în funcție de condițiile meteorologice, de starea carosabilului și de condițiile de trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - pericol de accident!**
- **Nici echiparea cu Offroad nu poate depăși limitele impuse de legile fizicii.**
- **Eficiența sistemului Offroad depinde și de anvelope.**
- **Echiparea cu Offroad nu este destinată utilizării pe străzi obișnuite. ■**

Sistemul de asistență la pornire*


Ajutorul la pornire este un sistem de asistență confort, care poate fi folosit la pornire, în special în rampe. Activarea se produce după cuplarea regimului Offroad ⇒ pagina 170, fig. 150 de la tastă, când autovehiculul staționează.

Modul de funcționare

Pentru procedura de pornire de pe loc, la acționarea completă a pedalei de accelerație, turația motorului este limitată. Limitarea turației se va dezactiva automat, după încheierea pornirii. O componentă a sistemelor de asistare este o caracteristică adecvată a pedalei de accelerație, care facilitează pornirea de pe loc pe teren alunecos și afânat. ■

Sistemul de asistență la pornirea în rampă*


Modul de funcționare

Sistemul de asistență la pornirea în rampă menține o viteză constantă pe pantele abrupte, la deplasarea cu fața sau cu spatele, prin acțiunea automată a frânelor la toate cele patru roți. Ea împiedică blocarea roților, deoarece ABS rămâne activ. Disponibilitatea sistemului de asistență la pornirea în rampă va fi indicată de lampa de control  de pe afișajul de informații al panoului de bord ⇒ pagina 37.

Viteza autovehiculului, pe care asistența o menține constantă, este aceea pe care șoferul o selectează în momentul atacării pantei, la prima intervenție a sistemului de asistență, respectiv șoferul trebuie să controleze viteza autovehiculului la atacarea pantei, până când sistemul de asistare intervine prima dată. Intervențiile active ale sistemului de asistare sunt indicate prin clipirea lămpii de control, respectiv prin pulsarea pedalei de frână, la fel ca la intervenția ABS.

Prin acționarea pedalei de accelerație sau de frână, puteți mări sau reduce viteza, chiar și atunci când nu este selectată nicio treaptă de viteză. Astfel funcția se va întrerupe și se va reactiva iarăși.

Asistența la pornirea în rampă se activează automat când se îndeplinesc următoarele condiții:

- Regimul Offroad să fie activat și lampa de control  din panoul de bord să fie aprinsă,
- Motorul autovehiculului este pornit și este selectată una dintre treptele de viteză 1, 2, 3, treapta de marșarier sau nicio treaptă,
- motorul autovehiculului să fie pornit, maneta selectorului de viteze al transmisiei automate să se găsească în poziția R, N, D, S sau tiptronic,
- Viteza este mai mică de 30 km/h,
- Panta are o înclinare de cel puțin 10% (la trecerea peste praguri limita poate scădea scurt până la 8%),
- Nu se acționează nici pedala de accelerație, nici cea de frână.

Totuși o condiție necesară este ca roțile să aibă o aderență suficientă la sol. Din motive legate de legile fizicii, asistența la pornirea în pantă nu își poate îndeplini corect funcția pe teren alunecos (gheață sau noroi).

Asistența la pornirea în pantă se dezactivează când se frânează sau se accelerează sau dacă panta devine mai mică de 8 %. ►

Transmisia manuală

Viteza reglată în mod constant de către sistemele de asistare depinde de cutia de viteze, respectiv de puterea motorului:

- 1. Treapta 1 - circa 8¹¹⁾ - 30 km/h
- 2. Treapta 2 - circa 13¹¹⁾ - 30 km/h
- 3. Treapta 3 - circa 22¹¹⁾ - 30 km/h
- Treapta de marșarier - circa 9¹¹⁾ - 30 km/h
- Funcționarea în gol pentru deplasarea înainte și în marșarier - circa 2¹¹⁾ - 30 km/h

Cutia de viteze automată

- Maneta selectorului de viteze în poziția D, S sau tiptronic (pentru treptele 1, 2, 3) pentru deplasarea înainte - circa 2 - 30 km/h
- Maneta selectorului în poziția R pentru deplasarea în marșarier - circa 2 - 30 km/h
- Maneta selectorului în poziția N pentru deplasarea înainte și în marșarier - circa 2 - 30 km/h



Indicație

- În timpul intervenției asistenței la pornirea în pantă, nu se aprind lămpile de frână.
- Nu dezactivați regimul Offroad în timpul intervenției sistemului de asistență. ■

¹¹⁾ Valorile prezentate reprezintă media limitelor inferioare de viteză cu treapta de viteză selectată (în funcție de tipul transmisiei sau de puterea motorului).

Conducerea și mediul înconjurător

Primii 1.500 kilometri și după aceea

Motor nou

Motorul trebuie rodat în primii 1 500 kilometri.

Până la 1.000 kilometri

- Nu circulați cu viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a fiecărei trepte de viteză, adică până la 3/4 din turația maximă a motorului.
- Nu accelerați la maxim.
- Evitați turațiile ridicate.
- Nu folosiți remorca.

De la 1.000 la 1.500 kilometri

- Viteza maximă, respectiv turația maximă a motorului în fiecare treaptă de viteză se poate atinge numai **gradat**.

În timpul primilor kilometri de funcționare, frecarea între elementele în mișcare ale motorului este mai mare decât ulterior, când motorul s-a mai rodat. Cât de bine este realizat acest rodaj depinde într-o considerabilă măsură de modul cum este condusă mașina în primii 1500 km.

Chiar și după perioada de rodaj trebuie să evitați **turațiile ridicate ale motorului**. Turația maximă admisă este marcată de începutul zonei roșii pe scala turometrului. La autovehiculele cu cutie de viteze mecanică, trebuie să selectați în următoarea treaptă de viteză când indicatorul ajunge în dreptul zonei roșii. Turația **extrem** de ridicată a motorului va fi reglată automat.

Pentru autovehiculele cu cutie manuală de viteze sunt valabile și următoarele: Nu vă deplasați cu turații prea **săzute**. Schimbați viteza într-o treaptă inferioară când motorul nu mai funcționează rotund.

Atenție!

Toate informațiile referitoare la turație și viteză sunt valabile pentru motorul cald. Nu turați motorul rece – nici în staționare, nici în mișcare.

Indicație privitoare la mediu

Nu turați motorul inutil – selectarea devreme a unei trepte de viteză superioară ajută la economisirea combustibilului, la diminuarea zgomotului de funcționare și la protejarea mediului înconjurător. ■

Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie „rodiate”, deoarece încă nu au aderență optimă. Acest aspect trebuie avut în vedere în primii 500 km. ■

Garnituri noi de frână


Luați în considerare faptul că plăcuțele noi de frână nu au o eficiență maximă în primii 200 km. Chiar și plăcuțele de frână trebuie „rodiate” înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe pedala de frână.

Această indicație se referă și la înlocuirea ulterioară a plăcuțelor de frână.

În timpul perioadei de rodaj trebuie să se evite solicitarea foarte mare a frânelor. Aceasta se produce, de exemplu, în cazul frânărilor bruște și violente la viteze ridicate. ■

Catalizatorul

Funcționarea corectă a instalației de evacuare a gazelor de eșapament (catalizator) este de mare importanță pentru protecția mediului înconjurător.

Luați în considerare indicațiile: 

- La autovehiculele cu motor pe benzină alimentați numai cu benzină fără plumb ⇒ pagina 200.
- Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de combustibil din rezervor.
- Nu luați contactul în timpul mersului.
- Nu introduceți prea mult ulei în motor ⇒ pagina 206, „Completarea cu ulei de motor”.
- Autovehiculul nu trebuie tratat pe o distanță mai mare de 50 m ⇒ pagina 230, „Tractarea și remorcarea”.

Dacă vă deplasați cu autovehiculul într-o țară în care nu există benzină fără plumb, la intrarea într-o țară în care catalizatorul este obligatoriu, trebuie să schimbați catalizatorul.



ATENȚIE!

- **Din cauza temperaturilor ridicate care pot apărea la catalizator, autovehiculul nu trebuie parcat în apropierea materialelor ușor inflamabile – pericol de incendiu!**
- **Nu folosiți substanțe inflamabile, de exemplu, spray-uri anticorozive, pentru țeava de eșapament sau catalizator. În timpul deplasării, aceste substanțe ar putea lua foc – pericol de incendiu!**



Atenție!

- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de combustibil din rezervor. Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Combustibilul nears poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.
- Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru a se deteriora catalizatorul.
- Dacă în timp ce conduceți apar rateuri, scăderi de putere sau mers neregulat, reduceți imediat viteza și adresați-vă unui dealer specializat. Cauza ar putea fi o defecțiune la sistemul de aprindere. Combustibilul nears poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.



Indicație privitoare la mediu

Chiar și în cazul în care instalația de evacuare a gazelor este în perfectă stare, în anumite condiții de exploatare a motorului poate apărea un miros neplăcut de gaze de eșapament (sulf). Acesta este cauzat de conținutul de sulf din combustibil. Deseori este suficient să alimentați cu benzină Super fără plumb de la un alt producător sau de la o altă benzinărie. ■

Conducerea economică și ecologică

Informații cu caracter general

Stilul personal de a conduce este un factor important.

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura motorului, frânelor și anvelopelor țin în principal de trei factori:

- Maniera personală de conducere,
- Condițiile de funcționare,
- Premisele tehnice,

Modul economic de a conduce ajută la reducerea consumului de combustibil cu 10 - 15 procente. Acest capitol vă oferă informații în ceea ce privește modul de conducere economic și ecologic.

Bineînțeles, consumul de combustibil este influențat de anumiți factori care nu îl privesc pe șofer. Este normal, de exemplu ca autovehiculul să consume mai mult iarnă sau în condiții grele, pe carosabil deteriorat, la tractarea unei remorci ș.a.m.d.

Autovehiculul dispune din fabricație de premisele tehnice pentru un consum redus și o funcționare economică. S-a acordat o deosebită atenție poluării minime a mediului înconjurător. Pentru exploatarea și menținerea acestor proprietăți, este necesară respectarea indicațiilor din acest capitol.

La accelerare trebuie să se păstreze turația optimă, pentru a evita un consum mare de combustibil și fenomenul de rezonană a autovehiculului. ■

Conducerea preventivă

Un autovehicul consumă cea mai mare cantitate de combustibil la accelerare.

Evitați accelerările și frânările inutile. Când conduceți preventiv, nu va trebui să frânați des și deci veți accelera mai puțin. Lăsați mașina să alunece, când este posibil, de exemplu, când vă îndreptați spre semafor și observați că acesta arată culoarea roșie. ■

Economisiți energie

Trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară economisește combustibil.

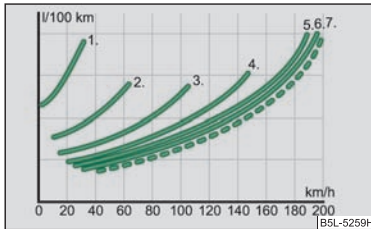


Fig. 151 Consumul de combustibil în l/100 km și viteza în km/h

Transmisia manuală

- În treapta întâi de viteză deplasarea trebuie să se facă pe o distanță foarte scurtă (cât o lungime de mașină).
- Selectați treapta imediat superioară când s-au atins circa 2 000 - 2 500 rotații.

Cutia de viteze automată

- Acționați ușor pedala de accelerație. Nu apăsați până în poziția Kick-down.

O metodă eficientă de economisire a combustibilului este selectarea **mai devreme** a unei trepte de viteză superioare. Dacă turația motorului este prea mare pentru treapta de viteză în care se află mașina, se consumă inutil combustibil.

⇒ fig. 151 arată raportul dintre consumul de combustibil și viteza în fiecare treaptă de viteză. Consumul de combustibil este cel mai ridicat în treapta întâi. Cel mai redus consum se înregistrează în cea mai ridicată treaptă de viteză.

Prin selectarea mai devreme a unei trepte superioare de viteză și întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de combustibil va fi influențat pozitiv.

Indicație

Luați în considerare și informațiile indicatorului multifuncțional* ⇒ pagina 20. ■

Evitați accelerările la maxim

Conducând cu viteză redusă, economisiți combustibil.

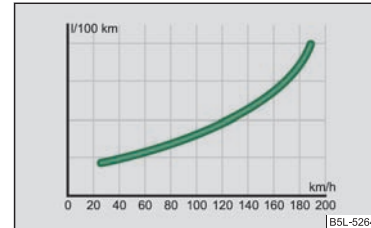


Fig. 152 Consumul de combustibil în l/100 km și viteza în km/h

Prin accelerarea „cu cap” nu numai că se va reduce consumul de combustibil, însă se va reduce și poluarea mediului și uzarea autovehiculului.

Nu trebuie să folosiți niciodată viteza maximă a autovehiculului. În regimul vitezelor mari de deplasare, consumul de combustibil, emisiile de gaze poluante și zgomotele de funcționare cresc foarte mult odată cu creșterea vitezei.

⇒ fig. 152 indică raportul dintre consumul de combustibil și viteză. Dacă veți exploata doar trei pătrimi din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate. ■

Reduceți funcționarea în gol a motorului

Combustibilul se consumă și la mersul în gol.

În cazul blocajelor de circulație, în pauzele de la semafor (dacă durează mai mult) este avantajos să opriți motorul. La o pauză a motorului de 30-40 secunde, economisirea combustibilului este mai mare decât cantitatea de combustibil care se folosește la o nouă pornire a motorului.

La mersul în gol durează mult până când motorul atinge temperatura de funcționare. În faza de încălzire a motorului uzura și emisia gazelor poluante sunt foarte mari. Porniți imediat după pornirea motorului. Evitați turajile ridicate. ■

Întreținerea regulată

Un motor întreținut necorespunzător costă foarte mulți bani.

Prin întreținerea în mod regulat a autovehiculului dumneavoastră, puteți asigura o deplasare cu consum redus de combustibil încă **dinaintea** plecării în călătorie. Starea de funcționare corespunzătoare a autovehiculului dumneavoastră are o influență pozitivă nu numai asupra siguranței traficului, ci și asupra **consumului de combustibil**.

Un motor reglat necorespunzător poate duce la un consum de combustibil mai mare cu până 10 % decât în mod normal!

Lucrările de întreținere trebuie executate exact indicațiilor din planul de service, la o unitate autorizată.

La alimentare verificați și **nivelul uleiului**. **Consumul de ulei** depinde în mare măsură de solicitarea și de turajia motorului. În funcție de stilul fiecăruia de a conduce, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l/1 000 km.

Este normal ca motorul să atingă consumul normal de ulei numai după o anumită perioadă de funcționare. Consumul de ulei la autovehiculele noi poate fi precizat exact numai după parcurgerea a circa 5 000 km.



Indicație privitoare la mediu

● Prin folosirea uleiurilor sintetice ușoare se poate atinge o diminuare suplimentară a consumului.

● Pentru a putea recunoaște la timp neetanșeitățile, trebuie să controlați la intervale regulate partea inferioară de sub autovehicul. Dacă observați pete de ulei sau de alte lichide, verificați autovehiculul la o unitate autorizată. ■

Evitați deplasarea pe distanțe scurte

La deplasarea pe distanțe scurte se consumă foarte mult combustibil.

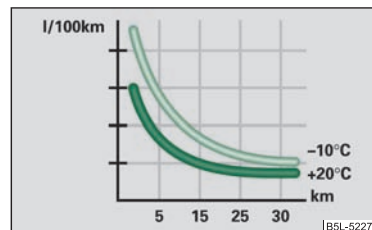


Fig. 153 Consumul de combustibil în l/100 km la diverse temperaturi

– Evitați deplasarea pe distanțe sub 4 km, când motorul este rece.

Motorul și catalizatorul trebuie să atingă **temperatura de funcționare** pentru a reduce consumul de combustibil și emisia de gaze poluante.

Motorul rece consumă imediat după pornire circa 15-20 l/100 km combustibil. După circa 1 km, consumul scade la circa 10 l/100 km. Numai după circa **4-10** km, motorul este cald, iar consumul este normal. De aceea trebuie evitată pe cât posibil deplasarea pe distanțe scurte.

Hotărâtoare este în acest context și **temperatura exterioară** ⇒ fig. 153. Indică consumul de combustibil după parcurgerea unei anumite distanțe, prima dată la o temperatură de +20 °C, apoi la o temperatură de -10 °C. Autovehiculul dumneavoastră înregistrează un consum mai ridicat în timpul iernii decât vara. ■

Atenție la presiunea din pneuri

O presiune corespunzătoare reduce consumul de combustibil.

Atenție la presiunea corectă. Din cauza presiunii scăzute din pneuri să mărește rezistența la rulare. Astfel crește nu numai consumul de combustibil, ci și uzura pneurilor, iar comportamentul autovehiculului pe șosea se înrăutățește.

Verificarea presiunii din pneuri se face întotdeauna când acestea sunt **reci**.

Nu folosiți **anvelope de iarnă** tot timpul anului, deoarece acest lucru determină un consum de combustibil mai mare cu până la 10 %. În plus, sunt mai zgomotoase și la temperaturi peste 10 °C prezintă proprietăți de deplasare mai proaste și o uzură mai ridicată. ■

Evitați bagajele inutile

Transportul obiectelor grele consumă combustibil.

Deoarece fiecare **kg în plus** ridică consumul de combustibil, evitați transportarea obiectelor inutile în portbagaj.

Deja în traficul orașenesc, când se accelerează des, greutatea autovehiculului influențează consumul de combustibil. Regula de fier este că, cu fiecare 100 kg în plus, consumul de combustibil crește cu 1 l/100 km.

Deseori, din comoditate, rămâne montat **portbagajul exterior**, cu toate că nu mai este necesar. Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul dumneavoastră consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100 - 120 km/h, cu 10 % mai mult combustibil decât în mod normal. ■

Economisiți energie electrică

Consumul de curent electric conduce la consumarea de combustibil.

– Deconectați consumatorii electrici de îndată ce nu mai aveți nevoie de ei.

Energia este produsă de alternator. Cu cât se solicită mai mult alternatorul, prin conectarea consumatorilor electrici, cu atât se va consuma mai mult combustibil. ■

Evidența scrisă a consumului de combustibil

Cine dorește să verifice **consumul de combustibil**, trebuie să completeze un jurnalier de parcurs. Merită să faceți acest lucru. Astfel puteți să observați o modificare (pozitivă sau negativă) și – dacă este necesar – să luați măsuri în direcția dorită.

Dacă observați un consum prea mare de combustibil, trebuie să stabiliți cum, unde și în ce condiții v-ați deplasat în ultimul timp (de la ultima alimentare). ■

Compatibilitatea cu mediul

Necesitatea de a proteja mediul înconjurător a jucat un rol decisiv la construcția, alegerea materialului și execuția autovehiculului dumneavoastră. Printre altele s-a acordat o importanță deosebită următoarelor puncte.

Măsuri de construcție

- Structura ușor demontabilă.
- Demontare simplificată datorită structurii modulare.
- Tipuri îmbunătățite de materiale.
- Toate componentele din material plastic corespund specificației VDA 260.
- Reducerea consumului de combustibil și a gazelor de eșapament CO₂.
- Minimalizarea scurgerii combustibilului în cazul producerii accidentelor.
- Reducerea zgomotului.

Alegerea materialului

- Utilizarea pe scară tot mai mare a materialelor refolosibile.
- Instalație de climatizare cu agent frigorific fără FCKW (freon).
- Fără cadmiu.
- Fără azbest.
- Utilizarea materialelor plastice fără „degajări de substanțe volatile”.

Fabricarea

- Conservarea cavităților cu substanțe fără conținut de solvenți.
- Conservarea fără solvenți pentru transportul de la producător la client.
- Utilizarea adezivilor fără conținut de solvenți.

- Renunțarea la FCKW (freon).
- Renunțarea la mercur.
- Utilizarea vopselelor pe bază de apă.

Predarea și valorificarea autovehiculelor vechi

Škoda Auto respectă cerințele pieței în ceea ce privește produsele sale, vis-a-vis de protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi Škoda sunt valorificabile în proporție de 95 % și în principal¹²⁾ pot fi predate unității. În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.

Autovehicule dotate cu echipamente speciale

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate trebuie păstrată de către proprietarul autovehiculului, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel, se asigură valorificarea corespunzătoare mediului înconjurător.



Indicație

Informații detaliate referitoare la predarea și valorificarea autovehiculelor vechi, primiți de la unitatea autorizată Service Škoda. ■

Deplasarea în străinătate

Informații cu caracter general

În alte țări pot exista alte prevederi legale.

În anumite țări, este posibil, ca rețeaua service Škoda să nu fi ajuns încă. Din acest motiv, procurarea anumitor piese de schimb este ceva mai complicată, iar personalul din atelierile de specialitate nu execută întreaga gamă de lucrări. Societatea Škoda Auto din Republica Cehă și importatorii săi vă informează cu plăcere despre stadiul tehnic al autovehiculului dumneavoastră, despre lucrările de reparație necesare și despre posibilitățile de reparare. ■

¹²⁾ Cu respectarea prevederilor naționale legale.

Benzină fără plumb

Autovehiculele cu motor pe benzină nu trebuie alimentate cu benzină cu plumb ⇒ pagina 173. Clubul automobileștilor vă pune la dispoziție informații despre rețeaua de stații de alimentare unde se găsește benzină fără plumb. ■

Farurile

Lumina de întâlnire a farurilor dumneavoastră este reglată asimetric. Lumina de întâlnire este astfel reglată încât să lumineze mai puternic marginea din dreapta drumului. Dacă vă deplasați într-o țară în care traficul se desfășoară pe partea cealaltă a drumului, participanții la traficul care vin din sens opus vor fi deranjați.

Pentru a împiedica orbirea participanților la traficul care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către un partener service autorizat.

Adaptarea farurilor cu Xenon* (valabil numai pentru autovehiculele echipate pentru traficul pe partea stângă și dreaptă) are loc în meniul **Setup (setări) Travel mode (regim călătorie)** de pe afișajul de informații* ⇒ pagina 24.



Indicație

Informații detaliate referitoare la acoperirea farurilor primiți de la dealerii autorizați. ■

Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

La deplasarea pe drumuri necorespunzătoare, precum și la trecerea peste borduri sau margini înalte de drum, trebuie să aveți în vedere să nu loviți părțile joase ale autovehiculului, ca de exemplu, spoilerul și țeava de echipament.

Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele tip sport și, în cazul în care autovehiculul este încărcat la maxim. ■

Traversarea cursurilor de apă de pe carosabil

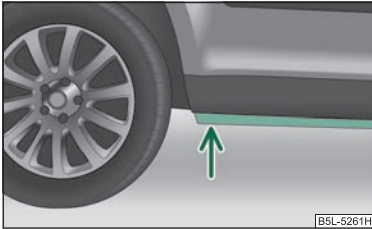


Fig. 154 Traversarea vadului

Pentru a împiedica producerea deteriorărilor la autovehicul la traversarea cursurilor de apă (de exemplu, a străzilor inundate), respectați următoarele:

- Înainte de traversarea zonei inundate, stabiliți adâncimea apei. Apa trebuie să ajungă maxim până la puntea lonjeronului inferior al autovehiculului ⇒ fig. 154.
- Deplasați-vă cu viteză minimă (a pasului de mers). La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.
- Nu opriți în nici un caz în apă și nu opriți niciodată motorul, de asemenea nu vă deplasați în marșarier.

⚠ ATENȚIE!

- Deplasarea prin apă, noroi, mlaștină etc. poate reduce eficiența frânării și pot prelungi distanța de frânare – pericol de accident!
- Imediat după traversarea unei ape evitați manevrele bruște și puternice de frânare.
- După traversarea unei ape, frânele trebuie uscate în mers, prin frânare la intervale, cât mai repede. Frânările menite să curețe instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.

⚠ Atenție!

- La traversarea apelor, anumite părți ale autovehiculului precum motorul, cutia de viteze, catalizatorul, trenul de rulare sau sistemul electric se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub apă se pot ascunde găuri, noroi sau pietre, care pot îngreuna sau împiedica deplasarea.
- Nu traversați ape sărate. Sarea determină apariția coroziunii. Toate componentele autovehiculului care au intrat în contact cu apa sărată, trebuie spălate urgent cu apă dulce.

ℹ Indicație

După trecerea prin apă vă recomandăm să duceți autovehiculul la un atelier specializat pentru verificare. ■

Deplasarea pe teren accidentat

Indicații importante

⚠ ATENȚIE!

- Nu conduceți cu viteză în special în viraje și nu executați manevre extreme.
- Adaptați viteza și modul de conducere în funcție de starea carosabilului, terenului, traficului sau vremii.
- Dacă autovehiculul se află într-o poziție puternic oblică pe o pantă, nu coborâți pe ușile dinspre pantă. Centrul de greutate total se poate deplasa, astfel încât autovehiculul se poate răsturna – pericol de moarte! Părăsiți autovehiculul pe ușile din partea de sus a pantei ⇒ pagina 186.
- Experiența și cunoștințele insuficiente despre provocările terenului accidentat pot determina situații critice și răniri grave.
- Nu alegeți o rută periculoasă și nu vă asumați riscuri care vă pot pune în pericol pe dumneavoastră sau pe pasagerii dumneavoastră. Când nu puteți continua deplasarea, sau când aveți incertitudinea siguranței, întoarceți și

⚠ ATENȚIE! Continuare

alegeți un alt drum. Chiar și porțiunile de drum care arată inofensiv pot fi grele și periculoase și vă pot aduce în situații critice.

- Dacă nu purtați centura de siguranță sau dacă nu a-ți fixat-o corect, dacă țineți volanul în mod necorespunzător, vă expuneți unor riscuri mărite de accidentare. Centurile de siguranță dispuse corect reduc răniurile grave în cazul frânelor bruște și al accidentelor. Atâta timp cât autovehiculul se află în mișcare, atât dumneavoastră, cât și pasagerii dumneavoastră trebuie să rămâneți încinși cu centura de siguranță. Ridicați degetele mari de pe volan când circulați în teren. Dacă apar obstacole în fața roților, volanul se poate roti brusc și vă poate lovi. Măinile trebuie să se afle pe volan în poziția ora 9 și un sfert, adică ambele mâini pe marginea laterală a volanului.
- Dacă nu purtați centura de siguranță sau dacă nu a-ți fixat-o corect, dacă țineți volanul în mod necorespunzător, vă expuneți unor riscuri mărite de accidentare.
- Centurile de siguranță vă protejează de accidentări grave, în cazul frânărilor bruște sau al producerii accidentelor. De aceea, purtați întotdeauna centurile de siguranță, atâta timp cât autovehiculul se află în mișcare.
- Ridicați degetele mari de pe volan când circulați în teren. Dacă apar obstacole în fața roților, volanul se poate roti brusc și vă poate lovi!
- Nu utilizați în niciun caz, sistemul de control automat al vitezei de croazieră. Utilizarea sistemului de control automat al vitezei de croazieră pe teren accidentat este neadecvat și poate fi chiar periculos.
- Denivelările de teren, rampele sau pantele nu trebuie traversate cu viteză ridicată. Aceasta poate determina ridicarea autovehiculului de pe sol, astfel încât nu veți mai putea manevra autovehiculul.
- Când roțile pierd contactul cu solul, de exemplu, prin reculul autovehiculului la traversarea dunelor de pământ, îndreptați roțile spre înainte. Dacă roțile nu sunt drepte când autovehiculul ia contact cu solul, autovehiculul se poate răsturna.
- Când sub roți au fost introduse pietre, bucăți de lemn sau alte obiecte asemănătoare, în fața sau în spatele autovehiculului nu trebuie să se afle persoane – când se încearcă deblocarea autovehiculului din nisip, noroi sau zăpadă. Prin rotirea roților, acestea se pot transforma în „proiectile” periculoase – pericol de moarte! ■

Avertizare înainte de răsturnare

Autovehiculele de acest tip, au un centru de greutate mai ridicat decât autoturismele obișnuite. Astfel crește riscul răsturnării pe carosabil sau pe teren accidentat. De aceea, respectați întotdeauna indicațiile de siguranță, menționate în manualul de utilizare.

⚠ ATENȚIE!

- În cazul producerii unui accident cu răsturnarea autovehiculului, persoanele neasigurate cu centuri de siguranță sunt expuse unui risc mai mare de accidentare decât persoanele care au prinsă centura de siguranță.
- Bagajele și celelalte obiecte care trebuie transportate pe plafon, ridică centrul de greutate și măresc riscul răsturnării.
- Evitați plasarea autovehiculului oblic pe axul drumului în pante. ⇒ pagina 186.
- Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 179. ■

Informații importante

Deplasările în teren accidentat nu sunt pentru oricine. Copiii mici, femeile însărcinate și persoanele în vârstă sau cu dizabilități sunt expuși unui risc ridicat la deplasarea în teren accidentat, când mijloacele de ajutorare nu sunt accesibile pe loc.

Pe primul loc se află **siguranța**.

Nu vă supraestimați propria experiență și nu subestimați greutatea pe care le întâlniți la deplasarea în teren.

În acest manual nu am putut cuprinde toate situațiile care pot apărea la deplasarea în teren, deoarece există o multitudine de tipuri de terenuri, care pot ascunde riscuri și pericole diferite. Aceste exemple din manual sunt linii directoare generale pentru o deplasare sigură în teren. Nu putem însă prevedea dacă aceste reguli sunt valabile pentru toate situațiile care pot apărea. Înainte de a vă deplasa în zone necunoscute, este important să știți la ce să vă așteptați. Astfel anumite pericole pot fi îndepărtate dinainte. ▶

Indicație privitoare la mediu

La deplasarea în teren accidentat, luați în considerare protejarea mediului înconjurător. ■

Pentru prima deplasare în teren accidentat

Înainte de a întreprinde o deplasare în teren accidentat, vă recomandăm să participați la un antrenament Off-Road. Acest lucru este de mare importanță în situația în care nu aveți nici un fel de experiență în deplasările în teren. În cadrul unui astfel de antrenament învățați cum să reparați autovehiculul în diferite situații și cum să circulați în terenuri grele.

La deplasarea în teren sunt necesare total alte aptitudini decât la deplasarea pe stradă. Siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră depinde de dumneavoastră, de aptitudinile și de atenția dumneavoastră.

Nu vă deplasați în terenuri care nu sunt adecvate pentru autovehiculul dumneavoastră sau care vă solicită prea tare. Deși autovehiculul dumneavoastră poate depăși obstacole ridicate, nu este un autovehicul construit pentru excursiile cu caracter de expediție.

Înainte de a porni în deplasare asigurați-vă că autovehiculul este echipat corespunzător pentru deplasarea respectivă ⇒ pagina 182. Echiparea în serie nu este suficientă pentru o deplasare în teren. Cu anvelopele de serie puteți circula pe terenuri accidentate mai puțin periculoase, de exemplu, pe cărări nivelate de pădure, câmpuri și câmpii. Luați totuși în considerare faptul că propulsia autovehiculului pe teren greu, noroios sau nisipos este limitată, iar aderența pneurilor pe astfel de terenuri este redusă. În cazul în care plănuieți deplasarea pe terenuri grele, vă recomandăm să montați anvelope potrivite.

ATENȚIE!

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 179. ■

Reguli de comportament pentru deplasarea responsabilă în teren accidentat

La deplasarea în teren accidentat, respectați prevederile legale naționale în vigoare. ■

Explicarea termenilor de specialitate

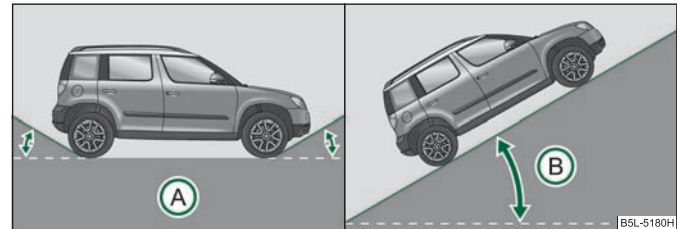


Fig. 155 Unghiul limită de schimbare a înclinării față / Panta maximă de urcare

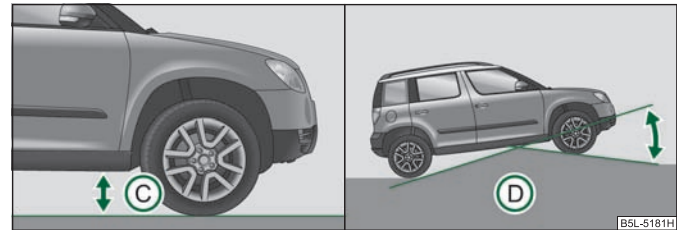


Fig. 156 Garda sol / Unghiul limită de rampă

Datele tehnice ⇒ pagina 245. „Unghiul (în grade)” se referă la condițiile ideale de funcționare. În funcție de încărcare și de structura terenului, valorile pot diferi. Șoferul este responsabil pentru luarea hotărârilor referitoare la deplasarea pe anumite terenuri.

Unghiul limită de schimbare a înclinării (față și spate) (A)

Trecerea de pe o suprafață orizontală într-o rampă sau trecerea dintr-o pantă înapoi pe o suprafață orizontală. Unghiul până la care autovehiculul poate efectua această trecere cu viteză redusă, fără lovirea barei de protecție sau a podelei.

Panta maximă de urcare (B)

Înălțimea (rampă) depășită pe o distanță de 100 m este redată în procente sau în grade. Valoarea până la care autovehiculul poate urca o rampă cu forța proprie (printre altele, în funcție de drum și de puterea motorului).

Garda la sol 

Reprezintă distanța dintre sol și punctul cel mai apropiat de sol al podelei autovehiculului.

Unghiul limită de rampă 

Unghiul până la care autovehiculul se poate deplasa lent, înclinat, peste o margine fără ca podeaua autovehiculului să atingă marginea.

 **ATENȚIE!**

Depășirea valorilor limită din tabel ⇒ pagina 245, „Unghiul (în grade)” poate conduce la producerea accidentărilor grave și / sau a accidentelor. Datele au fost calculate în urma măsurătorilor efectuate pe drumuri drepte, compactate și nealunecoase, precum și în condiții meteorologice favorabile. În teren accidentat nu există condiții ideale. Nu utilizați valorile limită, lăsați-vă întotdeauna o rezervă de siguranță. ■

Ustensile necesare

La deplasarea în teren, multe lucruri pot fi folosite, de exemplu:

- Busolă și hartă,
- Lanternă cu baterii de rezervă,
- Telefon mobil sau aparat de emisie CB,
- Bara sau cablul de tractare suficient de rezistente,
- Pompă de aer electrică cu ștecă de 12 Volt,
- O pătură și cizme de cauciuc,
- Lanțurile pentru zăpadă,
- O scândură de lemn de circa 4 cm grosime și 1 metru lungime pentru ajutorul la deplasarea unui autovehicul blocat, respectiv pentru susținerea cricului,
- Alte scule și un metru pliant sau o ruletă,
- Roata de rezervă și setul pentru repararea pneurilor,
- Lopată. ■

Deplasarea sigură în teren accidentat

Adoptați poziția corectă în scaun și fixați centura de siguranță. Atenție ca pasagerul față și pasagerii de pe locurile din spate să aibă, la rândul lor, centurile de siguranță corect fixate.


Pentru deplasarea în teren este recomandată o altă poziție în scaun. În funcție de teren, poate fi necesară concentrarea unei forțe mai mari asupra manevrării volanului, deoarece forța de la roțile din față este transmisă asupra volanului. Ședeți astfel încât să aveți o bună vizibilitate în față, în special în rampe sau pante. Nu vă așezați astfel încât distanța dintre piept și centrul airbagului să fie mai mare de **25 cm** ⇒ pagina 147.

Nu purtați încălțăminte cu toc înalt sau talpă alunecoasă sau încălțăminte care nu stă fixă în picior. Purtați încălțăminte care vă stă fix în picior și prin care simțiți pedalele.

 **ATENȚIE!**

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 179. ■

Pentru deplasarea în teren accidentat

- Verificați dacă pneurile sunt suficiente pentru călătoria planificată. Înainte de a pleca în călătorie echipați autovehiculul cu anvelope pentru teren.
- Faceți plinul de combustibil. În teren accidentat, autovehiculul consumă în principal mai mult combustibil decât pe stradă.
- Montați cârligele de remorcă în față și în spate. Când autovehiculul este blocat în teren, montarea cârligului de tractare nu este întotdeauna posibilă.
- Verificați presiunea în toate anvelopele și corectați-o dacă este necesar.
- Verificați trusa de scule și completați-o după necesitate.
- Completați cu ulei de motor până la marcajul , pentru ca motorul să fie alimentat suficient cu ulei și atunci când autovehiculul se găsește în poziții înclinate ⇒ pagina 205, „Verificarea nivelului uleiului”.
- Completați cu apă de spălat.
- Depozitați bagajele cât mai adânc și mai uniform în autovehicul; fixați toate obiectele libere. ■

Deplasarea pe teren accidentat

- Nu plecați niciodată singur în teren accidentat și fiți pregătit pentru situațiile neașteptate. Călătoriți împreună cu cel puțin două autovehicule. De mare importanță sunt echipamentele prin care puteți solicita ajutor.
- Deplasați-vă lent în zonele în care vizibilitatea nu este optimă.
- Înaintea porțiunilor critice opriți autovehiculul și explorați zona pe jos. Când nu puteți continua deplasarea, sau când aveți incertitudinea siguranței, întoarceți și alegeți un alt drum.
- Treceți peste obstacole cu viteză foarte redusă. Atenție ca autovehiculul să nu se ridice de pe sol, deoarece se poate deteriora grav și este greu de manevrat.
- Circulați cu viteză foarte redusă în porțiunile de teren greu. În zonele alunecoase selectați o treaptă superioară de viteză și fiți atent ca autovehiculul să se afle tot timpul în mișcare. Nu circulați cu viteză prea mare, deoarece puteți pierde controlul asupra autovehiculului.
- Dacă autovehiculul tinde să rămână blocat în nisip, zăpadă sau noroi, deplasarea înapoi poate fi mai eficientă decât încercările de a vă deplasa înainte.
- Pentru a putea obține propulsia autovehiculului pe terenuri nisipoase sau alunecoase, așezați pietre, covorașe sau bucăți de lemn sub roțile care patinează.
- Înainte de traversarea apelor opriți și citiți ceea ce trebuie respectat ⇒ pagina 179.
- Chiar și la viteze scăzute, mențineți o distanță suficientă față de celelalte autovehicule. Dacă primul autovehicul rămâne brusc blocat, următorul trebuie să poată opri la timp, fără a rămâne și el blocat.
- Nu plănuiți etape prea lungi de deplasare.
- La deplasarea pe teren accidentat nu utilizați sistemul de control automat al vitezei de croazieră. Sistemul este conceput numai pentru deplasarea pe șosea.

ATENȚIE!

- **Tehnica inteligentă de care dispune autovehiculul nu poate depăși limitele impuse de legile fizice.**
- **Conduceți preventiv și conștient. Viteza prea ridicată sau manevrele greșite pot cauza defecțiuni grave autovehiculului și accidentarea pasagerilor.**
- **Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 179.**

Atenție!

- Respectați garda la sol a autovehiculului! Autovehiculul se poate deteriora grav și poate deveni nefuncțional, când podeaua atinge solul.
- Nu plecați cu rezervorul aproape gol. Admisia combustibilului la motor se poate întrerupe și se poate defecta catalizatorul.
- În timpul deplasării în teren nu lăsați piciorul să se odihnească pe pedala de ambreiaj. Din cauza denivelărilor ați putea acționa din greșeală pedala, ceea ce poate determina pierderea controlului asupra autovehiculului. În plus, se pierde transmiterea de putere dintre motor și cutia de viteze. În plus, conducerea cu ambreiajul acționat duce la uzura prematură a ferodourilor.

Indicație

Consumul de combustibil poate fi mai mare decât în mod normal, în special în terenuri grele. La planificarea călătoriei, luați în calcul consumul ridicat de combustibil; benzinațiile pot fi la mare distanță. ■

Selectarea corectă a vitezelor

Schimbarea vitezelor se face în funcție de traseu. Selectarea vitezei corecte contribuie la siguranța deplasării. În special în cazul în care nu ați acumulat o experiență prea bogată pentru deplasările în teren, înaintea parcurgerii unei porțiuni dificile, este bine să opriți și să stabiliți (eventual să citiți aici), ce treaptă de viteză trebuie să selectați. Cu timpul veți acumula experiența necesară pentru a vă da seama care treaptă de viteză trebuie selectată pentru anumite porțiuni dificile.

În general:

- Dacă se selectează o treaptă de viteză corespunzătoare pentru o anumită porțiune, în anumite situații frânarea cu frâna de serviciu nu va mai fi necesară, deoarece efectul de frânare al motorului este suficient în majoritatea cazurilor.
- Accelerați numai cât este necesar. O accelerare prea puternică poate determina patinarea roților și pierderea controlului asupra autovehiculului.

Transmisia manuală

- La deplasarea în teren dificil, **în nici un caz** nu acționați ambreiajul sau schimbați treapta de viteză. Din cauza aderenței ridicate a tuturor pneurilor, la acționarea

ambreiajului (de exemplu, în noroi, nisip adânc sau în rampă), autovehiculul se poate opri. Plecarea se poate face greu în aceste condiții sau poate fi chiar imposibilă.

- În pante sau în rampe înclinate selectați treapta unu sau doi.
- Pe teren moale sau alunecos circulați cu viteză potrivită și în cea mai mare treaptă de viteză permisă în această situație.

Cutia de viteze automată

- Selectați poziția **D** la deplasarea în teren normal ⇒ pagina 120.
- În regim de funcționare tiptronic selectați poziția **3** sau **2**, la traversarea porțiunilor de drum cu noroi, nisip, apă sau denivelări ⇒ pagina 122.
- În pante sau rampe abrupte selectați în grila selectorului tiptronic treapta **1**.
- Pe teren moale sau alunecos circulați cu viteză potrivită și în cea mai mare treaptă de viteză permisă în această situație. ■

Deplasarea peste crengi și pietre



Fig. 157 Atenție la garda la sol

- Activați regimul Offroad ⇒ pagina 170.
- Zonele pietroase traversați-le cu viteză minimă.
- Dacă nu puteți ocoli o piatră, urcați-vă cu atenție cu o roată din față pe piatră și traversați-o încet.

ATENȚIE!

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 179.

Atenție!

- În nici un caz nu traversați obiectele mari (de exemplu, bucăți de stâncă sau trunchiuri de copaci) cu partea centrală a autovehiculului. Obiectele mai mari decât garda la sol a autovehiculului, pot deteriora trenul de rulare și componentele acestuia. Ajutorul se poate afla la kilometri distanță.
- Chiar și obiectele de dimensiuni mai reduse decât garda la sol pot intra în contact cu podeaua autovehiculului și pot determina avariarea sau chiar defectarea acestuia. Acest lucru este valabil în special atunci când în fața sau în spatele obiectului respectiv se găsește o adâncitură sau dacă terenul este moale, sau dacă traversați obiectul prea repede, iar autovehiculul se blochează.



Indicație privitoare la mediu

Uleiul de motor vărsat sau lichidul de frână prelins poluează mediul înconjurător și apele. Îndepărtarea, de exemplu, a zonei de teren îmbibat cu ulei poate fi costisitoare. ■

Traversarea vadului

La traversarea apelor este necesară o atenție specială ⇒ pagina 179. ■

Deplasarea pe terenuri cu zăpadă

- Înainte de deplasarea în teren înzăpezit, montați lanțurile pentru zăpadă pe roțile din față, respectiv și pe roțile din spate ⇒ pagina 219, „Lanțurile pentru zăpadă”, pentru a obține cea mai bună tracțiune.
- Activați regimul Offroad ⇒ pagina 170.

Și zonele care la prima vedere par inofensive ar putea fi periculoase. Acest lucru este valabil în special în zonele în care nu se observă alte urme de cauciucuri.



ATENȚIE!

- **Deplasarea în zone acoperite cu zăpadă este destul de periculoasă. Nu alegeți o rută periculoasă și nu vă asumați riscuri care vă pot pune în pericol pe dumneavoastră sau pe pasagerii dumneavoastră. Când nu puteți continua**

⚠ ATENȚIE! Continuare

deplasarea, sau când aveți incertitudinea siguranței, întoarceți și alegeți un alt drum.

- **Gropile, vâlcelele, prăpăstiile, podurile de gheață sau obstacolele de acest fel sunt deseori acoperite de zăpadă.**
- **Obstacolele ascunse sub zăpadă pot determina producerea unui accident sau blocarea autovehiculului în condiții meteorologice nefavorabile. ■**

Deplasarea pe terenuri abrupte

Pantele și rampele

- Înainte de traversarea unei rampe sau a unei pante, coborâți din autovehicul și calculați situația.
- Verificați rezistența terenului și observați obstacolele sau alte pericole ascunse.
- Uitați-vă cum arată zona de după rampă.
- Activați regimul Offroad ⇒ pagina 170.
- Mergeți încet și constant pe drumurile drepte la vale sau la deal.
- Nu opriți autovehiculul în rampă, nici nu încercați să întoarceți.
- Evitați oprirea motorului.

Deplasarea în rampe

- Verificați înainte de urcare cum arată terenul în continuarea urcușului. Când urcați o rampă, autovehiculul este îndreptat în sus și nu puteți observa obstacolele aflate direct în fața autovehiculului.
- Activați regimul Offroad ⇒ pagina 170.
- În timpul urcușului nu schimbați viteza.
- Accelerați atât cât este necesar pentru traversarea urcușului.

Când nu se mai poate continua urcarea

- Nu încercați să întoarceți autovehiculul în timpul urcușului.
- Dacă se oprește motorul, acționați frâna de serviciu și porniți din nou motorul.

- Selectați treapta de marșarier și deplasați-vă cu spatele pe propriile urme.
- Utilizați frâna de serviciu pentru a menține constantă viteza.

Deplasarea în pantă

- Activați regimul Offroad ⇒ pagina 170.
- Deplasați-vă în pante abrupte în treapta întâi de viteză, respectiv în treapta întâi a tiptronic, pentru a putea utiliza în mod optim de sistemul de asistare la coborârea pantei.
- Utilizați frâna de serviciu cu atenție, pentru a nu pierde controlul asupra autovehiculului.
- Când este posibil și nu este periculos, deplasați-vă de-a lungul liniei de pantă (înclinare maximă).
- Nu ambreiați și nu scoateți mașina din viteză.

⚠ ATENȚIE!

- **Nu încercați să traversați o pantă sau o rampă care sunt prea înclinate pentru autovehiculului dumneavoastră. Autovehiculul poate aluneca sau răsturna - pericol de accident!**
- **Nu încercați să întoarceți în timpul urcușului. Autovehiculul se poate bascula sau răsturna. Urmarea ar putea fi accidente grave.**
- **Dacă vi se oprește motorul în rampă, sau dacă nu mai funcționează din alte motive, opriți!**
- **Nu lăsați autovehiculul să alunece înapoi în treapta de mers în gol. Puteți pierde controlul asupra autovehiculului.**
- **Dacă se oprește motorul, acționați frâna de serviciu și porniți din nou motorul. Selectați treapta de marșarier și deplasați-vă cu spatele pe propriile urme. Utilizați frâna de motor și de serviciu pentru a menține constantă viteza.**
- **Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 179. ■**

Parcurgerea pantei pe diagonală

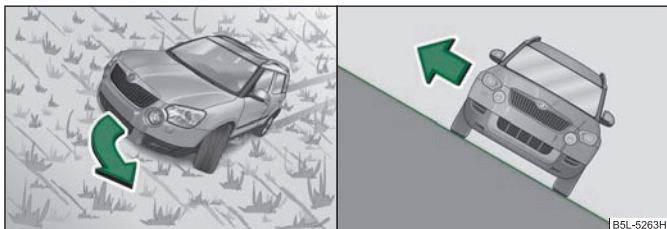


Fig. 158 Direcționați pe linia de pantă / Direcția de coborâre – în partea de sus a pantei

Deplasarea oblică în pantă este una dintre cele mai periculoase situații la deplasarea în teren. Poate părea inofensivă, dar nu subestimați greutatea și pericolele care pot apărea. În principal trebuie evitată situația poziționării autovehiculului perpendicular pe linia de pantă. Autovehiculul poate aluneca sau se poate răsturna.

Înainte de traversarea zonelor înclinate verificați dacă nu există un alt traseu mai sigur. Dacă trebuie să parcurgeți o zonă în care autovehiculul va fi înclinat, solul trebuie să fie pe cât posibil compact și neted. Luați în considerare faptul că la deplasarea pe teren alunecos sau moale, autovehiculul poate aluneca lateral sau se poate înfunda în sol și răsturna. Atenție ca unghiul de înclinare să nu devină prea mare, prin existența neregularităților din sol. Autovehiculul se poate răsturna și rostogoli la vale.

Când autovehiculul se găsește într-o poziție foarte înclinată, roțile „din vale” nu trebuie să intre în adânciturile sau în crăpăturile din sol, iar roțile „din deal” nu trebuie să treacă peste pietre, peste trunchiuri de copaci sau peste alte obstacole.

Când autovehiculul tinde să se răstoarne, direcționați roțile în direcția de cădere ⇒ fig. 158 și accelerați puțin. Centrul de greutate al autovehiculului trebuie să se găsească cât mai jos. Distribuți uniform greutatea tuturor pasagerilor. Persoanele mari și mai grele trebuie să se aplece pe partea dinspre deal a autovehiculului. Bagajele de pe plafon trebuie date jos și asigurate, pentru a nu produce, prin deplasare, răsturnarea autovehiculului.

Pasagerii care ocupă locurile din spate, în timpul deplasării pe o suprafață înclinată, trebuie să se așeze pe locurile de pe partea „din deal”. În cazuri extreme, pasagerul de pe partea respectivă trebuie să părăsească autovehiculul până se traversează zona.

Coborârea din autovehiculul aflat în pantă

Dacă autovehiculul se oprește în poziție oblică într-o pantă și este necesară coborârea tuturor pasagerilor, acest lucru trebuie să se facă pe ușile din partea de sus a pantei ⇒ fig. 158.



ATENȚIE!

- Nu încercați să traversați o pantă sau o rampă care sunt prea înclinate pentru autovehiculului dumneavoastră. Autovehiculul poate aluneca, bascula sau răsturna – pericol de accident!
- La deplasarea oblică în pantă autovehiculul se poate răsturna. Autovehiculul se poate răsturna și rostogoli la vale. Aceasta poate provoca răniri grave.
- Atenție ca roțile părții „din vale” să nu intre în adânciturile sau fisurile din pământ și ca roțile „din deal” să nu treacă peste pietre, trunchiuri de copaci dărâmate sau alte obstacole!
- Înainte de a aborda oblic o pantă ⇒ fig. 158, verificați dacă puteți manevra autovehiculul pe linia de cădere. Dacă nu puteți, alegeți un alt drum. Când autovehiculul tinde să se răstoarne, îndreptați roțile paralel cu lina de pantă, în jos și accelerați ușor.
- Când autovehiculul se găsește în poziție înclinată în pantă, evitați producerea mișcărilor bruște în interiorul autovehiculului. Autovehiculul se poate răsturna și rostogoli la vale. Aceasta poate provoca răniri grave.
- Când autovehiculul este foarte înclinat lateral în pantă, nu părăsiți autovehiculul pe ușile „din vale”. Acest lucru poate duce la deplasarea centrului de greutate al autovehiculului. Autovehiculul se poate răsturna și rostogoli la vale. Aceasta poate provoca răniri grave. Pentru a evita acest lucru, ieșiți din autovehicul pe ușile „din deal” ⇒ fig. 158.
- La coborâre, aveți grijă ca ușa „din deal” să nu se închidă prin greutatea proprie – pericol de accidentare!
- Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 179. ■

Deplasarea pe urmele de cauciucuri și în adânciturile din sol

Pe potecile pădurii, pe pajiști umede sau câmpuri sau în zonele din teren pe care sa-mai circulat, veți întâlni urme de roți.

Dacă acestea sunt formate în șanțuri sau pe teren drept, puteți să le urmați.

Nu intrați pe urmele de roți foarte adânci. Dacă nu există altă alternativă, mai bine întoarceți.

⚠️ Atenție!

Când aceste urme sunt prea adânci, autovehiculul se poate bloca cu podeaua de sol, deteriorându-se. De aceea, evitați deplasarea în urmele adânci de cauciucuri și în adânciturile din sol. ■

Traversarea șanțurilor

Traversați șanțurile pe cât posibil în unghi ascuțit. Atenție ca unghiul de înclinare să nu devină prea mare.

⚠️ ATENȚIE!

Nu încercați să traversați un șanț a cărui înclinare este prea abruptă pentru autovehiculul dumneavoastră. Autovehiculul poate aluneca, bascula sau răsturna - pericol de accident!

⚠️ Atenție!

Dacă intrați în șanț în unghi drept, roțile din față vor aluneca înăuntru. Astfel apare pericolul așezării autovehiculului cu puntea pe sol. Din aceste motive, ieșirea din șanț este rareori posibilă – chiar și cu tracțiunea integrală. ■

Deplasarea prin nisip și noroi

Deplasarea trebuie să se facă pe cât posibil cu viteză constantă, cuplarea manuală a treptelor de viteză fiind interzisă.

- Activați regimul Offroad ⇒ pagina 170.
- Selectați o viteză adecvată, respectiv o treaptă de viteză adecvată și păstrați-o pe parcursul deplasării.
- Mențineți autovehiculul tot timpul în mișcare și nu opriți până ce nu atingeți solul tare.

Nu vă deplasați cu viteză, deoarece roțile pot patina și autovehiculul se poate afunda în nisip sau noroi. Când observați că roțile nu mai răspund comenzilor, rotiți volanul într-o parte și în alta. Astfel veți obține pentru scurt timp o aderență mai bună a pneurilor roților din față.

Prin nisip

Nu reduceți presiunea în anvelope. Dacă totuși faceți acest lucru, aveți grijă să restabiliți presiunea corectă după traversarea zonei. Reducerea aerului din pneuri are ca consecință pierderea controlului asupra autovehiculului și răsturnarea acestuia.

Conducerea prin noroi

Când vă deplasați prin noroi nu modificați nici viteza, nici direcția. Anvelopele își pot pierde aderența în noroi. Când autovehiculul derapează, rotiți volanul în sensul respectiv, pentru a putea restabili controlul asupra autovehiculului.

⚠️ ATENȚIE!

- **Deplasarea prin noroi poate fi periculoasă. Autovehiculul poate aluneca necontrolat, expunându-vă unui risc ridicat. Deplasați-vă cu atenție sporită. Vă rugăm să respectați informațiile și indicațiile de avertizare.**
- **Presiunea necorespunzătoare din pneuri poate provoca accidente grave și mortale! Cauciucurile pot exploda, ceea ce duce la pierderea controlului asupra autovehiculului.**
- **Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 179. ■**

Autovehiculul blocat

Când nu se mai poate continua deplasarea ...

- În această situație dezgropați toate roțile și asigurați-vă că nu mai există nici o altă parte a autovehiculului îngropată în nisip.
- Selectați treapta de marșarier.
- Accelerați cu grijă și încercați să vă deplasați pe aceleași urme.
- Pentru a realiza propulsia necesară, așezați covorașele, sacii sau materialele anti-derapante direct în fața roților. ▶

Deblocarea autovehiculului prin balansare

- Deconectați ASR ⇒ pagina 165.
- Îndreptați roțile.
- Dați puțin înapoi până când roțile încep să patineze din nou.
- Selectați rapid treapta întâi și mergeți înainte, până când roțile încep să patineze.
- Repetați acest procedeu, până când avântul luat este suficient pentru deblocare autovehiculului.
- Activați ASR.

Câteva sugestii

- Asigurați-vă că regimul Offroad este activat ⇒ pagina 170.
- Evitați patinarea îndelungată a roților, pentru a nu înfunda autovehiculul și mai tare.
- Îndepărtați noroiul, mizeria și pietrele din profilurile anvelopelor.

Pentru deblocarea autovehiculului prin balansare este nevoie de mult antrenament și inspirație. Dacă faceți o greșală, autovehiculul se poate înfunda și mai tare și îl puteți debloca numai cu ajutor specializat.

ATENȚIE!

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 179. ■

După o deplasare în teren accidentat

După o deplasare în teren accidentat, verificați autovehiculul de deteriorări - în special în partea de jos a autovehiculului.

- Dezactivați regimul Offroad ⇒ pagina 170.
- Controlați pneurile și punțile să nu prezinte defecțiuni și îndepărtați murdăria, pietrele și corpurile străine din profilul pneurilor.
- Curățați lămpile de semnalizare, farurile, numărul de înmatriculare și geamurile.

- Verificați podeaua autovehiculului și îndepărtați corpurile prinse, cum ar fi ramurile de pomi, bucățile de lemn.
- Dacă ați descoperit deteriorări, adresați-vă unui service specializat.
- Eliberați grilajul radiatorului, compartimentul motorului și podeaua autovehiculului de murdăria evidentă.

ATENȚIE!

- **Materialele inflamabile prinse sub podeaua autovehiculului constituie un pericol. Puteți afecta siguranța deplasării și siguranța tuturor pasagerilor. Verificați partea de jos a autovehiculului și îndepărtați obiectele prinse.**
- **Nu continuați deplasarea dacă ați observat că există obiecte prinse sub podea. Acestea pot deteriora furtunurile, instalația de frână, garniturile și componentele trenului de rulare.**
- **Materialele inflamabile precum frunzele uscate sau ramurile pot provoca un incendiu. Aceasta poate provoca accidente grave.**
- **Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 179. ■**

Conducerea cu remorcă

Regimul de tractare

Premisele tehnice

Dispozitivul de tractare trebuie să îndeplinească anumite condiții.

Autovehiculul dumneavoastră este destinat în special transportului de persoane și de bagaje. Se poate totuși folosi – dacă este echipat corespunzător – și la tractarea unei remorci.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat **din fabrică** cu un dispozitiv de tractare, înseamnă că se poate folosi la tractarea unei remorci, toate cerințele legale și tehnice fiind îndeplinite.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul și remorcă, autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În caz că remorca are un **ștecăr cu 7 pini**, puteți folosi un cablu adaptor¹³⁾ corespunzător original Škoda.

Montarea ulterioară a unui dispozitiv de tractare trebuie făcută conform instrucțiunilor producătorului.

Dealerii autorizați Škoda dispun de toate informațiile necesare pentru montarea dispozitivului de tractare și pentru montarea unui sistem de răcire ce poate funcționa în condiții grele.



ATENȚIE!

Vă recomandăm să vă adresați unei unități service autorizate Škoda pentru montarea ulterioară a unui dispozitiv de tractare. Acesta cunoaște toate detaliile referitoare la acest lucru. În cazul unei montări necorespunzătoare, există pericolul de accidentare! ■

¹³⁾ În unele țări, adaptorul este livrat împreună cu dispozitivul de tractare.

Indicații de funcționare

În regimul de tractare trebuie respectate câteva puncte.

Sarcina tractată

Sarcina tractată nu trebuie depășită în niciun caz.

Când sarcina reală este mai mică decât sarcina maximă admisă, pot fi urcate și pante corespunzător mai mari.

Datele sunt valabile pentru o **altitudine** de până la 1.000 m deasupra nivelului mării. Deoarece în timpul urcării rampelor, densitatea aerului scade, scade și puterea motorului, influențând astfel capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare 1.000 m altitudine urcați, trebuie să reduceți greutatea totală a autovehiculului cu remorcă cu 10 %. Greutatea totală este formată din greutatea autovehiculului încărcat și greutatea remorcii încărcate. Înaintea de deplasarea în zone înalte, luați în considerare cele de mai sus.

Indicațiile despre sarcina pe remorcă și sarcina de sprijin de pe plăcuța cu datele de identificare sunt numai valori de testare. Valorile pentru autovehicul, care pot fi mai mici se găsesc în documentele autovehiculului.

Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de axă. De asemenea, obiectele trebuie asigurate astfel încât să se împiedice alune-carea lor în timpul transportului.

Valorile presiunii în anvelope

Presiunea în anvelope trebuie să fie aceea pentru „încărcare maximă”, ⇒ pagina 215. Presiunea în anvelopele remorcii trebuie stabilită în funcție de recomandările producătorului.

Oglizile exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montați oglinzi exterioare suplimentare. Ambele oglinzi exterioare trebuie montate pe brațe rabatabile. Reglați-le în așa fel încât să acopere un câmp suficient de mare în spate.

Farurile

Înainte de începerea deplasării cu remorcă, verificați și poziția farurilor. Dacă este necesar să faceți modificări la reglarea farurilor ⇒ pagina 57.

Cupla sferică demontabilă

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabrică, cupla sferică este demontabilă. Ea se găsește în tava roții de rezervă din portbagaj, împreună cu un manual de utilizare.

Informații suplimentare referitoare la dispozitivul de tractare ⇒ pagina 191.



Indicație

- Vă recomandăm, ca la utilizarea repetată a remorcii, să verificați autovehiculul și între intervalele de service.
- La cuplarea și decuplarea remorcii, frâna de staționare a autovehiculului trebuie să fie acționată. ■

Indicații de conducere

Conducerea cu remorcă necesită o atenție sporită.

- Nu circulați cu autovehiculul gol și cu remorca încărcată.
- Nu circulați cu viteza maximă admisă. Acest lucru este valabil mai ales pe drumuri în pantă.
- Frânați din timp.
- Atenție la indicatorul temperaturii lichidului de răcire, în cazul temperaturilor exterioare ridicate.

Repartizarea greutății

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, circulați cu viteză foarte redusă.

Viteza autovehiculului

Din motive de siguranță nu trebuie să circulați cu o viteză mai mare de 80 km/h. Acest lucru este valabil și în țările în care este permisă deplasarea cu viteze mai ridicate.


Deoarece odată cu creșterea vitezei autovehiculului se reduce stabilitatea autovehiculului cu remorcă, în condiții improprie de carosabil, vreme și vânt, în special în pantă, nu trebuie utilizată viteza maximă admisă.


În orice caz, viteza trebuie redusă imediat la cea mai mică tendință de **balansare** a remorcii. Nu încercați în niciun caz să „îndreptați” remorca prin mărirea vitezei.

Frânați la timp! La autovehiculele echipate cu **frână prin reacțiune**, frânați întâi ușor, apoi ferm. Astfel veți evita problemele cauzate de blocarea roților remorcii. În cazul deplasărilor în pantă schimbați viteza într-o treaptă inferioară, pentru ca să se poată folosi frâna de motor.

Supraîncălzire motor

Când temperaturile exterioare sunt ridicate și este necesar să urcați o rampă într-o treaptă de viteză inferioară și cu turație mare a motorului, supravegheați indicatorul temperaturii lichidului de răcire ⇒ pagina 17, „Indicatorul temperaturii lichidului de răcire”.

Dacă acesta tinde să penduleze spre dreapta, în zona roșie a scalei reduceți imediat viteza. Dacă lampa de control  din tabloul de instrumente clipește, opriți autovehiculul și motorul. Așteptați câteva minute și verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ pagina 208, „Verificarea nivelului lichidului de răcire”.

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 33, „Temperatura/Nivelul lichidului de răcire ”.

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

O creștere a capacității de răcire a radiatorului pentru lichidul de răcire nu este posibilă prin selectarea unei trepte inferioare de viteză și prin mărirea turației motorului - turația ventilatorului nu depinde de turația motorului. De aceea, nici în regimul de tractare remorcă nu selectați o treaptă inferioară de viteză atât timp cât motorul poate urca o rampă fără o reducere semnificativă de viteză. ■

Dispozitivul de tractare*

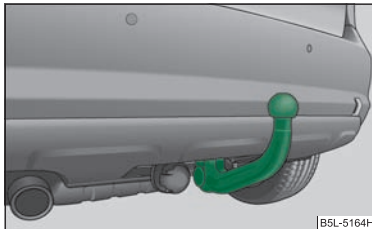


Fig. 159 Cupla sferică demontabilă

Cupla sferică demontabilă a dispozitivului de tractare se găsește într-o cutie împreună cu trusa de scule, în portbagaj.

Lângă cupla sferică se găsește un manual cu informații despre montarea și demontarea acesteia.

Înainte de deplasare verificați întotdeauna dacă este blocată cupla sferică. Puteți realiza verificarea trăgând de rozeta blocată de pe cupla sferică și rotind la dreapta. Dacă rozeta nu se poate trage în afară, ci se poate roti numai la un unghi mic (circa 30°), înseamnă că blocarea este în regulă. Dispozitivul de tractare nu trebuie utilizat atunci când cupla sferică nu se poate bloca sau dacă observați că puteți trage rozeta din locaș în poziție încuiată, sau o puteți roti mai mult de 30°.

ATENȚIE!

Nu folosiți scule sau alte obiecte pentru cuplarea și decuplarea cuplei sferice. Astfel s-ar putea deteriora mecanismul de blocare iar dispozitivul de tractare nu ar mai oferi siguranța necesară – pericol de accident!

Indicație

- Nu efectuați modificări sau reparații la cupla sferică sau la alte componente ale dispozitivului de tractare.
- Adresați-vă unei unități autorizate dacă apar probleme.
- Nu strângeți (blocați) cupla sferică atunci când remorca este cuplată.

- Dacă circulați fără remorcă demontați cupla. Verificați dacă tubul de prindere este închis corespunzător prin intermediul capacului.
- Dacă trebuie să curățați autovehiculul cu jet cu abur, cupla sferică trebuie demontată. Verificați dacă tubul este închis corespunzător prin intermediul capacului.
- La montare și demontare vă recomandăm să purtați mănuși. ■

Indicații de utilizare

Întreținerea autovehiculului

Informații cu caracter general

Întreținerea corespunzătoare ajută la menținerea calităților autovehiculului.

Întreținerea periodică și competentă contribuie la **menținerea valorii** autovehiculului dumneavoastră. În afară de aceasta, întreținerea corespunzătoare este una din condițiile pentru aprobarea cererilor de garanție pentru vopsea și caroserie.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

ATENȚIE!

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere nu trebuie păstrate la îndemâna copiilor - pericol de intoxicare!



Indicație privitoare la mediu

- La cumpărarea materialelor de întreținere, alegeți-le pe cele care nu dăunează mediului înconjurător.
- Ambalajele cu resturi de substanțe nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. ■

Întreținerea exterioară a autovehiculului

Spălarea

Spălarea la intervale scurte protejează autovehiculul.

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **repetată** și conservarea. Factorii care impun intervalele la care se face spălarea sunt:

- frecvența utilizării autovehiculului,
- locul de parcare (garaje, sub copaci etc.),
- anotimpul,
- condițiile atmosferice,
- influențele mediului.

Cu cât rămân mai mult pe autovehicul excremente de păsări, resturi de insecte, rășini, praf industrial și de stradă, pete de gudron, particule de funingine, sare și alte depuneri corozive, cu atât este mai puternic efectul distrugător. Temperaturile înalte, de exemplu, prin expunerea intensivă la soare măresc acest efect.

De aceea, spălarea ar putea fi necesară **săptămănal**. Se poate însă, ca și spălarea **lunară** corespunzătoare, cu conservanți, să fie suficientă.

După terminarea perioadei de împrăștiere a sării pe carosabil, trebuie să spălați neapărat și **partea inferioară a autovehiculului**.

ATENȚIE!

În cazul spălării autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din sistemul de frânare pot avea o influență negativă asupra frânelor - pericol de accident! ■

Instalațiile automate de spălare

Vopseaua este rezistentă, așadar autovehiculul poate fi spălat, în mod normal, într-o instalație automată de spălare. Gradul în care vopseaua autovehiculului este influențată, depinde de structura instalației de spălare, de filtrarea apei și de tipul mijloacelor de spălare sau îngrijire. În cazul în care, după o spălare, vopseaua este mată sau prezintă zgârieturi, trebuie informat imediat proprietarul instalației de spălare. Eventual nu mai apălați la serviciile acestei instalații.

Înainte de spălării autovehiculului într-o instalație automată de spălare, în afară de măsurile obișnuite (închiderea geamurilor și a trapei etc.) nu trebuie să luați în considerare alte aspecte.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite - de exemplu, spoiler, portbagaj exterior, antene radio - este recomandabil să vă adresați celui care deserveste instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, îndepărtați urmele de pe ștergătoarele de parbriz. ■

Spălarea manuală

Când spălarea se face manual, îndepărtați murdăria cu multă apă și apoi clătiți cât mai bine posibil.

În final curățați autovehiculul cu un **burete** moale, o **mănușă** sau o **perie de spălat**, apăsând ușor. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul. Curățați suprafețele vopsite ale autovehiculului numai cu presiune redusă. Folosiți **șamponul** numai dacă este multă murdărie.

Din când în când, spălați buretele sau mănușa cu multă apă.

Roțile și jantele se spală la sfârșit. Pentru aceasta folosiți un alt burete.

După spălare clătiți autovehiculul și uscați-l cu o piele de căprioară.



ATENȚIE!

- Spălarea autovehiculului se face când contactul motor este luat - pericol de accident!

ATENȚIE! Continuare

- Când spălați partea inferioară a mașinii, părțile interioare ale roților și capacele roților, aveți grijă să nu vă accidentați la mâini și brațe în muchiile metalice ascuțite!

⚠ Atenție!

- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în soare - se deteriorează vopseaua.
- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe încuietorele ușilor - pericol de înghețare.
- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - pericol de deteriorare a vopselei.



Indicație privitoare la mediu

Spălarea autovehiculului trebuie să se facă numai în locuri special amenajate. Astfel se va evita scurgerea apei murdare de ulei (eventual) în apele menajere. În anumite zone, spălarea autovehiculelor în alte spații decât cele special amenajate, este interzisă. ■

Spălarea sub presiune

La utilizarea unui dispozitiv de spălare sub presiune, respectați instrucțiunile de utilizare a dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune** și **distanța de stropire**. Păstrați o distanță suficientă față de materialele moi, ca de exemplu, furtunurile de cauciuc sau materialele de etanșare.

Nu folosiți în nici un caz **duze cu pulverizare circulară** sau **freze pentru îndepărtarea murdăriei!**

ATENȚIE!

În special anvelopele nu trebuie spălate cu duze cu pulverizare circulară. Chiar dacă se menține o distanță de stropire destul de mare și se acționează o perioadă scurtă de timp, la cauciucuri pot apărea defecțiuni vizibile, dar mai ales invizibile - pericol de accident!

⚠ Atenție!

Temperatura apei de spălare nu trebuie să depășească 60 °C, deoarece se poate deteriora autovehiculul. ■

Conservarea

O bună conservare protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător și de ușoare influențe mecanice.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului. Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

⚠ Atenție!

Nu aplicați ceară pe geamuri. ■

Lustruirea

Lustruirea vopselei autovehiculului este necesară numai când vopseaua s-a mățuit și când nu se mai poate obține strălucire cu mijloacele de conservare.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior ⇒ pagina 195.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.

⚠ Atenție!

- Părțile vopsite mat și cele din materiale sintetice nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece se poate zgăria vopseaua. ■

Elementele cromate

Curățați elementele din crom cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat. Dacă aceasta nu este suficient, utilizați o substanță pentru lustruirea cromului, din gama de accesorii originale Škoda.

⚠ Atenție!

Nu lustruiți elementele din crom în zone cu mult praf, deoarece se pot zgăria. ■

Defecțiunile vopselei

Micile defecțiuni ale vopselei precum zgărieturile sau loviturile de piatră trebuie acoperite imediat cu vopsea (creion Škoda), **înainte** de formarea ruginii. Bineînțeles că și unitățile service autorizate Škoda efectuează aceste lucrări.

Pentru aceasta unitățile service autorizate vă pun la dispoziție **creioane de culoare** sau **spray-uri** corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.

Codul pentru vopseaua originală a mașinii se află pe eticheta cu datele autovehiculului ⇒ pagina 243.

Dacă s-a format deja ceva rugină, ea trebuie bine îndepărtată. Ulterior se aplică în acel loc un **grund anticoroziv** și apoi vopseaua. Bineînțeles că și unitățile service autorizate Škoda efectuează aceste lucrări. ■

Elementele din material plastic

Componentele exterioare din material plastic se curăță prin spălare normală. Dacă acest lucru nu este suficient, componentele din material plastic pot fi tratate și cu **substanțe speciale fără dizolvanți**. Substanțele pentru tratarea vopselei nu sunt potrivite pentru spălarea elementelor din material plastic.

⚠ Atenție!

Substanțele cu conținut de solvenți atacă materialul și îl deteriorează. ■

Geamurile

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți un curățător de gheață din plastic. Pentru a evita zgărierea geamului, curățătorul de gheață nu trebuie mișcat înainte și înapoi pe geam, ci numai înainte.

Resturile de cauciuc, ulei, grăsimi, ceară sau silicon de pe geamuri le puteți îndepărta cu o soluție specială pentru curățarea geamurilor sau pentru îndepărtarea siliconului.

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior.

Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

Pe interiorul lunetei nu trebuie să lipiți autocolante, pentru a evita deteriorarea **filamentelor încălzirii**.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.

Atenție!

Nu îndepărtați niciodată zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte – pericol de fisurare a sticlei. ■

Geamurile farurilor

Pentru curățarea geamurilor farurilor nu utilizați substanțe de curățare agresive sau chimice - pericol de deteriorare a geamului. **Utilizați** săpun și apă caldă curată.

Atenție!

Nu ștergeți **niciodată** farurile cu o lavetă uscată și nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea farurilor, pentru a nu deteriora stratul protector de vopsea, acțiune care are ca urmare fisurarea geamului farului, de exemplu, din cauza influențelor chimice. ■

Garniturile

Garniturile ușilor, ale capotelor și geamurilor rămân flexibile și sunt mai rezistente dacă, periodic, sunt tratate cu o soluție de întreținere pentru cauciuc (de exemplu, spray cu ulei fără silicon). Astfel veți evita uzura prematură a acestor elemente de

cauciuc, precum și neetanșeitarea. Ușile se vor deschide mai ușor. Elementele de cauciuc bine întreținute nu îngheață iarna. ■

Butucul încuietorii

Pentru dezghețarea încuietorilor vă recomandăm să folosiți spray-ul original Škoda cu dizolvanți de grăsimi și efect anticoroziv.

Indicație

Trebuie să fiți atenți ca atunci când spălați autovehiculul să intre cât mai puțin apă în încuietori. ■

Roțile

Roțile din oțel

La spălarea regulată a autovehiculului trebuie să spălați și jantele și anvelopelor. Astfel veți împiedica depunerea pulberilor de frână, a murdăriei și a sării pe jante. Pulberile de la garniturile de frână se pot îndepărta folosind agenți de curățare industriali. Remediați defecțiunile vopselei de pe jante, înainte de a se forma rugina.

Jantele din metal ușor

Pentru a se păstra aspectul decorativ al jantelor din aliaj ușor, este necesară o întreținere periodică. Înainte de toate, la intervale regulate, sarea și pulberile de frână trebuie îndepărtate de pe jantele din metal ușor pentru a nu ataca suprafața jantei. După spălare, jantele trebuie tratate cu o substanță protectoare care nu conține componente acide. Vă recomandăm să tratați jantele cu un strat de ceară solidă din trei în trei luni. Pentru tratarea jantelor nu trebuie utilizate materiale abrazive. O eventuală deteriorare a stratului de vopsea de pe jantă trebuie remediată urgent.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.



ATENȚIE!

La curățarea jantelor aveți în vedere că umezeala, gheața și sarea pot influența negativ acțiunea frânelor – pericol de accident!

Indicație

O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrației, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi. ■

Protecția podelei

Ea este protejată împotriva acțiunii chimice și mecanice, pentru o perioadă lungă.

Deoarece totuși în timpul rulării se pot produce deteriorări ale **stratului protector**, este recomandabil să verificați și la nevoie să remediați stratul protector al părții inferioare a autovehiculului – de preferat înaintea începutului anotimpului rece sau primăvara.

Unitățile service autorizate Škoda dispun de mijloacele necesare și cunosc **instrucțiunile de folosire**. De aceea, îmbunătățirile sau măsurile suplimentare pentru îndepărtarea coroziunii trebuie executate de o unitate service autorizată Škoda.

ATENȚIE!

Nu folosiți substanțe inflamabile, de exemplu, spray-uri anticorozive pentru țeava de eșapament, catalizator, filtru diesel sau scut termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - pericol de incendiu! ■

Conservarea cavităților

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată nici tratată ulterior. În cazul în care, la temperaturi înalte din aceste spații se scurge ceara, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

ATENȚIE!

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță și de protecție a mediului – pericol de incendiu! ■

Compartimentul motor

În special în timpul iernii, când se circulă pe străzi pe care a fost împrăștiată sarea, protecția anticorozivă este foarte importantă. De aceea, întregul motor și rezervorul colector de apă trebuie curățate și conservate bine înainte și după perioada de împrăștiere a sării, pentru a înlătura acțiunea distructivă a sării.

Unitățile autorizate Škoda dispun de substanțele de curățare și de conservare recomandate și sunt echipate cu dispozitivele necesare.

ATENȚIE!

- **Înainte de a începe lucrul în compartimentul motorului este necesar să citiți indicațiile din capitolul ⇒ pagina 204, „Lucrările în compartimentul motorului”.**
- **Înainte de a curăța compartimentul motorului, lăsați motorul să se răcească.**

Atenție!

- Spălarea motorului trebuie executată numai cu contactul luat.
- Înainte de spălarea compartimentului motor se recomandă acoperirea alternatorului.



Indicație privitoare la mediu

Deoarece în timpul spălării motorului se elimină resturi de combustibil, grăsime și ulei, apa reziduală trebuie purificată printr-un separator de ulei. De aceea, spălarea motorului trebuie efectuată numai într-un atelier auto sau într-o benzinărie (dacă acestea sunt dotate corespunzător). ■

Întreținerea interiorului autovehiculului

Elementele din material sintetic, înlocuitori de piele și stofă

Elementele din material sintetic și înlocuitori de piele se pot curăța cu o lavetă umedă. Dacă nu este suficient, aceste elemente pot fi curățate numai cu **substanțe speciale fără dizolvanți**.

Tapițeria textilă și capitonajele ușilor, portbagajului, plafonului ș.a.m.d., trebuie tratate cu substanțe speciale de curățare, respectiv cu **spumă uscată** și cu o perie sau burete moale.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de curățare din gama originală Škoda.



Atenție!

Substanțele cu conținut de solvenți atacă materialul și îl deteriorează. ■

Husele scaunelor cu încălzire electrică

Curățați husele **uscat**, pentru a nu deteriora sistemul de încălzire al scaunului.

Curățați husele cu substanțe speciale, cum ar fi spuma uscată ș.a. ■

Pielea naturală

Pielea naturală necesită o întreținere și o atenție deosebită.

Pielea trebuie curățată, în funcție de solicitare, conform instrucțiunilor de mai jos.

Curățarea normală

- Suprafețele murdare trebuie curățate cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită.

Murdăria persistentă

- Locurile cu murdărie persistentă trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).
- Aveți grijă ca pielea să nu se ude și apa să nu pătrundă prin cusături.
- Uscăți pielea cu o lavetă moale, uscată.

Îndepărtarea petelor

- Petele proaspete în **soluție apoasă** (de exemplu, cafea, ceai, suc, sânge), se îndepărtează cu o lavetă absorbantă sau un șervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul.
- Petele proaspete pe **bază de grăsimi** (de exemplu, untul, maioneza, ciocolata) trebuie îndepărtate cu o lavetă absorbantă sau un șervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul (dacă nu a pătruns în suprafață).
- În cazul **petelor uscate** folosiți un spray dizolvant de grăsimi.
- **Petele speciale** (de exemplu, pasta de pix, oja, crema de ghețe ș.a.m.d.) trebuie îndepărtate cu o substanță specială de îndepărtat pete.

Întreținerea pielii

- Pielea trebuie curățată de două ori pe an cu substanțele de curățare oferite de unitățile service autorizate Škoda.
- Nu folosiți substanțe de curățare în exces.
- Uscăți pielea cu o lavetă moale.

În cazul în care aveți nelămuriri legate de curățarea părților de piele ale autovehiculului dumneavoastră, adresați-vă cu încredere unităților service autorizate Škoda.



Atenție!

- Pielea nu trebuie tratată în nici un caz cu substanțe dizolvante (de exemplu, benzina, terebentina), ceara, crema de ghețe sau alte substanțe asemănătoare.
- Evitați expunerea îndelungată la soare pentru a evita decolorarea. La expunerea îndelungată la soare, pielea trebuie să fie protejată prin acoperire.
- Accesoriile ascuțite de la haine, cum ar fi fermoarele, curelele pot produce zgărieruri sau deteriorări ale pielii care nu mai pot fi îndepărtate.



Indicație

- Pielea trebuie tratată periodic și după fiecare curățare cu cremă cu protecție contra radiațiilor ultraviolete. Crema hrănește pielea, o ajută să respire, o face mai moale și îi conferă umiditate. În același timp asigură și protecția suprafeței. ►

- Pielea trebuie curățată la fiecare 2 – 3 luni, urmele proaspete de murdărie trebuie îndepărtate imediat.
- Petele proaspete de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghețe trebuie îndepărtate cât mai repede posibil.
- Întrețineți și culoarea pielii. Părțile de piele mai decolorate trebuie să fie tratate cu o cremă specială cu colorant.
- Pielea este un material natural, cu proprietăți specifice. În timpul utilizării autovehiculului, husele din piele pot prezenta modificări optice mici (ca de exemplu, cute ca urmare a solicitării). ■

Centurile de siguranță

- Păstrați centurile de siguranță curate!
- Centurile murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.
- Verificați regulat starea centurilor dumneavoastră de siguranță.

Dacă centura este foarte murdară, rularea automată poate fi îngreunată.

ATENȚIE!

- **Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.**
- **Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece materialele chimice de curățare distrug țesătura. De asemenea, centurile nu trebuie să vină în contact cu lichide corozive (acizi).**
- **Vă recomandăm să solicitați înlocuirea centurilor de siguranță deteriorate, la o unitate service Škoda.**
- **Înainte de a se rula în dispozitiv, centurile trebuie să fie uscate.** ■

Combustibilul

Benzina

Tipurile de benzină

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa doar cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN 228**. Tipurile de benzină se diferențiază prin cifra octanică (COR). Informația referitoare la COR-ul de care are nevoie motorul dumneavoastră se găsește pe partea interioară a clapetei rezervorului ⇒ pagina 201, fig. 160.

Combustibilul prescris – benzină fără plumb 95/91 COR

Utilizați benzina fără plumb **95 COR**. Puteți utiliza și benzina fără plumb **91 COR**, dar aceasta determină totuși o foarte mică pierdere de putere.

Dacă într-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, vă puteți continua drumul doar la o turație mai redusă și în trepte mici de viteză. Conducusul la turații ridicate sau cu o solicitare puternice a motorului, pot deteriora grav motorul! Alimentați cât mai repede posibil benzină cu cifra octanică prescrisă.

Combustibilul prescris – benzină fără plumb de minim 95 COR

Utilizați benzina fără plumb **95 COR**.

Dacă nu aveți la dispoziție benzină de **95 COR**, se poate alimenta în caz de urgență benzină de **91 COR**. În această situație puteți continua să circulați numai cu turații medii și în trepte minimale de viteză. Conducusul la turații ridicate sau cu o solicitare puternice a motorului, pot deteriora grav motorul! Alimentați cât mai repede posibil benzină cu cifra octanică prescrisă.

Nici chiar în cazuri de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică de sub **91**, în caz contrar putându-se deteriora grav motorul!

Indicații suplimentare referitoare la alimentare găsiți ⇒ pagina 201.

Benzină fără plumb, cu o cifră octanică mai ridicată

Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.

În cazul autovehiculelor cu benzina fără plumb prescrisă de **95/91 COR**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95** nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.

În cazul autovehiculelor cu benzina fără plumb prescrisă de **minim 95 COR**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

Atenție!

- Toate autovehiculele Škoda cu motor pe benzină sunt echipate cu catalizator și trebuie alimentate numai cu benzină fără plumb. Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru a se deteriora catalizatorul!
- Utilizați doar benzină fără plumb care să corespundă normei **EN 228**.
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, se poate defecta motorul!

Indicație

Modul de funcționare, performanțele și durata de viață a motorului sunt decisiv influențate de calitatea combustibilului. Nu adăugați aditivi. ■

Diesel

Motorina

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa doar cu **motorină** care corespunde normei **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**).

Aditivii

Aditivii cum ar fi „substanțe fluidizante” (benzina și substanțele asemănătoare) nu trebuie amestecate în motorină.

Indicații referitoare la alimentare găsiți ⇒ pagina 201. ▶

⚠️ Atenție!

- Utilizați din acest motiv doar motorină care corespunde normei **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**). O singură alimentare cu motorină care nu corespunde normei, poate deteriora componentele motorului, ale sistemului de lubrifiere și ale instalației de combustibil și de evacuare a gazelor.
- Dacă ați alimentat din greșeală un alt combustibil decât motorina corespunzătoare normei mai sus menționate (de exemplu, benzină), nu porniți în niciun caz motorul și nu cuplați contactul! Se poate deteriora grav motorul! Contactați un atelier autorizat, care să realizeze curățarea sistemului de combustibil al motorului.
- Colectarea apei în filtru poate duce la avarierea motorului.
- Autovehiculul dumneavoastră nu este adecvat utilizării combustibilului bio (RME), de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea de combustibil bio (RME) poate determina deteriorarea motorului sau a instalației de combustibil. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

Combustibil diesel pentru iarnă

Pe timpul iernii, benzinăriile comercializează un alt tip de motorină decât în timpul verii. Dacă se folosește „motorină pentru vară”, la temperaturi sub 0 °C pot apărea deranjamente, deoarece combustibilul își modifică densitatea (parafina condensează).

De aceea, prin norma **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**) se prevăd clase de motorină pentru fiecare anotimp, care se vor vinde în anotimpul respectiv. „Motorina pentru iarnă” rezistă până la temperaturi de -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Unitățile service autorizate Škoda și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre tipurile de motorină disponibile.

Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de combustibil. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -25 °C.

⚠️ Atenție!

În motorină nu trebuie să se amestece aditivi, inclusiv benzina, pentru îmbunătățirea fluidizării. ■

Alimentarea

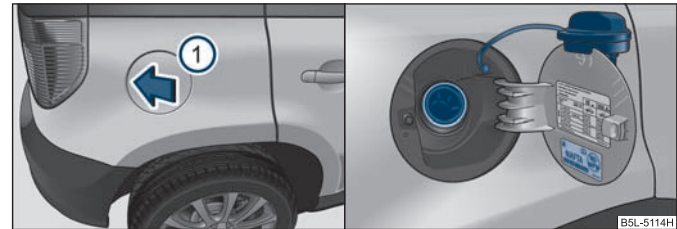


Fig. 160 Partea dreaptă spate a autovehiculului: Deschiderea clapetei rezervorului / Clapeta rezervorului cu capacul deschis

La acționarea închiderii centralizate se va încuia/descuia* automat și clapeta rezervorului.

Deschiderea bușonului rezervorului de combustibil

- Apăsăți în centrul zonei din stânga a clapetei rezervorului în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 160.
- Descuiați capacul rezervorului rotind cheia spre stânga (valabil pentru autovehiculele fără descuierea automată a clapetei rezervorului).
- Deșurubați capacul spre stânga și așezați-l pe clapetă, în partea de sus ⇒ fig. 160 - dreapta.

Închiderea bușonului rezervorului de combustibil

- Înșurubați capacul rotind spre dreapta, până se aude un sunet de blocare.
- Încuiați capacul rezervorului rotind cheia spre dreapta (valabil pentru autovehiculele fără încuiere automată a clapetei rezervorului).
- Închideți clapeta. ▶

Pe partea interioară a clapetei rezervorului se găsesc indicații referitoare la sortimentele de combustibil, mărimea anvelopelor și valorile presiunii în anvelope. Indicații suplimentare referitoare la combustibil ⇒ pagina 200.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 60 litri.



ATENȚIE!

Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta s-ar putea sparge și ar exista pericolul unui incendiu.



Atenție!

- Înaintea alimentării este necesar să se oprească încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)*.
- Ștergeți combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - pericol de deteriorare a vopselei!
- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de combustibil din rezervor. Din cauza alimentărilor neregulate cu combustibil, se pot produce rateuri la aprindere, iar combustibilul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor, ceea ce ar determina defectarea catalizatorului.
- La introducerea pompei de combustibil în orificiu, atenție să nu apăsați în interior supapa. În caz contrar rezervorul se va umple prea tare, iar la încălzirea combustibilului acesta se va revărsa. Aceasta poate conduce la deteriorarea componentelor rezervorului de combustibil.
- În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea - altfel veți umple rezervorul peste măsură.



Indicație

Capacitatea rezervorului este de circa **60 litri**, din care **10,5 litri** reprezintă rezerva. ■

Verificarea și completarea

Compartimentul motor

Deblocarea capotei motorului

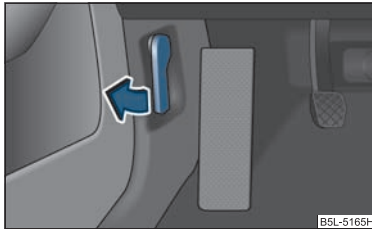


Fig. 161 Maneta de deblocare a capotei motorului

Deblocarea capotei motorului

- Trageți maneta de deblocare de sub bord, pe partea șoferului ⇒ fig. 161.

Capota motorului va sări sub acțiunea arcului. Simultan iese la vedere un mâner de siguranță în grila radiatorului. ■

Deschiderea și închiderea capotei motorului

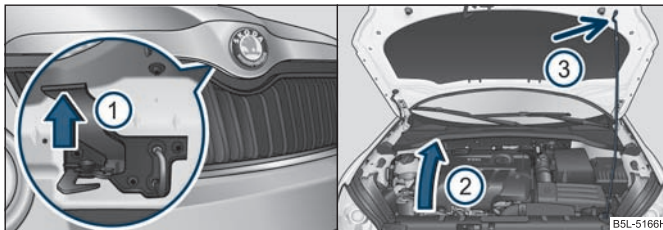


Fig. 162 Grilajul radiatorului: Maneta de siguranță / Asigurarea capotei motorului cu tija de susținere

Deschiderea capotei

- Deblocați capota motorului ⇒ fig. 161.
- **Înainte de deschiderea** capotei motorului verificați ca ștergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei.
- Apăsăți maneta de siguranță în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 162, capota motorului se incuie.
- Apucați cu mâna în partea din față a capotei motorului sub bara cromată.
- Luați tija de susținere în sensul indicat de săgeata ② din suport și asigurați capota deschisă a motorului, introducând capătul tijei în orificiul prevăzut ③ ⇒ fig. 162.

Închiderea capotei

- Ridicați puțin capota motorului și scoateți tija de susținere. Apăsăți tija în suport.
- Lăsați capota motorului să cadă în incuietorie de la o înălțime de circa 20 cm – **nu apăsați!**
- Verificați dacă capota motorului este închisă bine.

⚠ ATENȚIE!

- **Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – Pericol de opărire! Așteptați până când nu se mai vede ieșind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului.**
- **Din motive de siguranță, capota motorului trebuie să fie închisă în timpul deplasării. De aceea, după închiderea capotei, verificați dacă s-a blocat corespunzător.**
- **Dacă în timpul deplasării observați că nu s-a închis bine, opriți imediat pentru a închide capota – pericol de accident!**

⚠ Atenție!

- Nu deschideți niciodată capota motorului de mânerul de siguranță – pericol de deteriorare.

- Înainte de deschiderea capotei motorului verificați ca ștergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei. ■

Lucrările în compartimentul motorului

La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită!

La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de exemplu, verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidente, arsuri sau incendii. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului este o zonă periculoasă ⇒ ⚠.

⚠ ATENȚIE!

- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – Pericol de opărire! Așteptați până când nu se mai vede ieșind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului.
- Opriti motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de staționare.
- La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, introduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată selectați poziția P.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Copiii nu trebuie să se găsească în apropierea compartimentului motorului.
- Nu vărsați niciodată lichide pe motorul incins. Aceste lichide (de exemplu, antigetul conținut de lichidul de răcire) ar putea lua foc!
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică – mai ales la baterie.
- Nu puneți niciodată mâna în zona ventilatorului atâta timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu deschideți niciodată capacul rezervorului lichidului de răcire atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele fierbinți, trebuie să folosiți o lavetă mare la deschiderea capacului rezervorului lichidului de răcire.
- Nu uitați scule sau lavete în compartimentul motorului.
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva alunecării și sprijinit cu capre de sprijin – ridicarea pe cric nu este suficientă, pericol de accidentare!
- Dacă trebuie să efectuați operații de verificare în timpul funcționării motorului, există un pericol suplimentar de la piesele care se rotesc (de exemplu, curele de transmisie, alternator, ventilator etc.) și de la instalația de aprindere de înaltă tensiune. Respectați următoarele:
 - Nu atingeți cablurile instalației de aprindere.
 - Evitați contactul bijuteriilor, hainelor largi sau părului lung cu piesele mobile ale motorului – pericol de moarte! De aceea, înainte de a lucra în compartimentul motorului scoateți bijuteriile, strângeți-vă părul și purtați haine strânse pe corp.
- Când este necesară executarea lucrărilor la sistemul de alimentare cu combustibil sau la instalația electrică, trebuie respectate următoarele indicații de avertizare:
 - Deconectați întotdeauna bateria de la instalația electrică.
 - Nu fumați.
 - Nu lucrați niciodată în apropierea focului deschis.
 - Țineți mereu la dispoziție un stingător de incendii.

⚠ Atenție!

La completarea cu lichide, trebuie să fiți atenți să nu confundați lichidele. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului! ■

Prezentarea compartimentului motorului

Cele mai importante puncte de control.

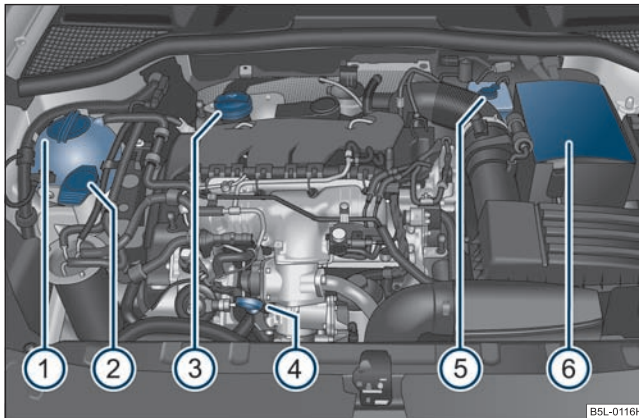


Fig. 163 Motor pe benzină 118 kW TSI

①	Vasul de expansiune al lichidului de răcire	208
②	Rezervor lichid spălare geamuri	214
③	Gură de umplere ulei motor	206
④	Jojă nivel ulei motor	205
⑤	Rezervor lichid frână	209
⑥	Baterie (sub un capac)	210



Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină. ■

Uleiul de motor

Verificarea nivelului uleiului

Joja indică nivelul uleiului.

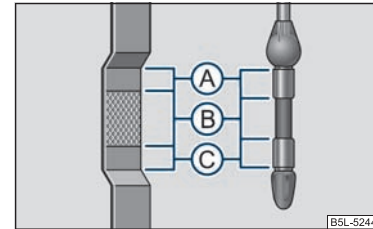


Fig. 164 Joja de ulei

Verificarea nivelului uleiului

- Asigurați-vă că autovehiculul se găsește pe o suprafață orizontală.
- Opriți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ ⚠ v. „Lucrările în compartimentul motorului” la pagina 204.
- Așteptați câteva minute și scoateți joja.
- Ștergeți-o cu o lavetă curată și introduceți-o din nou până la limită.
- Scoateți joja din nou și citiți nivelul uleiului.

Nivelul uleiului în zona A

- Nu este permisă completarea cu ulei.

Nivelul uleiului în zona B

- **Puteți** adăuga ulei. Astfel se poate întâmpla ca după aceea nivelul uleiului să se afle în zona A.

Nivelul uleiului în zona **C**

- **Trebuie** să adăugați ulei ⇒ pagina 206. Este suficient ca după aceea nivelul să fie undeva în zona **B**.

Este normal ca motorul să consume ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0.5 l/1,000 km. În primii 5.000 kilometri, consumul de ulei poate fi mai mare.

De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare, sau înaintea parcurgerii unor distanțe mari.

La suprasolicitări ale motorului, ca de exemplu, la drumuri lungi pe autostradă vara, în cazul utilizării remorcii sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menținut pe cât posibil în zona **A** - **dar nu deasupra**.

Un nivel prea scăzut al uleiului va fi semnalizat de lampa de control din panoul de bord* ⇒ pagina 32. În această situație verificați urgent nivelul uleiului. Completați cu ulei dacă este necesar.

Atenție!

- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în niciun caz, deasupra zonei **A**. Pericol de defec-tare a catalizatorului.
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea. Oprii motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Indicație

Specificațiile uleiului motor ⇒ pagina 243, „Date tehnice”. ■

Completarea cu ulei de motor

- Verificați nivelul uleiului de motor ⇒ pagina 205.
- Deșurubați capacul gurii de umplere.
- Completați uleiul în cantități de câte 0,5 litri ⇒ pagina 246, „Specificațiile uleiului motor”.
- Controlați nivelul uleiului ⇒ pagina 205.

- Înșurubați cu grijă capacul gurii de umplere și împingeți joja până la limită.

ATENȚIE!

- **Când se efectuează umplerea, atenție la piesele fierbinți ale motorului – pericol de incendiu!**
- **Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 204, „Lucrările în compartimentul motorului”.**



Indicație privitoare la mediu

Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei **A** ⇒ pagina 205. În caz contrar, uleiul poate fi absorbit în motor și ar putea ajunge în atmosferă prin instalația de evacuare a gazelor. Uleiul poate fi ars în catalizator și l-ar putea deteriora. ■

Înlocuirea uleiului motor

Uleiul de motor trebuie înlocuit conform intervalelor propuse în Planul de service sau conform indicatorului intervalelor de service ⇒ pagina 18, „Afișarea intervalelor de service”.

ATENȚIE!

- **Efectuați schimbul de ulei dumneavoastră numai dacă dispuneți de cunoștințele de specialitate necesare!**
- **Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 204, „Lucrările în compartimentul motorului”.**
- **Lăsați motorul să se răcească, purtați ochelari de protecție și mănuși – pericol de ardere cu ulei încins.**

Atenție!

În ulei nu trebuie amestecați alți aditivi - pericol de deteriorare a motorului! Defecțiunile care apar ca urmare a nerespectării acestor indicații nu sunt acoperite de garanție. ►



Indicație privitoare la mediu

- În nici un caz nu aruncați uleiul în sistemul de canalizare sau în pământ.
- Din cauza problemelor de reciclare, a uneltelor și a cunoștințelor de specialitate necesare, înlocuirea uleiului și a filtrului de ulei trebuie efectuată de o unitate service autorizată Škoda.



Indicație

Dacă mâinile dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine. ■

Sistemul de răcire

Lichidul de răcire

Lichidul de răcire are rolul de a răci motorul.

Sistemul de răcire nu are nevoie de întreținere în cazul unei utilizări normale. Lichidul de răcire se compune din apă și 40 % aditiv de răcire. Acest amestec garantează nu numai o protecție la îngheț până la -25 °C, ci și protecția sistemului de răcire și de încălzire împotriva coroziunii. În plus împiedică și depunerile de calcar și ridică punctul de fierbere al lichidului de răcire.

Concentrația lichidului de răcire nu trebuie micșorată în timpul verii sau în țările cu climă caldă, prin completarea cu apă. **Procentul aditivului din lichidului de răcire trebuie să fie de cel puțin 40 %.**

Dacă din motive climatice este necesar un procent mai ridicat de aditiv, puteți ridica concentrația de aditiv până la 60 % (protecție la îngheț până la circa -40 °C). Apoi protecția la îngheț se diminuează.

Autovehiculele pentru țările cu climă rece (de exemplu, Suedia, Norvegia, Finlanda), au din fabricație o protecție la îngheț până la circa -35 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie de cel puțin 50 %.

Lichidul de răcire

Sistemul de răcire este prevăzut din fabricație cu lichid de răcire (culoare mov), care corespunde specificației TL-VW 774 G.

Pentru completare, vă recomandăm să folosiți același aditiv - G13 (culoare mov).

Dacă aveți întrebări în ceea ce privește lichidul de răcire, adresați-vă unei unități service autorizate Škoda.

Aditivul corespunzător îl primiți de la unitățile service autorizate Škoda.

Capacitatea de umplere cu lichid de răcire

Motoarele pe benzină	Conținut
1,2 l/77 kW TSI - EU 5	7,7
1,8 l/118 kW TSI - EU 5	8,6

Motoare diesel	Conținut
Motor 2,0 l/81 kW TDI CR - EU 5	8,6
Motor 2,0 l/103 kW TDI CR - EU 5	8,7
Motor 2,0 l/125 kW TDI CR - EU 5	8,4



Atenție!

- **Alți aditivi ar putea influența negativ acțiunea anticorozivă.**
- **Pagubele provocate de nerespectarea acestor indicații pot duce la avarii grave ale motorului.**



Indicație

La autovehiculele echipate cu încălzire suplimentară independentă și cu ventilare, volumul lichidului de răcire este cu circa 1 l mai mare. ■

Verificarea nivelului lichidului de răcire

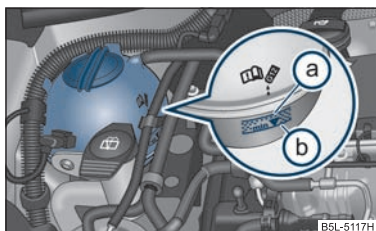


Fig. 165 Compartimentul motor: Vasul de expansiune al lichidului de răcire

Vasul de expansiune al lichidului de răcire se găsește în partea dreaptă a compartimentului motorului.

- Opriți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ pagina 203.
- Verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ fig. 165. Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcajele **a** și **b**. Când motorul este cald, nivelul lichidului de răcire poate fi și puțin peste marcaj.

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire va fi semnalizat de lampa de control din panoul de bord ⇒ pagina 33, „Temperatura/Nivelul lichidului de răcire $\frac{1}{2}$ ”. De aceea vă recomandăm să verificați din când în când nivelul lichidului de răcire, direct în rezervor.

Pierderile de lichid de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate mai ales de **neetanșeități**. Nu vă mulțumiți doar cu a adăuga lichid de răcire. Apelați la un dealer Audi pentru verificarea sistemului de răcire.

Dacă sistemul este etanș, pierderile pot fi cauzate de împingerea lichidului de răcire în timpul fierberii prin supapa capacului vasului de expansiune.


ATENȚIE!

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 204, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Atenție!

Dacă nu puteți găsi cauza supraîncălzirii lichidului, adresați-vă urgent unei unități autorizate; în caz contrar se pot produce defecțiuni grave la motor. ■

Adăugarea lichidului de răcire

- Opriți motorul.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Puneți o lavetă pe capacul vasului de expansiune ⇒ fig. 165 și desfaceți capacul **cu grijă** spre stânga ⇒ .
- Completați cu lichid de răcire.
- Înșurubați capacul până se fixează cu un zgomot.

Lichidul de răcire pe care l-ați adăugat trebuie să corespundă anumitor specificații ⇒ pagina 207. Dacă în cazuri de urgență, nu aveți la dispoziție aditiv de răcire G13, nu trebuie să folosiți alți aditivi. Completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația necesară de apă și aditiv, recomandabil la o unitate autorizată.

Completați numai cu lichid de răcire nou.

Nu adăugați lichid peste zona marcată! La încălzire, surplusul de lichid de răcire va fi împins din sistemul de răcire prin supapa de suprapresiune din capacul vasului de expansiune.

În cazul în care pierderile de lichid de răcire sunt mari, completarea nu trebuie făcută decât cu motorul rece. Astfel veți evita deteriorarea motorului.

ATENȚIE!

- Sistemul de răcire se află sub presiune! Nu deschideți capacul vasului de expansiune când motorul este cald - pericol de opărire!

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Lichidul de răcire și aditivii acestuia sunt dăunători sănătății. Evitați contactul cu lichidul de răcire. Vaporii de lichid de răcire sunt și ei dăunători sănătății. Aditivul trebuie păstrat în recipiente originale și neaccesibile copiilor – pericol de intoxicare!
- Dacă v-au intrat în ochi stropi de lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă unui medic.
- Mergeți urgent la doctor și în cazul înghițirii lichidului de răcire.

⚠ Atenție!

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea. Oprii motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

🌿 Indicație privitoare la mediu

Nu este permisă refolosirea lichidului de răcire. El trebuie colectat și depozitat respectându-se indicațiile de protecție a mediului înconjurător. ■

Ventilatorul pentru lichidul de răcire

Ventilatorul lichidului de răcire poate porni brusc.

Ventilatorul este pus în funcțiune de un electromotor și este comandat de temperatura lichidului de răcire.

După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute. El ar putea porni automat după un timp, dacă:

- temperatura lichidului de răcire este ridicată din cauza acumulării de căldură, sau
- când compartimentul cald al motorului este încălzit suplimentar de razele soarelui.

⚠ ATENȚIE!

Când executați lucrări în compartimentul motorului trebuie să aveți în vedere și că ventilatorul poate porni automat – pericol de accidentare! ■

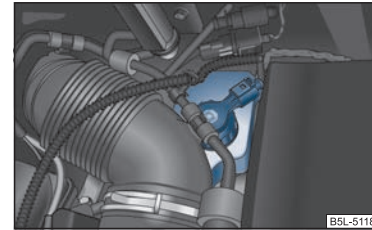
Lichidul de frână**Verificarea nivelului lichidului de frână**

Fig. 166 Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de frână

Rezervorul lichidului de frână se găsește în partea stângă a compartimentului motorului. La autovehiculele cu volanul pe dreapta, rezervorul pentru lichidul de frână se află în cealaltă parte a compartimentului motor.

- Oprii motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ pagina 203.
- Verificați nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ fig. 166. Nivelul trebuie să se găsească între marcajele „MIN” și „MAX”.

În funcționare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzarea materialelor de fricțiune și reglarea automată a frânelor.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetanșă. Când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control ⇒ pagina 36, „Instalația de frânare Ⓣ” din panoul de bord. În această situație **opriți imediat și nu continuați deplasarea! Solicitați asistență de specialitate.**

⚠ ATENȚIE!

• **Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 204, „Lucrările în compartimentul motorului”.**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate. ■

Înlocuirea lichidului de frână

Lichidul de frână atrage umezeala. De aceea, cu timpul, va absorbi apa din atmosferă. Conținutul ridicat de apă din lichidul de frână poate constitui cauza formării coroziunii în instalația de frânare. Conținutul de apă reduce punctul de fierbere al lichidului de frână.

Trebuie să se folosească numai lichide de frână noi, originale Škoda. Lichidul de frână trebuie să corespundă uneia dintre normele, respectiv specificațiile următoare:

- VW 50114
- FMVSS 116 DOT4
- DIN ISO 4925 CLASS 4

Se recomandă efectuarea schimbării lichidului de frână în cadrul unei inspecții service la o **unitate service autorizată Škoda**.

⚠ ATENȚIE!

Dacă lichidul de frână este prea vechi, se poate ajunge, prin suprasolicitarea frânei, la formarea bulelor de vaporii în instalația de frânare. Astfel efectul frânării și totodată siguranța la rulare sunt serios afectate.

⚠ Atenție!

Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

♻ Indicație privitoare la mediu

Din cauza metodelor speciale de îndepărtare, a uneltelor și cunoștințelor de specialitate necesare, înlocuirea lichidului de frână trebuie executată la o unitate service autorizată Škoda. ■

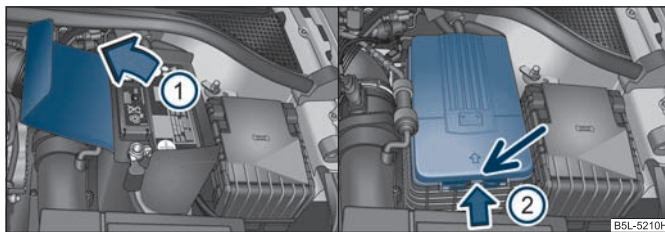
Bateria**Lucrări la baterie**

Fig. 167 Compartimentul motor: Capacul din poliester al bateriei autovehiculului / Capacul din material plastic al bateriei autovehiculului

Bateria este amplasată în compartimentul motor într-un capac din poliester ⇒ fig. 167 - stânga, respectiv într-un capac din material plastic* ⇒ fig. 167 - dreapta.

- Deschideți capacul bateriei în sensul indicat de săgeata ①, respectiv apăsați încuetoarea de pe lateralul capacului bateriei ② ⇒ fig. 167, rabatați capacul în sus și îndepărtați-l.
- Așezarea capacului se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Marginea suportului din polistiren pentru baterie ⇒ fig. 167 - stânga, intră între baterie și peretele lateral al suportului bateriei, atunci când se realizează lucrări la baterie.

Demontarea și montarea bateriei nu este recomandată, deoarece în anumite situații se poate deteriora. Adresați-vă unei unități specializate.

La executarea lucrărilor la baterie și la instalația electrică pot apărea răniri, opăriri sau alte accidentări. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos ⇒ ⚠ și regulile de siguranță general valabile.

⚠ ATENȚIE!

- **Acidul din baterie este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție. La manevrarea bateriei purtați mănuși, ochelari de protecție și salopete. Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și**

⚠ ATENȚIE! Continuare

inflamații respiratorii. Acidul din baterie atacă smalțul dinților, după contactul cu pielea se produc răni adânci cu durată lungă de vindecare. Contactul repetat cu vaporii de acid provoacă boli ale pielii (inflamații, abcese). La contactul cu apa, acizii se diluează prin degajare de căldură.

- Nu răsturnați bateria, deoarece acidul se poate scurge din baterie. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție! Există pericolul orbirii! Când acidul din baterie intră în contact cu ochii, spălați repede cu apă câteva minute. Apoi adresați-vă urgent unui medic.
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă. Dacă ați înghițit acid adresați-vă urgent unui medic.
- Copiii nu trebuie lăsați în preajma bateriei.
- La încărcarea bateriei se degajă oxigen, existând riscul producerii unei explozii. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin contactul polilor bateriei cu alte obiecte (de exemplu, obiecte de metal sau fire electrice) se pot produce scurtcircuite. Urmarea eventuală a unui scurtcircuit: topirea elementelor de plumb, explozia și incendierea bateriei, stropirea cu acid.
- Sunt interzise focul deschis și lumina, fumatul și activitățile în urma cărora se pot produce scântei. Evitați producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor și a aparatelor electrice. Scânteiile puternice pot provoca accidente.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, luați contactul și opriți toți consumatorii electrici; deconectați cablul minus (-) al bateriei. Dacă doriți să înlocuiți becurile cu incandescență, este suficient să stingeți lampa respectivă.
- Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidente! Înlocuiți bateria.
- Nu utilizați niciodată ajutorul la pornire la bateriile cu un nivel scăzut al electrolitului - pericol de explozie și rănire.
- Nu folosiți baterii care prezintă defecțiuni - pericol de explozie! Bateria care prezintă deteriorări trebuie înlocuită imediat.

⚠ Atenție!

- Bateria trebuie deconectată numai când contactul este luat, deoarece instalația electrică (componentele electronice) a autovehiculului se pot deteriora. La deconectarea bateriei de la rețeaua de bord deconectați mai întâi polul minus (-) al bateriei. Apoi polul plus (+).
- La conectarea bateriei, conectați mai întâi polul plus (+) și apoi polul minus (-). Nu schimbați polii cablului de conectare - pericol de incendiu.
- Atenție ca acidul din baterie să nu intre în contact cu caroseria, deoarece poate deteriora vopseaua.
- Pentru a proteja bateria de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.

**Indicație privitoare la mediu**

Bateriile deteriorate sunt dăunătoare mediului înconjurător - adresați-vă unei unități autorizate.

**Indicație**

După conectarea bateriei, respectați indicațiile ⇒ pagina 213. ■

Bateria cu un indicator bicolor

Fig. 168 Bateria: Afișajul

Pe partea de sus a bateriei se află un indicator pentru nivelul electrolitului, așa-numitul ochi magic ⇒ fig. 168. Indicatorul își modifică culoarea în funcție de nivelul electrolitului din baterie. ▶

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- Culoare neagră - nivelul electrolitului în ordine.
- Culoare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Bateriile mai vechi de 5 ani trebuie înlocuite. Vă recomandăm să apelați la un atelier specializat, pentru verificarea, respectiv înlocuirea bateriei.

Atenție!

Dacă autovehiculul nu este folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria se va descărca deoarece unii consumatori consumă curent și în timpul staționării autovehiculului. Puteți împiedica descărcarea bateriei prin deconectarea polului minus al bateriei sau prin încărcarea bateriei cu curent. La efectuarea lucrărilor la baterie, respectați indicațiile ⇒ pagina 210.

Indicație

- Bateriile cu indicator bicolor montate din fabricație, sunt marcate cu un cod, care începe întotdeauna cu **5K0**. Întregul cod ar putea fi de genul **5K0 915 105 D**.
- Bateriile înlocuite cu indicator bicolor, cumpărate din Programul de Piese de Schimb Originale Škoda, sunt marcate cu codul **000 915 105 Dx**, în care „x” reprezintă o variabilă. Întregul cod ar putea fi de genul **000 915 105 DB**. ■

Bateria cu un indicator tricolor

Pe partea de sus a bateriei se află un indicator pentru nivelul electrolitului și pentru starea de încărcare, așa-numitul ochi magic ⇒ pagina 211, fig. 168. Indicatorul își modifică culoarea în funcție de starea de încărcare a bateriei și de nivelul electrolitului din baterie.


Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- Culoarea verde - bateria este încărcată suficient.
- Culoare închisă - bateria trebuie încărcată.

- Culoare incoloră sau galbenă - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Bateriile mai vechi de 5 ani trebuie înlocuite. Vă recomandăm să apelați la un atelier specializat, pentru verificarea, respectiv înlocuirea bateriei.

Atenție!

Dacă autovehiculul nu este folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria se va descărca deoarece unii consumatori consumă curent și în timpul staționării autovehiculului. Puteți împiedica descărcarea bateriei prin deconectarea polului minus al bateriei sau prin încărcarea bateriei cu curent. La efectuarea lucrărilor la baterie, respectați indicațiile ⇒  v. „Lucrări la baterie” la pagina 210.

Indicație

- Bateriile cu indicator tricolor montate din fabricație, sunt marcate cu un cod, care începe întotdeauna cu **1J0, 7N0 sau 3B0**. Întregul cod ar putea fi de genul **1J0 915 105 AC**.
- Bateriile înlocuite cu indicator tricolor, cumpărate din Programul de Piese de Schimb Originale Škoda, sunt marcate cu codul **000 915 105 Ax**, în care „x” reprezintă o variabilă. Întregul cod ar putea fi de genul **000 915 105 AB**. ■

Verificarea nivelului electrolitului

În condiții normale de utilizare, bateria aproape că **nu necesită întreținere**. La temperaturi exterioare ridicate sau în cazul deplasărilor zilnice lungi, se recomandă verificarea nivelului electrolitului (la o unitate specializată). După fiecare încărcare a bateriei ⇒ pagina 213 verificați nivelul electrolitului.

Nivelul electrolitului din baterie este verificat în cadrul reviziilor conform planului de service. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

Bateria este solicitată puternic în timpul iernii. La temperaturi scăzute, bateria dispune de numai o parte din capacitate pe care o are la temperaturi normale.

O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0 °C.





De aceea vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate specializată și dacă este necesar să o încărcați.

ATENȚIE!

Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidentare. Înlocuiți bateria. ■

Încărcarea bateriei


O baterie încărcată este o premisă pentru un bun comportament în trafic.


- Citiți avertismentele ⇒  v. „Lucrări la baterie” la pagina 210 și ⇒ .
- Luați contactul motor și deconectați toți consumatorii electrici.
- Numai la „încărcarea rapidă”: Scoateți ambele borne (mai întâi „minus”, apoi „plus”).
- Fixați cleștii redresorului la polii bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- Numai acum puteți introduce în priză cablul redresorului și puteți porni redresorul.
- La sfârșitul procesului de încărcare: Oprii redresorul și scoateți cablul din priză.
- Desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- Dacă este necesar prindeți din nou cablul la baterie (mai întâi „plus”, apoi „minus”).

La încărcarea cu o intensitate mică a curentului (de exemplu, la un **redresor de putere mică**), bornele nu trebuie desprinse de baterie. În orice caz respectați indicațiile producătorului redresorului.

Până la încărcarea totală a bateriei, trebuie reglată o tensiune de încărcare de 0,1 din capacitatea bateriei (sau mai puțin).

Înainte de încărcării la o intensitate mare a curentului, așa numita „**încărcare rapidă**”, trebuie scoase ambele borne.

Încărcarea „rapidă” a bateriei este **periculoasă** ⇒  v. „Lucrări la baterie” la pagina 210. Necesită un redresor special și cunoștințe corespunzătoare. Vă recomandăm să efectuați încărcarea bateriei numai la o unitate service autorizată Škoda.

O baterie descărcată poate **să înghețe** la temperaturi de 0 °C ⇒ . Vă recomandăm să nu mai folosiți o baterie dezghețată, deoarece carcasa acesteia ar putea fi fisurată din cauza înghețării și astfel ar putea curge acidul.

În timpul încărcării, capacele bateriei nu trebuie să fie deschise.

ATENȚIE!

Nu încărcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidentare. Înlocuiți bateria.

- **Nu încărcați niciodată o baterie cu un nivel prea scăzut de electrolit - pericol de explozie și de rănire. ■**

Conectarea și deconectarea bateriei

După deconectarea și reconectarea bateriei următoarele funcții nu mai sunt operative:

Funcția	Punerea în funcțiune
Geamurile electrice (defecțiuni în funcționare)	⇒ pagina 49
Introducerea codului Radio	vezi manualul de utilizare a radioului
Reglarea orelor	⇒ pagina 19
Datele indicatorului multifuncțional* au fost șterse	⇒ pagina 20

Vă recomandăm să verificați autovehiculul la o unitate specializată pentru a se asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice. ■

Înlocuirea bateriei

Dacă bateria trebuie înlocuită, noua baterie trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune (12 Volt), intensitate și formă. Unitățile service autorizate Škoda dispun de tipurile potrivite de baterii. ►



Indicație privitoare la mediu

- Bateriile conțin substanțe otrăvitoare precum acidul sulfuric și plumbul. De aceea ele nu trebuie aruncate în niciun caz în gunoiul menajer!
- Din cauza problemei eliminării, vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la un atelier autorizat. ■

Instalația de spălare a parbrizului

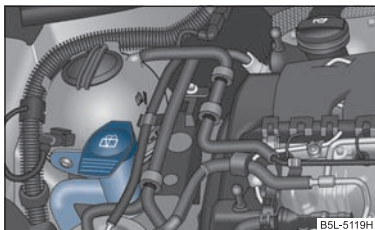


Fig. 169 Compartimentul motor: Rezervorul lichidului pentru spălarea parbrizului

Rezervorul conține lichidul pentru spălarea parbrizului, respectiv lunetei și pentru instalația de spălare a farurilor*. Rezervorul se găsește în partea dreaptă a compartimentului motor ⇒ fig. 169.

Rezervorul are o **capacitate** de circa 3 litri, iar la autovehiculele cu instalație de spălare a farurilor de circa 5,5 litri.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Vă recomandăm să utilizați apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor (iarna cu antigel) (accesoriile originale Škoda), care îndepărtează murdăria persistentă. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

Chiar și în cazul în care autovehiculul dispune de duze de stropire cu încălzire*, iarna trebuie să amestecați în apă soluții de protecție contra înghețului.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție substanța de curățare cu antigel, puteți folosi și alcool tehnic. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Atenție, această concentrație oferă o protecție la îngheț numai până la -5°C .



ATENȚIE!

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 204, „Lucrările în compartimentul motorului”.



Atenție!

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în nici un caz aditivi din lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai substanțe de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor. Adresați-vă unei unități autorizate care vă va recomanda soluția de curățare corespunzătoare. ■

Jante și anvelope

Roțile

Indicații cu caracter general

- Anvelopele noi nu au la început aderență optimă și de aceea primii aproximativ 500 km trebuie parcurși cu viteză medie și corespunzător unui mod de rulare precaut. Acest lucru este benefic și pentru creșterea duratei de viață a anvelopelor.
- Pe baza caracteristicilor de construcție, adâncimea profilelor anvelopelor noi poate fi diferită, în funcție de realizarea constructivă și de producător.
- Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil în unghi drept.
- Din timp în timp trebuie verificată starea anvelopelor (înțepături, tăieturi, fisuri, umflături). Îndepărtați corpurile străine din profilul anvelopei.
- Deteriorările anvelopelor și ale jantelor sunt de multe ori ascunse. Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. **Dacă bănuți că o anvelopă este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți!** Verificați anvelopa să nu prezinte umflături, fisuri etc. Dacă în exterior nu se văd deteriorări, circulați încet și precaut până la primul dealer autorizat pentru a verifica autovehiculul.
- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și combustibili.
- Dacă s-au pierdut capacele ventilelor, acestea trebuie înlocuite imediat.
- Dacă roțile trebuie demontate, ele trebuie însemnate pentru a putea fi montate în aceeași poziție.
- Roțile și anvelopele demontate trebuie păstrate la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Anvelopele cu sens de rotație precizat*

Sensul de rotație este marcat pe flancul anvelopei, prin săgeți. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor anvelope referitoare la aderență, zgomot, frecare și acvaplanare.

Indicații detaliate referitoare la utilizarea anvelopelor cu sens precizat de rotație
⇒ pagina 219.

ATENȚIE!

- **Anvelopele noi nu au în primii 500 km aderență optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită – pericol de accident!**
- **Nu vă deplasați dacă anvelopele sunt deteriorate – pericol de accident!**

i Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope. ■

Durata de viață a anvelopelor

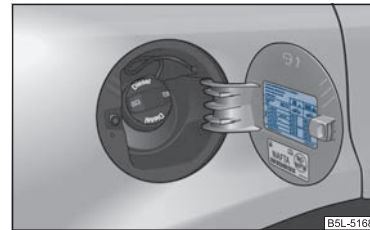


Fig. 170 Clapeta rezervorului deschisă cu un tabel al mărimilor anvelopelor și al presiunilor din acestea

Durata de viață a anvelopelor depinde în principal de următorii factori:

Valorile presiunii în anvelope

O presiune prea mică sau prea mare scurtează durata de viață a anvelopelor și acționează negativ asupra comportamentului autovehiculului în trafic.

În special în cazul **vitezelor mari** presiunea este de mare importanță. Verificați presiunea cel puțin o dată pe lună și înainte de fiecare călătorie mai lungă. Cu această ocazie gândiți-vă și la roata de rezervă. ▶

Valorile presiunii pentru **anvelopele de vară** sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului ⇒ pagina 215, fig. 170. Valorile presiunii pentru **anvelopele de iarnă** sunt cu 20 kPa (0,2 bar) mai mari decât acelea pentru anvelopele de vară ⇒ pagina 219.

Valoarea presiunii din anvelopele cu dimensiunea 205/50 R17, respectiv 205/55 R16 destinate utilizării cu lanțuri pentru zăpadă, este identică cu valoarea presiunii din anvelopele cu dimensiunea 225/45 R17, respectiv 215/60 R16, consultați ⇒ pagina 215, fig. 170.

Presiunea din anvelopa roții de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră.

Verificarea presiunii din anvelope se face întotdeauna când acestea sunt reci. Nu reduceți presiunea ridicată din anvelopele calde. Când autovehiculul este foarte încărcat, adaptați corespunzător presiunea din anvelope.

Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările razante și frânările bruște (scârțâit de roți) măresc uzura anvelopelor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților, sesizată prin vibrații ale volanului.

Deoarece dezechilibrarea aduce cu sine și o uzură ridicată a componentelor sistemului de direcție, a suspensiei și a anvelopelor, roțile trebuie din nou echilibrate. De asemenea, o roată trebuie echilibrată atât după montarea unei anvelope noi cât și după fiecare reparare a anvelopelor.

Montarea greșită a roților

O montare greșită a roților atrage după sine un grad de uzură ridicat și pune în pericol siguranța în trafic. Când observați o uzură neobișnuită a anvelopelor, adresați-vă urgent unei unități autorizate.

⚠ ATENȚIE!

- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele se uzează mai repede. La viteze mari ele se încălzesc puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și chiar la fisurarea anvelopei.
- Roțile sau jantele defecte trebuie înlocuite urgent.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Anvelopele mai vechi de 6 ani trebuie folosite cu atenție și numai în situații de urgență.



Indicație privitoare la mediu

Presiunea scăzută din anvelope determină creșterea consumului de combustibil. ■

Indicatorul de uzură

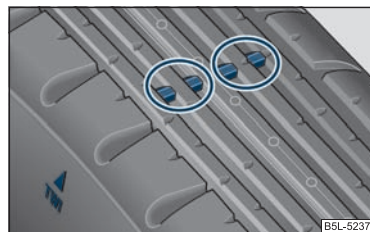


Fig. 171 Profilul anvelopei cu indicator de uzură

La baza profilului anvelopelor originale se află, oblic pe sensul de rotație, indicatori de uzură de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt - în număr de 6 sau 8 (în funcție de producător) - dispuși pe suprafața de rulare a anvelopei ⇒ fig. 171. Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu, literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

Când înălțimea profilului anvelopei a ajuns la 1,6 mm – măsurat în creștăturile de lângă indicatoarele de uzură – s-a atins adâncimea minimă de profil admisă legal (în unele țări aceste valori pot fi diferite).

⚠ ATENȚIE!

- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea acestora. Atenție la adâncimea minimă a profilului admisă.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate ▶

⚠ ATENȚIE! Continuare

produce „acvoplanarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed). „ ■

Schimbarea roților între ele

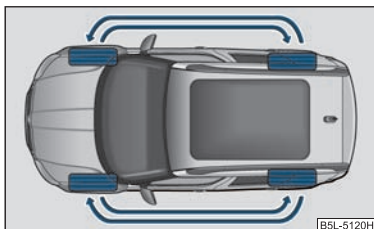


Fig. 172 Schimbarea roților

În cazul uzurii puternice a anvelopelor roților din față se recomandă, schimbarea roților din față cu cele din spate, conform schemei ⇒ fig. 172. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.

În anumite cazuri de uzură poate fi avantajoasă schimbarea roților între ele „în diagonală” (dacă nu este vorba despre anvelope cu sens precizat de rotație). Angajații unităților autorizate Škoda cunosc combinațiile posibile.

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, și pentru menținerea duratei optime de viață a anvelopelor, vă recomandăm să schimbați roțile între ele la fiecare 10 000 km. ■

Anvelope, respectiv jante noi

Anvelopele și jantele sunt elemente de construcție importante. De aceea, utilizați roți și anvelope de la Škoda Auto. Ele sunt special construite pentru autovehiculul dumneavoastră și contribuie considerabil la buna funcționare și la menținerea siguranței autovehiculului ⇒ ⚠.

Toate cele patru jante trebuie echipate cu anvelope de același fel (mărime – circumferință) și pe cât posibil cu același profil.

Unitățile service autorizate Škoda dispun de informații actuale în ceea ce privește produsele autorizate pentru autovehiculul dumneavoastră.

Vă recomandăm să apelați la o **unitate service autorizată Škoda** pentru executarea operațiilor legate de jante și de anvelope. Acesta dispune de mijloacele tehnice core-spunzătoare, are cunoștințele de specialitate necesare și este instruit asupra depozitării ecologice a deșeurilor. Mulți dealeri Škoda au o ofertă atractivă de anvelope și jante.

Combinăția permisă între jante/ anvelope pentru autovehiculul dumneavoastră se găsește în actele autovehiculului. Aceasta depinde de dispozițiile legale pentru țara respectivă.

Cunoașterea datelor despre anvelope ușurează alegerea acestora. Anvelopele au pe flancuri, de exemplu, următoarea **inscripție**:

225 / 50R 17 91 T

Semnificație:

225	Lățimea anvelopei în mm
50	Raportul înălțime/lățime în %
R	Indicele pentru tipul anvelopei - Radial
17	Diametrul jantei în țoli
91	Indexul de greutate
T	Simbolul vitezei

Pentru anvelope sunt valabile următoarele **limite de viteză**:

Simbolul vitezei	Viteza maximă admisă
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h

Simbolul vitezei	Viteza maximă admisă
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

Data de fabricație este trecută de asemenea pe flancul anvelopei (eventual numai pe partea *interioară* a roții).

DOT ... 45 09...

Înseamnă de exemplu, că anvelopa a fost fabricată în a 45-a săptămână din anul 2009.

Dacă **roata de rezervă** este diferită de celelalte roți (anvelope de iarnă sau anvelope late), aceasta poate fi folosită doar pentru o scurtă perioadă de timp iar deplasarea trebuie să se facă cu foarte mare atenție. Ea trebuie înlocuită cu roata normală cât mai repede posibil.

ATENȚIE!

- **Utilizați numai acele tipuri de jante și anvelope care sunt omologate de Škoda Auto pentru modelul autovehiculului dumneavoastră. În caz contrar, siguranța în trafic poate fi influențată – pericol de accident! În plus, se poate pierde omologarea de circulație pe drumurile publice.**
- **Depășirea vitezei maxime admise pentru anvelope poate duce la deteriorarea anvelopelor și prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.**
- **Anvelopele mai vechi de 6 ani trebuie folosite cu atenție și numai în situații de urgență.**
- **Nu utilizați anvelope uzate, a căror utilizare anterioară nu o cunoașteți. Anvelopele îmbătrânesc și atunci când nu sunt folosite. Pentru roata de rezervă este permisă utilizarea unei anvelope uzate numai în situații de urgență și cu mare atenție.**
- **Pentru siguranța deplasării, anvelopele trebuie înlocuite câte două o dată (anvelopele de pe aceeași punte). Anvelopele cu profilele cele mai adânci trebuie montate la roțile din față.**



Indicație privitoare la mediu

Anvelopele vechi trebuie depozitate ecologic.



Indicație

Din motive tehnice, nu puteți folosi jantele altor autovehicule. Acest lucru este valabil în anumite condiții și pentru jantele aceluiași tip de autovehicul. ■

Șuruburile de roată

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. La echiparea cu alte jante – de exemplu, jante din aliaj ușor sau roți cu anvelope de iarnă – trebuie folosite șuruburile corespunzătoare, cu lungime și cu calotă potrivită. De aceasta depinde fixarea corectă a roților și funcționarea instalației de frânare.

Dacă montați ulterior **capace pentru roți**, aveți grijă să se realizeze o ventilare suficientă a instalației de frânare.

Dealerii Škoda sunt informați asupra posibilităților tehnice de echipare cu anvelope, jante și capace de roți.



ATENȚIE!

- **Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării – pericol de accident!**
- **Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu trebuie unse cu grăsime sau cu ulei.**
- **Dacă șuruburile de roți au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului – pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.**



Atenție!

Momentul de strângere recomandat pentru strângerea prezoanelor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm. ■

Anvelopele de iarnă

În timpul iernii, proprietățile autovehiculului sunt cu mult îmbunătățite dacă se folosesc anvelope de iarnă. Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C, din cauza structurii lor (lățime, amestec de cauciu, profil). Acest lucru este valabil pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv **anvelope pentru viteze mari** (literele H sau V pe flancul anvelopei).

Pentru a păstra cele mai bune proprietăți de deplasare, anvelopele de iarnă trebuie montate la toate roțile autovehiculului.

Folosiți numai anvelope de iarnă care sunt recomandate pentru autovehiculul dumneavoastră. **Mărimile admise pentru anvelopele de iarnă** sunt înscrise în actele autovehiculului dumneavoastră. Aceste mărimi diferă de la o țară la alta.

Aveți grijă ca presiunea în anvelope să fie cu 20 kPa (0,2) bar mai mare decât presiunea din anvelopele de vară ⇒ pagina 215.

Anvelopele de iarnă își pierd proprietățile când **profilul anvelopei** este uzat până la o adâncime de 4 mm.

Anvelopele își pierd proprietățile și prin **îmbătrânire** - chiar dacă profilul este încă mai mare de 4 mm.

Pentru anvelopele pentru iarnă sunt valabile aceleași **limite de viteză** ca la anvelopele pentru vară ⇒ pagina 217, ⇒ ⚠.

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca această limită de viteză să nu fie depășită. La depășirea vitezei admise pentru categoria respectivă de anvelope, acestea se pot deteriora.

La utilizarea anvelopelor de iarnă, respectați indicațiile ⇒ pagina 215.

În locul anvelopelor de iarnă se pot folosi „anvelope pentru toate anotimpurile”.

Dacă aveți neclarități, adresați-vă unei unități autorizate, unde vi se vor oferi informații referitoare la limitele de viteză ale anvelopelor.

⚠ ATENȚIE!

Depășirea vitezei maxime admise la deplasarea cu anvelope de iarnă poate duce la deteriorarea anvelopelor și prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.



Indicație privitoare la mediu

După ieșirea din anotimpul rece remontați anvelopele pentru vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi peste 7 °C, proprietățile autovehiculului se mențin mai bine cu anvelope de vară - distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor mai mică și consumul de combustibil mai scăzut.



Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope. ■

Anvelopele cu sens de rotație precizat*

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți**. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor anvelope referitoare la aderență, zgomot, frecare și acvaplanare.

În cazul în care trebuie să montați roata în sensul invers față de cel prescris, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile roții nu se mai păstrează în aceste condiții. Acest lucru este important mai ales când șoseaua este umedă. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 224, „Roata de rezervă*”.

Anvelopa defectă trebuie înlocuită cât mai repede, iar sensul de rulare trebuie restabilit la toate anvelopele. ■

Lațurile pentru zăpadă

În condiții de carosabil de iarnă, lațurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Utilizarea lațurilor pentru zăpadă la autovehiculele cu tracțiune față și cu tracțiune integrală este diferită.

Valabil pentru autovehiculele cu tracțiune față

Lațurile pentru zăpadă trebuie montate numai la roțile din față.

Utilizarea lațurilor pentru zăpadă este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/ anvelope: ▶

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiuni anvelopă
6J x 16	50 mm	205/55
7J x 16	45 mm	205/55
6J x 17	45 mm	205/50

Valabil pentru autovehiculele echipate cu tracțiune integrală

Lanțurile pentru zăpadă pot fi utilizate pe roțile din față, ca la autovehiculele cu tracțiune față. ⇒ pagina 219, „Valabil pentru autovehiculele cu tracțiune față”.

Pentru a mări tracțiunea (proprietățile de pornire), utilizarea lanțurilor pentru zăpadă și pe puntea din spate (simultan pe puntea din față și din spate) este permisă pentru următoarea combinație de jante/ anvelope:

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiuni anvelopă
6J x 16	50 mm	205/55
7J x 16	45 mm	205/55
6J x 17	45 mm	205/50

Utilizarea lanțurilor pentru zăpadă este permisă din punct de vedere tehnic numai pe puntea spate pentru următoarele combinații de de jante/ anvelope în serie:

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiuni anvelopă
7J x 16	45 mm	215/60
7J x 17	45 mm	225/50

La utilizarea simultană a lanțurilor pentru zăpadă pe puntea din față și pe puntea din spate, viteza maximă este limitată la **50 km/h**.

Utilizați lanțuri pentru zăpadă ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de **12 mm**.

La montarea lanțurilor pentru zăpadă, îndepărtați **capacul de roată**.

Respectați prevederile legale naționale diferite referitor la viteza maximă admisă a autovehiculului echipat cu lanțuri pentru zăpadă și restricția de viteză menționată de producătorul lanțurilor pentru zăpadă.



ATENȚIE!

Respectați instrucțiunile de montare ale producătorului lanțurilor.



Atenție!

La deplasarea pe străzi fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele și se distrug.



Indicație

Vă recomandăm să folosiți lanțuri pentru zăpadă originale Škoda. ■

Accesoriile, piesele de schimb și modificările tehnice

Accesoriile și piesele de schimb

Autovehiculele Škoda sunt construite conform celei mai noi tehnici de siguranță. Pentru ca acest lucru să se păstreze, echiparea standard a autovehiculului nu trebuie modificată la întâmplare.

La echiparea ulterioară a autovehiculului cu accesorii, la efectuarea modificărilor tehnice sau la înlocuirea de piese, trebuie respectate următoarele indicații:

- **Înainte** de achiziționarea de accesorii și **înainte** de efectuarea modificărilor tehnice, consultați-vă cu un dealer autorizat Škoda ⇒ ⚠.
- Acest lucru este valabil în special la cumpărarea accesoriilor în străinătate.
- Accesoriile Originale Škoda și Piesele de Schimb Originale Škoda pot fi procurate din unitățile autorizate Škoda, care și realizează montarea pieselor cumpărate.
- Toate accesoriile originale Škoda, prezentate în catalog, ca de exemplu, spoilerile, sistemele de transport, scaunele pentru copii ș.a., sunt omologate.
- Aparatele de radio, antenele și celelalte accesorii electrice trebuie montate numai în ateliere autorizate.
- Dacă se execută modificări tehnice la autovehiculul dumneavoastră, trebuie să se respecte directivele Societății Škoda Auto.
- Astfel nu se vor produce deteriorări la autovehicul, siguranța de funcționare și siguranța din trafic se vor menține, iar modificările vor fi de calitate superioară. Unitățile service autorizate execută aceste lucrări sau vă recomandă ateliere specializate care se ocupă cu astfel de lucrări.

Deteriorările cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de Škoda Auto, nu sunt cuprinse de garanție.

<p>⚠ ATENȚIE!</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● În interesul dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați numai accesorii și piese de schimb originale Škoda. Acestea sunt sigure și de calitate. ● În cazul utilizării altor produse, în ciuda observării continue a pieței, nu putem garanta funcționalitatea acestor produse pe autovehiculul dumneavoastră (nici în situațiile în care se poate emite un certificat sau o aprobare). ■

Modificări tehnice

Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Din cauza integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta, de asemenea, și alte sisteme. Aceasta înseamnă că siguranța autovehiculului dumneavoastră poate fi periclitată, poate să apară uzura mărită a componentelor și în final se poate anula omologarea autovehiculului în ansamblu.

Vă rugăm să aveți înțelegere pentru faptul că dealerul Škoda nu poate acorda garanție pentru defecțiunile cauzate de efectuarea lucrărilor neautorizate.

De aceea vă recomandăm ca toate lucrările să fie executate la dealerii Škoda care dispun de piese/ accesorii originale Škoda.

<p>⚠ ATENȚIE!</p>
<p>Lucrările sau modificările neautorizate efectuate la autovehiculul dumneavoastră, pot provoca o funcționare defectuoasă - pericol de accident! ■</p>

Autovehicule din grupa N1

Autovehiculul de categorie N1 este un autovehicul construit și produs pentru transportul încărcăturilor cu o greutate maximă de 3,5 tone. ■

Ajutorul în caz de pană

Ajutorul în caz de pană

Amplasarea trusei de prim-ajutor* și a triunghiului reflectorizant*

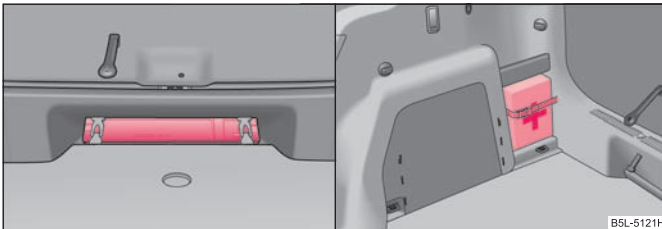


Fig. 173 Amplasarea triunghiului reflectorizant / Amplasarea trusei de prim-ajutor

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu benzi din cauciuc de capitonajul peretelui posterior ⇒ fig. 173 - stânga.

La echiparea cu roată de rezervă*, puteți depozita triunghiul reflectorizant într-o cutie, în partea dreaptă a roții de rezervă ⇒ pagina 81.

Trusa de prim-ajutor poate fi fixată cu ajutorul unei centuri, în partea dreaptă a port-bagajului ⇒ fig. 173 - dreapta.

În cazul în care doriți să vă echipați autovehiculul cu un triunghi reflectorizant, respectiv cu trusă de prim-ajutor, adresați-vă unei unități autorizate.

Indicație

Atenție la termenul de valabilitate al obiectelor din interiorul trusei de prim ajutor. ■

Extinctor*

Extinctorul este fixat cu benzi într-un suport sub autovehicul.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul.

Extinctorul trebuie verificat anual de personal autorizat, o dată pe an (respectați legislația în vigoare).

ATENȚIE!

Dacă extinctorul nu este bine fixat, în cazul unei manevre bruște sau la producerea unui accident, poate fi proiectat prin autovehicul și poate răni pasagerii..."

Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă legislației în vigoare.
- Atenție la termenul de valabilitate al extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se mai garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări. ■

Trusa de scule

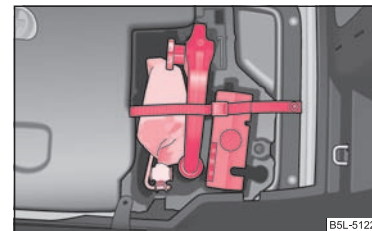


Fig. 174 Portbagajul: Exemplu pentru amplasarea trusei de scule

Trusa de scule și cricul* cu o etichetă cu indicații se află în cutia din portbagaj ⇒ pagina 223, fig. 174, aici este loc și pentru cupla sferică demontabilă a dispozitivului de tractare*. Cutia este asigurată cu o curea. Locul de amplasare a trusei de scule poate fi diferit, în funcție de echiparea autovehiculului.

Trusa de scule conține următoarele componente (în funcție de echipare):

- Mâner de sârmă pentru scoaterea capacelor de roată,
- Cheie de roată*,
- Cârlige de tractare,
- Adaptor pentru șuruburile de siguranță ale roților*,
- Set de lămpi de schimb*¹⁴⁾,
- Șurubelniță Torx.

Înainte de a introduce cricul la locul lui, strângeți brațul cricului înapoi până la capăt.

⚠ ATENȚIE!

● **Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor greutăți - pericol de accidentare!**

● **Asigurați-vă că trusa de scule este fixată bine în portbagaj.**

ℹ Indicație

Asigurați-vă întotdeauna că trusa de scule fixată cu cureaua. ■

Setul de depanare a anvelopelor*

Setul pentru repararea penelor este prevăzut pentru repararea micilor defecțiuni ale anvelopelor. Setul conține un compresor, un recipient cu substanță de vulcanizare, manual de utilizare și accesorii.

Repararea cu setul pentru repararea penelor **nu înlocuiește** repararea profesionistă a anvelopei; el servește numai pentru deplasarea până la primul atelier service. Repararea poate fi executată pe loc. **Citiți instrucțiunile de utilizare.**

¹⁴⁾ În funcție de dotarea autovehiculului.

Setul pentru repararea penelor se găsește într-o cutie în portbagaj ⇒ pagina 223, fig. 174. Locul de amplasare a setului de depanare a anvelopelor poate fi diferit, în funcție de echiparea autovehiculului. ■

Roata de rezervă*

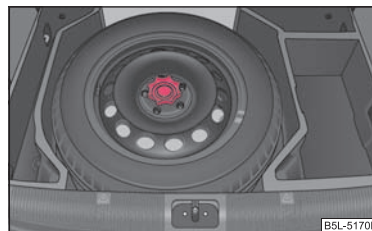


Fig. 175 Portbagajul: Roata de rezervă

Roata de rezervă este amplasată în zona de sub podeaua variabilă* din portbagaj și este fixată cu un șurub special ⇒ fig. 175.

Este importantă verificarea presiunii aerului din roata de rezervă (de preferat la verificarea presiunii din celelalte anvelope - vezi plăcuța de pe clapeta rezervorului ⇒ pagina 215), pentru ca roata de rezervă să fie întotdeauna pregătită pentru utilizare.

Roata de urgență

Roata de urgență dispune de o plăcuță de avertizare de culoare galbenă, amplasată pe jantă.

La deplasarea cu roata de urgență, respectați următoarele indicații:

- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- Cu această roată de rezervă nu este permis să vă deplasați cu o viteză mai mare de 80 km/h, iar în timpul deplasării trebuie să fiți extrem de precauți. Evitați accelerările puternice, frânările bruște și virajele strânse.
- Presiunea din anvelopa roții de rezervă este identică cu presiunea maximă pentru anvelopele standard.
- Utilizați această roată de rezervă numai pentru deplasarea până la primul dealer autorizat, deoarece nu este concepută pentru utilizare permanentă. ■

Înlocuirea roții

Pregătirea

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roții, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare.

- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie **orizontal**.
- **Toți pasagerii trebuie să coboare.** În timpul înlocuirii roții, pasagerii nu trebuie să se afle pe stradă (de exemplu, în spatele parapeților metalici).
- Acționați **frâna de mână**.
- Selectați treapta **întâi de viteză** (cutie de viteze mecanică), respectiv introduceți **selectorul de viteze în poziția P** (cutie de viteze automată).
- Dacă este cuplată o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **trusa de scule** ⇒ pagina 223 și **roata de rezervă*** ⇒ pagina 224 din port-bagaj.

ATENȚIE!

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți instalația de avertizare avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant - respectați legislația rutieră. Astfel vă protejați nu numai pe dumneavoastră, ci și pe ceilalți participanți la trafic.
- Nu porniți motorul când autovehiculul este ridicat - pericol de accidentare.

Atenție!

Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata de vis-a-vis celei pe care trebuie să o înlocuiți, cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.

Indicație

Respectați prevederile legale. ■

Înlocuirea roții

Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai plană posibil.

- Scoateți capacul integral de roată* ⇒ pagina 226, respectiv ornamentul de roată ⇒ pagina 226, respectiv capacele ⇒ pagina 226.
- La jantele din metal ușor, scoateți ornamentele de roată ⇒ pagina 226.
- Mai întâi desfaceți șurubul antifurt*, apoi celelalte șuruburi ⇒ pagina 227.
- Ridicați autovehiculul numai atât cât este necesar ca roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul ⇒ pagina 227.
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți roata.
- Montați roata de rezervă și înșurubați șuruburile ușor.
- Coborâți autovehiculul.
- Strângeți șuruburile cu cheia de roată, în cruce, șurubul antifurt* rămâne la urmă ⇒ pagina 227.
- Montați capacul de roată/ornamentul de roată sau capacele șuruburilor.

Indicație

- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- Nu le gresați în nici un fel!
- Atenție la montarea anvelopelor cu sens unic de rotație ⇒ pagina 215. ■

Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții, efectuați următoarele operațiuni.

- Depozitați și fixați roata defectă în locașul roții de rezervă, cu șurubul special ⇒ pagina 224, fig. 175.
- Așezați trusa de scule la locul ei.
- **Verificați** cât mai repede **presiunea** din roata de rezervă montată. ▶

- Verificați momentul de strângere al șuruburilor roții cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oțel și din metal ușor trebuie strânse cu un moment de strângere de **120 Nm**.
- Înlocuiți anvelopele defecte, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

ATENȚIE!

În situația în care echipați autovehiculul cu alte anvelope decât cele din fabricație, este important să citiți indicațiile de la ⇒ pagina 217.

Indicație

- Dacă observați, la schimbarea roții, că șuruburile sunt ruginite, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.
- Până la verificarea momentului de strângere a șuruburilor, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă. ■

Capacul de roată*

Scoaterea

- Agățați mânerul de sârmă din trusa de scule de marginea mai groasă a capacului.
- Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți cheia de roată și trageți capacul.

Montarea

- Apăsați capacul pe jantă, mai întâi în zona ventilului. Apoi apăsați capacul pe jantă, încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

Atenție!

- Apăsați cu mâna, nu loviți cu pumnul capacul roții! Din cauza loviturilor puternice, mai ales în locurile în care capacul nu s-a fixat pe jantă, elementele de ghidare și de centrare a capacului roții se pot deteriora.
- Înainte de montarea capacului de roată pe o jantă de oțel, a cărui fixare se realizează cu un șurub antifurt, asigurați-vă că șurubul antifurt se găsește în orificiul din zona ventilului ⇒ pagina 228. ■

Șuruburile de roată cu capac*



Fig. 176 Scoaterea capacului

Scoaterea

- Introduceți brida din material plastic pe capacul șurubului, până când interiorul bridei se sprijină pe capac și trageți capacul.

Montarea

- Introduceți capacul pe șurub până la limită.

Capacele se găsesc în locașul din portbagaj. ■

Ornamentele de roată*



Fig. 177 Scoaterea ornamentului de roată la jantele din metal ușor

Scoaterea

- Demontați cu atenție ornamentul, cu ajutorul cârligului ⇒ fig. 177. ■

Desfacerea și strângerea șuruburilor roții

Înainte de a ridica autovehiculul, slăbiți prezoanele.



Fig. 178 Înlucuirea roții: Slăbirea șuruburilor de roată

Slăbirea șuruburilor de roată

- Introduceți cheia de roată* până la capăt, pe prezon ¹⁵⁾.
- Prindeți cu mâna capătul cheii* și rotiți șurubul circa o rotație spre stânga ⇒ fig. 178.

Strângerea prezoanelor de roată

- Introduceți cheia de roată* până la capăt, pe prezon ¹⁵⁾.
- Prindeți cheia de capăt*, și rotiți prezonul spre dreapta, până se fixează.

ATENȚIE!

Slăbiți puțin prezoanele (o rotire), înainte de a ridica autovehiculul pe cric - pericol de accident!

i Indicație

Dacă șurubul nu se poate desface, puteți apăsa cu atenție și cu **piciorul** pe capătul cheii de roată*. Pentru aceasta, sprijiniți-vă de autovehicul pentru a nu vă dezechilibra. ■

¹⁵⁾ Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor de siguranță folosiți adaptorul corespunzător ⇒ pagina 228.

Ridicarea autovehiculului

Pentru a putea demonta roata, autovehiculul trebuie ridicat cu cricul*.

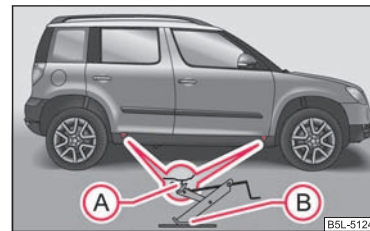


Fig. 179 Înlucuirea roții: Puncte pentru fixarea cricului

Pentru ridicarea autovehiculului căutați punctul de fixare a cricului* cel mai apropiat de roata defectă ⇒ fig. 179. Punctul de prindere se află chiar sub marcajul de pe capacul din plastic al pragului inferior.

- Introduceți cricul* sub punctele de fixare și ridicați-l până când gheara se găsește chiar sub acele puncte.
- Așezați cricul* astfel încât gheara să cuprindă elementul (A) la înălțimea marcajului de pe capacul de plastic al pragului, iar placa de bază (B) să se afle cu întreaga suprafață pe sol.
- Rotiți manivela cricului* până când roata se ridică de la sol.

Amplasarea cricului pe un **sol instabil** poate avea ca urmare alunecarea autovehiculului de pe cric. De aceea, cricul* trebuie sprijinit pe sol tare, respectiv folosiți o placă mare și stabilă. Dacă suprafața este **alunecoasă**, ca de exemplu, dale, trebuie să folosiți un suport care să nu alunece (de exemplu, covoraș de cauciuc).

ATENȚIE!

- **Ridicați autovehiculul numai după ce ați închis toate ușile - pericol de accidentare!**
- **Împiedicați alunecarea piciorului cricului, luând măsurile corespunzătoare - pericol de accidentare!**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Dacă nu montați cricul în locurile stabilite, acest lucru poate duce la deteriorarea autovehiculului. De asemenea, dacă cricul nu se sprijină pe o bază solidă, poate aluneca de sub mașină – pericol de accidentare!
- În cazul în care trebuie să lucrați sub mașină, sprijiniți autovehiculul cu elemente de susținere corespunzătoare – pericol de accidentare! ■

Șuruburile antifurt*

Pentru desfacerea șuruburilor antifurt, este nevoie de un adaptor special.

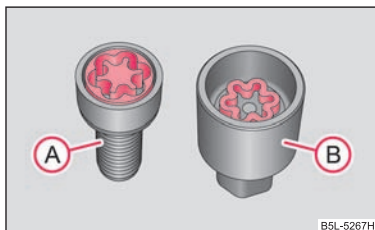


Fig. 180 Șurub de siguranță cu adaptor

- Scoateți capacul/ornamentul roții de pe jantă sau capacul de pe șurubul de siguranță.
- Introduceți adaptorul (B) cu partea dințată în interiorul dinților capului șurubului de siguranță (A) ⇒ fig. 180.
- Împingeți cheia de roată până la capăt, pe adaptor (B).
- Desfaceți sau strângeți șurubul ⇒ pagina 227.
- După scoaterea adaptorului montați capacul/ornamentul de roată, respectiv introduceți capacul pe șurubul de siguranță.
- **Verificați momentul de strângere** cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oțel și din metal ușor trebuie strânse cu un moment de strângere de **120 Nm**.

La autovehiculele cu șuruburi de siguranță (fiecare roată cu câte un șurub) acestea se pot desface sau strânge numai cu adaptorul livrat.

Este bine să vă notați numărul aflat pe capătul adaptorului sau pe cel al șurubului de siguranță. Cu ajutorul acestui cod puteți obține, dacă este necesar, un adaptor identic, de la o unitate autorizată Škoda.

Vă recomandăm să aveți tot timpul în autovehicul adaptorul pentru șuruburi. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.

⚠ Atenție!

Dacă șurubul de siguranță a fost strâns prea tare, se deteriorează atât șurubul, cât și adaptorul.

i Indicație

Șuruburi antifurt puteți procura de la unitățile service autorizate Škoda. ■

Ajutorul la pornire

Pregătirea

Dacă motorul nu pornește, deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul. Pentru aceasta aveți nevoie de un cablu auxiliar.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul pentru pornire asistată

Utilizați numai cabluri auxiliare de diametre suficient de mari și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului.

Cablul pentru **borna plus** este roșu, în majoritatea cazurilor.

Cablul pentru **borna minus** este negru, în majoritatea cazurilor. ▶

ATENȚIE!

- O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0 °C. Dacă bateria a înghețat nu realizați ajutorul la pornire – pericol de explozie!
- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor, luați în considerare indicațiile de avertizare ⇒ pagina 204, „Lucrările în compartimentul motorului”.

i Indicație

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.
- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Închideți telefonul sau respectați instrucțiunile telefonului pentru această situație.
- Vă recomandăm să achiziționați cabluri pentru pornirea asistată din magazinele de specialitate ale producătorului. ■

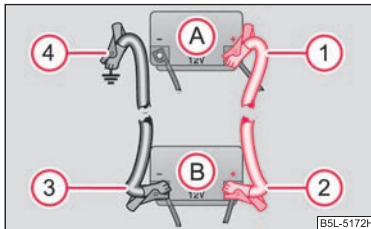
Pornirea motorului

Fig. 181 Executarea pornirii cu ajutorul bateriei altui autovehicul: A - bateria descărcată, B -bateria furnizoare de curent

Conectați cablul auxiliar neapărat în ordinea următoare.

Conectarea polului plus

- Prindeți un capăt la polul plus (1) ⇒ fig. 181 al bateriei descărcate (A).
- Prindeți celălalt capăt la polul plus (2) al bateriei care furnizează curent (B).

Conectarea polului minus și a blocului motor

- Prindeți un capăt la polul minus (3) al bateriei care furnizează curent (B).
- Conectați celălalt capăt (4) la o piesă metalică masivă legată de blocul motor, sau de blocul motor.

Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă în gol.
- Acum porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 secunde și reluați procedura după circa o jumătate de minut.
- Deconectați cablul auxiliar în ordine **inversă**.

ATENȚIE!

- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie atinse. Cablul conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent – pericol de scurtcircuitare!
- Nu cuplați cablul la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.
- Așezați cablul în așa fel încât să nu fie prins de piesele mobile ale autovehiculului.
- Nu vă aplecați deasupra bateriei – pericol de accident!
- Șuruburile de închidere a bateriei trebuie să fie bine strânse.
- Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (lumina aprinsă, țigări aprinse) – pericol de explozie!
- Nu utilizați niciodată ajutorul la pornire la bateriile cu un nivel scăzut al electrolitului – pericol de explozie și rănire. ■

Tractarea și remorcarea

Informații cu caracter general

La folosirea unui cablu de tractare, respectați următoarele indicații:

Șoferul autovehiculului care tractează

- Porniți deplasarea numai când cablul este perfect întins.
- Ambreiați ușor și accelerați cu atenție.

Șoferul autovehiculului remorcat

- Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca luminile de semnalizare, claxonul și instalația de spălare geamuri să funcționeze.
- Scoateți mașina din viteză, respectiv selectați poziția **N** (cutie de viteze automată).
- Luați în considerare faptul că servofrâna și servodirecția funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.
- Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu întins.

Cablul/ bara de tractare

Cel mai sigur este să utilizați **bara** de tractare. În cazul în care nu aveți la dispoziție o bară de tractare, puteți folosi și un **cablu**.

Cablul trebuie să fie elastic, pentru a se proteja ambele autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.

Cablul de tractare trebuie prins numai în **inelele de tractare** prevăzute pentru aceasta ⇒ pagina 230, respectiv ⇒ pagina 231.

Stilul de conducere

Tractarea necesită o anumită experiență. Ambii șoferi ai celor două mașini trebuie să fie familiarizați cu procedura. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.

Țineți cont întotdeauna de necesitatea evitării forțelor de tracțiune nepermise și a solicitărilor bruște. La executarea manevrelor de tractare în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.

⚠ Atenție!

În cazul în care autovehiculul prezintă o defecțiune la cutia de viteze și a pierdut uleiul, autovehiculul poate fi tractat doar cu roțile motoare ridicate sau pe un transportor special, respectiv într-o remorcă.

ℹ Indicație

- La tractarea, respectiv tractarea autovehiculului respectați legislația în vigoare, respectiv prevederile referitoare la mijloacele de semnalizare.
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba cârligul de tractare din față. ■

Cârligul de tractare din față

Cârligul de tractare se află în cutia trusei de scule.

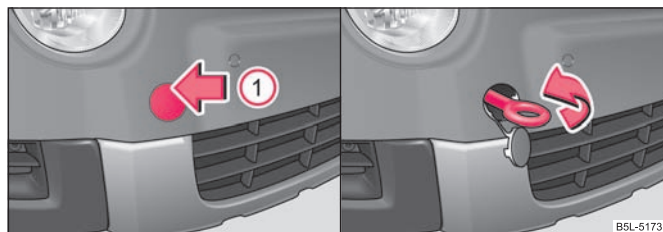


Fig. 182 Bara de protecție față: Demontarea capacului / Montarea inelului de tractare

- Apăsați pe jumătatea superioară a capacului în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 182.
- Trageți capacul din bara de protecție față.
- Înșurubați cârligul de tractare spre stânga până la limită ⇒ fig. 182 - dreapta și strângeți-l cât de mult posibil. Pentru strângere, vă recomandăm de exemplu să utilizați cheia de roți*, inelul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce în cârlig. ▶

- Pentru a monta capacul la loc după scoaterea cârligului de tractare, așezați-l mai întâi în partea de sus și apăsați apoi pe partea de jos. Capacul trebuie să se fixeze bine.

⚠ Atenție!

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare! ■

Cârligul de tractare din spate

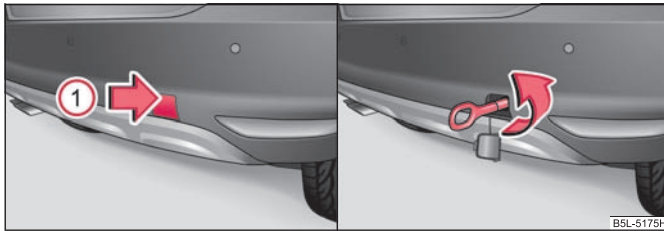


Fig. 183 Bara de protecție din spate: Demontarea capacului / Montarea inelului de tractare

- Apăsați pe jumătatea superioară a capacului în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 183.
- Scoateți capacul din bara de protecție spate ⇒ fig. 183 - stânga.
- Însurubați cârligul de tractare spre stânga până la limită ⇒ fig. 183 - dreapta și strângeți-l cât de mult posibil. Pentru strângere, vă recomandăm de exemplu să utilizați cheia de roți*, inelul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce în cârlig.
- Pentru a monta capacul la loc după scoaterea cârligului de tractare, așezați-l mai întâi în partea de sus și apăsați apoi pe partea de jos. Capacul trebuie să se fixeze bine.

⚠ Atenție!

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare! ■

Tractarea la autovehiculele echipate cu transmisia manuală

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 230.

Autovehiculul poate fi tractat cu un cablu/ bară de tractare, sau cu roțile din față/ spate ridicate. Viteza maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km/h**. ■

Tractarea la autovehiculele echipate cu transmisie manuală

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 230.

Autovehiculul poate fi remorcat normal cu o bară/ cablu de tractare. Luați în considerare indicațiile:

- Selectați poziția **N** a selectorului de viteze.
- Viteza maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km/h**.
- Distanța maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km**. Când motorul nu funcționează, nu funcționează nici pompa de ulei, astfel cutia de viteze nu este lubrifiată îndeajuns la viteze ridicate și pe distanțe mari.

⚠ Atenție!

Când tractați autovehiculul cu un transporter special, el poate fi transportat numai cu roțile din față ridicate. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată! (Nu este valabil pentru cutia de viteze automată DSG).

i Indicație

Dacă nu este posibilă o tractare normală, sau dacă tractarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie tractat pe un transporter sau o remorcă specială. ■

Tractarea unui autovehicul cu tracțiune integrală

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 230.

Autovehiculul poate fi tractat cu un cablu/ bară de tractare, sau cu roțile din față ridicate.

Viteza maximă de tractare este de **50 km/h**, distanța maximă de tractare **50 km**.



Indicație

Dacă nu este posibilă o tractare normală, sau dacă tractarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie tractat pe un transporter sau o remorcă specială. ■

Siguranțele și becurile

Siguranțele electrice

Înlocuirea siguranțelor

Siguranțele arse trebuie înlocuite.

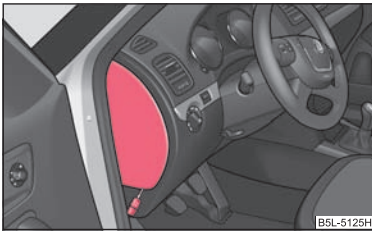


Fig. 184 Capacul suportului de siguranțe: Tabloul de bord, lateral

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile. Siguranțele se găsesc în partea stângă a tabloului de bord, sub un capac și în partea stângă a compartimentului motorului.

- Decuplați contactul și deconectați consumatorul respectiv.
- Introduceți o cheie în orificiul din partea de jos a tabloului de bord ⇒ fig. 184 și scoateți capacul lateral, respectiv capacul din compartimentul motor ⇒ pagina 234.
- Identificați siguranța consumatorului în cauză ⇒ pagina 235, „Disponerea siguranțelor în tabloul de bord”, ⇒ pagina 234, „Disponerea siguranțelor în compartimentul motor”.
- Scoateți din suport agrafa din material plastic, prindeți-o de siguranța care credeți că este arsă și scoateți siguranța afară.
- Siguranțele arse se pot recunoaște după firele metalice topite. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu **același** amperaj.
- Așezați din nou capacul cutiei de siguranțe.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu siguranțe de schimb. Siguranțe de schimb puteți procura din sortimentul de Accesorii Originale Škoda, respectiv de la un dealer autorizat¹⁶⁾.

Culorile siguranțelor

Culoarea	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20
alb	25
verde	30
portocaliu	40
roșu	50

⚠ Atenție!

- Nu „reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele mai puternice - pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un dealer autorizat. ■

¹⁶⁾ În unele țări, cutia cu siguranțe de schimb face parte din echiparea de bază a autovehiculului.

Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motorului

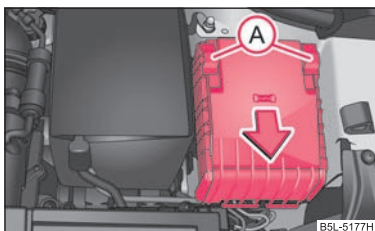




Fig. 185 Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motorului

La unele autovehicule, înainte de demontarea capacului cutiei cu siguranțe trebuie să se demonteze capacul bateriei ⇒ pagina 210.

Demontarea capacului cutiei cu siguranțe

- Deplasați mânerul de siguranță **A** ⇒ fig. 185 până la limită, în spatele mânerului de siguranță apare simbolul ; scoateți capacul.

Montarea capacului cutiei cu siguranțe

- Așezați capacul cu atenție pe cutia de siguranțe și împingeți mânerul de siguranță **A** până la limită - în spatele mânerului, apare simbolul .

Atenție!

- La deschiderea și închiderea capacului cutiei de siguranțe, el trebuie apăsat pe cutie în părțile laterale, altfel se pot produce defecțiuni la mecanismul de asigurare.
- Așezați capacul cutiei cu siguranțe din compartimentul motor, cu atenție sporită. Dacă nu așezați corect capacul, poate pătrunde apă în cutia cu siguranțe, producând defecțiuni majore! ■

Dispunerea siguranțelor în compartimentul motor

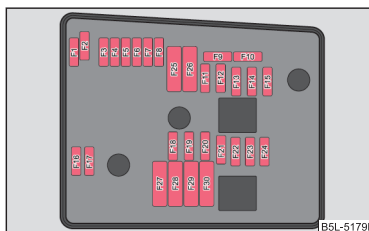


Fig. 186 Prezentare schematică a cutiei cu siguranțe din compartimentul motorului - Varianta 2

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator	Amperi
F1	Nealocat	
F2	Unitate de comandă pentru cutia de viteze automată DQ 200	30
F3	Conducția	5
F4	Unitatea de comandă ABS	20
F5	Unitatea de comandă pentru cutia automată de viteze	15
F6	Panoul de bord, maneta ștergătoarelor de parbriz și maneta de semnalizare	5
F7	Alimentarea cu curent borna 15, demaror	40
F8	Radio	15
F9	Telefon	5
F10	Comandă motor, releu principal	5/10
F11	Unitate de comandă pentru încălzire suplimentară	20
F12	Aparatul de comandă pentru CAN-BUS	5
F13	Unitatea de comandă a motorului	15/30

Nr.	Consumator	Amperi
F14	Aprindere	20
F15	Sonda Lambda, releul pompei de combustibil Releul instalației de preîncălzire	15 5
F16	Unitatea de comandă centrală, farul dreapta, unitatea de iluminare spate dreapta	30
F17	Claxon	15
F18	Amplificator pentru procesorul digital de sunet	30
F19	Ștergătoarele de parbriz	30
F20	Supapa de reglare a presiunii combustibilului	10/20
F21	Sonda Lambda	10/15/20
F22	Comutator pedală de ambreiaj, întrerupător pedală frână	5
F23	Pompa lichidului de răcire Supapa magnetică pentru limitarea presiunii de încărcare, supapa de inversare pentru radiator Pompa de înaltă presiune combustibil	5 10 15
F24	Filtru cu cărbuni activi, Supapă pentru circuitul gazelor de evacuare	10
F25	Unitatea de comandă ABS	40
F26	Unitatea de comandă centrală, farul stânga, unitatea de iluminare spate stânga	30
F27	Instalația de preîncălzire	50
F28	Încălzirea parbrizului	50
F29	Alimentarea cu tensiune a habitaculului	50
F30	Borna X ^{a)}	50

a) Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

Dispunerea siguranțelor în tabloul de bord

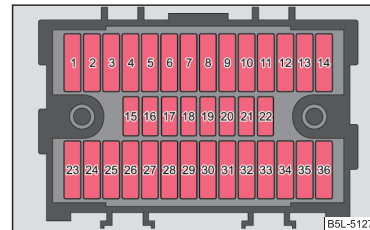


Fig. 187 Prezentare schematică a cutiei cu siguranțe din tabloul de bord

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator	Amperi
1	Încălzirea aerisirii transmisiei (motor diesel) Unitate de comandă pentru transmisia automată DQ200	10 10
2	Dispozitivul de tractare	20
3	Dispozitivul de tractare	15
4	Panoul de bord, maneta ștergătoarelor de parbriz, maneta de semnalizare	5
5	Ventilator pentru încălzire, radiator, climatizare, Climatronic	40
6	Ștergătorul de lunetă	15
7	Telefon	5
8	Dispozitivul de tractare	15
9	Unitatea de comandă centrală - Iluminarea interiorului Lămpile de ceață spate	10 10
10	Senzor de ploaie, întrerupător de lumină, contact diagnostică	10
11	Lumina de viraj partea stângă	10

Nr.	Consumator	Amperi
12	Lumina de viraj partea dreaptă	10
13	Radio, schimbător pentru navigația mobilă	15
14	Dispozitivul de tractare	5
15	Comutator de lumini	5
16	Duze de de pulverizare încălzite	5
17	Unitate de comandă pentru reglarea și rabatarea farurilor	5
18	Contact diagnoză, unitate de comandă motor, senzor frână	10
19	Unitate de comandă pentru ABS, ESP, întrerupător pentru controlul presiunii în anvelope, unitate de comandă pentru asistența la parcare, comutator pentru regimul Offroad, tasta Start-Stop	5
20	Comutator și unitate comandă airbag	5
21	WIV, bloc optic spate, oglinda antiorbire, senzor de presiune, sistem adaptare telefon, debitmetru aer	5
22	Panoul de bord, unitate de comandă pentru servodirecția electromecanică, Haldex	5
23	Închiderea centralizată și capacul portbagajului	15
24	Dispozitiv închidere geamuri spate	30
25	Încălzirea lunetei Încălzirea lunetei, încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)	25 30
26	echipate cu prize în portbagaj	20
27	Trapă rabatabilă/ glisantă acționată electric, rului parasolar electric	30
28	Relevu pompă combustibil, unitate comandă pompă combustibil, supapă injecție	15
29	Dispozitiv închidere geamuri față	30

Nr.	Consumator	Amperi
30	Bricheta față și spate	20
31	Instalația de spălare a farurilor	20
32	Încălzirea scaunelor față, regulator pentru încălzirea scaunelor	20
33	Încălzire, Climatic, Climatronic	7,5
34	Alarmă, claxon de rezervă	5
35	Unitatea de comandă pentru cutia de viteze automată DQ200	10
36	Nealocat	

Pentru consumatorii care pot fi puși în funcțiune după luarea contactului (de exemplu, radioul), atât timp cât nu se scoate cheia din contact.

Scaunele cu reglare electrică sunt asigurate prin **siguranțe automate**, care se activează automat la câteva secunde după îndepărtarea suprasarcinii. ■

Becurile

Înlocuirea becurilor cu incandescență

Înainte de înlocuirea unui bec, trebuie să se stingă lumina respectivă.

Becurile defecte trebuie înlocuite cu becuri în bună stare, de aceeași capacitate. Indicațiile necesare se găsesc pe soclul becului sau pe bec.

Înlocuirea câtorva becuri nu o puteți efectua singur, este nevoie de un specialist. Pentru înlocuirea becurilor, trebuie demontate alte componente ale autovehiculului. Acest lucru este valabil mai ales pentru becurile cu incandescență la care nu se poate ajunge decât prin compartimentul motor.

De aceea vă recomandăm să vă adresați unităților service autorizate Škoda sau să solicitați asistență de specialitate.

Luați în considerare faptul că zona motorului este o zonă periculoasă ⇒ pagina 204, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu becuri de schimb. Becuri de schimb puteți cumpăra din Sortimentul de Accesorii Originale Škoda ¹⁷⁾.

Setul de becuri poate fi depozitat în cutia din portbagaj.

Autovehiculele echipate cu faruri Xenon

La autovehiculele cu faruri Xenon, înlocuirea becurilor (lumina de întâlnire, staționare și de drum) trebuie efectuată la o unitate autorizată.

Prezentarea becurilor

Farurile din față	Faruri cu Halogen	Faruri cu Xenon
Faza scurtă	H4	D1S
Lumina de drum	H4	D1S
Lumina de poziție	W5W	W5W BL
Lumina de zi	P13W	
Luminile de semnalizare	HPC24WY	
Farurile de ceață	H7	

Lampa din spate	Bec
Lampa de marșarier, lampa de frână și lampa de ceață spate	P21W
Luminile de semnalizare	PY21W
Lumina de poziție	W5W

Altele	Bec
Lampa numărului de înmatriculare	C5W
3. Lampa frână	LED
Iluminarea zonei de acces	W5W
Iluminarea interioară față	W5W

¹⁷⁾ În unele țări, cutia cu becuri de schimb face parte din echiparea de bază a autovehiculului.

Altele	Bec
Lămpile pentru citit	W5W
Iluminarea interioară spate	C5W
Lampa din portbagaj	W5W
Lămpile de avertizare din uși	W5W
Lampa din compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului față	C3W

ATENȚIE!

- **Lămpile cu incandescență H7 și H4 sunt sub presiune și pot exploda în timpul înlocuirii – pericol de rănire!**
- **La înlocuirea becurilor se recomandă purtarea mănușilor și a ochelarilor protectori.**
- **În cazul lămpilor cu descărcare în gaz* (lumină xenon) trebuie să se acorde o atenție deosebită tensiunii înalte – pericol!**

Atenție!

Nu prindeți becul cu mâna (chiar și cea mai mică murdărie reduce speranța de viață a becului). Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.

Indicație

În acest manual de utilizare am descris modalitatea de înlocuire numai a acelor becuri care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată. ■

Farurile din față

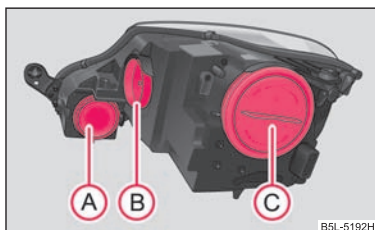


Fig. 188 Farurile din față: Poziția becurilor

Poziția becurilor în farurile din față ⇒ fig. 188.

- Ⓐ - Proiector ceață și lumină de zi
- Ⓑ - Lumina de poziție (faruri Xenon)
- Ⓒ - Lumina de staționare (faruri cu halogen), întâlnire și lumina de drum ■

Lumina de poziție - față

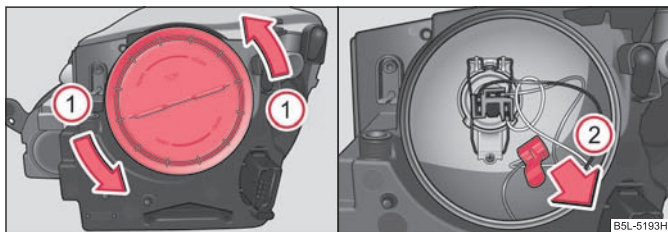


Fig. 189 Îndepărtarea capacului / Demontarea duliei luminii de poziție (far cu halogen)



Fig. 190 Demontarea duliei luminii de poziție (far xenon)

Demontarea becului luminii de poziție (far halogen)

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Rotiți capul de protecție în sensul indicat de săgeata ① **OPEN (deschidere)** ⇒ fig. 189 și scoateți-l.
- Trageți dulia în direcția indicată de săgeata ② ⇒ fig. 189.
- Scoateți becul defect din soclu și înlocuiți-l.
- Așezați capul de protecție la loc.

Demontarea becului luminii de poziție (far xenon)

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Scoateți capul de protecție din cauciuc ① ⇒ fig. 188.
- Trageți dulia în direcția indicată de săgeata ③ ⇒ fig. 190.
- Scoateți becul defect din soclu și înlocuiți-l.
- Așezați capul de protecție la loc.

Indicație

- Pentru a facilita scoaterea duliei cu becul luminii de staționare (far halogen), vă recomandăm să demontați mai întâi fișa becului luminii de întâlnire.
- Vă recomandăm, ca după înlocuirea unui bec să efectuați o verificare a farurilor la o unitate service Škoda. ■

Lumina de drum și de întâlnire

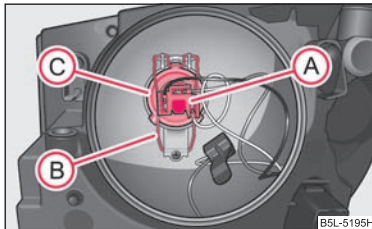


Fig. 191 Demontarea becului lămpii de drum și de întâlnire

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Rotiți capacul de protecție în sensul indicat de săgeata **OPEN (deschidere)** ⇒ pagina 238, fig. 189 și scoateți-l.
- Decuplați conectorul (A).
- Apăsați mânerul din sârmă (B) în jos, până când acestea se desprind din poziția fixată.
- Scoateți becul (C) și montați-l pe cel nou, astfel încât elementele de fixare ale soclului să intre în orificiile din reflector.

Montarea se efectuează în ordinea inversă demontării.

Indicație

Vă recomandăm, ca după înlocuirea unui bec să efectuați o verificare a farurilor la o unitate service Škoda. ■

Farurile de ceață*

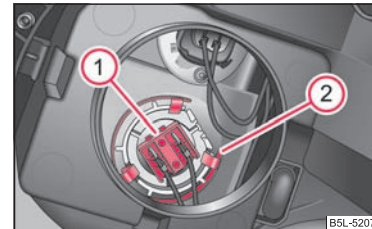


Fig. 192 Demontarea becului proiectorului de ceață

Demontarea becului proiectorului de ceață

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Scoateți capacul de cauciuc (A) ⇒ pagina 238, fig. 188.
- Detașați conectorul (1).
- Prin apăsare pe soclul becului scoateți becul defect din dulia (2) și montați unul nou.
- Așezați capacul de protecție la loc. ■

Lumina de zi

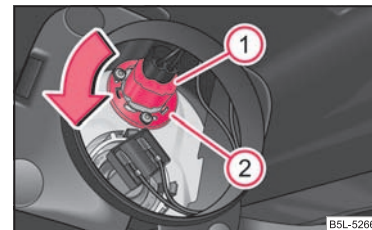


Fig. 193 Demontarea becului luminii de zi

Demontarea becului luminii de zi

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile. ▶

- Scoateți capacul de cauciuc (A) ⇒ pagina 238, fig. 188.
- Detașați conectorul ①.
- Scoateți becul defect prin rotire în sensul indicat de săgeată, din dulia ② și așezați unul nou, respectând instrucțiunile în ordine inversă.
- Așezați capacul de protecție la loc. ■

Lampa din spate

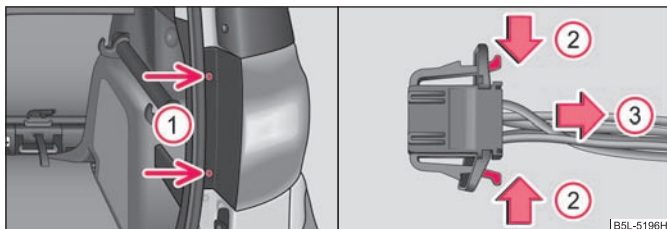


Fig. 194 Demontarea unității optice spate / Decuplarea contactului electric

- Deschideți capacul portbagajului.
- Cu ajutorul unei chei Torx din trusa de scule deșurubați lampa. Partea mai scurtă a cheii servește la desfăcerea șuruburilor, iar partea mai lungă, la deșurubarea completă ① ⇒ fig. 194.
- Apucați lampa de partea de sus și de jos și trageți puțin în spate.
- Prin apăsarea elementelor de fixare în sensul indicat de săgeata ② și prin tragere în sensul indicat de săgeata ③ ⇒ fig. 194, decuplați mufa electrică. ■

Înlocuirea becurilor din lampa din spate

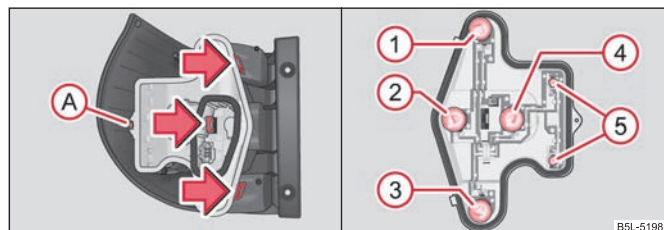


Fig. 195 Demontarea părții centrale a lămpii / Unitatea optică spate: Poziția becurilor

- Pentru a ajunge la becuri, deșurubați cu cheia Torx șurubul de siguranță (A) și apăsați cele trei elemente de fixare în sensul indicat de săgeată ⇒ fig. 195.
- Scoateți suportul din plastic al lămpii.
- Înlocuiți becul defect.
- Pentru a înlocui becul luminii de frână, marșarier, ceață și semnalizare, rotiți dulia becului până la limită de cursă la stânga și scoateți becul din carcasă, respectiv trageți becul luminii de staționare din dulia ⇒ fig. 195.
- Înlocuiți becul, așezați dulia cu becul în carcasă și rotiți spre dreapta până la limită, respectiv montați-l la loc.
- Așezați suportul din material plastic în unitatea de iluminat, până când clemele se fixează cu zgomot și înșurubați șurubul de siguranță cu cheia Torx ⇒ fig. 195.
- Restabiliți contactul electric și așezați lampa în poziția inițială.
- Înșurubați lampa ⇒ fig. 194 - stânga.

Disponerea becurilor din lampa din spate ⇒ fig. 195.

- ① - Lumina de frână
- ② - Lampa de marșarier
- ③ - Lampa de ceață spate
- ④ - Lampa de semnalizare



⑤ - Lumina de poziție ■

Lampa numărului de înmatriculare



Fig. 196 Lampa numărului de înmatriculare

- Deșurubați geamul lămpii ⇒ fig. 196.
- Scoateți becul defect din suport și înlocuiți-l cu unul nou.
- Montați geamul lămpii la loc și apăsați pe el - atenție la poziția corectă a acestuia.
- Înșurubați geamul. ■

Date tehnice

Date tehnice

Indicații cu caracter general

Datele din actele autovehiculului au prioritate în fața acestui manual. Tipul motorului cu care este echipat autovehiculul dvs. este precizat în actele oficiale ale autovehiculului sau le puteți afla de la dealerul dvs. autorizat. ■

Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
kW	Kilowat, unitate de măsură pentru puterea motorului
rot/min	Rotații ale motorului pe minut
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
CO ₂ în g/km	Cantitatea de dioxid de carbon eliminată, în grame per kilometru parcurs
TSI	Motor pe benzină cu un turboincărcător și un sistem de injecție directă a carburantului
TDI CR	Motor diesel cu turboincărcător și sistem de injecție Common-Rail
M5 / M6	Cutie de viteze manuală cu 5 trepte / Cutie de viteze manuală cu 6 trepte
DQ6/DQ7	Cutie de viteze automată cu 6 trepte/cu 7 trepte DSG
DPF	Filtrul de particule diesel

Performanțe

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de ex. instalația de climatizare. ■

Greutatea

În funcție de numărul echipamentelor speciale, sarcina utilă se reduce. Greutatea la gol a autovehiculului cuprinde 90 % din capacitatea rezervorului. În această valoare s-au calculat și 75 kg pentru greutatea conducătorului auto. ■

Date de identificare

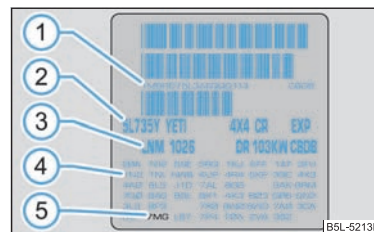


Fig. 197 Plăcuța cu datele autovehiculului

Plăcuța cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului ⇒ fig. 197 se găsește pe podeaua portbagajului și în planul de service. ■

Plăcuța conține următoarele date:

- ① Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)
- ② Tipul autovehiculului

- ③ Seria cutiei de viteze, seria vopselei, seria dotărilor interioare, capacitatea motorului, seria motorului
- ④ Descrierea parțială a autovehiculului
- ⑤ 7GG, 7MB, 7MG - Autovehicule cu DPF ⇒ pagina 170

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul de identificare al autovehiculului - VIN (nr. caroserie) se găsește în compartimentul motorului, pe calota superioară a amortizorului din dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz.

Seria motorului

Seria motorului este trecută pe blocul motor.

Plăcuța tip (plăcuța producătorului)

Plăcuța fabricantului se găsește în zona inferioară a stâlpului central din stânga.

Eticheta de pe clapeta rezervorului

Eticheta se găsește pe partea interioară a clapetei rezervorului și conține următoarele informații:

- Tipurile de carburant recomandate,
- Mărimea pneurilor,
- Valorile de presiune din pneuri. ■

Consumul de combustibil după directivele ECE și EU

În funcție de nivelul de echipare cu echipamente opționale, de maniera de conducere, de situațiile din trafic, de condițiile meteorologice și de starea autovehiculului, în practică pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate.

Traficul orășenesc

Măsurarea pentru traficul orășenesc începe de la pornirea motorului rece. Apoi se simulează o deplasare normală prin oraș.

Traficul în afara orașului

Pentru măsurarea consumului în traficul extraurban, autovehiculul a fost accelerat și frânat de mai multe ori în toate treptele de viteză. S-au folosit viteze între 0 și 120 km/h.

Traficul combinat

Pentru calcularea consumului pentru traficul combinat, s-au luat în calcul 37 % din valorile traficului orășenesc și 63 % din valorile traficului extraorășenesc.



Indicație

- Luați în considerare faptul că datele din **actele autovehiculului** au prioritate. ■

Dimensiuni

Dimensiuni (în mm)

Lungime	4223
Lățime	1793
Lățimea inclusiv oglinzile laterale	1956
Înălțime	1691
Înălțime interior	180
Ampatament	2578
Ecartament față/spate	1541/1537

Alte date

Unghiul (în grade)

Unghiul limită de schimbare a înclinării față		19
Unghiul limită de schimbare a înclinării spate		26,7
Unghiul limită de rampă		19,4
Panta maximă de urcare (°)/ Capacitatea de urcare (%)	Motor 1,2 l/77 kW TSI - M6	24/45
	Motor 1,8 l/118 kW TSI - M6 4x4	29/55
	Motor 2,0 l/81 kW TDI CR - M5	29/55
	Motor 2,0 l/81 kW TDI CR - M6 4x4	31/60
	Motor 2,0 l/103 kW TDI CR - M6 4x4	31/60
	Motor 2,0 l/125 kW TDI CR - M6 4x4	31/60

Specificațiile uleiului motor

Tipurile de ulei motor sunt împărțite după specificații exacte.

Din fabricație, motorul este umplut cu ulei de calitate superioară, pentru toate anotimpurile - în afară de zonele climatice extreme.

La completare puteți amesteca diferitele uleiuri între ele. Acest lucru nu este valabil pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1).

Uleiurile de motor se dezvoltă în permanență. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipării lui.

Unitățile service autorizate sunt informate întotdeauna de modificările apărute, de societatea Škoda Auto. Vă recomandăm să vă adresați unui dealer specializat pentru a efectua schimbul de ulei.

Specificațiile prezentate în continuare (Norme VW) trebuie să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Specificațiile uleiului motor pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1)

Motoare pe benzină	Specificație	Conținut ^{a)}
1,2 l/77 kW TSI - EU5	VW 504 00	3,6
1,8 l/118 (112) kW TSI - EU5 / EU2	VW 504 00	4,6

^{a)} Cantitatea de ulei cu schimbare filtru. Verificați nivelul uleiului la completare, nu adăugați prea mult ulei. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcaje ⇒ pagina 205, „Verificarea nivelului uleiului”.

Motoare diesel	Specificație	Conținut
2,0 l/81 kW TDI CR PDF - EU5	VW 507 00	4,3
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5 / EU4	VW 507 00	4,3
2,0 l/125 kW TDI CR PDF - EU5	VW 507 00	4,3

Specificațiile uleiului motor pentru autovehiculele cu intervale fixe de service (QG2)

Motoare pe benzină	Specificație	Conținut
1,2 l/77 kW TSI - EU5	VW 502 00	3,6
1,8 l/118 (112) kW TSI - EU5 / EU2	VW 502 00	4,6

Dacă uleiurile denumite mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA A3, resp. ACEA A4. ACEA A3.

Motoare diesel	Specificație	Conținut
2,0 l/81 kW TDI CR PDF - EU5	VW 507 00	4,3
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5 / EU4	VW 507 00	4,3
2,0 l/125 kW TDI CR PDF - EU5	VW 507 00	4,3

Dacă uleiurile denumite mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA B3, resp. ACEA B4.

⚠ Atenție!

Pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1) trebuie să utilizați numai uleiurile indicate mai sus. Pentru a păstra proprietățile uleiurilor de motor, vă recomandăm să utilizați numai uleiuri cu aceeași specificație. În situații de urgență, puteți adăuga o singură dată maxim 0,5 l ulei de motor cu specificația VW 502 00 (numai la motoarele pe benzină) sau specificația VW 505 01 (numai la motoarele diesel). Alte uleiuri de motor nu trebuie folosite - pericol de avarie la motor!

ℹ Indicație

- Înainte de o călătorie lungă, vă recomandăm să cumpărați ulei de motor cu specificația corespunzătoare și să îl depozitați în autovehicul. Astfel aveți la dispoziție întotdeauna uleiul corespunzător.
- Vă recomandăm să utilizați uleiuri din gama de uleiuri originale Škoda.
- Informații detaliate - vezi manualul Planul de service. ■

Motor 1,2 l/77 kW TSI - EU5

Motorul

Putere	kW la 1/min	77/5000
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	175/1550-4100
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1197

Performanțe

		M6	DQ7
Viteza maximă	km/h	175	173
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	11,8	12,0

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	M6	DQ7
Orășenesc	7,6	7,8 ^{a)} /8,0 ^{b)}
Extraorășenesc	5,9	5,7 ^{a)} /5,8 ^{b)}
Combinat	6,4	6,4 ^{a)} /6,6 ^{b)}
Emisiile de CO ₂ - combinat	149	149 ^{a)} /154 ^{b)}

a) La gol cu echipament suplimentar până la 1 505 kg.

b) La gol cu echipament suplimentar peste 1 505 kg.

Greutate (in kg)

	M6	DQ7
Greutatea maximă admisă	1885	1915
Greutatea la gol	1340	1370
Sarcina utilă	620	620
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	540	540
Sarcina admisă pe puntea față	1100	1100
Sarcina admisă pe puntea spate	1160	1160
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1200	1200
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	600	600

1,8 l/118 (112) kW TSI - EU5, EU2

Motorul

Putere	kW la 1/min	118/4500-6200
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	250/1500-4500
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1798

Performanțe

		M6 4x4
Viteza maximă	km/h	200 (196)
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	8,4 (8,7)

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	M6 4x4
Orășenesc	10,1
Extraorășenesc	6,9
Combinat	8,0
Emisiile de CO ₂ - combinat	189

Greutate (in kg)

	M6 4x4
Greutatea maximă admisă	2050
Greutatea la gol	1505
Sarcina utilă	620
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	540
Sarcina admisă pe puntea față	1200
Sarcina admisă pe puntea spate	1250
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1800
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	700

2,0 l/81 kW TDI CR - EU5

Motorul

		M5	M6 4x4
Putere	kW la 1/min	81/4200	81/4200
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	250/1750-2500	280/1750-2750
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1968	

Performanțe

		M5	M6 4x4
Viteza maximă	km/h	177	174
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	11,6	12,2

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	M5	M6 4x4
Orășenesc	6,6	7,5
Extraorășenesc	4,7	5,3
Combinat	5,4	6,1
Emisiile de CO ₂ - combinat	140	159

Greutate (in kg)

	M5	M6 4x4
Greutatea maximă admisă	1960	2070
Greutatea la gol	1415	1525
Sarcina utilă	620	620
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	540	540
Sarcina admisă pe puntea față	1100	1200
Sarcina admisă pe puntea spate	1160	1250
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1500	1800
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650	700

2,0 l/103 kW TDI CR - EU5, EU4

Motorul

Putere	kW la 1/min	103/4200
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	320/1750-2500
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1968

Performanțe

		M6 4x4	DQ6 4x4
Viteza maximă	km/h	190	187
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	9,9	10,2

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	M6 4x4	DQ6 4x4
Orășenesc	7,1	7,6
Extraorășenesc	5,3	5,8
Combinat	6,0	6,5
Emisiile de CO ₂ - combinat	157	169

Greutate (în kg)

	M6 4x4	DQ6 4x4
Greutatea maximă admisă	2075	2100
Greutatea la gol	1530	1555
Sarcina utilă	620	620
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	540	540
Sarcina admisă pe puntea față	1200	1200
Sarcina admisă pe puntea spate	1250	1250
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	2000	2000
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	700	700

2,0 l/125 kW TDI CR - EU5

Motorul

Putere	kW la 1/min	125/4200
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	350/1750-2500
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1968

Performanțe

		M6 4x4
Viteza maximă	km/h	201
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	8,4

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	M6 4x4
Orășenesc	6,9
Extraorășenesc	5,3
Combinat	5,9
Emisiile de CO ₂ - combinat	155

Greutate (in kg)

	M6 4x4
Greutatea maximă admisă	2080
Greutatea la gol	1535
Sarcina utilă	620
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	540
Sarcina admisă pe puntea față	1200
Sarcina admisă pe puntea spate	1250
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	2000
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	700

Yeti - Autovehicule din grupa N1

Greutate (în kg)

Motorul	1,2/77 kW TSI		1,8 l/118 kW TSI	Motor 2,0 l/81 kW TDI CR		Motor 2,0 l/103 kW TDI CR		Motor 2,0 l/125 kW TDI CR
	M6	DQ7	M6 4x4	M5	M6 4x4	M6 4x4	DQ6	M6 4x4
Greutatea maximă admisă	1940	1970	2105	2015	2125	2130	2155	2135
Sarcina utilă	675	675	675	675	675	675	675	675

Index al cuvintelor cheie

A

ABS	167
Lampa de control	35
Accesoriile	221
Adâncimea profilului	216
Afișaje	16
Afișajul	24
Afișajul de informații	24
Afișajul multifuncțional	20
Afișarea intervalelor de service	18
Airbag	
Airbagul cortină	151
Airbagul frontal	146
Airbagul lateral	149
Airbagul pentru genunchi	148
Declanșare	146
Dezactivarea	153
Lampa de control	31
Airbagul cortină	151
Airbagul lateral	149
Airbagul pentru genunchi	148
Airbagurile frontale	146
Ajutorul la pornire	228, 229
Alarmă	45
Alimentarea	201
Alternatorul	37
Lampa de control	37
Antena de pe plafon	194

Anvelope

Tracțiunea integrală	219
Anvelopele	215
Anvelopele de iarnă	219
Aparatele de emisie	126
Aprinderea și stingerea luminilor	52
Asistarea la parcare	
față și spate	112
Asistența la frânare	167
Asistența la parcare	
spate	111
ASR	165
Lampa de control	33
Auto-Check-Control	25
AUX-IN	133

B

Bateria	210
Încărcarea	213
înlocuire	213
Utilizarea pe timp de iarnă	212
Verificarea nivelului electrolitului	212
Becurile	
Lampa de control	30
Benzina	200
Blocarea electronică a diferențialului	164
Blocarea selectorului de viteze	
Lampa de control	34
Bricheta	86

C

Calculatorul	20
Calculatorul de bord	20
Capacitatea de lichid de răcire	
Lampa de control	33
Capacul de roată	226
Capacul portbagajului	43
Iluminarea	60
Lampa de control	36
Capota motorului	14, 203
Catalizator	173
Ceasul digital	19
Centura	140
Lampa de control	35
Centura de siguranță	140
desprinderea	143
Dispozitivul de tensionare	143
Indicații de siguranță	141
Lampa de control	35
punere	142
Reglarea pe înălțime	142
Centurile de siguranță	
Curățarea	199
Cheile	38
Claxon	9
Claxonul luminos	58
Climatronic	
Dezghetarea geamurilor	104
Recircularea aerului	103

Climatronic (instalația de climatizare automată)	101
Cockpit	
Prezentare generală	9
Comanda automată a farurilor	53
Combustibil	
Indicatorul rezervei de combustibil	17
Motorina	200
Combustibilul	200
Benzina	200
Compartimentele de depozitare	87
Compartimentul motorului	
Indicații de siguranță	204
Compatibilitatea cu mediul	177
Compatibilitatea cu mediul înconjurător	174
Comutare	110
Comutarea manuală a vitezelor	110
Conservarea	195
Consumul de combustibil	174
Economisirea de energie	174
Contactul	107
Contorul distanței parcurse	18
Controlul gazelor de eșapament	
Lampa de control	31
Cotiera față	90
Cotiera spate	75
Cricul	223, 227
Curățarea	193
Cutie de viteze	
mecanică	110

Cutie de viteze automată	
Kick-down	121
Programul de urgență	122
Tiptronic	122
Cutie de viteze automată DSG	119
Cutie de viteze manuală	110
Cutie de viteze automată	
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	122
Cârligele pentru haine	92

D

Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	122
Demontarea scaunelor	74
Deplasarea economică	174
Deplasarea în străinătate	178
Deplasarea în teren accidentat	170
Deplasarea pe teren accidentat	179, 183
Deschiderea separată a ușilor	39
Deschiderea și închiderea ruloului protecție solară	49
Deschiderea și ridicarea trapei panoramice	49
Deschiderea ușii	
Lampa de control	36
Descuierea	39
Telecomanda	44
Deteriorarea vopselei	195
Dezactivarea airbagului	153
Dezghetarea geamurilor	196
Dezghetarea lunetei	61
Dezghetarea parbrizului	61
Diesel	200

Directia	
Sistemul activ de asistare a direcției	165
Directia de deplasare	
Lampa de control	29
Dispozitiv de tractare demontabil	191
Dispozitivul automat de ștergere/spălare	62
Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării	165
Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)	
Lampa de control	33
Dispozitivul de tensionare	143
Dispozitivul de tractare	191
Distanța parcursă	18
Duze cu încălzire	62

E

Economisirea energiei electrice	174
EDS	164
Electronica motorului	
Lampa de control	32
Elementele cromate	195
Elementele de prindere	77
ESP	163
Lampa de control	34
Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul	178
Explicații	6

F

Faruri	
Instalația de spălare a farurilor	64

Farurile	
Farurile de ceață	55
Farurile de ceață	55
Lampa de control	30
Farurile de ceață cu funcția CORNER	56
Filtrul de particule diesel	
Lampa de control	30
Filtrul diesel de particule	170
Frâna	
Frâna de staționare	110
Frâna de staționare	110
Frânele	166

G

Gazele de eșapament	
Lampa de control	31
Geamuri acționate electric	
Tastele din portiera șoferului	47
Geamurile	47
dezghețare	196
Geamurile acționate electric cu închidere centralizată	48
Geamurile electrice	
Defecțiuni în funcționare	49
Tasta din portiera pasagerului din față și din portierele din spate	48
Grosimea plăcuțelor de frână	
Lampa de control	35
GSM	126

I	
Illuminarea aparatelor de bord	56
Illuminarea interioară	
față	59
spate	59
Illuminarea interiorului autovehiculului	59
Illuminarea interiorului față	59
Illuminarea interiorului spate	60
Imobilizatorul	39
Imobilizatorul electronic	39
Indicatoarele direcției de deplasare	58
Indicatorul rezervei de combustibil	17
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	17
Indicații de siguranță	
Compartimentul motorului	204
Inele de ancorare	77
Instalația de avertizare antifurt	45
Instalația de avertizare avarie	57
Instalația de climatizare	98
Fante de ventilație	95
Recircularea aerului	100
Instalația de frânare	
Lampa de control	36
Instalația de preîncălzire	109
Lampa de control	32
Instalația de semnalizare avarie	
Lampa de control	29
Instalația de spălare a farurilor	64
Instalația de spălare a geamurilor	
Lampa de control	36
Instalația de spălare a parbrizului	214

Instalațiile automate de spălare	194
Intervalele de service	18
ISOFIX	160
I	
Înainte de fiecare deplasări	136
Încălzirea	96
Dezghețarea geamurilor	97
Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) 104	
Recircularea aerului	98
Încălzirea lunetei	61
Încălzirea oglinzilor laterale	66
Încălzirea parbrizului	61
Încălzirea scaunelor	75
Încărcarea	76
Încărcarea bateriei	213
Lampa de control	37
Închiderea centralizată	39
descuriera	41
încuierea	41
Închiderea geamurilor	47
Închiderea trapei panoramice	49
Încuierea	39
Închiderea centralizată	41
Telecomanda	44
încuierea	
Închiderea centralizată	41
Încuierea și descuriera din interior	42
Înlocuirea becurilor	236
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	64
Înlocuirea roții	225
Înlocuirea siguranțelor	233

Înlocuirea uleiului motor	206
Întreținerea autovehiculului	193
Întreținerea componentelor din piele	198

J

Jantele	215
Joja	205

L

Lamelele ștergătoarelor	
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	64
Lampa de avertizare a centurii	142
Lampa de ceață din spate	56
Lampa de control	168
Lațurile pentru zăpadă	219
Lămpile	
Înlocuirea lămpilor cu incandescență	236
Lămpile cu incandescență	236
Lămpile de control	28
Lămpile de semnalizare	
Lampa de control	29
Lichidul de frână	209
Lichidul de răcire	207
Lampa de control	33
Lichidul din rezervorul apei pentru spălarea parbrizului	
Lampa de control	36
Lumina	
Aprinderea și stingerea	52
automată	53
Lămpile de control	28
Reglarea /acoperirea farurilor	178

Lumina de ceață din spate	
Lampa de control	30
Lumina de drum	52, 58
Lampa de control	30
Lumina de întâlnire	52
Lampa de control	30
Lumina de parcare	58
Lumina de poziție	52
Lumina de semnalizare	58
Lumina de viraj	54
Lumina de zi	52
Lumina Xenon	236
Luminile	
Adaptarea farurilor	57
Luneta	
Încălzirea	61
Lustruirea	195

M

MDI	133
Mecanismul de siguranță	41
Mediul înconjurător	174
Memoriile pentru calculatorul de bord	21
Motor pe benzină	
Pornirea motorului	109
Motorul	
Oprirea	109
pornirea	108
Motorul diesel	
Pornirea motorului	109
Multimedia	133

N

Nivelul lichidului de răcire	
Lampa de control	33

O

Offroad	170
Oglinda interioară	65
Oglinda pentru machiaj	61
Oglinda retrovizoare	
Oglinda interioară	65
Oglinzile laterale	66
Oglinzile laterale cu reglare electrică	66
Oglinzile retrovizoare	
Oglinzile laterale	66
Oprirea motorului	109
Ora	19

P

Panoul de bord	16
Parasolarele	61
Parbrizul	
Încălzirea	61
Parcarea	111
Pedalele	76
Plafoniera	
Portbagajul	60
Plasa de siguranță	78
Plăcuțele de frână	
Lampa de control	35

Pornirea motorului	108	Reglarea orei	19	Schimbarea roților între ele	217
după golirea rezervorului	109	Reglarea pe înălțime a centurii	142	Schimbătorul de CD-uri	133
Motor pe benzină	109	Reglarea scaunelor	68, 74	Scrumiera	84
Motorul diesel	109	electric	69	Sculele	223
Portbagajul	43, 76	Reglarea scaunului	136	Selectorul de viteze	120
Cârligul rabatabil	78	Reglarea spătarelor	73	Semnalizatoarele	58
Inele de ancorare	77	Reglarea temperaturii		Servodirecția	168
Portbagajul - suprafață de încărcare variabilă	80, 81	Încălzirea	96	Lampa de control	31
Portbagajul exterior	82	Reglarea volanului	107	Servofrâna	167
Poziția corectă în scaun	136	Remorca	189	Setul de depanare a anvelopelor	
Pozițiile selectorului de viteze	120	Indicații de funcționare	189	Repararea anvelopelor	224
Presiunea în anvelope		Remorcarea	230	Siguranța	135
Lampa de control	34	Rezerva de combustibil		Siguranța copiilor	155
Prezentare generală		Lampa de control	37	Siguranța pasivă	135
Cockpit	9	Rezervorul apei pentru spălarea parbrizului	214	Siguranța pentru copii	39
Prezentarea compartimentului motorului	205	Lampa de control	36	Airbagul lateral	157
Primii 1 500 km	173	Roata de rezervă	224	Siguranțele	233
Programul electronic de stabilizare	163	Roata de urgență	224	Simbolurile de avertizare	28
Programul electronic de stabilizare (ESP)		Rodajul	173	Sistemul activ de asistare a direcției	165
Lampa de control	34	Roțile	215	Sistemul airbag	145
Proiectoarele de ceață		Înlocuire	225	Lampa de control	31
Lampa de control	30	Rezervă	224	Sistemul antiblocare	167
Protecția podelei	197	S		Sistemul antiblocare (ABS)	
Punctele de fixare a cricului	227	Scaunele din spate	72	Lampa de control	35
R		Scaunele pentru copii		Sistemul de asistență direcție la parcare	113
Rabatarea în față a scaunelor	73	Sistemul ISOFIX	160	Sistemul de asistență la pornirea în rampă	168
Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză	20	Scaunul pentru copii	158	Sistemul de control al vitezei de croazieră	116
Regimul de tractare	189	Indicații de siguranță	155	Lampa de control	30
Reglarea /acoperirea farurilor	178	Împărțirea pe grupe	158	Sistemul de răcire	
Reglarea automată a scaunului șoferului	70	pe locul pasagerului din față	156	completare	208
Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)	57	Utilizarea scaunelor pentru copii	158	Sistemul de stabilizare	163

Sistemul ISOFIX	160
Spațiul pentru bagaje	43
Spălarea	194
sub presiune	194
Spălarea autovehiculului	193
Spălarea manuală	194
Starea autovehiculului	25
Suportul pentru băuturi	
față	83
spate	84
Suportul pentru bilețele	84
Supravegherea interiorului	46

Ș

Ștergătoarele de parbriz	62
Ștergătorul automat de lunetă	63
Ștergere la intervale	62
Șuruburile de roată	218
Șuruburile de siguranță	228

T

Tahometrul	17
Tasta închiderii centralizate	42
Tastele din portiera șoferului	
Geamuri acționate electric	47
Telecomanda	44
Sincronizarea	45
Telefon	126
Telefon mobil	126
Conectarea la sistemul hands free	127
Telefonul mobil	126

Temperatura	
exterioară	22
Temperatura exterioară	22
Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de ră-	
cire	
Lampa de control	33
Tetierele	71
Tiptronic	119
Top Tether	161
Tractarea	230
Tractarea și remorcarea	
Cutia de viteze automată	123
Transportarea copiilor	155
Transportarea copiilor în condiții de securitate ..	155
Trapa panoramică	49
Triunghiul reflectorizant	223
Trusa de prim ajutor	223
Trusa de scule	223
Turometrul	17

U

Uleiul	205
Lampa de control	32
Uleiul de motor	205
Lampa de control	32
Uleiul motor	
completare	206
Înlocuire	206
înlocuire	206
verificare	205
Ușile	
Siguranța pentru copii	39

Utilizarea confort	48
Utilizarea pe timp de iarnă	
Bateria	212
Biodiesel	201
Utilizarea pe timpul iernii	
Dezghetarea geamurilor	196

V

Ventilatorul pentru lichidul de răcire	209
Ventilația	
Ventilația în staționare	104
Verificarea nivelului uleiului	205
Vitezometrul	17
Volanul multifuncțional	124
Vopseaua	195

Constructorul Škoda Auto se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea, vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la designul, echiparea și tehnologia prezente pe autovehicule. Datele referitoare la echiparea autovehiculului la momentul livrării, la aspectul estetic, la performanțe, la sarcini, la greutate, la consumul de combustibil, la norme și funcții sunt în concordanță cu informațiile avute la dispoziție la momentul tipăririi manualului. Unele echipamente se pot monta eventual ulterior (informații primiți de la partenerii locali service Škoda autorizați) sau sunt disponibile numai pe anumite piețe de desfacere. Asupra indicațiilor, ilustrațiilor și descrierilor din acest manual nu poate fi ridicată nici o pretenție.

Retipărirea, multiplicarea sau traducerea neautorizată, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al Škoda.

Drepturile de autor sunt rezervate Škoda Auto.

Dreptul la modificări rezervat.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2010

SIMPLY CLEVER




Service **Škoda**
Piese Originale **Škoda**
Accesorii Originale **Škoda**

Î felul acesta puteți ajuta mediul înconjurător

Consumul de combustibil al mașinii Dumneavoastră și cu aceasta cantitatea de substanță poluantă a gazelor de eșapament este determinată și de modul Dumneavoastră de conducere.

Producerea zgomotelor și a uzurii sunt de asemenea influențate de felul Dumneavoastră de a conduce mașina.

În aceste instrucțiuni de exploatare veți afla modalitatea prin care Dumneavoastră puteți manevra autoturismul Škoda oferind protecție maximă mediului înconjurător. Răsfoiți, pur și simplu, lista cuvintelor titlu "Protecția mediul înconjurător".

Acordați atenție textelor însemnate cu  pe întreg parcursul îndrumătorului de folosire.

Vă rugăm protejați și Dumneavoastră mediul înconjurător.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Yeti rumunsky 05.10
S90.5610.03.14
5L0 012 003 CB